



Università Ca' Foscari Venezia

Dottorato di ricerca in Scienze del Linguaggio,
della Cognizione e della Formazione
21° ciclo

(A. A. 2005/2006 – A.A. 2007/2008)

Le certificazioni della competenza linguistica

SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE DI AFFERENZA: L- LIN 02

Tesi di dottorato di Alberta Novello

Matricola: 955202

Coordinatore del dottorato

prof. Guglielmo Cinque



Tutore del dottorando

prof. Graziano Serragiotto

TOMO 1

LE CERTIFICAZIONI DELLA COMPETENZA LINGUISTICA

Tomo I:

Abstract	13
Introduzione	14
Capitolo 1 – Testing linguistico e certificazione	18
1.1 Certificare una lingua straniera o seconda	19
1.2 Il testing linguistico: dallo studio della teoria all’analisi della pratica	23
<i>1.2.1 Il testing: presupposti teorici e caratteristiche metodologiche</i>	23
<i>1.2.2 Testare l’abilità linguistico-comunicativa: i modelli</i>	24
<i>1.2.3 Validità</i>	28
<i>1.2.4 Autenticità</i>	34
<i>1.2.5 Praticabilità</i>	34
<i>1.2.6 Approcci alla progettazione: scelta degli item e assegnazione dei punteggi</i>	35
<i>1.2.7 Item e prove nei test linguistici</i>	36
<i>1.2.8 Fasi di sviluppo del test</i>	44
<i>1.2.9 Analisi di test linguistici</i>	45
1.3 Il Quadro Comune Europeo di Riferimento	49
<i>1.3.1 Teorie alla base del Quadro</i>	50
<i>1.3.2 La struttura del Quadro</i>	51
<i>1.3.3 Utilità ed usi</i>	53
<i>1.3.4 Utilità e limiti nelle certificazioni</i>	54
1.4 L’ ALTE (Association of Language Testers in Europe)	56
<i>1.4.1 ALTE e Quadro comune europeo di riferimento</i>	65
Capitolo 2 – Descrizione e analisi delle principali certificazioni linguistiche europee	68
2.1 Trinity College London	69
<i>2.1.1 I livelli</i>	69
<i>2.1.2 Il sillabo</i>	72

2.1.3 <i>Le prove</i>	115
2.1.4 <i>La valutazione</i>	120
2.1.5 <i>Indicazioni</i>	127
2.1.6 <i>Analisi degli esami</i>	127
2.2 University of Cambridge	132
2.2.1 <i>I livelli</i>	132
2.2.2 <i>Il syllabo</i>	134
2.2.3 <i>Le prove</i>	145
2.2.3.1 <i>Tipologia di testi</i>	145
2.2.3.2 <i>Tipologia di prove</i>	146
2.2.4 <i>La valutazione</i>	155
2.2.5 <i>Indicazioni</i>	168
2.2.6 <i>Analisi degli esami</i>	168
2.3 Centre International d’Etudes Pédagogiques	173
2.3.1 <i>I livelli</i>	173
2.3.2 <i>Il syllabo</i>	174
2.3.3 <i>Le prove</i>	175
2.3.3.1 <i>Tipologia di testi</i>	175
2.3.3.2 <i>Tipologia di prove</i>	176
2.3.4 <i>La valutazione</i>	179
2.3.5 <i>Indicazioni</i>	185
2.3.6 <i>Analisi degli esami</i>	186
2.4 Goethe Institut	192
2.4.1 <i>I livelli</i>	192
2.4.2 <i>Il syllabo</i>	195
2.4.3 <i>Le prove</i>	195
2.4.3.1 <i>Tipologia di testi</i>	195
2.4.3.2 <i>Tipologia di prove</i>	198
2.4.4 <i>La valutazione</i>	208
2.4.5 <i>Indicazioni</i>	231
2.4.6 <i>Analisi degli esami</i>	233
2.5 Instituto Cervantes	239

2.5.1 I livelli.....	239
2.5.2 Il sillabo.....	251
2.5.3 Le prove.....	251
2.5.3.1 Tipologia di testi.....	251
2.5.3.2 Tipologia di prove.....	253
2.5.4 La valutazione.....	256
2.5.5 Indicazioni.....	261
2.5.6 Analisi degli esami.....	262
Capitolo 3 – Le certificazioni di lingua italiana.....	265
3.1 Le certificazioni di lingua italiana.....	266
3.2 Università per stranieri di Siena (CILS).....	270
3.2.1 I livelli.....	270
3.2.2 Il sillabo.....	275
3.2.3 Le prove.....	284
3.2.3.1 Tipologia di testi.....	285
3.2.3.2 Tipologia di prove.....	289
3.2.4 La valutazione.....	294
3.2.5 Indicazioni.....	327
3.2.6 Analisi degli esami.....	328
3.3 Università per Stranieri di Perugia (CELI).....	334
3.3.1 I livelli.....	334
3.3.2 Il sillabo.....	336
3.3.3 Le prove.....	352
3.3.3.1 Tipologia di testi.....	352
3.3.3.2 Tipologia di prove.....	355
3.3.4 La valutazione.....	362
3.3.5 Indicazioni.....	387
3.3.6 Analisi degli esami.....	387
3.4. Società Dante Alighieri (PLIDA).....	393
3.4.1 I livelli.....	393
3.4.2 Il sillabo.....	396

3.4.3. <i>Le prove</i>	410
3.4.3.1 Tipologia di testi.....	410
3.4.3.2 Tipologia di prove.....	417
3.4.4 <i>La valutazione</i>	417
3.4.5 <i>Indicazioni</i>	418
3.4.6 <i>Analisi degli esami</i>	419
3.5 Università Roma Tre (IT)	424
3.5.1 <i>I livelli</i>	424
3.5.2 <i>Le prove</i>	425
3.5.2.1 Tipologia di testi.....	425
3.5.2.2 Tipologia di prove.....	427
3.5.3 <i>La valutazione</i>	430
3.5.4 <i>Indicazioni</i>	434
3.5.5 <i>Analisi degli esami</i>	435
Capitolo 4 – Conclusioni	438
4.1 Conclusioni generali: analogie e differenze nelle certificazioni	439
4.1.1 <i>Le certificazioni di italiano</i>	451
4.2 Prospetti di miglioramento e revisione	452
4.3 Conclusioni sulle certificazioni della competenza linguistica	454
4.4 Conclusioni sul lavoro di descrizione e analisi	456
4.5 Proposte di ricerca e applicazione della ricerca	457
Bibliografia e sitografia	460

Tomo II:

Appendice A

Appendice B

Appendice C

Indice tabelle

Tabella n.1: Griglia per l'analisi delle prove di certificazione linguistica

Tabella n.2: Scala globale, Quadro comune europeo di riferimento

Tabella n. 3: Livelli Alte e Consiglio d'Europa.

Tabella n.4: Adattamento dal Quadro di riferimento ALTE

Tabella n.5: Overall general ability, ALTE.

Tabella n.6: Esempio di descrittori ALTE relativi all'area "lavoro".

Tabella n.7: Livelli Trinity e Consiglio d'Europa.

Tabella n. 8: Tempi Trinity Gese

Tabella n. 9: Abilità Trinity Ise

Tabella n. 10: Criteri prova orale Gese

Tabella n. 11: Descrittori prova d'ascolto Gese

Tabella n.12: Descrittori portfolio Ise

Tabella n.13: Descrittori compito scritto Ise

Tabella n.14: Descrittori colloquio Ise

Tabella n.15: Descrittori prova d'ascolto Ise

Tabella n.16: Rilevanza prove Ise

Tabella n. 17: Analisi esami Ise A2

Tabella n. 18: Analisi esami Ise B1

Tabella n. 19: Analisi esami Ise B2

Tabella n. 20: Analisi esami Ise C1

Tabella n. 21: Livelli Cambridge e Consiglio d'Europa

Tabella n.22: Descrittori prova scrittura guidata Ket

Tabella n.23: Descrittori prova scrittura parte 2 Pet.

Tabella n.24: Descrittori prova scrittura parte 3 Pet

Tabella n.25: Descrittori prova scrittura Fce

Tabella n.26: Descrittori prova scrittura Cae

Tabella n.27: Descrittori prova scrittura Cpe

Tabella n.28: schema per la valutazione del riassunto

Tabella n.29: Analisi esami Ket A2

Tabella n.30: Analisi esami Pet B1

Tabella n.31: Analisi esami Fce B2

Tabella n.32: Analisi esami Cae C1

- Tabella n.33: Analisi esami Cpe C2
- Tabella n. 34: Tempi prove Ciep
- Tabella n. 35: Criteri prova scrittura Delf A1
- Tabella n. 36: Prova orale Delf A1
- Tabella n. 37: Criteri prova orale Delf A1
- Tabella n. 38a: Criteri prova scritta Delf A2
- Tabella n. 38b: Criteri prova scritta Delf A2
- Tabella n. 39: Prova orale Delf A2
- Tabella n. 40: Criteri prova orale Delf A2
- Tabella n. 41: Criteri prova scritta Delf B1
- Tabella n. 42: Prova orale Delf B1
- Tabella n. 43: Criteri prova orale Delf B1
- Tabella n. 44: Criteri prova scritta Delf B2
- Tabella n. 45: Prova orale Delf B2
- Tabella n. 46: Criteri prova orale Delf B2
- Tabella n. 47a: Criteri prova scritta Dalf C1
- Tabella n. 47b: Criteri prova scritta Dalf C1
- Tabella n. 48: Prova orale Dalf C1
- Tabella n. 49: Criteri prova orale Dalf C1
- Tabella n. 50: Analisi esami Dilf A1.1
- Tabella n. 51: Analisi esami Delf A1
- Tabella n. 52: Analisi esami Delf A2
- Tabella n. 53: Analisi esami Delf B1
- Tabella n. 54: Analisi esami Delf B2
- Tabella n. 55: Analisi esami Dalf C1
- Tabella n. 56: Analisi esami Dalf C2
- Tabella n.57: Livelli Goethe Institut e Consiglio d'Europa
- Tabella n.58: Criteri produzione scritta Start Deutsch 1 e 2
- Tabella n.58a: Criteri produzione scritta Start Deutsch 1 e 2
- Tabella n.59: Punteggi Fit in Deutsch 1
- Tabella n.60: Criteri prova scritta Fit in Deutsch 1
- Tabella n.60a: Criteri prova scritta Fit in Deutsch 1
- Tabella n.61: Criteri prova orale Fit in Deutsch 1
- Tabella n.61a: Criteri prova orale Fit in Deutsch 1
- Tabella n.62: Punteggi Fit in Deutsch 2

- Tabella n.63: Criteri prova scritta Fit in Deutsch 2
- Tabella n.63a: Criteri prova scritta Fit in Deutsch 2
- Tabella n.64: Criteri prova orale Fit in Deutsch 2
- Tabella n.64a: Criteri prova orale Fit in Deutsch 2
- Tabella n.65: Criteri prova scritta Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch
- Tabella n.65a: Criteri prova scritta Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch
- Tabella n.65b: Criteri prova scritta Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch
- Tabella n.66: Criteri prova orale Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch
- Tabella n.66a: Criteri prova orale Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch
- Tabella n.66b: Criteri prova orale Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch
- Tabella n.66c: Criteri prova orale Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch
- Tabella n.67: Punteggi Zertifikat Deutsch für den Beruf
- Tabella n.68: Criteri prova scritta Zertifikat B2
- Tabella n.69: Criteri prova orale Zertifikat B2
- Tabella n.70: Criteri prova scritta Prüfung Wirtschaftsdeutsch
- Tabella n.71: Criteri prova orale Prüfung Wirtschaftsdeutsch
- Tabella n.72: Criteri prova orale Zertifikat C1
- Tabella n.73: Criteri prova scritta Zertifikat C1
- Tabella n.74: Criteri prova orale Zentrale Oberstufenprüfung
- Tabella n.74a: Criteri prova orale Zentrale Oberstufenprüfung
- Tabella n.74b: Criteri prova orale Zentrale Oberstufenprüfung
- Tabella n.74c: Criteri prova orale Zentrale Oberstufenprüfung
- Tabella n.75: Criteri prova scritta Kleines Deutsches Sprachdiplom
- Tabella n.75a: Criteri prova scritta Kleines Deutsches Sprachdiplom
- Tabella n.76: Criteri prova orale Großes Deutsches Sprachdiplom
- Tabella n.76a: Criteri prova orale Großes Deutsches Sprachdiplom
- Tabella n.76b: Criteri prova orale Großes Deutsches Sprachdiplom
- Tabella n.77: Analisi esami Start Deutsch 1 – A1

- Tabella n.78: Analisi esami Start Deutsch 2 – A2
- Tabella n.79: Analisi esami Zertifikat Deutsch (ZD) – B1
- Tabella n.80: Analisi esami Zertifikat B2
- Tabella n.81: Analisi esami Zertifikat C1
- Tabella n.82: Analisi esami Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP) – C2
- Tabella n.83: Criteri espressione scritta Livello Intermedio
- Tabella n.84: Criteri espressione orale Livello Intermedio
- Tabella n.84a: Criteri espressione orale Livello Intermedio
- Tabella n.84b: Criteri espressione orale Livello Intermedio
- Tabella n.85: Criteri espressione scritta Livello Superiore
- Tabella n.86: Criteri espressione orale Livello Superiore
- Tabella n.87: Analisi esami Livello Iniziale B1
- Tabella n.88: Analisi esami Livello Intermedio B2
- Tabella n.89: Analisi esami Livello Superiore C2
- Tabella n.90: Parte delle “Tabelle di Composizione” del Sistema coordinato delle Certificazioni dell’Italiano per Stranieri
- Tabella n. 91: Funzioni dei sei livelli del sistema certificadorio CILS
- Tabella n. 92: Livelli Cils e Consiglio d’Europa
- Tabella n. 93: Durata prove Cils
- Tabella n. 94: Criteri prova scrittura Ragazzi all’estero A1
- Tabella n. 94a: Criteri prova scrittura Ragazzi all’estero A1
- Tabella n. 95: Criteri prova scrittura Adulti all’estero A1
- Tabella n. 95a: Criteri prova scrittura Adulti all’estero A1
- Tabella n. 96: Criteri prova scrittura Adulti in Italia A1
- Tabella n. 96a: Criteri prova scrittura Adulti in Italia A1
- Tabella n. 97: Criteri prova orale Adulti in Italia A1
- Tabella n. 97a: Criteri prova orale Adulti in Italia A1
- Tabella n. 98: Criteri prova scritta Ragazzi all’estero A2
- Tabella n. 98a: Criteri prova scritta Ragazzi all’estero A2
- Tabella n. 99: Criteri prova scritta Adulti all’estero A2
- Tabella n. 99a: Criteri prova scritta Adulti all’estero A2
- Tabella n. 100: Criteri prova scritta Adulti in Italia A2
- Tabella n. 100a: Criteri prova scritta Adulti in Italia A2
- Tabella n. 101: Criteri prova orale Adulti in Italia A2
- Tabella n. 101a: Criteri prova orale Adulti in Italia A2

- Tabella n. 102: Criteri prova scritta B1
- Tabella n. 102a: Criteri prova scritta B1
- Tabella n. 103: Criteri prova orale B1
- Tabella n. 103a: Criteri prova orale B1
- Tabella n. 104: Criteri prova scritta B2
- Tabella n. 104a: Criteri prova scritta B2
- Tabella n. 105: Criteri prova orale B2
- Tabella n. 105a: Criteri prova orale B2
- Tabella n. 106: Criteri prova scritta C1
- Tabella n. 106a: Criteri prova scritta C1
- Tabella n. 107: Criteri prova orale C1
- Tabella n. 107a: Criteri prova orale C1
- Tabella n. 108: Criteri prova scritta C2
- Tabella n. 108a: Criteri prova scritta C2
- Tabella n. 109: Criteri prova orale C2
- Tabella n. 109a: Criteri prova orale C2
- Tabella n. 110: Analisi esami Cils A1
- Tabella n. 111: Analisi esami Cils A2
- Tabella n. 112: Analisi esami Cils B1
- Tabella n. 113: Analisi esami Cils B2
- Tabella n. 114: Analisi esami Cils C1
- Tabella n. 115: Analisi esami Cils C2
- Tabella n. 116: Livelli Celi e Alte
- Tabella n. 117: Rilevanza prove Celi
- Tabella n. 118: Criteri prova scritta Celi Impatto
- Tabella n. 119: Criteri prova scritta Celi 1
- Tabella n. 120: Criteri prova scritta Celi 2
- Tabella n. 120a: Criteri prova scritta Celi 2
- Tabella n. 120b: Criteri prova scritta Celi 2
- Tabella n. 120c: Criteri prova scritta Celi 2
- Tabella n.121: Criteri prova scritta Celi 3
- Tabella n.121a: Criteri prova scritta Celi 3
- Tabella n.121b: Criteri prova scritta Celi 3
- Tabella n.121c: Criteri prova scritta Celi 3
- Tabella n.122: Criteri prova scritta Celi 4

Tabella n.122a: Criteri prova scritta Celi 4
Tabella n.122b: Criteri prova scritta Celi 4
Tabella n.122c: Criteri prova scritta Celi 4
Tabella n.123: Criteri prova scritta Celi 5
Tabella n.123a: Criteri prova scritta Celi 5
Tabella n.123b: Criteri prova scritta Celi 5
Tabella n.123c: Criteri prova scritta Celi 5
Tabella n.124: Criteri prova orale Celi Impatto
Tabella n.124a: Criteri prova orale Celi Impatto
Tabella n.124b: Criteri prova orale Celi Impatto
Tabella n.125: Criteri prova orale Celi 1
Tabella n.126: Criteri prova orale Celi 2
Tabella n.126a: Criteri prova orale Celi 2
Tabella n.126b: Criteri prova orale Celi 2
Tabella n.126c: Criteri prova orale Celi 2
Tabella n.127: Criteri prova orale Celi 3
Tabella n.127a: Criteri prova orale Celi 3
Tabella n.127b: Criteri prova orale Celi 3
Tabella n.127c: Criteri prova orale Celi 3
Tabella n.128: Criteri prova orale Celi 4
Tabella n.128a: Criteri prova orale Celi 4
Tabella n.128b: Criteri prova orale Celi 4
Tabella n.128c: Criteri prova orale Celi 4
Tabella n.129: Criteri prova orale Celi 5
Tabella n.129a: Criteri prova orale Celi 5
Tabella n.129b: Criteri prova orale Celi 5
Tabella n.129c: Criteri prova orale Celi 5
Tabella n.130: Analisi esami Celi A1
Tabella n.131: Analisi esami Celi A2
Tabella n.132: Analisi esami Celi B1
Tabella n.133: Analisi esami Celi B2
Tabella n.134: Analisi esami Celi C1
Tabella n.135: Analisi esami Celi C2
Tabella n. 136: Testi prove Plida
Tabella n. 136a: Testi prove Plida

- Tabella n. 136b: Testi prove Plida
- Tabella n. 137: Criteri prova orale Plida
- Tabella n. 138: Criteri prova scritta Plida
- Tabella n. 139: Analsi esami Plida A1
- Tabella n. 140: Analsi esami Plida A2
- Tabella n. 141: Analsi esami Plida B1
- Tabella n. 142: Analsi esami Plida B2
- Tabella n. 143: Analsi esami Plida C1
- Tabella n. 144: Analsi esami Plida C2
- Tabella n. 145: Criteri prova scritta IT
- Tabella n. 145a: Criteri prova scritta IT
- Tabella n. 146: Analisi esami RomaTre B1
- Tabella n. 147: Analisi esami RomaTre B2
- Tabella n. 148: Analisi esami RomaTre C2
- Tabella n. 149: Componenti esami Trinity
- Tabella n. 150: Componenti esami Cambridge
- Tabella n. 151: Componenti esami Ciep
- Tabella n. 152: Componenti esami Goethe
- Tabella n. 153: Componenti esami Cervantes
- Tabella n. 154: Componenti esami Cils
- Tabella n. 155: Componenti esami Celi
- Tabella n. 156: Componenti esami Plida
- Tabella n. 157: Componenti esami Roma Tre
- Tabella n. 158: Rilevanza prove livello A1
- Tabella n. 159: Rilevanza prove livello A2
- Tabella n. 160: Rilevanza prove livello B1
- Tabella n. 161: Rilevanza prove livello B2
- Tabella n. 162: Rilevanza prove livello C1
- Tabella n. 163: Rilevanza prove livello C2
- Tabella n. 164: Tempi livello A1
- Tabella n. 165: Tempi livello A2
- Tabella n. 166: Tempi livello B1
- Tabella n. 167: Tempi livello B2
- Tabella n. 168: Tempi livello C1
- Tabella n. 169: Tempi livello C2

Indice figure

Figura n.1: L'abilità linguistico comunicativa (Bachman 1990)

Figura n.2: *A Framework for conceptualizing writing test performance* (Weir 2007)

Figura n.3: *Socio-cognitive frame work* (Weir 2009)

Figura n.4: Ramificazione dei livelli del Quadro

Figura n.5: *Structure of the Can Do Statements* (adattamento da Jones, 2002)

Abstract

Il focus della ricerca riguarda la descrizione e l'analisi delle principali certificazioni linguistiche europee.

Il lavoro si basa sullo studio delle teorie e delle metodologie che stanno alla base del testing linguistico e sulla conoscenza degli strumenti e degli organismi che hanno contribuito allo sviluppo degli esami di certificazione, quali il Quadro comune europeo di riferimento del Consiglio d'Europa e l'ALTE (Association of Language Testers in Europe).

Viene proposta un'accurata descrizione e analisi delle certificazioni ufficiali europee per la lingua inglese, tedesca, spagnola e francese e delle quattro certificazioni ufficiali di italiano, accompagnata da una comparazione generale con proposte di miglioramento e revisione.

Introduzione

Certificare una lingua straniera o seconda, è una pratica che ha assunto un'importanza sempre maggiore nell'ultimo decennio nella politica linguistica europea e non solo. La possibilità di dimostrare, attraverso un documento ufficiale, il livello di competenza linguistica raggiunto, ha portato a numerosi vantaggi negli scambi internazionali, in campo professionale, educativo e di inserimento sociale.

Il testing linguistico, ha rivestito un ruolo basilare in questo processo, fungendo da base teorica e metodologica per la costruzione degli esami di certificazione.

Il lavoro proposto vuole offrire un'accurata descrizione e analisi delle principali certificazioni linguistiche europee, al fine di conoscerne le caratteristiche, individuarne i limiti, osservando come il testing linguistico sia stato applicato ad un contesto di valutazione formale e ufficialmente riconosciuto.

L'interesse per la valutazione e il testing, nasce durante gli studi universitari, nella cui tesi finale è stata inclusa una sezione riguardante la valutazione e il testing computerizzato. Negli studi a seguire, master in didattica dell'italiano a stranieri, l'interesse è accresciuto, portando anche alla frequenza di corsi nel territorio italiano su valutazione e docimologia e alla stesura della tesi finale sulla valutazione delle abilità orali nei giovani apprendenti di italiano L2.

La frequenza al dottorato di ricerca, ha offerto l'opportunità di approfondire gli studi nell'ambito della valutazione e del testing, focalizzando l'attenzione sulle certificazioni ufficiali di lingue. In particolare il percorso che in questi tre anni ha portato alla realizzazione del presente lavoro, è stato suddiviso nelle seguenti fasi:

- a) consultazione con esperti di valutazione e testing, i quali hanno indicato una bibliografia per lo studio personale;
- b) frequenza a lezioni su valutazione e testing, tra cui corsi dell'ALTE (*Association of Language Testers in Europe*);
- c) partecipazione a progetti riguardanti l'analisi delle competenze linguistiche e la costruzione di test;

- d) contatti con responsabili e persone coinvolte nelle certificazioni di lingua, che hanno fornito indicazioni e materiali (contenuti anche in questo lavoro);
- e) studio degli esami di certificazione.

Il percorso effettuato per arrivare a proporre un'analisi delle certificazioni linguistiche, parte, perciò, dallo studio delle teorie del testing per giungere all'osservazione dell'applicazione pratica delle sue metodologie.

Il lavoro di analisi proposto, è sintetizzato in una griglia, creata prendendo in considerazione le principali caratteristiche degli esami di lingua, la quale mette in evidenza i punti di forza e di debolezza di un test.

Le descrizioni effettuate, sono state svolte attraverso un attento studio, oltre delle informazioni bibliografiche, anche degli esami di certificazione, annotandone le peculiarità e le regole di costruzione (dagli *item* ai criteri di valutazione).

La ricerca presentata, oltre alla finalità esplicitata, si propone di essere esaustiva a più livelli di interesse:

- per studenti, insegnanti ed esperti interessati alle certificazioni di lingua;
- per insegnanti, responsabili educativi ed esperti, coinvolti nella programmazione curricolare delle lingue straniere e seconde;
- per insegnanti ed esperti coinvolti nella valutazione e nel testing.

Per questo motivo, la struttura proposta, riguarda, per ogni certificazione descritta, informazioni dettagliate su:

- i livelli certificati;
- il syllabo degli esami;
- la tipologia di prove;
- i punteggi e i criteri di valutazione.

Queste sono tutte informazioni basilari per chi coinvolto nella certificazione linguistica, per coglierne la struttura e le caratteristiche, ma usufruibili anche dalle suddette categorie, per avere dei modelli da cui attingere per la realizzazione dei

propri obiettivi. La descrizione particolareggiata, inoltre, di queste categorie, mira a far risaltare le caratteristiche legate alla valutazione, proprie di ogni lingua.

Il presente lavoro è così organizzato:

- nel primo capitolo si introducono il significato e il ruolo delle certificazioni linguistiche nel contesto europeo, citando le motivazioni che hanno portato alla loro diffusione, i vantaggi e i limiti nell'apprendimento/insegnamento delle lingue.

Segue la spiegazione di enti e strumenti che hanno portato un contributo fondamentale alle certificazioni linguistiche: Il Quadro comune europeo di riferimento del Consiglio d'Europa e l'ALTE (*Association of Language Testers in Europe*).

L'ultima parte del capitolo è dedicata ad una panoramica sulle teorie e metodologie del testing, al fine di esplicitare le conoscenze su cui si basa il lavoro di ricerca e analisi proposto; il capitolo si conclude con la presentazione della griglia creata per l'analisi degli esami di certificazione.

- Nel secondo capitolo, vengono descritte e analizzate le principali certificazioni di lingua europee:

- a) Trinity College London, per la lingua inglese;
- b) University of Cambridge, per la lingua inglese;
- c) Centre International d'Etudes Pédagogiques; per la lingua francese;
- d) Goethe Institut; per la lingua tedesca;
- e) Instituto Cervantes; per la lingua spagnola.

- Nel terzo capitolo, sono introdotte, descritte e analizzate le quattro certificazioni ufficiali di lingua italiana:

- a) Università per stranieri di Siena (CILS)
- b) Università per Stranieri di Perugia (CELI)
- c) Società Dante Alighieri (PLIDA)

d) Università Roma Tre (IT).

- Il quarto capitolo include le conclusioni del lavoro di ricerca svolto e comprende un'analisi e comparazione generale delle certificazioni proposte e, in particolare, delle certificazioni italiane. Si propongono, inoltre, proposte di miglioramento e revisione delle certificazioni, nonché ulteriori proposte di ricerca legate all'argomento, con ricadute a livello nazionale, europeo e mondiale.
- Come parte conclusiva di questo lavoro, si presentano in appendice:
 - a) i criteri di valutazione in lingua originale, in quanto quelli inclusi nei capitoli 3 e 4 sono di traduzione dell'autrice;
 - b) i materiali guida per l'analisi degli esami di lingua del Consiglio d'Europa e dell' ALTE;
 - c) un esame per ogni Ente certificatore descritto. Si è scelto di inserire il livello B1, in quanto livello proposto da tutti gli Enti. Gli esami inclusi sono i più recenti messi a disposizione dagli Enti certificatori.

Capitolo 1

Testing linguistico e certificazione

1.1 Certificare una lingua straniera o seconda

La certificazione di una lingua straniera o seconda ha assunto, al giorno d'oggi, un valore basilare in termini di riconoscimento delle competenze. Il rilascio, da parte di un ente riconosciuto, di un documento ufficiale che attesti il livello di competenza linguistica raggiunto, si rivela fondamentale su più fronti. La possibilità di dimostrare il proprio livello di conoscenza linguistica, permette, infatti, di facilitare il processo di autopromozione dell'individuo: questo titolo offre l'opportunità di promuoversi in campo sociale, lavorativo, educativo, sia per questioni di inserimento, che di creazione di relazioni, nonché di motivazione personale.

Tali azioni riflettono la politica linguistica europea degli ultimi decenni, orientata agli scambi e alla partecipazione attiva che faciliti l'instaurarsi di relazioni.

È chiaro come, in questo contesto, la certificazione linguistica si proponga come strumento che supporta in maniera importante suddetta filosofia, considerato il suo ruolo di *garante* delle abilità linguistiche possedute dall'utente.

Il candidato che affronta un esame di certificazione, si aspetta di essere sottoposto a un test di lingua che, una volta corretto e valutato, dia un giudizio sul suo grado di competenza linguistica. Questo perché “un esame di certificazione fotografa il livello di competenza in lingua straniera posseduto dagli apprendenti prescindendo da particolari metodologie o percorsi di apprendimento da questi adottati per raggiungere quel livello di conoscenza della lingua” (Machetti S., Stambi B. et al. 2003).

Gli esami di certificazione linguistica, sono costruiti, difatti, sulla base di un sillabo standard che riflette gli stadi di apprendimento in una data lingua e che non è legato a nessun percorso formativo di preparazione alle prove.

Lo scopo di una certificazione è, quindi, quello di verificare, misurare e valutare il livello di competenza linguistico-comunicativa: si assegna un valore a quanto misurato, in base a parametri standard.

Un importante contributo per la delineazione di tali parametri, è stato fornito dal Quadro comune europeo di riferimento del Consiglio d'Europa. Questo documento (come descritto nel paragrafo 1.3), definisce le componenti della

competenza linguistico-comunicativa e fornisce delle indicazioni sulla creazione di criteri di valutazione (indicazioni poi riprese e applicate *dall'Association of Language Testers in Europe*, vedi paragrafo 1.4). Per di più, il Quadro comune europeo di riferimento ha creato la denominazione e la definizione dei livelli di competenza linguistica, portando ad una considerazione comune di ciò che sa fare un parlante straniero a un dato livello di conoscenza linguistica.

Questa condivisione di informazioni, ha apportato un contributo importante alla diversa interpretazione dei livelli di conoscenza della lingua, diffusa fino a quel momento.

Con le indicazioni del Quadro comune europeo di riferimento, infatti, si è giunti alla consapevolezza condivisa delle competenze incluse in diversi livelli di conoscenza linguistica, riuscendo a definire, così, quali abilità corrispondano a determinati stadi di apprendimento.

Gli Enti certificatori europei, hanno attinto (anche su indicazione del Consiglio d'Europa) dal Quadro comune europeo di riferimento per costruire la proprie prove linguistiche e suddividerle nei livelli da esso indicati. Ciò ha comportato una maggiore chiarezza sia nell'offerta degli stessi Enti certificatori, sia nei risultati da essi comunicati. I giudizi espressi, infatti, dichiarano il livello raggiunto dal candidato e, tale comunicazione, è comprensibile a livello europeo, senza necessitare di ulteriori specificazioni.

Questo sistema ha contribuito a ridurre l'arbitrarietà diffusa sul riconoscimento delle competenze linguistiche e ha portato una maggiore oggettività, considerando che l'Ente certificatore è un organismo esterno al contesto formativo del candidato.

Il compito di una certificazione è quello, quindi, di fare una previsione sulle capacità d'uso nella lingua target e, per fare ciò, l'Ente certificatore somministra degli esami, al fine di elicitarle le prestazioni dei candidati e poterle, così, verificare e valutare.

Generalmente, gli esami includono prove sulle quattro abilità primarie (ascolto, parlato, lettura, scrittura) e, in alcuni casi, anche *task* sulla competenza metalinguistica; essi sono composti da esercizi costruiti *ad hoc*, con determinati *item*, per raccogliere dati da valutare, poi, con criteri specifici.

Ciò comporta un lavoro complesso da parte di un gruppo di esperti, focalizzato sulla creazione di uno strumento che verifichi, in maniera trasparente, il livello di conoscenza linguistica posseduto dal candidato e che, certifichi ufficialmente tale livello attraverso un documento riconosciuto, il quale diventerà spendibile a livello europeo in termini di professione, studio e inserimento sociale.

Risulta palese, come il valore della spendibilità, sia uno dei maggiori vantaggi delle certificazioni linguistiche, le quali hanno anche il merito (e il fine) di promuovere la diffusione nel mondo della lingua che rappresentano.

Il fatto che una lingua possa essere certificata da uno o più enti ufficiali, la rende, difatti, indubbiamente visibile ad un livello più ampio, facendole acquisire prestigio agli occhi di un potenziale pubblico di candidati.

Alla luce di queste considerazioni, emerge il ruolo fondamentale delle certificazioni nel campo dell'apprendimento linguistico, ma è altrettanto rilevante sottolineare anche i limiti di tale strumento, al fine di evitare un'interpretazione erronea delle sue potenzialità.

La valutazione che la certificazione propone, con la sua espressione del risultato finale, indica un valore che non può essere considerato assoluto per due principali ragioni:

- a) il livello dichiarato, spesso, non è rappresentativo di tutte le abilità possedute dal candidato. Un parlante, generalmente, non raggiunge esattamente lo stesso livello in tutte le abilità linguistiche, ma riesce ad esercitarne alcune in maniera più competente rispetto ad altre.

Nelle certificazioni europee, che rispetto a quelle italiane (come si vedrà in seguito) ammettono il superamento dell'esame senza il raggiungimento della soglia di sufficienza in ognuna delle abilità, tale discrepanza è ancora più marcata.

- b) Non è possibile effettuare una valutazione oggettiva al 100% in quanto quelle valutate sono prestazione soggettive. Ciò che viene misurato è, difatti, un valore umano e, in quanto tale, non può essere oggettivo in assoluto.

Il parlare una lingua è una competenza personale, influenzata da molti fattori non calcolabili e, spesso, non prevedibili, perciò, la *fotografia* effettuata

durante una prestazione non autentica in contesto formale, non può essere rappresentativa al 100% delle abilità che saranno, poi, impiegate dal candidato in contesto di comunicazione quotidiana.

Quando si valuta una competenza, perciò, che include fattori emotivi, psicofisici e socio-culturali, non si deve avere la pretesa di proporre dati assolutamente oggettivi.

Detto ciò, non significa che i valori espressi dai risultati di un esame di certificazione non siano da considerare validi, ma solamente si sottolinea la necessità di un'interpretazione corretta.

Il valore delle certificazioni, come descritto precedentemente, rimane indubbio e il contributo che hanno portato allo sviluppo della politica linguistica europea, è senz'altro riconosciuto.

1.2 Il testing linguistico: dallo studio della teoria all'analisi della pratica

“Language testing constantly forces practical and theoretical issues into fruitful tension. The needs of the tester regularly challenge the theorist, just as the findings of the theorist repeatedly tempt the tester” (Spolsky 1995).

Per riuscire ad affrontare un lavoro di descrizione e analisi delle certificazioni linguistiche, si rivela essenziale possedere un bagaglio di conoscenze relative al testing linguistico, in modo tale da comprendere la costruzione delle prove, da saper selezionare le parti fondamentali da descrivere ed essere in grado di effettuare un'analisi consapevole.

Accostarsi ad un esame di certificazione, senza essere consapevoli degli studi che hanno portato alla sua realizzazione e delle metodologie che lo caratterizzano, significa non cogliere la motivazione di determinate scelte e non comprendere i quadri di riferimento sui quali è stato strutturato.

Si descrivono di seguito i principi teorici e metodologici del testing, che sono stati oggetto di studio negli anni di dottorato e che hanno permesso un consapevole accostamento alle certificazioni linguistiche.

Nei paragrafi seguenti sono, quindi, riportate brevemente le teorie e i metodi che rappresentano le basi del testing e che hanno costituito il riferimento basilare per il lavoro di analisi degli esami di lingua proposti.

1.2.1 Il testing: presupposti teorici e caratteristiche metodologiche

Come accennato sopra, alla luce del lavoro svolto, è fondamentale esplicitare quali sono stati i presupposti teorici e metodologici di riferimento presi in considerazione nell'esame delle prove. Tale menzione agli elementi distintivi del testing, ha lo scopo di giustificare le peculiarità descritte e prese in analisi nelle certificazioni oggetto di studio, al fine di palesare che l'osservazione condotta, si basa sui costituenti fondamentali del testing linguistico.

Per maggiore chiarezza e completezza, la descrizione di tali teorie e metodologie è accompagnata da un breve *excursus* sui processi di pensiero che le hanno precedute, fino a portare, grazie al contributo di esperti, ai principi che costituiscono oggi le basi del testing.

1.2.2 Testare l'abilità linguistico-comunicativa: i modelli

La costruzione di test da parte di specialisti, si basa, oggi come in passato, su teorie aventi per oggetto la competenza linguistico-comunicativa. Da alcuni decenni, infatti, si sottolinea l'importanza di conoscere e descrivere “che cosa si è in grado di fare” in una lingua straniera e come, tale consapevolezza, sia fondamentale per la costruzione di test.

Delineare quali siano le abilità linguistiche e in cosa consistano si è rivelato essenziale per la costruzione di *syllabus* e specificazioni che stanno alla base di numerosi test.

Dagli anni '60, diverse teorie si sono succedute nel cercare di esplicitare le componenti della competenza linguistica, portando, gradualmente, alle definizioni che attualmente sottostanno allo sviluppo dei più importanti e riconosciuti test di lingua.

I primi modelli descrittivi della competenza linguistica appartengono a Lado e Carroll (1961) e differenziano le abilità (ascolto, parlato, lettura e scrittura) dalle conoscenze (come ad esempio: vocabolario, grammatica, fonologia, grafemica), senza però indicare la relazione tra di loro e con il contesto d'uso.

Successivamente negli anni '70, linguisti quali Hymes (1972), Halliday (1976) e Van Dijk (1977) hanno ampliato il concetto di competenza linguistica introducendo l'importanza del contesto e del cotesto.

Il legame tra contesto e discorso è stato, in seguito, ripreso e sviluppato da Canale e Swain (1980), i quali hanno individuato quattro elementi fondamentali della competenza linguistica, fornendo una struttura di riferimento utilizzata anche nelle successive ricerche e cioè:

- competenza grammaticale
- competenza del discorso
- competenza sociolinguistica
- competenza strategica (riguardante le strategie di compensazione).

Negli anni '80, tali elementi hanno portato ad una ridefinizione del concetto di comunicazione, facendo avvicinare sempre più gli studiosi alla nozione di competenza comunicativa, la quale è intesa come non più qualcosa di statico, ma come processo dinamico che utilizza abilità e competenze per raggiungere degli obiettivi. Kramsch afferma, infatti: *“Interaction always entails negotiating intended meaning, i.e. adjusting one’s speech to the effect one intends to have on the listener”* (1986:367) e Candlin, descrivendo la competenza comunicativa, scrive: *“a coming together of organized knowledge structures with a set of procedures for adapting this knowledge to solve new problems of communication that do not have ready-made and tailored solutions”* (1986:40).

Negli anni '90 Bachman ha fornito un modello dell'abilità comunicativa (CLA: *Communicative language ability*) che ha costituito un riferimento basilare per la valutazione (figura n.1); esso infatti includeva:

- competenza linguistica (competenza organizzativa e competenza pragmatica)
- competenza strategica (capacità di utilizzare le componenti della competenza linguistica nel contesto e per raggiungere degli scopi, cioè: valutare, pianificare, eseguire)
- meccanismi di tipo psico-fisico (processi neurologici e psicologici).

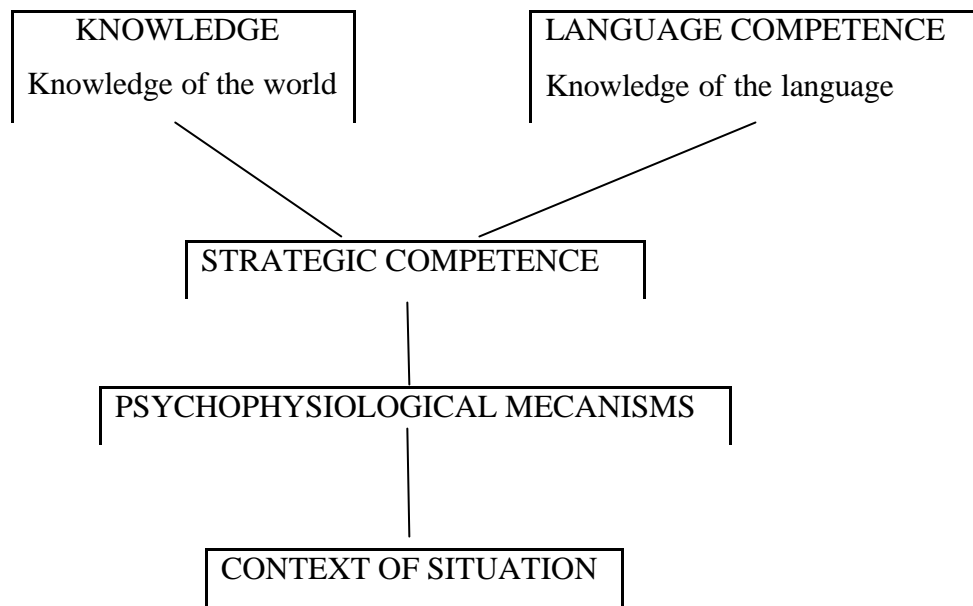


Figura n.1: L'abilità linguistico comunicativa, Bachman 1990.

Bachman, come si evince dalla figura, include altri fattori nel modello della CLA e cioè:

- conoscenze delle strutture e dell'argomento
- caratteristiche personali
- contesto
- *affective schemata*, vale a dire l'utilizzo della conoscenza del mondo in base alle caratteristiche personali dell'utente.

Per quanto riguarda la competenza linguistica, essa, come accennato, è suddivisa in competenza organizzativa e pragmatica. La competenza organizzativa si suddivide in:

- competenza grammaticale (lessico, morfologia, sintassi e fonologia/grafemica);
- competenza testuale (coesione e organizzazione retorica).

La competenza pragmatica è a sua volta divisa in:

- competenza illocutoria (composta dalle funzioni: ideativa, manipolativa, euristica, immaginativa);
- competenza sociolinguistica (sensibilità alle differenze dialettali, al registro, alla naturalezza, uso e interpretazione di riferimenti culturali e figure retoriche).

E' chiaro come tale modello costituisca un passo in avanti fondamentale nell'ambito del testing, in quanto vengono presentate con la competenza strategica le abilità cognitive che sottostanno all'uso di una lingua, attribuendogli un ruolo specifico, collegato, ma non coincidente, con la competenza linguistica.

La descrizione dettagliata di Bachman vuole supportare l'attività valutativa, fornendo una struttura di riferimento sulle componenti da prendere in considerazione durante la sua messa in atto.

Essendoci nel testing linguistico la necessità di far corrispondere la *performance* del candidato con la sua capacità d'uso nella vita reale, Bachman e Palmer (1996), hanno voluto illustrare diversi tipi di corrispondenza, quali quelle tra:

Caratteristiche di un compito e di una situazione linguistica	Caratteristiche di un compito e una situazione di un test
---	---

Uso della lingua	<i>Performance</i> linguistica nel test
------------------	---

Caratteristiche del parlante	Caratteristiche del candidato
------------------------------	-------------------------------

Bachman e Palmer, inoltre, hanno sviluppato il quadro teorico proposto da Bachman, proponendo un altro principio fondamentale, quello dell'utilità del test. Un test è utile se il suo scopo è chiaro e definito e se costruito in modo da far corrispondere la *performance* del test all'abilità d'uso della lingua del candidato in situazioni non valutative. Secondo Bachman e Palmer, un test per essere utile deve possedere le seguenti caratteristiche: affidabilità, validità, autenticità (vale a dire la

relazione veritiera tra test e realtà), interattività (tra abilità linguistica e caratteristiche del *task* del test), impatto e praticabilità.

Vedremo nel seguente paragrafo il significato di alcuni di questi concetti che tutt'ora sono presi in considerazione nella costruzione di test e sono stati sviluppati in questi ultimi anni dai maggiori esperti del settore.

Un modello di competenza linguistica a cui attualmente si fa riferimento nel contesto europeo e non solo, è quello descritto dal Quadro comune europeo di riferimento del Consiglio d'Europa, che riporta una proposta in linea con quelle presentate dagli studiosi che hanno preceduto la sua uscita.

Come descritto nel capitolo relativo, il Quadro comune europeo di riferimento, fornisce un modello di competenza comunicativa orientato all'azione, che include le componenti della competenza linguistica, della competenza sociolinguistica e della competenza pragmatica. Il Quadro fornisce importanti indicazioni per la valutazione, sia con una serie di documenti specifici rivolti al settore, quali le "*User Guides*", sia con le descrizioni delle attività linguistiche che riguardano le competenze sopracitate.

Anche l'ALTE (*Association of Language Testers in Europe*), ha prodotto una serie di documenti dedicati all'elaborazione di test linguistici, riprendendo e sviluppando le proposte del Quadro del Consiglio d'Europa, anche in collaborazione con gli stessi autori.

Tali documenti riguardano la descrizione, ancora più specifica, delle attività linguistico-comunicative che si manifestano nelle competenze e alcune linee guida per indicare le fasi di sviluppo e produzione di un test.

I documenti del Consiglio d'Europa e dell' ALTE, sono perciò i maggiori punti di riferimento per la costruzione di test; a questo argomento sono dedicati i paragrafi 1.3 e 1.4.

1.2.3 Validità

Il concetto di validità si riferisce alla condizione di un test di misurare ciò che si prefigge di misurare.

Se una prova non misura l'abilità o la competenza di ciò che si propone di misurare, allora non può essere considerata un valido indicatore di quella abilità o competenza.

Anche a riguardo della validità, molti studiosi si sono espressi (Cronbach, 1970; Thorndike e Hagen, 1977; Popham, 1981; Anastasi, 1988; Carrol e Hall, 1985; Hughes, 1989; Weir, 1990; Messick, 1980-1989), definendola e suddividendola in più categorie.

Attualmente la validità è considerata come concetto unitario, in quanto gli elementi che la compongono sono strettamente collegati e dipendenti, come si può evincere dallo schema delineato da Weir (2007:4) (figura n.2), in cui viene proposto un quadro di riferimento per esplicitare le attività legate alla validità durante le prestazioni di un test. La struttura è legata alla produzione scritta di un test ed è un adattamento dallo schema proposto dallo stesso Weir nel 2005. Lo studioso propone questo quadro di riferimento per le diverse abilità linguistiche, riportiamo di seguito quello dedicato alla scrittura, per meglio chiarire il ruolo della validità in contesto pratico.

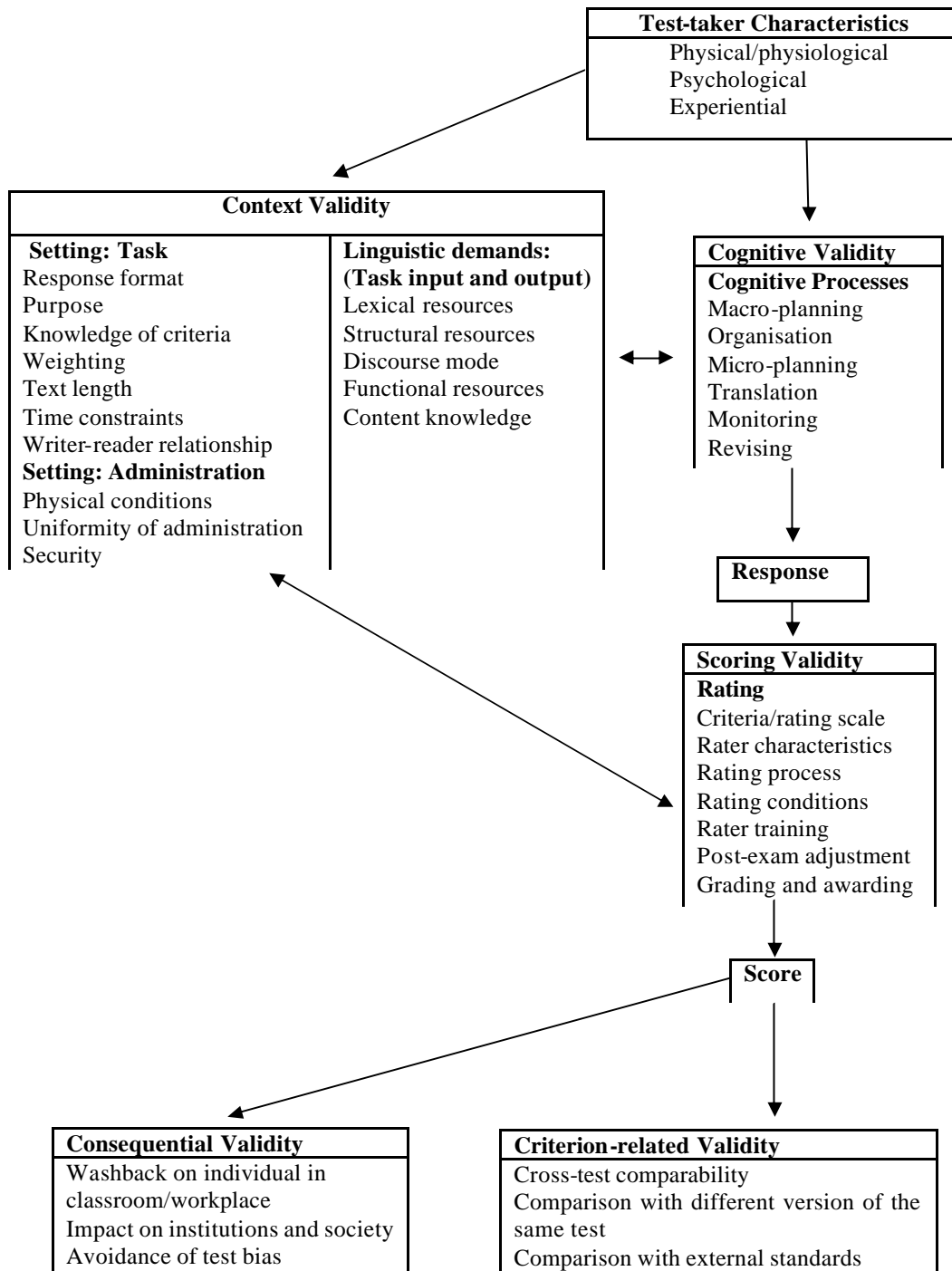


Figura n.2: A Framework for conceptualizing writing test performance, Weir 2007.

Alla luce del lavoro di analisi delle certificazioni proposte in questo lavoro, è però basilare definire la componenti della validità in maniera separata, in modo tale da poterle riconoscere nei test analizzati e per riunirle in un giudizio globale legato alla validità della prova.

Riprendendo la parti delineate da Weir, definiamo:

– Validità di contesto

Essa include non solo parametri linguistici (e quindi l' *input* fornito e l' *output* atteso, in modo da testare l'abilità che si intende testare), ma anche il contesto socio-culturale dell'esecuzione del compito (condizioni della prestazione e *setting* della prova, come ad esempio: modalità di risposta, tempi, lunghezza del testo, tipo e ordine degli *item*, richieste di natura linguistica).

– Validità cognitiva

Si stabilisce in due momenti: prima dell'esecuzione del test da parte dei candidati, esplicitando i processi cognitivi che saranno attivati dal candidato per svolgere la prova e successivamente alla prestazione, con l'analisi del punteggio ottenuto nell'abilità misurata.

La validità cognitiva si identifica con la misura di quanto un test elicit i processi cognitivi coinvolti in contesto di vita reale.

E' senza dubbio utile per constatare la validità cognitiva, l'utilizzo di riferimenti sulle abilità cognitive che caratterizzano le prestazioni dei candidati rispettivamente ai livelli di competenza.

Proponiamo di seguito (figura n.3) un modello proposto da Weir (2009) sulle abilità cognitive coinvolte nella lettura. L'esempio si rivela particolarmente interessante perché dimostra, con progressività, le attività cognitive coinvolte nell'esecuzione di un'abilità da parte di un parlante. Questa struttura permette di identificare se l'impegno cognitivo richiesto è adeguato al livello di conoscenza linguistica dello studente e di identificare, così, la validità cognitiva di un esercizio.

Trasversalmente alla struttura Weir fa coincidere i diversi tipi di lettura richiesti o utilizzati dal candidato (veloce/lenta, globale/analitica).

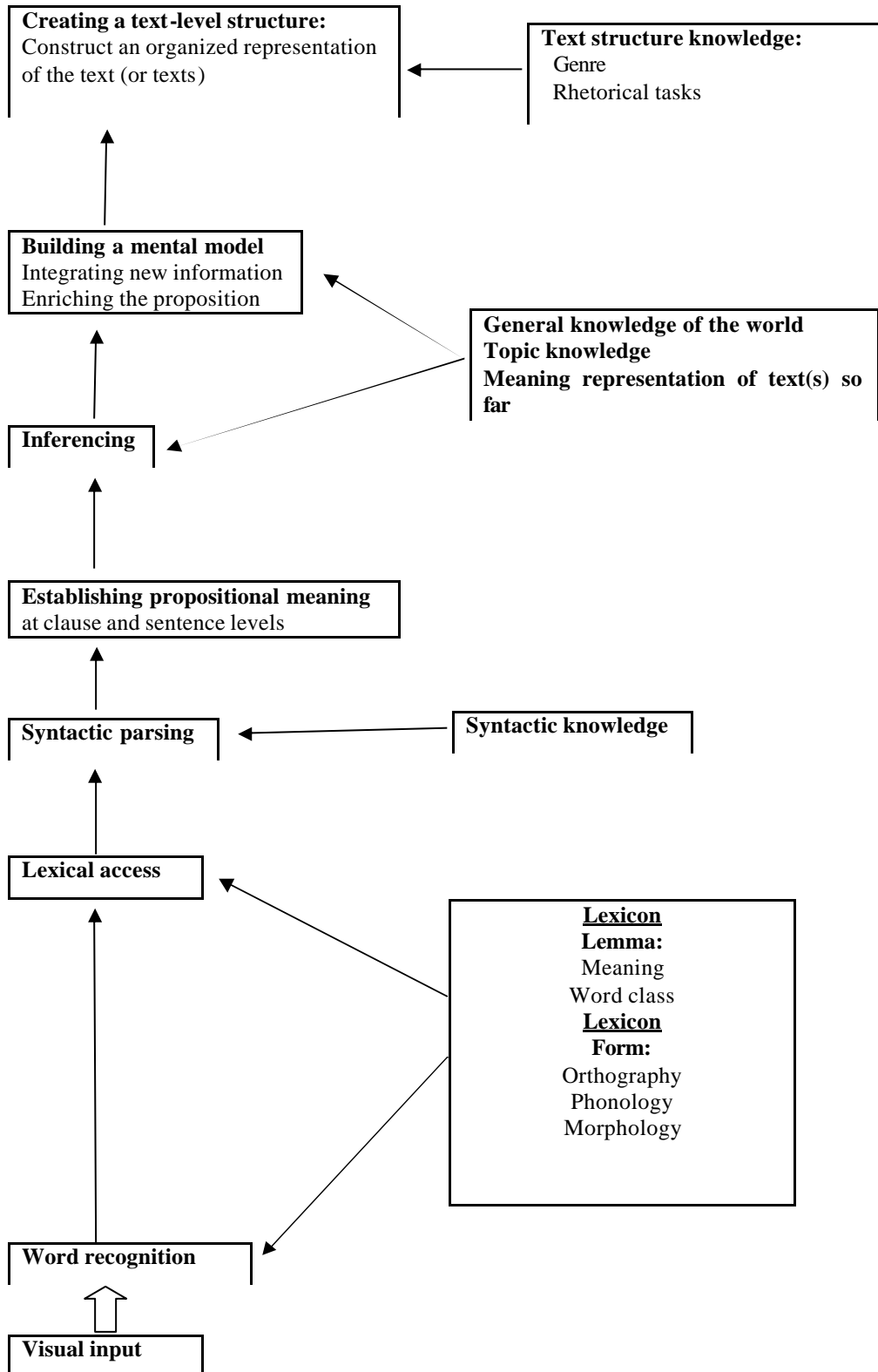


Figura n.3: *Socio-cognitive framework*, Weir 2009

– Validità di correzione

Include tutti gli aspetti legati alla corretta interpretazione e misurazione delle prove e comprende, perciò, il concetto di affidabilità legato al punteggio, vale a dire la costanza dei risultati attraverso somministrazioni successive e diversi correttori (se un testo non è valido, allora non è affidabile). Questa tipologia di validità consiste nell'utilizzo di criteri appropriati per la valutazione e nell'accordo nell'assegnazione dei punteggi (senza errori di misurazione, stabile nel tempo, quindi costante e accurata).

Naturalmente è di fondamentale importanza che tra le persone coinvolte nella preparazione del test, ci siano degli esperti che si occupino dell'affidabilità del punteggio e, quindi, di: discriminazione degli item, analisi statistiche per calcolare i coefficienti di equilibrio interno (come ad esempio, Kuder-Richardson 20; Cronbach alpha) e gli errori di misurazione, affidabilità dei correttori (*intra-rater reliability e inter-rater reliability*), affidabilità del punteggio, soglia di sufficienze e analisi post esame.

– Validità di criterio

E' un concetto legato al post test, cioè alla correlazione tra punteggio e criteri esterni; può riguardare:

- a) la comparabilità con altri test;
- b) l'equivalenza con diverse versioni dello stesso test;
- c) comparabilità con standard esterni.

– Validità consequenziale

Introdotta da Messick (1989), ha la finalità di assicurare che le conseguenze sociali dell'interpretazione di un test siano in accordo con lo scopo del test stesso e siano coerenti con altri valori sociali. Questo tipo di validità è legata all'effetto retroattivo che il test ha su insegnamento e apprendimento e all'impatto sulle istituzioni e sulla società.

1.2.4 Autenticità

Legata al concetto di retroattività è l'importanza dell'autenticità del test. Più un test è autentico, infatti, maggiore sarà l'effetto positivo sull'apprendimento che precede la preparazione del test.

La ricerca dell'autenticità, ossia di compiti il più simile possibile a situazioni reali, nasce in seguito al principio generale delineatosi negli anni '70, che sosteneva che un test dovesse cercare di avanzare al candidato le stesse richieste che questi affronta nella vita quotidiana.

Tale concetto (di cui si sono occupati: Marrow, 1979; Weir, 1983, 1990, 1993, 2005; Alderson 2000, Hawkey 2004), si è rivelato particolarmente utile nello sviluppo di test ed è oggi considerato nelle due categorie:

- a) Autenticità interazionale, che riguarda le attività cognitive utilizzate dal candidato nell'eseguire i compiti del test;
- b) Autenticità situazione, riguardante il contesto del compito.

Quello a cui si auspica, perciò, nel testing è di utilizzare situazioni e compiti che siano rappresentativi della vita reale, una sorta di simulazione delle attività che il candidato si trova quotidianamente e familiarmente a compiere.

1.2.5 Praticabilità

La praticabilità di un test si riferisce ad aspetti quali l'economia e la somministrazione di un test.

Con economia s'intende, sia economia di costi, ma anche di procedure, quali tempi di preparazione, amministrazione e correzione.

La praticabilità riguarda inoltre la modalità di somministrazione della prova, come ad esempio, la durata della prova, gli spazi fisici, il personale.

Negli esami di certificazione questo aspetto è particolarmente importante visto il consistente numero di utenti che annualmente affrontano gli esami e le complesse procedure che sottostanno alla loro preparazione.

1.2.6 Approcci alla progettazione: scelta degli item e assegnazione dei punteggi

Le teorie sulla costruzione di test, si sono sviluppate, oltre in merito alla delucidazione del *cosa* valutare e quindi della definizione della competenza linguistico-comunicativa, anche sul *come* valutare, vale a dire su quali tipologie di prove utilizzare per riuscire a valutare in maniera appropriata le abilità linguistiche.

Tra gli anni '60 e '70 l'approccio maggiormente seguito è stato quello psicometrico-strutturalista (Lado, 1961; Vallette, 1967; Harris, 1969), in cui si puntava all'oggettività attraverso l'utilizzo di item *a punti discreti*, cioè di item a cui è assegnato un singolo punteggio. L'item maggiormente utilizzato era quello a scelta multipla, che forniva un punteggio oggettivo per tutte le abilità. Attraverso la scelta multipla venivano, infatti, testate tutte le abilità, compresa la produzione scritta e orale.

Successivamente, in concomitanza con un'attenzione sempre maggiore al contesto e alla situazione in cui si svolge l'atto linguistico, ci si focalizza verso un approccio integrato, più rappresentativo delle abilità utilizzate nella comunicazione reale. In un testing integrato si propongono prove che misurino la capacità del candidato di usare diverse abilità linguistiche contemporaneamente, quali quelle proposte da Oller (1979) del *cloze* e del dettato.

Tali proposte hanno poi lasciato posto ad altre tipologie di testing, nate seguendo l'approccio comunicativo, che non si limitano a verificare una parte dell'abilità linguistico-comunicativa come le precedenti, ma che impiegano specifiche prove per misurare il più possibile la globalità delle abilità utilizzate dal parlante.

Le prove dell'approccio comunicativo sono rappresentative dei compiti che il candidato deve affrontare nella vita quotidiana e non includono perciò solo prove di tipo oggettivo, ma anche prove di tipo soggettivo la cui assegnazione dei punteggi è

guidata da criteri specifici che aiutano il valutatore a identificare gli aspetti da valutare e a categorizzarli nelle scale di livello appropriate.

Il contributo del Quadro comune europeo di riferimento del Consiglio d'Europa è stato fondamentale per indicare la strada da intraprendere per la valutazione delle prove, in quanto con le sue scale di livello, indica quali sono le abilità che intervengono nella comunicazione e le delinea nella loro progressione di competenza. Come descritto nel capitolo ad esso dedicato, il Quadro comune europeo di riferimento, con lo scopo di focalizzare l'attenzione sulla comunicazione e sulle abilità che la compongono, in termini di "essere in grado" di agire con la lingua, non fornisce criteri e schemi pronti per la costruzione e correzione di test, ma dà delle indicazioni sulle componenti della competenza linguistico-comunicativa.

Per questo motivo, come suggerito dagli stessi autori, si rivela utile un ulteriore sviluppo e specificazione delle sue descrizioni; di questo lavoro, come accennato e come esposto in seguito, si è occupata e si occupa l'ALTE, a cui afferiscono la maggior parte delle certificazioni ufficiali di lingua in Europa.

1.2.7 Item e prove nei test linguistici

Le metodologie utilizzate per elicitarle le prestazioni dei candidati in un test, hanno sempre un'influenza sul punteggio finale, sia dal punto di vista della familiarità del candidato con la prova, sia dal legame della prova stessa con la validità e l'autenticità del test. Ciò comporta la necessità di:

- a) variare le tecniche utilizzate, per non favorire alcuni candidati rispetto ad altri;
- b) scegliere delle tecniche adatte a verificare l'abilità in oggetto.

Le metodologie attualmente impiegate nei test di certificazione della competenza linguistica, sono:

- scelta multipla
- vero/falso

- giusto/sbagliato/non detto
- abbinamento
- completamento
- risposte brevi
- transfer di informazioni
- scrittura guidata
- composizioni
- riassunti – scrittura con input scritto
- conversazione guidata
- role-play
- dettato
- information gap.

È basilare conoscere approfonditamente le caratteristiche di queste tecniche per saperle abbinare e proporre in maniera adeguata in un test; ne vedremo di seguito alcune peculiarità, in relazione al lavoro di descrizione e analisi delle certificazioni linguistiche svolto.

Si sottolinea che la scelta di una tecnica rispetto ad un'altra è strettamente legata all'obiettivo della prova e che alcune tecniche possono rivelarsi utili per alcune abilità, ma inadatte per altre.

Scelta multipla

L'item a scelta multipla prevede che il candidato scelga tra più opzioni la risposta corretta; è ampiamente utilizzata nei test, anche per i suoi vantaggi nella correzione di tipo oggettivo. E' particolarmente impiegata nella verifica della comprensione scritta e orale (ovviamente anche per questioni di validità) e della competenza morfosintattica.

Nella comprensione scritta, permette di testare elementi quali inferenze e opinioni, in modo più controllato rispetto alle domande aperte. Relativamente alla lettura, alcuni studiosi (Rupp et al. 2006) hanno obiettato come la scelta multipla non rispecchi le caratteristiche di approccio al testo nel lettore e che funga più da

esercizio di *problem-solving* piuttosto che da modello che elicitava una lettura fluida in cui si integrano informazioni e si costruisce il significato del testo.

Inoltre, studiosi quali Nevo (1989), Wu Yi'an (1998) e Rupp (2006) hanno affermato che il modello di lettura proposto è ancora più discostato dalla realtà se il lettore cerca di trovare tutte le opzioni dell'*item* nel testo.

Per superare questi problemi è importante guidare l'approccio al testo e far sì che il candidato ricrei i modelli utilizzati nella lettura in contesto non valutativo. Si può, ad esempio, richiedere prima, di leggere la domanda e individuare in quale parte del testo si trovi la risposta, poi di leggere le opzioni della scelta multipla. Questo ricrea l'utilizzo di strategie a livello di comprensione della macro-struttura del testo, solitamente attivate nel lettore in un primo approccio al testo.

Inoltre, la pratica di classe, dimostra che gli studenti tendono prima a leggere il testo e poi le domande, perciò, anche la familiarità con questa tipologia di task porta i candidati a fare una prima attenta lettura e poi a leggere le domande.

Ritornando al punteggio, è importante sottolineare che, come per tutte queste tipologie di esercizi, non può essere affidabile al 100% in quanto l'*item* può essere stato scelto a caso dal candidato o per esclusione (per diminuire questa possibilità si possono dare indicazioni sull'assegnazione del punteggio).

Si deve ricordare, poi, che la costruzione di item a scelta multipla si dimostra particolarmente complessa in quanto necessita della creazione di tre o quattro opzioni adatte al compito, senza possibilità assurde o che il candidato possa intuire senza aver letto il testo. Alderson (1995), suggerisce di prestare attenzione nella costruzione a:

- avere una sola alternativa corretta;
- ridurre il rischio di ambiguità (presentando la scelta multipla in un contesto);
- non rendere identificabile l'alternativa corretta;
- far concordare grammaticalmente le alternative alla frase, quando si richiede un completamento;
- non rendere identificabile la risposta corretta grazie alla propria conoscenza del mondo, senza essere legati al testo.

Vero/falso

Nella scelta tra frasi vere e false, lo studente ha il 50% di possibilità di indovinare la risposta corretta; ovviamente questo comporta un livello basso di affidabilità nell'esercizio, il quale non discrimina appropriatamente il livello di abilità tra i candidati. Per aumentare l'affidabilità di un esercizio vero/falso, è necessario impiegare un alto numero di item. Questo tipo di compito, poi, se utilizzato per la verifica della comprensione scritta, è particolarmente dispendioso in quanto, se la frase è falsa non sarà contenuta nel testo e il candidato sarà portato a leggerlo più volte per verificare se tale risposta c'è o meno.

Giusto/sbagliato/non detto

Questo *task*, in cui il candidato deve rispondere *si/no/non detto* oppure *vero/falso/non detto*, è solitamente impiegato per riconoscere opinioni e idee o per individuare informazioni contenute nel testo. Anche in questo caso, l'esercizio, però, si rivela dispendioso, in quanto se il candidato non identifica subito se la risposta è vera o sbagliata, dovrà leggere più volte stralci di testo per vedere se la risposta è contenuta o meno.

Abbinamento

Oltre a quello classico, ci sono diversi tipi di abbinamento, tra i quali:

– abbinamento multiplo:

si richiede al candidato di abbinare una frase a più frasi (definizioni, frasi collegate, brani di testi, eccetera) o a persone. Nella costruzione di questo tipo di esercizi è importante individuare una sola opzione corretta e dare dei distrattori, altrimenti l'ultimo item sarà scelto per esclusione.

– *Gapped text*:

prevede che il candidato individui da quale spazio del testo sono state tolte le frasi date in disordine, comprensive di un distrattore.

Essendo un tipo di prova utilizzata a livelli intermedio/alti, c'è il rischio che si richieda per questi livelli un carico cognitivo maggiore rispetto ai livelli più bassi. Il candidato, infatti, deve scegliere l'opzione giusta prestando attenzione, non solo che sia coerente con il prima e dopo lo spazio, ma anche con il resto del testo: si richiede perciò attenzione anche a struttura, coesione e coerenza oltre che alla lingua.

In realtà, come indicato da Weir (vedi paragrafo 1.2.3), l'abilità cognitiva richiesta dall'esercizio, deve accompagnare lo sviluppo delle competenze linguistiche, in quanto tali due competenze d'uso progrediscono di pari passo nella lingua straniera e, richiedendo un compito cognitivo diverso tra i livelli, non si fa altro che esplicitare le abilità utilizzate in contesto reale.

Questo tipo di esercizio, permette di verificare diversi stadi di comprensione (globale e analitica) a diversi livelli cognitivi, adeguatamente al livello testato.

Completamento

È generalmente utilizzato per verificare la comprensione scritta (oltre che per ascolto e grammatica), ma in questo caso è più focalizzato sulla conoscenza lessicale, anche se in realtà, rispetto al numero di parole che si dovrebbero conoscere ad un dato livello, è poco indicativo. Inoltre, come sostenuto da Markham (1985) e Kobayashi (1995), non può essere considerato un *task* valido per la comprensione del testo, in quanto lo studente non si focalizza sul significato del testo, ma nella singola frase dove deve inserire la parola corretta.

Secondo Alderson (1995), la difficoltà del completamento sta sia nella costruzione (ad esempio: ci deve essere solo una risposta corretta), sia nell'esecuzione, in quanto la parola può semplicemente non venire in mente (per questo l'esercizio funziona meglio con una lista di parole, comprensiva di distrattori, da inserire nel brano).

Risposte brevi

Le risposte brevi sono adatte a verificare la comprensione di un testo (per far fare inferenze, identificare l'idea principale di un testo) in quanto attivano nel lettore le strategie utilizzate nella vita reale e perché, se uno studente riporta la risposta corretta, è per aver compreso il testo e non per aver scelto tra due o più opzioni presentate.

Uno svantaggio di questo tipo di *task* è la richiesta di produrre per verificare un'abilità di comprensione, perciò, per aumentare l'affidabilità del punteggio si richiede un numero minimo di parole e si cerca di fare in modo che queste parole siano ricavabili dal testo. Per questo motivo le domande devono guidare molto la risposta.

Transfer di informazioni

Consiste nel riportare informazioni verbali in forme non verbali (diagrammi, tabelle, eccetera). È un metodo valido in quanto la scrittura è limitata e ripropone situazioni autentiche. Uno svantaggio di questo esercizio può consistere nella non familiarità del candidato con la prova.

Scrittura guidata

In questo compito la scrittura è sollecitata attraverso l'esplicitazione di un contesto in cui inserirla. Tale contesto, solitamente, viene dato sottoforma di grafici o tabelle per rispettare la validità della prova. Per aumentare l'affidabilità nel punteggio è necessario che il contesto sia chiaro (non di difficile interpretazione o connotato culturalmente), così come gli obiettivi, i destinatari e il numero di parole.

Composizioni

La composizione è un metodo familiare soprattutto per gli studenti; ovviamente le difficoltà maggiori emergono nella correzione, la quale va effettuata con criteri

chiari e familiari per il correttore. Per ovviare ad altre difficoltà. Alderson (1995) consiglia di:

- fornire istruzioni chiare, con terminologia comprensibile;
- comunicare la lunghezza richiesta e l’eventuale penalizzazione se non rispettata;
- palesare i destinatari;
- rendere noti i criteri di valutazione;
- non affidarsi alla conoscenza del mondo dei candidati, in quanto alcuni possono essere svantaggiati.

Riassunti – scrittura con input scritto

Lo svantaggio maggiore del riassunto riguarda la correzione e la valutazione: se lo scritto è povero, infatti, non possiamo stabilire se ciò sia dovuto a causa della mancata comprensione del testo o per le scarse abilità di scrittura; senza contare che, l’elaborazione di un riassunto è un’operazione soggettiva e connotata culturalmente. Per questi motivi si può rivelare utile dare una traccia da seguire al candidato. È chiaro come l’utilizzo di criteri creati *ad hoc* che tengano conto delle caratteristiche sopra descritte, sia fondamentale per la valutazione di queste abilità. Anche la scelta del testo da proporre va eseguita rispettando alcuni parametri legati al target dei candidati. Il riassunto è un’attività autentica, soprattutto per studenti.

I compiti che si richiedono in una produzione scritta in risposta ad uno stimolo scritto, sono attualmente rivalutati ed utilizzati anche in contesto di certificazione. Come affermano Pollit e Taylor (2006) e Hughes (2003), questi compiti riflettono situazioni di vita reale (ad esempio, rispondere ad una mail per i livelli più bassi, scrivere un saggio per i livelli più alti). Inoltre, questo tipo di prova, è la più indicata per verificare il più alto livello di capacità linguistica, associato alle rispettive abilità cognitive (Weir 2006). La difficoltà di correzione può essere ridotta assegnando dei compiti specifici al candidato ed è, inoltre, importante informare il candidato su quanto è possibile prendere dal testo originale.

Role-play

È molto utilizzato per valutare la capacità di interazione orale, grazie alle sue caratteristiche di validità e, ad oggi, anche di affidabilità, considerati i criteri sviluppati. Un rischio può essere rappresentato dal candidato: dalla sua capacità (che può sovrastare l'altro candidato) e dalla sua familiarità con la situazione (che può bloccare l'interazione).

Dettato

È una tecnica non più molto diffusa negli esami di certificazione, ma ancora utilizzata.

È difficile da valutare in quanto integra la comprensione orale con le capacità di scrittura; gli errori possono dipendere dalla non comprensione o dall'incapacità di scrivere la parola. Anche l'assegnazione del punteggio risulta complessa, visto che ci possono essere parole completamente sbagliate o solo in parte.

Per essere presentato in maniera imparziale a tutti i candidati dovrebbe essere registrato: in questo modo è possibile controllare la velocità e la lunghezza delle pause.

Information gap

In questa prova due candidati (o il candidato o l'esaminatore) si pongono delle domande per scoprire delle informazioni (ad esempio, differenze di immagini). Questa prova è poco autentica in quanto si tende a fare un uso limitato della lingua, utilizzando sempre le stesse domande o parole.

1.2.8 Fasi di sviluppo del test

Le peculiarità del testing precedentemente descritte, si ritrovano all'interno delle fasi di sviluppo e produzione dei principali e maggiormente accreditati test linguistici, come punti fondamentali a cui prestare attenzione.

Per chiarire più efficacemente il loro ruolo descriviamo brevemente il processo di costruzione dei test.

La prima fase consiste nella pianificazione, in cui viene stabilito il proponimento del test e si raccolgono informazioni su: persone coinvolte nella valutazione (studenti, insegnanti, genitori, organismi scolastici, ministeriali e commerciali), influenze esterne (contesto educativo, socio-economico, condizioni locali), fattori interni (modalità di lavoro dell'organizzazione in cui è svolto il test e livello di conoscenza delle modalità del testing, risorse disponibili).

Segue poi la fase di progettazione, nella quale vengono stabiliti:

- specificazioni iniziali (definizione dell'abilità linguistica);
- considerazioni sulle modalità (lunghezza, abilità richieste, modalità di somministrazione, tipologia di *item*, eccetera¹);
- materiali di prova (una prima versione del test);
- scale di prova;
- *feedback* iniziale.

Nella fase successiva, quella di sviluppo, vengono perseguiti:

- *pretesting* dei materiali;
- analisi statistiche e qualitative (analisi degli *item* in rapporto all'utenza);
- *feedback* alle persone coinvolte;
- revisioni;

¹ Un esempio di lista completa delle considerazioni da attuare sulla modalità si può trovare nella "Guida per item writers" dell'Alte (www.alte.org).

- versione definitiva delle specificazioni;
- amministrazione del test (come viene somministrato);
- raccolta dei dati riguardanti: validità, affidabilità, praticabilità.

A questo punto gli addetti ai lavori procedono con la fase operativa, la quale prevede:

- costruzione del test (comprensiva dei materiali di prova);
- procedure amministrative (condizioni fisiche, sicurezza, eccetera);
- procedure di valutazione (correzione, valutazione, analisi dei risultati);
- analisi post-test (revisioni, valutazioni, consultazioni con le persone coinvolte nel test).

Trasversali a queste fasi, sono lo sviluppo di criteri di valutazione e assegnazione dei punteggi e la formazione degli esaminatori.

1.2.9 Analisi di test linguistici

Come descritto, lo scopo principale del testing linguistico è quello di fare delle previsioni sulle capacità d'uso nella lingua target.

Per raggiungere questo obiettivo, le prove utilizzate devono essere rappresentative di situazioni reali e, perciò, devono elicitare una prestazione del candidato che impieghi abilità (linguistiche e cognitive) di cui usufruisce anche negli scambi comunicativi quotidiani.

Tutto ciò, come precedentemente esplicitato, richiede che il test possieda determinate caratteristiche che lo rendano valido.

Per dimostrare la corrispondenza tra le *performance* del test e la lingua utilizzata al di fuori del momento valutativo, è necessario analizzare alcune specifiche caratteristiche del test stesso; per questo tipo di lavoro si rivela utile l'utilizzo di alcune linee guida per una corretta analisi.

Tra le linee guida più efficaci:

- Bachman e Palmer (1990), i quali individuano come punti principali da prendere in considerazione: *setting*, istruzioni/consegne, *input* per il candidato, risposta prevista all'*input*, relazione tra stimolo e risposta.
- Alte, *Content Analysis Checklist*;
- Consiglio d'Europa, *Grids for Analysing Tests*.

Questi strumenti sono utili per effettuare descrizioni e comparazioni di test e compiti di un test, assieme a sistemi di progettazione, validazione e ricerca. Sono documenti che indicano cosa prendere in considerazione nell'analisi di un esame e che fanno notare le variazioni che eventualmente si possono apportare.

La *Content Analysis Checklist* dell'Alte (vedi Appendice B) e le griglie per l'analisi del Consiglio d'Europa (vedi Appendice B), sono state studiate e analizzate (assieme ai principi teorici e metodologici precedentemente descritti) al fine di individuare i punti fondamentali su cui focalizzare il lavoro di descrizione e analisi delle certificazioni proposte.

Il risultato di questa prima riflessione, è la seguente griglia, elaborata al fine di realizzare un'analisi concisa e chiara degli esami di lingua:

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti					
Task					
N. di item					
Tipologie di item/task					
Rilevanza prove					
Tempi					
Autenticità					
Adeguatezza testi					
Chiarezza consegne					
Validità					
Affidabilità					

Tabella n.1: Griglia per l'analisi delle prove di certificazione linguistica.

Le voci scelte per la griglia hanno lo scopo di mettere in evidenza le caratteristiche strutturali delle prove (divise per livelli), facendo emergere i punti fondamentali della loro costruzione. Esse costituiscono delle linee guida per un'analisi generale degli esami e per una loro comparazione; a questo fine sono state indicate le voci per l'osservazione globale di un test di lingua, senza entrare nell'analisi più particolareggiata, eseguibile anche per ogni singolo *task*.

Un giudizio globale su validità e affidabilità viene attribuito prendendo in considerazione i loro elementi distintivi, come descritto in questo capitolo.

In particolare, per l'affidabilità, si tiene conto del punteggio assegnato ad ogni *item*, dei criteri di valutazione (e quindi anche della loro potenzialità di essere utilizzati facilmente dai correttori) e dalla soglia di sufficienza della prova.

Le voci restanti si completano attraverso una conoscenza completa delle prove e l'analisi di esempi d'esame² (per alcuni esempi, vedi appendice C).

Per quanto riguarda la chiarezza delle consegne, i criteri presi in considerazione comprendono, oltre all'immediatezza della comprensione del compito richiesto, anche gli studi sugli stadi di acquisizione delle lingue e gli indici di leggibilità.

Il giudizio della seconda parte della tabella, viene dato con le voci: molto/abbastanza/poco.

² Gli esami analizzati sono i più recenti messi a disposizione dagli enti certificatori.

1.3 Il Quadro comune europeo di riferimento

Il “Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione”, nasce come prodotto di un progetto a lungo termine (1989-1996) denominato *Modern Languages Project Language Learning for European Citizenship*; all’interno di questo progetto, si è tenuto, infatti, per volontà del Governo Federale Svizzero, un simposio internazionale nel 1991 dal titolo *Transparency and Coherence in Language Learning in Europe: Objectives, Evaluation, Certification*, nel quale si decise di sviluppare un documento che rappresentasse un quadro comune di riferimento per coordinare gli attori del processo educativo, promuovere la cooperazione tra le istituzioni educative europee e fornire una base comune per il riconoscimento delle competenze linguistiche.

Una prima versione del Quadro comune europeo di riferimento fu resa disponibile dal Consiglio d’Europa nel 1996, a cui è seguita la versione definitiva nel 2001.

Lo scopo di questo documento è di fornire delle indicazioni condivise a livello europeo, relative all’elaborazione di programmi, materiali, esami e tutto ciò che è legato all’insegnamento delle lingue.

Esso vuole descrivere che cosa è in grado di fare un’apprendente in una lingua straniera, quali sono le abilità che deve raggiungere per riuscire a comunicare in maniera efficace.

Il Quadro, infatti, delinea quali comportamenti linguistici deve padroneggiare un parlante di una lingua straniera per affrontare situazioni comunicative quotidiane.

Emerge subito l’approccio orientato all’azione del Consiglio d’Europa, che mira a proporre una descrizione della competenza linguistico-comunicativa incentrata sul *saper fare* con la lingua, sullo scambio comunicativo e l’instaurarsi, così, di relazioni.

Ciò rispecchia le finalità della politica linguistica adottata dal Consiglio d’Europa e dagli autori del Quadro, orientati alla diffusione del plurilinguismo, concetto legato all’integrazione attraverso le lingue.

1.3.1 Teorie alla base del Quadro

Come accennato, l'approccio adottato dal Quadro è complessivamente orientato all'azione.

Il parlante è considerato come un elemento che agisce all'interno della società, realizzando atti linguistici al fine di raggiungere degli scopi comunicativi.

L'intero impianto del documento è basato, in conseguenza di ciò, sulla comunicazione e sulla suddivisione delle componenti della competenza linguistico-comunicativa, le quali si suddividono in: linguistica, sociolinguistica, pragmatica.

Ciascuna di queste componenti, include conoscenze e abilità specifiche:

- la competenza linguistica include: lessico, fonologia, sintassi;
- la competenza sociolinguistica riguarda i fattori socioculturali dell'uso della lingua;
- la competenza pragmatica si riferisce all'uso appropriato delle funzioni e degli atti linguistici all'interno dello scambio comunicativo.

Tali competenze e abilità non sono intese come patrimonio di conoscenza statico del parlante, ma come procedimenti cognitivi che vengono organizzati e processati per realizzare attività linguistiche (ricezione, produzione, interazione, mediazione).

Il Quadro specifica, inoltre, come queste attività linguistiche siano contestualizzate in più settori (domini), che costituiscono la situazione in cui avviene la comunicazione. I domini indicati nel documento si dividono in: pubblico, personale, educativo, professionale.

Come si può dedurre, l'approccio di fondo del Quadro comune europeo di riferimento, si basa su una visione autentica della lingua, considerata veicolo di scambio sociale, da realizzare attraverso l'attuazione di diverse competenze, in differenti contesti comunicativi.

Gli autori tendono, però, a precisare il non schieramento con una particolare metodologia di insegnamento, definendo il loro lavoro come guida da adattare ai diversi contesti educativi, aperta a modifiche e migliorie.

Il ruolo del Quadro è, perciò, quello di essere neutrale, diffondendo una consapevolezza comune sul significato di competenza comunicativa.

1.3.2 La struttura del Quadro

Al fine di facilitare l'interpretazione della competenza linguistico-comunicativa e la sua suddivisione in stadi di apprendimento, il Quadro propone dei *livelli comuni di riferimento*, che perseguono lo scopo di fornire delle descrizioni standard che fungano da guida, oltre per la programmazione linguistica, anche per i diversi sistemi di valutazione e certificazione linguistica. Il quadro proposto si divide in sei livelli:

- livello di contatto (Breakthrough – A1);
- livello di sopravvivenza (Waystage – A2);
- livello soglia (Threshold – B1);
- livello progresso (Vantage – B2);
- livello dell'efficacia (Proficiency – C1);
- livello della padronanza (Mastery – C2).

Per spiegare i livelli, sono stati elaborati dei descrittori, riferiti a: attività comunicative, strategie, competenza linguistico-comunicative.

Livelli e descrittori sono presentati attraverso delle griglie che vanno dalla scala globale (vedi tabella n.2), che rappresenta i livelli comuni di riferimento, la griglia di autovalutazione (rivolta all'apprendente e divisa, oltre che per i livelli, per attività linguistiche) e la tavola con gli aspetti qualitativi della lingua (estensione, correttezza, fluenza, interazione, coerenza), a scale più specifiche, divise per numerose attività linguistiche.

C2	È in grado di comprendere senza sforzo praticamente tutto ciò che ascolta o legge. Sa riassumere informazioni tratte da diverse fonti, orali e scritte, ristrutturando in un testo coerente le argomentazioni e le parti informative. Si esprime spontaneamente, in modo scorrevole e preciso e rende distintamente sottili sfumature di significato anche in situazioni piuttosto complesse.
C1	È in grado di comprendere un'ampia gamma di testi compresi e piuttosto lunghi e ne sa ricavare anche il significato implicito. Si esprime in modo scorrevole e spontaneo, senza un eccessivo sforzo per cercare le parole. Usa la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, accademici e professionali, sa produrre testi chiari, ben strutturati e articolati su argomenti complessi, mostrando di sapere controllare le strutture discorsive, i connettivi e i meccanismi di coesione.
B2	È in grado di comprendere le idee fondamentali di testi complessi su argomenti sia concreti sia astratti, comprese le discussioni tecniche nel proprio settore di specializzazione. È in grado di interagire con relativa scioltezza e spontaneità, tanto che l'interazione con un parlante nativo si sviluppa senza eccessiva fatica e tensione. Sa produrre testi chiari e articolati su un'ampia gamma di argomenti e esprime un'opinione su un argomento d'attualità, esponendo i pro e i contro delle diverse opzioni.
B1	È in grado di comprendere i punti essenziali di messaggi chiari in lingua standard su argomenti familiari che affronta normalmente al lavoro, a scuola, nel tempo libero ecc. Se la cava in molte situazioni che si possono presentare viaggiando in una regione dove si parla la lingua in questione. Sa produrre testi semplici e coerenti su argomenti che gli siano familiari o siano di suo interesse, è in grado di descrivere esperienze e avvenimenti, sogni, speranze, ambizioni, di esporre brevemente ragioni e dare spiegazioni su opinioni e progetti.
A2	Riesce a comprendere frasi isolate ed espressioni di uso frequente relative ad ambiti di immediata rilevanza (ad es. informazioni di base sulla persona e sulla famiglia, acquisti, geografia locale, lavoro). Riesce a comunicare in attività semplici e di <i>routine</i> che richiedono solo uno scambio di informazioni semplice e diretto su argomenti familiari e abituali. Riesce a descrivere in termini semplici aspetti del proprio vissuto e del proprio ambiente ed elementi che si riferiscono a bisogni immediati.
A1	Riesce a comprendere e utilizzare espressioni familiari di uso quotidiano e formule molto comuni per soddisfare bisogni di tipo concreto. Sa presentare se stesso/a e altri ed è in grado di porre domande su dati personali e rispondere a domande analoghe (il luogo dove abita, le persone che conosce, le cose che possiede). È in grado di interagire in modo semplice purché l'interlocutore parli lentamente e chiaramente e sia disposto a collaborare.

Tabella n.2: Scala globale, Quadro comune europeo di riferimento.

Come si può notare dalla scala globale proposta, i descrittori riferiti ad ogni livello sono elaborati con un linguaggio chiaro, orientato alla positività, che mira a descrivere che cosa è *in grado di fare* un parlante ad ogni livello proposto.

Il Quadro propone, inoltre, un uso maggiormente flessibile dei livelli proposti, suggerendo agli addetti ai lavori (e ne propone alcuni esempi), la possibilità di

suddividerli in ramificazioni (figura n.4) che specifichino ulteriormente le differenze al loro interno.

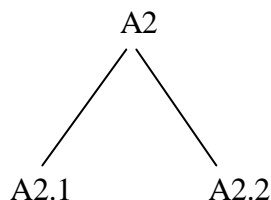


Figura n.4: Ramificazione dei livelli del Quadro

Nonostante la struttura verticale dei livelli delineati, il Quadro specifica, soprattutto nel campo della valutazione curricolare, la necessità di considerare un approccio multidimensionale che tenga conto dei diversi tempi e dei diversi gradi di raggiungimento delle competenze plurilingue e pluriculturali dell'apprendente.

1.3.3 Utilità ed usi

Come introdotto, il Quadro comune europeo di riferimento, è nato sulla base di un'esigenza europea rivolta ad intensificare gli scambi internazionali attraverso l'apprendimento/insegnamento linguistico perseguito nell'arco della vita, supportato dalla cooperazione di tutti gli attori coinvolti e reciprocamente riconosciuto, grazie alle certificazioni. Di conseguenza, una volta terminato, il documento si è proposto come strumento per:

- elaborare programmi di apprendimento (indicando conoscenza, obiettivi, contenuti);
- progettare il apprendimento autonomo (consapevole degli obiettivi da raggiungere in base alle conoscenze iniziali);
- progettare la certificazione linguistica, specificando i contenuti del programma d'esame e i criteri di valutazione.

1.3.4 Utilità e limiti nelle certificazioni

Una maggiore chiarezza e uniformità delle certificazioni, è, quindi, uno degli obiettivi del Quadro comune europeo di riferimento. Esso si prospetta come punto di riferimento da cui attingere informazioni basilari per la delineazione di contenuti di esami e la costruzione di criteri di valutazione.

È indubbio, come il Quadro abbia portato, attraverso, queste informazioni, a una minore discrepanza tra le certificazioni europee, uniformando i livelli, sia dal punto di vista della denominazione che del contenuto, ma la sua struttura, caratterizzata, volutamente, da una descrizione generica delle competenze e abilità incluse, ha condotto inizialmente anche ad una diversa interpretazione dei descrittori proposti. Questo perché si è cercato di attingere in maniera troppo stretta, dalle definizioni offerte, senza cogliere le indicazioni (ora maggiormente diffuse anche dai collaboratori del Consiglio d'Europa) di fare riferimento ai descrittori delle competenze come a delle linee guida, da specificare poi, per contesti specifici, quali quello del testing. Il Quadro non fornisce, difatti, delle descrizioni complete e particolareggiate di tutte le competenze linguistiche, ma indica quali sono le abilità d'uso comune in contesto comunicativo.

Il suo proponimento, è, per cui, quello di focalizzare l'attenzione sull'aspetto comunicativo della lingua, esplicitando il valore attivo del parlante nel contesto di interazione.

Proprio per questa sua struttura e, quindi, per il suo proporsi come un testo sulla competenza comunicativa e non come manuale per creare test, il Quadro comune europeo di riferimento, è stato correlato da delle *User guides*, vale a dire da dei documenti rivolti a specifici settori, come la *Guide for examiner* (Milanovic 1996), per gli addetti ai lavori di verifica e valutazione.

Questi materiali, le indicazioni dell'ALTE (vedi paragrafo 1.4) e il continuo lavoro di revisione degli Enti certificatori, ha ristretto le distanze iniziali tra i diversi esami di certificazione, uniformando in maggior misura i contenuti delle prove e i criteri di valutazione, anche se, come si vedrà in seguito, differenze permangono nella loro struttura.

Ad ogni modo, il contributo del Quadro comune europeo di riferimento, è stato fondamentale nel portare ad una definizione comune di competenza comunicativa e nel ridurre l'arbitrarietà sui livelli degli esami di certificazione proposti.

1.4 L'ALTE (*Association of Language Testers in Europe*)

Fondamentale, quando si parla di certificazioni linguistiche europee, fare riferimento all' ALTE.

L' ALTE (*Association of Language Testers in Europe*) è un'associazione di istituzioni europee che si occupa della produzione e comparazione delle certificazioni linguistiche; ogni membro si occupa della lingua madre parlata nel proprio Paese.

L' ALTE è nata da un'idea, nel 1989, delle università di Cambridge e Salamanca e nel 1991 si è costituita ufficialmente come un EEIG (*European Economic Interest Grouping*), di cui oggi fanno parte più di 30 membri, rappresentanti 26 lingue europee.

I membri dell' ALTE sono:

- Alliance Francaise – France
- Basque Government – Basque Country
- Centre de Langues Luxembourg – Luxembourg
- Centre International d'Etudes Pedagogiques – France
- Certificaat Nederlands als Vreemde Taal – The Netherlands
- Cito – The Netherlands
- Instituut voor Toetsontwikkeling – The Netherlands
- Danish Language Testing Consortium – Denmark
- Generalitat de Catalunya – Spain
- Goethe Institut – Germany
- Idegennyelvi Továbbképző Központ – Hungary
- Instituto Cervantes – Spain
- Language Centre Vilnius University – Lithuania
- National Examination and Qualification Centre – Estonia
- National University of Ireland, Maynooth Language Centre - Ireland
- Rep. of Latvia Naturalisation Board – Latvia
- Russian Language Testing Consortium - Russia

- Stockholms Universitet – Sweden
- telc GmbH – Germany
- TestDaF-Institut - Germany
- The Russian Language Testing Center for Foreigners, St.Petersburg State University - Russia
- Uniwersytet Jagiellonski – Poland
- Universidad de Salamanca – Spain
- Univerza v Ljubljani – Slovenia
- Univesidade de Lisboa – Portugal
- University of Sofia "St Kliment Ohridski" Department for Language Teaching and International Students (DLTIS) - Bulgaria
- Università per Stranieri di Perugia – Italy
- Norsk Språktest – Norway
- University of Athens – Greece
- University of Cambridge – United Kingdom
- University of Jyväskylä – Finland
- WBT Weiterbildungs Testsysteme – Germany
- Welsh Joint Education Committee – Wales.
- Xunta de Galicia - Galicia

Gli obiettivi dell' ALTE riguardano:

- stabilire livelli comuni di competenza linguistica, in modo da promuovere il riconoscimento transnazionale delle certificazioni europee;
- stabilire norme comuni per le fasi riguardanti il testing linguistico, vale a dire: progettazione e sviluppo di un test, elaborazione e preparazione degli *item*, somministrazione, correzione, attribuzione dei punteggi, espressione dei risultati, analisi degli *item* e resoconto complessivo dell'andamento del test stesso;
- collaborare a progetti comuni, scambiarsi idee e competenze.

E' chiaro come, nel campo della certificazione, il primo obiettivo citato sia basilare.

L' ALTE ha cercato, fin dalla sua fondazione, di equiparare i vari livelli degli esami europei in maniera tale da poterne riconoscere la spendibilità. Per fare questo, i suoi membri si sono dati degli standard di competenza, necessari ad abbinare ogni esame ad un livello riconosciuto in tutta Europa.

Sono state, perciò, elaborate delle descrizioni dettagliate di tutti gli esami di certificazione, per poi rapportarle ai descrittori di competenza definiti dall' ALTE; è stato predisposto, infatti, un quadro di riferimento per la descrizione delle competenze riferite ad ogni livello (il quale fa riferimento alla scala di competenza linguistica del Quadro comune europeo di riferimento del Consiglio d'Europa). Agli standard ALTE delineati sono state, quindi, affiancate le certificazioni europee, con il risultato di un comune riconoscimento del livello di competenza linguistica testata da ognuna (vedi tabella n.4).

I livelli dell' ALTE sono sei e corrispondono ai seguenti livelli del Quadro comune europeo di riferimento:

Livelli ALTE	Livelli Quadro comune di riferimento europeo
ALTE Breakthrough	A1
ALTE 1	A2
ALTE 2	B1
ALTE 3	B2
ALTE 4	C1
ALTE 5	C2

Tabella n. 3: Livelli Alte e Consiglio d'Europa.

	ALTE Break-through	ALTE 1	ALTE 2	ALTE 3	ALTE 4	ALTE 5
Tedesco	Start Deutsch 1	Start Deutsch 2	Zertifikat Deutsch (ZD)	-	Zentrale Mittelstudienprüfung (ZMP)	Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP)
Inglese	-	Key English Test (KET)	Preliminary English Test (PET)	First Certificate in English (FCE)	Certificate in Advanced English (CAE)	Cartificate of Proficiency in English (CPE)
Spagnolo	-	-	Diploma de Español (Nivel Inicial)	Diploma de Español (Nivel Intermedio)	-	Diploma de Español (Nivel Superior)
Italiano	Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana (CELI Impatto)	Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana (CELI 1)	Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana (CELI 2)	Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana (CELI 3)	Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana (CELI 4)	Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana (CELI 5)
Francese	-	Certificat d'Études de Français Pratique 1 (CEFP1)	Certificat d'Études de Français Pratique 2 (CEFP2)	Diplome de Langue Française (DL)	Diplome Supérieur d'Études Françaises Modernes (DS)	Diplome de Hautes Études Françaises (DHEF)

Tabella n.4: Adattamento dal Quadro di riferimento ALTE

I descrittori di competenza delineati dall' ALTE hanno lo scopo di definire che cosa un parlante non nativo sappia fare con la lingua, a un determinato livello. Essi comprendono circa 400 indicatori, divisi in più di 50 scale, relative alle macro-aree: studio, lavoro, turismo e relazioni sociali. Ogni area è divisa in sottocategorie, come illustra la figura n.5.

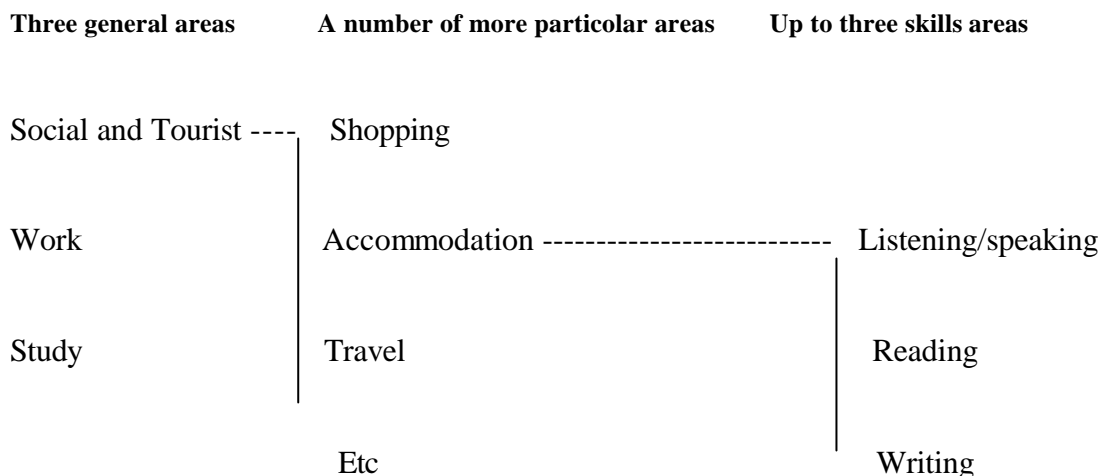


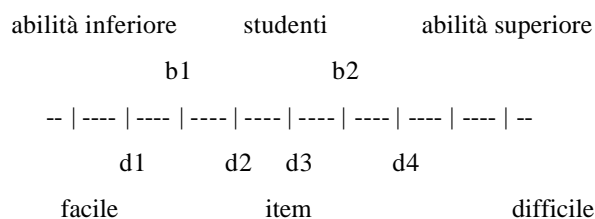
Figura n.5: *Structure of the Can Do Statements*, adattamento da Jones, 2002.

Per elaborare tali descrittori sono stati studiati dati raccolti da circa 10.000 studenti di lingua in tutta Europa, analizzati poi con l'analisi di Rasch³.

Segue, come esempio, la tavola globale sulle abilità.

³ Sviluppato nel 1960 dal matematico danese Rasch, è un modello ad un solo parametro (abilità – difficoltà). E' un modello probabilistico in quanto, oltre a classificare gli *item* e i candidati sulla base rispettivamente di difficoltà e abilità, tiene conto anche delle probabilità di riproduzione degli stessi modelli di risposta in persone con nota abilità e difficoltà.

In base alla "Scala abilità-difficoltà di Henning (1987):



il modello viene così spiegato:

lo studente b2 è più abile dello studente b1 e riesce a superare gli *item* d1, d2, d3; ci si aspetta quindi che uno studente con la stessa abilità di b2, superi gli *item* d1, d2, d3 e non superi l'*item* d4. Inoltre è più probabile che la persona b2 superi l'*item* d1 piuttosto che l'*item* d3, perché quest'ultimo è più vicino alla sua abilità (un *item* della stessa difficoltà rispetto all'abilità di una persona ha il 50% di possibilità di essere superato).

	Listening / Speaking	Reading	Writing
Level 5 (C2)	Can advise on or talk about complex or sensitive issues, understanding colloquial references and dealing confidently with hostile questions.	Can understand documents, correspondence and reports, including the finer points of complex texts.	Can write letters on any subject and full notes of meetings or seminars with good expression and accuracy.
Level 4 (C1)	Can contribute effectively to meetings and seminars within own area of work or keep up a casual conversation with a good degree of fluency, coping with abstract expressions.	Can read quickly enough to cope with an academic course, to read the media for the information or to understand non-standard correspondence.	Can prepare/draft professional correspondence, take reasonably accurate notes in meetings or write an essay which shows an ability to communicate.
Level 3 (B2)	Can follow or give a talk on a familiar topic or keep up a conversation on a fairly wide range of topics.	Can scan text for relevant information, and understand detailed instructions or advice.	Can make notes while someone is talking or write a letter including non-standard request.
Level 2 (B1)	Can express opinions on abstract/cultural matters in a limited way of offer advice within a known area, and understand instructions or public announcements.	Can understand routine information and articles, and the general meaning of non-routine information within a familiar area.	Can write letters or make notes on familiar or predictable matters.
Level 1 (A2)	Can express simple opinions or requirements in a familiar context.	Can understand straightforward information within a known area, such as on products and signs and simple textbooks or reports on familiar matters.	Can complete forms and write short simple letters or postcards related to personal information.
Breakthrough Level (A1)	Can understand basic instruction or take part in a basic factual conversation on a predictable topic.	Can understand basic notices, instructions or information.	Can complete basic forms, and write notes including times, dates and places.

Tabella n.5: *Overall general ability*, ALTE.

I descrittori di capacità dell' ALTE sono riportati tra le Appendici del Quadro comune europeo di riferimento come esempio di descrizione della competenza linguistica.

Riportiamo di seguito un'altra tabella di descrittori ALTE relativa all'ambito lavorativo, anche alla luce della proposta di ricerca e lavoro in questa tesi (vedi capitolo 4).

	Listening / Speaking	Reading	Writing
Level 5 (C2)	Can advise on/handle complex delicate situations issues, such as legal or financial matters, to the extent that he/she has the necessary specialist knowledge.	Can understand reports and articles likely to be encountered during his/her work, including complex ideas expressed in complex language.	Can make full and accurate notes and continue to participate in a meeting or seminar.
Level 4 (C1)	Can contribute effectively to meetings and seminars within own area of work and argue for or against a case.	Can understand correspondence expressed in non-standard language.	Can handle a wide range of routine and non-routine situations in which professional services are requested from colleague or external contacts.
Level 3 (B2)	Can take and pass on most messages that are likely to require attention during a normal working day.	Can understand most correspondence, reports and factual product literature he/she is likely to come across.	Can deal with all routine requests for goods or services.
Level 2 (B1)	Can offer advice to clients within own job area on simple matters.	Can understand the general meaning of non-routine letters and theoretical articles within own work area.	Can make reasonably accurate notes at a meeting or seminar where the subject matter is familiar and predictable.
Level 1 (A2)	Can state simple requirements within own job area, such as "I want to order 25 of...".	Can understand most short reports or manuals of a predictable nature within his/her own area of expertise, provided enough time is given.	Can write a short, comprehensive note of request to a colleague or a known contact in another company.
Breakthrough Level (A1)	Can take and pass on simple messages of a routine kind such as "Friday meeting 10 am".	Can understand short reports or product descriptions on familiar matters, if these are expressed in simple language and the contents are predictable.	Can write a simple routine request to a colleague, such as "Can I have 20 x please?".

Tabella n.6: Esempio di descrittori ALTE relativi all'area "lavoro".

I membri dell' ALTE si attengono a tali standard per la costruzione delle prove di certificazione (oltre naturalmente al Quadro comune europeo di riferimento), in modo tale che gli esami possano essere equiparabili per livello.

Inoltre, per guidare i membri e non solo in uno degli altri fondamentali obiettivi, quello riguardante la costruzione di test, l' ALTE ha prodotto un importante numero di tavole dettagliate, riguardanti la descrizione di abilità divise per contesti e livelli.

Questi descrittori si rivelano fondamentali nella costruzione delle prove e degli *item*, in quanto chiariscono e sviluppano il significato di competenza comunicativa presentato nelle tavole del Quadro comune europeo di riferimento. Tali specificazioni costituiscono una base indispensabile per la pianificazione e lo sviluppo del momento valutativo.

Per un lavoro di collaborazione basato su un piano condivisibile, i membri dell' ALTE hanno realizzato un codice comune a cui fare riferimento, così da allineare maggiormente la propria attività a quella di tutti i partecipanti; è nato, infatti, nel 1994 il Codice Professionale ALTE, un codice di comportamento per la definizione degli standard da adottare e rispettare nella preparazione degli esami di certificazione. Tale codice si focalizza su quattro aree specifiche:

- elaborazione degli esami;
- interpretazione dei risultati;
- ricerca di equità e correttezza;
- comunicazione di informazioni ai candidati.

Esso, inoltre, è diviso in due parti, la prima riguardante le responsabilità dei membri dell' ALTE, la seconda relativa alle responsabilità degli utilizzatori degli esami e dei loro risultati.

Per quanto riguarda la prima parte, essa indica, tra le altre cose, come i membri si debbano impegnare a:

- definire ciò che ogni esame valuta e quali sono i suoi obiettivi;

- descrivere la popolazione per la quale l'esame risulta appropriato;
- descrivere il processo di sviluppo dell'esame;
- spiegare come sono stati selezionati contenuti e abilità da sottoporre a verifica;
- fornire agli studenti esempi rappresentativi o copie complete dei compiti degli esami, delle istruzioni, dei fogli delle risposte, nonché *report* sui risultati;
- descrivere le procedure messe in atto per assicurare che ogni esame risulti adeguato per gruppi di candidati, diversi per razza, etnia o *background* linguistico;
- identificare e pubblicare le condizioni e le competenze necessarie alla somministrazione di ogni esame;
- descrivere le procedure utilizzate per stabilire soglie di sufficienza e/o gradi.
- fornire informazioni ad utilizzatori e candidati, che siano d'aiuto nel decidere se sottoporsi o meno ad un particolare esame e a quale livello;
- fornire ai candidati le informazioni necessarie per familiarizzare con l'esame, i tipi e i formati dei compiti, le rubriche ed altre istruzioni, nonché le strategie adeguate per affrontare l'esame.

Attraverso queste regole, gli Enti certificatori assicurano il più possibile trasparenza nel conoscere e comprendere il processo di costruzione della propria certificazione e aumentano il grado di sintonia con le attività degli altri membri.

Per quanto riguarda le aree specifiche sopraindicate, esse rappresentano delle linee guida fondamentali per chi è impegnato nella costruzione di test e indicano, in maniera precisa, quali sono i punti da prendere in considerazione dalla pianificazione, alla costruzione vera e propria delle prove e, infine, al calcolo del punteggio e comunicazione dei risultati.

Grazie anche alla messa in comune di tali norme di elaborazione, somministrazione e valutazione degli esami di certificazione, i membri dell' ALTE si impegnano a fornire un'affidabile qualità nel loro lavoro.

La cooperazione tra le diverse istituzioni (uno degli obiettivi dell' ALTE), si verifica anche attraverso il rispetto di questo codice e con il confronto delle modalità della sua messa in atto.

I membri dell' ALTE, sono inoltre impegnati nella collaborazione a progetti comuni, i quali hanno riguardato anche: la preparazione di strumenti per l'analisi del contenuto dei materiali da inserire negli esami, la creazione di materiali per formare gli elaboratori di *item*, la pubblicazione di un glossario per definire i termini utilizzati maggiormente nel testing linguistico (*Multilingual Glossary of Language Testing Terms, Studies in Language Testing*, UCLES) e l'elaborazione di un portfolio linguistico.

1.4.1 ALTE e Quadro comune europeo di riferimento

L' ALTE collabora da molto tempo con il Consiglio d'Europa; la realizzazione del Vantage Level (B2) è stata, infatti, finanziata anche dal gruppo ALTE, al fine di avere, a livello europeo, una descrizione comune delle abilità appartenenti ad un livello intermedio.

La finalità del Quadro comune europeo di riferimento è quella di classificare in livelli la competenza linguistico-comunicativa, in tutte le sue aree di realizzazione; esso vuole esplicitamente essere un vero e proprio punto di riferimento per far sì che la conoscenza di una lingua sia intesa come competenza comunicativa che si manifesta in abilità, in saper fare.

Il quadro di riferimento dell' ALTE è stato realizzato con lo scopo ben preciso di fornire dei descrittori più dettagliati rispetto a quelli del Consiglio d'Europa, onde classificare in maniera precisa gli esami e le certificazioni dei suoi membri all'interno di un sistema comune di livelli e per fornire delle indicazioni accurate per la costruzione di prove e la valutazione delle stesse.

Gli stessi autori del Quadro comune europeo di riferimento suggeriscono di sviluppare ulteriormente le tavole per scopi quali la costruzione di esami linguistici.

Linda Taylor (*Cambridge ESOL examinations Principal Examiner*), intervistata sull'argomento per la stesura di questo paragrafo, conferma che le tavole

del Quadro comune europeo di riferimento costituiscono un ottimo punto di partenza per la condivisione di un linguaggio comune sui livelli linguistici, ma che necessitano di essere ulteriormente specificate per altri scopi, quali il testing.

A tale scopo, i descrittori del Quadro comune europeo di riferimento sono stati discussi ampiamente all'interno del gruppo ALTE, spesso anche con gli stessi autori delle scale.

Molti aspetti del Quadro comune europeo di riferimento hanno influenzato il modo in cui l' ALTE descrive i suoi esami e le sue certificazioni, come ad esempio la suddivisione delle attività comunicative nelle categorie:

- produzione (attività di parlato e scritto, dal parlare in pubblico alla conversazione informale, dalla lettera formale al riempimento di questionari);
- ricezione (ascolto e lettura, dalla comprensione globale alla comprensione analitica di dettagli e informazioni particolari);
- interazione (attività scritte e orali, da personali a lavorative, dalla lettera formale al dibattito, dai fax alle e-mail);
- mediazione (traduzione, interpretariato, riassunto, sintesi).

Il *framework* dell' ALTE e quello del Consiglio d'Europa hanno quindi molto in comune, per questo motivo il loro utilizzo integrato può risultare decisamente utile.

È stato attuato a questo proposito, un lavoro di relazione tra i due sistemi, basato sulla comparazione delle diverse scale.

I descrittori dell' ALTE si legano, inoltre, a quelli del Quadro comune europeo di riferimento, in quanto quest'ultimi sono stati utilizzati per predisporre i questionari da sottoporre agli studenti intervistati per il raccoglimento dati. In particolare sono state utilizzate:

- la tavola 2 del Quadro comune di riferimento europeo (griglia di autovalutazione);
- 16 descrittori delle tavole relative alla *fluency* (North, 2000).

Una volta realizzati i descrittori dell' ALTE, è stato fatto un accurato lavoro di analisi e comparazione con quelli del Quadro comune europeo di riferimento e sono stati affiancati i livelli ALTE con i livelli del Consiglio d'Europa (partendo da ALTE 1, risultato molto simile al livello A2 del Quadro comune europeo di riferimento e dal livello ALTE 3, risultato molto simile al livello B2).

Attualmente l' ALTE è una delle organizzazioni non governative che fanno parte del Consiglio d'Europa.

Capitolo 2

Descrizione e analisi delle principali certificazioni linguistiche europee

2.1 Trinity College London

Il Trinity College di Londra è un Ente Certificatore (*Examination Board*) dal 1870 ed è riconosciuto dalla *Qualification and Curriculum Authority* (QCA).

A livello internazionale rilascia due tipi di certificazione:

- *Integrated Skills in English Examinations (ISE)*
- *Graded Examinations in Spoken English (GESE)*.

A livello nazionale, perciò solo per residenti in Gran Bretagna, sono inoltre rilasciate:

- *ESOL Step 1 and Step 2 examinations for students living in UK*
- *ESOL Skills for Life examinations for adult students living in UK*
- *ESOL for Work*

2.1.1 I livelli

La certificazione ISE testa quattro livelli di competenza linguistica, mentre la certificazione GESE è suddivisa in 12 livelli. Essi sono così equiparati ai livelli del Quadro comune europeo di riferimento:

CEFR	ISE	GESE
-		Grade 1
A1		Grade 2
A2	ISE 0	Grade 3 (A2.1) Grade 4 (A2)
B1	ISE 1	Grade 5 (B1.1) Grade 6 (B1.2)
B2	ISE II	Grade 7 (B2.1) Grade 8 (B2.2)

		Grade 9 (B2.3)
C1	ISE III	Grade 10 (C1.1) Grade 11 (C2.2)
C2		Grade 12

Tabella n.7: Livelli Trinity e Consiglio d'Europa.

Per quanto riguarda l'esame GESE, i dodici livelli sono descritti attraverso la suddivisione in quattro stadi:

- *Initial stage* (grade 1- 3): a questo livello, corrispondente al livello Base del Quadro comune europeo, l'esame è guidato dall'esaminatore.
- *Elementary stage* (grade 4- 6): a questi stadi il candidato presenta un argomento a sua scelta e successivamente l'esaminatore introduce la fase di conversazione selezionando due argomenti da una lista data.
- *Intermediate stage* (grade 7 – 9): il candidato per questi livelli deve iniziare e mantenere una conversazione su un argomento a sua scelta e, in seguito, guidare un'interazione. Infine, l'esaminatore propone la fase di conversazione selezionando due argomenti da una lista data.
- *Advanced stage* (grade 10 – 12): gli esami per questi livelli iniziano con una presentazione formale di un argomento, seguita da una discussione, da un'attività di comprensione orale e da una conversazione con l'esaminatore su due argomenti selezionati da una lista.

I livelli degli esami ISE, sono descritti attraverso le competenze delineate dal Quadro comune europeo e cioè:

ISE O

L'utente è in grado di:

- comprendere ed utilizzare una serie di locuzioni, frasi ed espressioni di uso frequente, che sente o legge, su argomenti di carattere familiare o molto vicine ai suoi bisogni. Per esempio, la famiglia, la geografia locale, gli hobby.
- Comunicare in compiti semplici e abituali che richiedono uno scambio diretto di informazioni su argomenti familiari e di routine; partecipare a conversazioni molto brevi.
- Descrivere con parole semplici aspetti del proprio ambiente, dell'ambiente circostante e di argomenti molto vicini ai propri bisogni.
- Leggere, scrivere e rispondere a testi in inglese molto semplici relativi ad argomenti collegati alle sua necessità più immediate, compresi lettere personali, appunti, moduli, promemoria e storie.

ISE I

Il candidato può:

- comprendere i punti principali di un discorso in un chiaro inglese standard che ascolta o legge su argomenti familiari che ricorrono a scuola, al lavoro, nel tempo libero, eccetera.
- Affrontare la maggior parte delle situazioni comuni che si possono presentare viaggiando in un Paese di lingua inglese.
- Descrivere esperienze, avvenimenti, sogni, speranze ed ambizioni.
- Fornire brevemente ragioni e spiegazioni di progetti ed opinioni.
- Leggere, scrivere e rispondere a semplici testi coerenti su argomenti familiari o di interesse personale.

ISE II

Gli utenti a questo livello:

- sono in grado di comprendere le idee principali di discorsi complessi in inglese scritto o parlato, sia su argomenti concreti, sia su argomenti astratti.
- Possiedono un vocabolario attivo e passivo sufficiente ad abbracciare un'ampia gamma di argomenti, compresi argomenti tecnici che rientrino nel loro ambito di specializzazione.

- Sono in grado di interagire con un grado di scioltezza e di spontaneità tale da rendere possibile la comunicazione con parlanti nativi di lingua inglese senza eccessivi sforzi da entrambe le parti. La produzione linguistica è spontanea e naturale.
- Sono in grado di spiegare il proprio punto di vista su un argomento di attualità, fornendo i pro e i contro delle varie opzioni.
- Sono in grado di leggere, scrivere e rispondere a testi chiari e dettagliati su un'ampia gamma di argomenti.

ISE III

I candidati appartenenti a questo livello:

- sono in grado di esprimersi con scioltezza e spontaneità senza molte sviste o errori gravi.
- Posseggono un repertorio espressivo ed idiomatico vario.
- Sono in grado di utilizzare la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, di studio e professionali.
- Sono in grado di riconoscere ed utilizzare registri e gradi di formalità diversi.
- Sono in grado di leggere e rispondere ad un'ampia gamma di testi impegnativi e di lunghezza maggiore, riconoscendo significati impliciti.
- Sono in grado di produrre testi chiari, ben articolati e dettagliati su un'ampia gamma di argomenti, dando prova di un uso controllato di schemi organizzativi, connettivi discorsivi e meccanismi coesivi.

2.1.2 Il sillabo

Il sillabo indicato per l'esame GESE si divide in abilità comunicative e uso di elementi linguistici ed è così distribuito tra i vari livelli:

Grade 1

Abilità comunicative

- Scambiare saluti con l'esaminatore
- dimostrare di comprendere istruzioni semplici mediante azioni appropriate
- fornire risposte molto brevi, anche di una parola sola, a semplici domande e richieste di informazioni.

Funzioni

- Scambiare saluti
- fornire informazioni personali (nome, età)
- individuare e dire i nomi degli elementi lessicali sotto elencati
- accomiatarsi.

Grammatica

Il candidato deve dimostrare l'abilità di:

a) comprendere:

- imperativi relativi ad azioni comuni, per esempio *go, come, show, point, give, touch, stand up*
- domande con *what?, How many?, How old?*
- dimostrativi *this* e *that*;

b) comprendere e usare:

- il *present simple* di *to be*
- sostantivi comuni al singolare e al plurale (regolari), per esempio *ear/ears, shoe/shoes*

- aggettivi semplici, per esempio *small, big, green*
- determinanti *a, the, my, your, his, her*
- pronomi *I, you, he, she, it, they*

Lessico

Il candidato deve dimostrare l'abilità di comprendere ed utilizzare il lessico relativo

a:

- informazioni personali
- ambiente circostante, compresi oggetti di uso scolastico
- parti del viso e del corpo
- animali domestici e animali comuni della fattoria
- numeri cardinali fino a 20
- colori
- capi di abbigliamento.

Fonologia

Pronuncia corretta di suoni singoli per formare parole intelligibili.

Grade 2

Abilità comunicative

- Comprendere domande, richieste ed affermazioni brevi e semplici
- rispondere con azioni appropriate e risposte brevi affermative e negative
- partecipare alla conversazione utilizzando espressioni memorizzate e frasi brevi
- usare una gamma elementare di parole e locuzioni semplici relative a dati e situazioni personali.

Funzioni

- Indicare la posizione di persone ed oggetti
- descrivere in modo molto semplice persone, animali, oggetti e luoghi
- esprimere fatti semplici
- fornire informazioni su ciò che si possiede
- fare domande molto semplici su dati personali.

Grammatica

Il candidato deve dimostrare l'abilità di:

a) comprendere:

- domande al *simple present*
- domande con *who* e *where*
- domande al *present continuous*
- determinanti *some* ed *any*;

b) comprendere e usare:

- il *simple present*
- *there is/are* e *has/have got/have you got?*
- pronomi e avverbi interrogativi, per esempio *where*, *what*
- preposizioni di luogo *in*, *on*, *under*, *between*, *next to*
- determinanti *our*, *their* e *its*
- pronomi possessivi *mine*, *yours*, *his*, *hers*
- risposte del tipo *yes/no* a domande al *present continuous*.

Lessico

Il candidato deve dimostrare l'abilità di comprendere ed utilizzare il lessico relativo a:

- stanze della casa
- oggetti della casa
- famiglia e amici
- animali domestici
- ciò che si possiede
- giorni della settimana e mesi dell'anno
- numeri cardinali fino a 50.

Fonologia

- Pronuncia corretta degli elementi appartenenti alle aree lessicali sopra indicate
- accento appropriato nelle risposte brevi, per esempio *Yes, I do*
- contrazioni, per esempio *I've, I'm, he's*.

Grade 3

Abilità comunicative

- Dimostrare di comprendere rispondendo appropriatamente a domande e richieste semplici
- utilizzare strutture sintattiche elementari con espressioni memorizzate per comunicare informazioni limitate, relative a semplici situazioni quotidiane
- scambiare elementari informazioni personali e descrizioni della vita e delle attività quotidiane
- collegare gruppi di parole in modo molto semplice (utilizzando *and, and then*).

Funzioni

- Descrivere *routine* quotidiane, avvenimenti e il tempo
- dire l'ora e le date
- esprimere capacità e incapacità
- fornire indicazioni molto semplici su vie e luoghi
- descrivere azioni in corso di persone reali o rappresentate in immagini
- descrivere stati relativi al passato.

Grammatica

- *Can* e *can't*
- preposizioni di movimento *from, to, up, down, along, across*
- preposizioni di tempo *on, in, at*
- preposizioni di luogo *near, in front of, behind, opposite*
- passato del verbo *be*
- numeri ordinali fino a *31st* (per le date)
- connettivi *and, and then*.

Lessico

- Luoghi vicini a dove abita, per esempio negozi, parchi, uffici, ecc.
- luogo dove studia
- vita domestica
- il tempo
- tempo libero
- orari e date.

Fonologia

- Pronuncia corretta degli elementi appartenenti alle aree lessicali sopra indicate

- uso delle contrazioni laddove opportuno
- tipologie elementari di accento e intonazione relativi a parole e frasi brevi.

Grade 4

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- fornire informazioni sull'argomento preparato con una serie di turni di parola relativamente lunghi, secondo i quattro punti indicati sulla scheda di presentazione dell'argomento
- rispondere a domande sull'argomento preparato e partecipare ad una discussione informale, durante la quale l'esaminatore potrebbe richiedere ulteriori informazioni, fatti o particolari
- rivolgere all'esaminatore almeno una domanda sulla tematica dell'argomento presentato
- sfruttare la possibilità offerta per utilizzare le funzioni sotto elencate, laddove opportuno.

Conversazione:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo alle domande in modo appropriato
- fornire contributi appropriati mediante frasi brevi
- comunicare informazioni limitate in scambi linguistici semplici e diretti.

Per la conversazione saranno scelte dall'esaminatore due aree tematiche tra le seguenti:

- vacanze

- negozi
- lavoro
- tempo libero/sport
- cibo
- attività del fine settimana/stagionali.

Funzioni

- Parlare di avvenimenti passati
- parlare di programmi e di intenzioni futuri
- esprimere semplici paragoni
- esprimere i propri gusti
- descrivere modo e frequenza.

Grammatica

- *Past simple* dei verbi regolari e dei verbi irregolari comuni
- futuro con *going to*
- avverbi di modo e di frequenza
- comparativi e superlativi degli aggettivi
- connettivo *but*.

Lessico

- Lessico specifico della tematica dell'argomento
- lessico specifico delle aree tematiche
- avverbi di frequenza, per esempio *sometimes, often, never*
- locuzioni avverbiali di frequenza, per esempio *every day, once a week*
- espressioni di tempo passato, per esempio *yesterday, last night*.

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico dell'argomento di discussione e delle aree tematiche
- forme deboli appropriate nel *connected speech*
- tre modi diversi di pronunciare la desinenza “ed” del *past simple*, per esempio *played, walked, wanted*.

Grade 5

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo alle domande in modo appropriato
- fornire informazioni sull'argomento preparato, con una serie di turni di parola estesi, tra di essi collegati sulla base dei cinque punti indicati sulla scheda di presentazione dell'argomento
- rispondere a domande sull'argomento preparato e partecipare ad una discussione informale su di esso, durante la quale l'esaminatore potrebbe richiedere ulteriori informazioni, fatti o particolari
- rispondere a richieste di chiarimento e fornire le motivazioni di affermazioni particolari
- rivolgere all'esaminatore almeno una domanda sulla tematica dell'argomento presentato
- sfruttare la possibilità offerta per utilizzare le funzioni sotto elencate, laddove opportuno.

Conversazione :

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo alle domande in modo appropriato
- rispondere a richieste di chiarimento e fornire le motivazioni di affermazioni particolari
- rivolgere all'esaminatore almeno una domanda su un'area tematica.

Saranno scelte dall'esaminatore due aree tematiche per la conversazione tra le seguenti:

- festività
- automobili e biciclette
- occasioni speciali, per esempio feste di compleanno
- divertimenti, per esempio cinema, televisione, club
- musica
- avvenimenti personali recenti.

Funzioni

- Parlare del futuro – informare e fare previsioni
- esprimere preferenze
- parlare di avvenimenti in un passato indefinito e recente
- esporre ragioni
- indicare la durata di avvenimenti
- quantificare.

Grammatica

- *Present perfect*, compreso l'uso di *for, since, ever, never, just*
- collegare frasi con *because*
- *will* riferito al futuro per informare e fare previsioni

- aggettivi e locuzioni avverbiali di quantità, per esempio *a lot (of), not very much, many*
- espressioni di preferenza, per esempio *I prefer, I'd rather*.

Lessico

- Lessico specifico della tematica dell'argomento
- lessico specifico delle aree tematiche
- espressioni relative al tempo passato e futuro, per esempio *two days ago, in the future*.

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico dell'argomento di discussione e delle aree tematiche
- combinazioni di forme deboli e contrazioni, per esempio *I've been to ...*
- tipi di intonazione di forme interrogative elementari.

Grade 6

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo alle domande in modo appropriato
- fornire informazioni ed opinioni sull'argomento preparato con una serie di turni di parola prolungati, secondo i sei punti indicati sulla scheda di presentazione
- chiarire il susseguirsi degli avvenimenti facendo riferimento ad eventi passati e prossimi

- rispondere a domande sull'argomento preparato e partecipare ad una discussione informale su di esso, rispondendo a richieste, da parte dell'esaminatore, di ulteriori informazioni, fatti o particolari
- rivolgere all'esaminatore almeno una domanda sulla tematica dell'argomento presentato
- sfruttare la possibilità offerta per utilizzare le funzioni sotto elencate, laddove opportuno.

Conversazione :

- fornire informazioni ed esprimere opinioni laddove opportuno
- cominciare a svolgere una parte limitata nell'avviare e mantenere la conversazione
- rivolgere all'esaminatore almeno due domande sulle aree tematiche.

Saranno scelte dall'esaminatore due aree tematiche per la discussione tra le seguenti:

- viaggi
- soldi
- moda
- norme e regolamenti
- salute e forma fisica
- acquisti.

Funzioni

- Esprimere e richiedere opinioni e impressioni
- esprimere intenzione e scopo
- esprimere obbligo e necessità
- esprimere certezza e incertezza.

Grammatica

- Condizionale libero e del primo tipo, con l'uso di *if* e *when*
- futuro espresso con il present continuous tense
- past continuous
- modali riferiti alle funzioni sopra elencate, per esempio *must*, *have to*, *need to*, *might*
- infinito di scopo.

Lessico

- Lessico specifico della tematica dell'argomento
- lessico specifico delle aree tematiche
- ulteriori espressioni relative al tempo futuro, per esempio *the day after tomorrow*, *in a year's time*.

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico dell'argomento di discussione e delle aree tematiche
- accentazione della frase per chiarire il significato
- intonazione elementare e caratteristiche del *connected speech* al livello di frase
- tipi di intonazione di forme interrogative più complesse.

Grade 7

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- dimostrare di comprendere rispondendo all'esaminatore in modo appropriato

- comunicare e spiegare una quantità di fatti, idee ed opinioni su un argomento scelto, mediante una sequenza coordinata di turni di parola prolungati
- coinvolgere l'esaminatore nella discussione dell'argomento preparato
- essere pronti a formulare domande e a rispondere a domande sul contenuto dell'argomento
- gestire interruzioni o richieste di chiarimento durante tutta la discussione dell'argomento.

Compito interattivo:

- avviare il discorso
- mantenere il flusso del discorso chiedendo informazioni
- alimentare la discussione invitando l'esaminatore ad intervenire
- prendere la parola e cederla quando opportuno
- laddove opportuno per il singolo compito, fare uso delle funzioni sotto elencate.

Conversazione :

- dimostrare di comprendere rispondendo all'esaminatore in modo appropriato
- condividere con l'esaminatore la responsabilità del mantenimento dell'interazione
- in caso di interruzione della comunicazione, mostrare consapevolezza e prendere accorgimenti elementari per porvi rimedio.

Saranno scelte dall'esaminatore due aree tematiche per la discussione tra le seguenti:
istruzione :

- usi e costumi nazionali
- vita in città piccole e grandi
- prodotti locali e nazionali
- ricordi d'infanzia

- inquinamento e riciclaggio.

Funzioni

- Dare consigli ed evidenziare vantaggi e svantaggi
- dare suggerimenti
- descrivere abitudini passate
- esprimere possibilità e incertezza
- sollecitare ulteriori informazioni e l'ampliamento di idee e opinioni
- esprimere accordo e disaccordo.

Grammatica

- Condizionale del secondo tipo
- passivo semplice
- *used to*
- frasi relative
- verbi modali e locuzioni usati per dare consigli e suggerimenti, per esempio *should/ought to, could, you'd*
- *better*
- verbi modali e locuzioni usati per esprimere possibilità e incertezza: *may, might, I'm not sure*
- connettivi del discorso *because of, due to*.

Lessico

- Lessico specifico della tematica dell'argomento
- lessico specifico delle aree tematiche
- espressioni di accordo e disaccordo
- parole ed espressioni appropriate per indicare interesse e mostrare consapevolezza da parte di chi parla, per esempio *Really?, Oh dear!, Did you?*

- riempitivi per prendere tempo per pensare, per esempio *Well...*, *Um...*

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico dell'argomento di discussione e delle aree tematiche
- intonazione ascendente per indicare interesse e sorpresa in modo appropriato
- intonazione discendente per indicare la fine di un turno di parola
- intonazione e caratteristiche del *connected speech* al di sopra del livello della frase.

Grade 8

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo in modo appropriato
- comunicare fatti, idee, opinioni e aggiungere punti di vista su un argomento scelto mediante una sequenza coordinata di turni di parola prolungati
- organizzare il discorso in modo da mantenere coerenza e coesione in tutta la fase
- gestire interruzioni adottando strategie di recupero
- coinvolgere l'esaminatore nella discussione dell'argomento preparato
- essere pronti a formulare domande e a rispondere a domande sul contenuto dell'argomento e sui punti di vista espressi in merito ad esso, e rispondere a richieste di ulteriori informazioni, chiarimenti e spiegazioni
- riformulare ciò che si vuol dire, laddove necessario, allo scopo di mantenere il flusso del discorso.

Compito interattivo:

- avviare il discorso
- mantenere il flusso del discorso chiedendo informazioni e commentando le risposte ottenute
- alimentare la discussione stimolando commenti ed opinioni da parte dell'esaminatore
- prendere la parola, cederla ed offrirla quando opportuno
- cogliere l'opportunità di utilizzare le funzioni sotto elencate in modo appropriato al singolo compito.

Conversazione:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo in modo appropriato
- assumere maggiore responsabilità del mantenimento dell'interazione con l'esaminatore
- dare seguito agli interventi dell'esaminatore al fine di sviluppare la conversazione
- in caso di interruzione della comunicazione, prendere gli opportuni accorgimenti per porvi riparo.

Saranno scelte dall'esaminatore due aree tematiche per la discussione, tra le seguenti:

- società e tenore di vita
- valori e ideali personali
- mondo del lavoro
- fenomeni soprannaturali
- questioni ambientali nazionali
- personaggi pubblici.

Funzioni

- Esprimere sentimenti ed emozioni

- esprimere impossibilità
- riferire i discorsi di altre persone
- fare congetture
- persuadere e scoraggiare.

Grammatica

- Condizionale del terzo tipo
- *present perfect continuous*
- *past perfect*
- discorso indiretto
- locuzioni congiunzionali, per esempio *even though, in spite of, unless, although*
- locuzioni coesive, per esempio *so to continue, in other words, for example.*

Lessico

- Lessico specifico della tematica dell'argomento
- lessico specifico delle aree tematiche
- verbi che introducono il discorso indiretto, per esempio *say, tell, ask, report, advise, promise*
- parole ed espressioni appropriate per stimolare un'ulteriore partecipazione, per esempio *And then?, And what about you?*

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico dell'argomento di discussione e delle aree tematiche
- intonazione ascendente e discendente per segnalare quando si cede e si dà la parola
- accento, intonazione e tono relativi alle funzioni sopra elencate
- accento e intonazione per indicare emozioni.

Grade 9

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo in modo appropriato
- comunicare fatti, idee, opinioni e atteggiamenti su un argomento sostenuto mediante una sequenza coordinata di turni di parola prolungati
- organizzare il discorso in modo da mantenere coerenza e coesione in tutta la fase
- evidenziare aspetti significativi
- gestire interruzioni ricapitolando e recuperando
- coinvolgere l'esaminatore nella discussione dell'argomento.

Compito interattivo:

- avviare il discorso
- mantenere il flusso del discorso chiedendo informazioni e soffermandosi sulle risposte ottenute
- sviluppare la discussione sollecitando commenti ed opinioni da parte dell'esaminatore
- prendere la parola, tenerla, cederla e darla quando opportuno
- laddove opportuno per il singolo compito, fare uso delle funzioni sotto elencate.

Conversazione:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo in modo appropriato
- assumere maggiore responsabilità del mantenimento dell'interazione con l'esaminatore

- dare seguito agli interventi dell'esaminatore al fine di sviluppare la conversazione
- in caso di interruzione della comunicazione, utilizzare parafrasi e circonlocuzioni.

Saranno scelte dall'esaminatore due aree tematiche per la discussione tra le seguenti:

- sogni e incubi
- reati e pene
- tecnologia
- abitudini e ossessioni
- questioni ambientali mondiali
- il design, per esempio in architettura, nell'arredamento, nella creazione di oggetti.

Funzioni

- Esprimere idee astratte
- esprimere rimpianti, desideri e speranze
- esprimere supposizioni
- parafrasare
- valutare scelte
- formulare ipotesi
- valutare azioni passate o il corso di avvenimenti.

Grammatica

- Verbi seguiti dal gerundio e/o l'infinito, per esempio *forget, stop, go on, remember*
- forme più complesse del passivo con i modali
- *should/must/might/could* + il *present perfect*
- forme verbali corrette dopo *wish* e *hope*.

Lessico

- Lessico specifico della tematica dell'argomento
- lessico specifico delle aree tematiche
- locuzioni coesive per ricapitolare e recuperare, per esempio *As I was saying, Anyway ...*
- riempitivi di esitazione, per esempio *I mean, you know*
- frasi fatte per guadagnare tempo per pensare e mantenere la parola, per esempio *Well, let me think.*

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico dell'argomento di discussione e delle aree tematiche
- intonazione ascendente e discendente per mantenere, cedere e offrire la parola
- accento e ritmo per evidenziare ed enfatizzare aspetti ed idee principali
- intonazione e tono per comunicare atteggiamenti.

Grade 10

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- svolgere una presentazione formale di natura informativa su un argomento a scelta, con una struttura e una sequenza individuabili, utilizzando connettivi discorsivi e meccanismi coesivi
- introdurre la presentazione, sviluppare punti particolari, fornire ragioni ed esempi a sostegno e concludere.

Discussione dell'argomento:

- sollecitare domande e commenti dell'esaminatore sul contenuto della presentazione
- impegnare l'esaminatore in una discussione di alcuni dei punti di vista espressi
- rispondere a richieste di chiarimenti ed approfondimenti da parte dell'esaminatore
- essere pronti a difendere un punto di vista e a sviluppare ulteriormente una argomentazione.

Compito interattivo:

- assumere la responsabilità dell'orientamento e del mantenimento dell'interazione
- utilizzare le convenzioni dei turni di parola per assicurarsi che l'interazione proceda e si sviluppi in modo naturale
- collegare i propri contributi a quelli dell'esaminatore in modo pertinente.

Ascolto:

- comprendere una serie di testi orali e riconoscerne il significato implicito
- utilizzare indizi contestuali, grammaticali e lessicali per individuare atteggiamenti, stati d'animo ed intenzioni e prevedere ciò che segue
- utilizzare la conoscenza della grammatica, del lessico e del registro per individuare contesto e interlocutori di un discorso.

Conversazione

- Condividere con l'esaminatore la responsabilità del mantenimento della conversazione
- fornire nuovi contributi per influenzare l'orientamento della conversazione
- interloquire senza uno sforzo evidente di ricerca di espressioni.

Saranno scelte dall'esaminatore due aree tematiche per la discussione da uno dei due elenchi riportati sotto:

- ruoli all'interno della famiglia
- bullismo
- il curriculum scolastico
- comportamenti dei giovani
- utilizzo di Internet
- prodotti firmati.

o:

- avvenimenti internazionali
- pari opportunità
- questioni sociali
- il futuro del pianeta
- sviluppi scientifici
- gestione dello stress.

Funzioni

- Sviluppare un ragionamento
- difendere un punto di vista
- esprimere convincimenti
- esprimere opinioni in modo diplomatico
- riassumere informazioni, idee e argomentazioni
- dedurre.

Grammatica

- Le strutture semplici specificamente previste per i *grades* dal 6 compreso in giù, delle quali è richiesta padronanza omogenea
- le strutture più complesse dei *grades* dal 7 al 9, anche con qualche errore quando si cerca di associare l'uso di queste strutture in sequenze sintattiche più ampie della frase.

Lessico

- Lessico specifico dell'argomento preparato dal candidato e delle aree tematiche
- modificatori, per esempio *basically, quite, certainly*
- rafforzativi, per esempio *absolutely, completely, totally*
- espressioni diplomatiche, per esempio *I may be wrong but ..., Don't you think it might be ...*
- parole per indicare l'articolazione del discorso, per esempio *firstly, finally*.

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico dell'argomento di discussione e delle aree tematiche
- suoni con interferenze della L1 ridotte al minimo
- una varietà di tipologie di accento e intonazione, tono e volume, per: guadagnare e mantenere l'interesse dell'esaminatore, segnalare il contributo di nuove informazioni, indicare la struttura del discorso.

Grade 11

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- svolgere una presentazione formale, di natura discorsiva su un argomento a scelta, con una struttura individuabile, utilizzando connettivi discorsivi e meccanismi coesivi e dando prova di un uso controllato di schemi organizzativi
- introdurre la presentazione, sviluppare punti particolari, ampliare e sostenere punti di vista in modo esauriente con argomenti supplementari, integrare temi secondari e concludere.

Discussione dell'argomento:

- essere pronti a giustificare idee ed opinioni espresse nella presentazione
- sollecitare l'esaminatore ad intervenire e a fornire la propria opinione sulle idee ecc. espresse nella presentazione
- ribattere le contestazioni dell'esaminatore.

Compito interattivo:

- assumere la piena responsabilità nel mantenere il flusso della conversazione cambiandone l'orientamento quando si esaurisce una particolare serie di domande
- procedere con successo verso la conclusione dell'interazione.

Ascolto:

- comprendere inferenze e cogliere indizi fonologici
- dimostrare l'abilità di riconoscere una varietà di espressioni idiomatiche e di colloquialismi.

Conversazione :

- anticipare l'orientamento della conversazione e affrontare con sicurezza cambiamenti di argomento
- dimostrare l'abilità di fare inferenze e ricavare il significato di espressioni vaghe o imprecise
- valutare e contestare affermazioni e argomentazioni dell'esaminatore.

Saranno scelte dall'esaminatore due aree tematiche per la discussione da uno dei due elenchi riportati sotto:

- indipendenza
- ambizioni
- stereotipi
- modelli di comportamento
- competitività
- diritti dei giovani

oppure

- i media
- la pubblicità
- stili di vita
- le arti
- i diritti dell'individuo
- temi economici.

Funzioni

- Giustificare un ragionamento
- trarre inferenze
- attenuare e minimizzare proposte

- esprimere prudenza
- contestare argomentazioni ed opinioni
- valutare posizioni diverse
- esprimere riserve.

Grammatica

- Tutte le strutture semplici specificamente previste per i *grades* dal 6 compreso in giù, delle quali è richiesta totale padronanza
- le strutture più complesse dei *grades* dal 7 al 9, usate in associazione e contrasto, con sviste soltanto molto sporadiche.

Lessico

- Espressioni che si usano prima di controbattere, per esempio *That's a good point but ...*, *Perhaps I didn't explain my point clearly ...*
- espressioni per attenuare e minimizzare, per esempio *It's quite difficult, if I could just ask*
- espressioni per indicare l'articolazione del discorso, per esempio *I'd like to begin with ...*, *On the other hand...*, *So to sum up ...*
- espressioni che denotano prudenza, per esempio *It tends to be*, *It seems as if*
- espressioni vaghe ed imprecise, per esempio *a bit more*, *a hundred people or so*.

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico dell'argomento di discussione e delle aree tematiche
- caratteristiche varie della pronuncia che si discostano soltanto occasionalmente da un modello internazionalmente intelligibile
- una varietà di tipologie di accento e intonazione, tono e volume, per comunicare cambiamenti sfumati di significato e di atteggiamento.

Grade 12

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- presentare con un certo grado di formalità un argomento complesso, con il quale l'esaminatore non avrà probabilmente familiarità, strutturando e adattando la presentazione in modo flessibile, tale da soddisfare le esigenze dell'esaminatore
- presentare una argomentazione chiara con una efficace struttura logica che aiuti l'esaminatore a notare e a rammentare i punti salienti.

Discussione dell'argomento:

- essere in grado di affrontare con efficacia gli interventi dell'esaminatore, rispondendo ad una varietà di spunti di conversazione e gestendo domande difficili
- cercare attivamente il modo di impegnare l'esaminatore in una discussione efficace.

Compito interattivo:

- controllare e sostenere la discussione in ogni momento
- sollecitare attivamente la collaborazione dell'esaminatore al compito
- condurre l'interazione verso una felice conclusione.

Ascolto:

- comprendere testi su argomenti astratti e complessi che possono essere di natura specialistica, al di là del proprio campo d'interesse
- comprendere praticamente tutto ciò che si sente anche quando detto da un parlante nativo a velocità naturale
- individuare significati impliciti.

Conversazione :

- sostenere una discussione libera da confini linguistici, non mostrando segni di doversi limitare in ciò che si intende dire
- inserire il proprio contributo nel discorso comune prendendo la parola e riferendosi in modo naturale alle cose dette
- dimostrare l'abilità di sostituire, in modo che non si noti, una parola o un'espressione che non si riesce a rammentare.

Funzioni

- Asserire
- smentire
- esprimere empatia e solidarietà
- contraddire
- sottintendere
- affermare.

Grammatica

- Una completa e sicura padronanza di un repertorio linguistico molto ampio atto a formulare pensieri in modo preciso, enfatizzare ed eliminare ambiguità
- differenziare le forme linguistiche per riformulare idee allo scopo di comunicare più sottili sfumature di significato.

Lessico

- Varietà di espressioni idiomatiche e colloquialismi
- espressioni di empatia e solidarietà, per esempio *I see what you mean but ...*,
That must have been very difficult ...
- espressioni introduttive per contraddire e fare asserzioni, per esempio *Well, I don't see it like that ...*, *That may be true for you.*

Fonologia

- Produrre i singoli suoni in modo che siano completamente compresi dall'esaminatore e che soltanto in rari casi si discosteranno da un modello internazionalmente intelligibile
- tipologie di accento e di intonazione specifiche dell'inglese, senza cadute di intelligibilità.

Anche il sillabo degli esami ISE è suddiviso tra abilità comunicative e uso di elementi linguistici.

ISE 0

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- fornire informazioni sull'argomento preparato con una serie di turni di parola limitati, secondo i quattro punti indicati sulla scheda di presentazione dell'argomento

- rispondere a domande sull'argomento preparato e partecipare ad una discussione informale, durante la quale l'esaminatore potrebbe richiedere ulteriori informazioni, fatti o particolari
- rivolgere all'esaminatore almeno una domanda sulla tematica dell'argomento presentato
- sfruttare la possibilità offerta per utilizzare le funzioni dell'ISE 0, laddove opportuno.

Conversazione:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo alle domande in modo appropriato
- fornire contributi appropriati mediante frasi brevi
- comunicare informazioni limitate in scambi linguistici semplici e diretti
- rivolgere all'esaminatore almeno una domanda sull'area tematica e una domanda relativa al portfolio
- discutere sul contenuto del portfolio.

Grammatica

- *Simple present*
- *present continuous* (compresi i verbi che non sono comunemente usati nella *continuous form*)
- *past simple* (verbi regolari ed irregolari)
- futuro con *going to*
- sostantivi (singolari e plurali, regolari ed irregolari, numerabili e non numerabili)
- pronomi (compresi quelli possessivi)
- aggettivi (comparativi e superlativi)
- avverbi di modo e di frequenza
- preposizioni di luogo, di moto e di tempo
- verbi ausiliari

- forme imperative
- articoli
- aggettivi e pronomi dimostrativi
- connettivi (per esempio and, then e but)
- formazione di domande e uso delle *question words*
- *can/can't*
- *there is/are*
- *has/have got*
- *some* ed *any*.

Lessico

- Lessico specifico delle aree tematiche e della tematica dell' argomento
- avverbi e locuzioni avverbiali di frequenza, p.es. *sometimes, never, once a week, twice a month*
- espressioni di tempo passato, per esempio *yesterday, last night*
- numeri ordinali e cardinali.

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico delle aree tematiche e della tematica dell' argomento
- contrazioni, per esempio *I've, he's, I'm*
- tipologie elementari di accento e intonazione relativi a parole e frasi semplici
- accento appropriato nelle risposte brevi, per esempio *Yes, I do*
- forme deboli appropriate nel *connected speech*
- i tre modi diversi di pronunciare la desinenza “*ed*” del *past simple*, per esempio *played, walked, wanted*.

Funzioni

- Scambiare saluti
- fornire informazioni personali
- accomiatarsi
- esprimere fatti semplici
- descrivere modo e frequenza
- descrivere persone ed oggetti
- fornire indicazioni stradali
- parlare di date ed orari
- parlare di ciò che si possiede
- parlare di *routine* quotidiane, di avvenimenti e del tempo
- parlare di avvenimenti attuali e di attività in corso
- parlare di avvenimenti passati
- parlare di programmi e di intenzioni futuri
- esprimere semplici paragoni
- esprimere i propri gusti
- esprimere capacità e incapacità.

Aree tematiche per la conversazione :

- cibo
- hobby/sport
- vacanze
- attività del fine settimana/stagionali
- negozi.

ISE I

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo alle domande in modo appropriato
- fornire informazioni ed opinioni sull'argomento preparato, con una serie di turni di parola prolungati, secondo i quattro punti indicati sulla scheda di presentazione
- chiarire il susseguirsi degli avvenimenti facendo riferimento ad eventi passati e prossimi
- rispondere a domande sull'argomento preparato e partecipare ad una discussione informale su di esso, rispondendo a richieste, da parte dell'esaminatore, di ulteriori informazioni, fatti o particolari
- rivolgere all'esaminatore almeno una domanda sulla tematica dell'argomento presentato
- sfruttare la possibilità offerta per utilizzare le funzioni dell'ISE I, laddove opportuno.

Conversazione:

- fornire informazioni ed esprimere opinioni laddove opportuno
- cominciare a svolgere una parte limitata nell'avviare e mantenere la conversazione
- rivolgere all'esaminatore almeno una domanda sull'area tematica ed una relativa al portfolio
- discutere il contenuto del portfolio.

Grammatica

- Futuro con il *Present continuous*
- *past continuous*
- *present perfect*, compreso l'uso di *for, since, ever, never, just*
- *will* riferito al futuro per informare e fare previsioni
- modali riferiti alle funzioni sotto elencate, per esempio *must, have to, might, need to*
- infinito di scopo
- condizionale libero e del primo tipo, con l'uso di *if, when* e *unless*
- collegare frasi con *because*
- *phrasal verbs* comuni
- aggettivi, pronomi e locuzioni avverbiali di quantità, per esempio *a lot, not very much, some, a few*.

Lessico

- Lessico specifico delle aree tematiche e della tematica dell' argomento
- ulteriori espressioni relative al passato, per esempio *two days ago, the day before yesterday*
- espressioni relative al futuro, per esempio *the day after tomorrow, in the future*.

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico delle aree tematiche e della tematica dell' argomento
- combinazioni di forme deboli e contrazioni, per esempio *I've been to ...*
- tipi di intonazione nelle domande
- accentazione della frase per chiarire il significato
- intonazione elementare e caratteristiche del connected speech al livello di frase.

Funzioni

- Parlare del futuro — informare e fare previsioni
- parlare di avvenimenti in un passato indefinito e recente
- esprimere preferenze
- esprimere e richiedere opinioni e impressioni
- esprimere intenzione e scopo
- esprimere obbligo e necessità
- esprimere certezza e incertezza
- esporre ragioni
- indicare la durata di avvenimenti
- quantificare.

Aree tematiche per la conversazione :

- salute
- soldi
- acquisti
- moda
- viaggi
- norme e regolamenti.

ISE II

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo in modo appropriato
- comunicare, spiegare e giustificare fatti, idee, opinioni su un argomento scelto, in una sequenza di turni di parola prolungati

- organizzare il discorso in modo da mantenere coerenza e coesione in tutta la fase
- gestire interruzioni adottando strategie di recupero
- coinvolgere l'esaminatore nella discussione dell'argomento preparato
- essere pronti a formulare domande e a rispondere a domande sul contenuto di punti di vista e sull'argomento, e rispondere a richieste di ulteriori informazioni, chiarimenti e spiegazioni
- riformulare ciò che si vuol dire, laddove necessario, allo scopo di mantenere il flusso del discorso.

Compito interattivo:

- avviare il discorso
- mantenere il flusso del discorso chiedendo informazioni
- alimentare la discussione stimolando commenti da parte dell'esaminatore
- prendere la parola e cederla quando opportuno
- utilizzare le funzioni elencate per l'ISE II laddove appropriato al singolo compito.

Conversazione:

- dimostrare di comprendere l'esaminatore rispondendo in modo appropriato
- essere in grado di discutere sia il processo di composizione del portfolio, sia i suoi contenuti
- fornire chiarimenti ed ulteriori delucidazioni laddove richieste
- fornire opinioni personali
- assumere maggiore responsabilità del mantenimento dell'interazione con l'esaminatore
- dare seguito agli interventi dell'esaminatore al fine di sviluppare la conversazione in caso di interruzione della comunicazione.

Grammatica

- Costruzioni con il passivo semplice
- *future perfect*
- *present perfect continuous*
- *past perfect*
- *used to*
- frasi con il condizionale di secondo e terzo tipo
- discorso indiretto
- frasi relative
- verbi modali e locuzioni usati per esprimere possibilità e incertezza: *may, might, I'm not sure*
- verbi modali e locuzioni usati per dare consigli e suggerimenti, per esempio *should/ought to, could, you'd better*
- locuzioni congiunzionali, per esempio *even though, in spite of, unless, although*
- locuzioni coesive, per esempio *in other words, for example*
- connettivi del discorso *because of, due to*.

Lessico

- Lessico specifico delle aree tematiche e della tematica dell'argomento
- espressioni di accordo e disaccordo
- parole ed espressioni appropriate per indicare interesse e mostrare consapevolezza da parte di chi parla, per esempio *Really?, Oh dear!, Did you?*
- riempitivi per prendere tempo per pensare, per esempio *Well ..., Um ...*
- verbi che introducono il discorso indiretto, per esempio *say, tell, ask, report, advise, promise*
- parole ed espressioni appropriate per stimolare un'ulteriore partecipazione, per esempio *And then?, What about you?*

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico delle aree tematiche e della tematica dell' argomento
- intonazione ascendente per indicare interesse e sorpresa e intonazione discendente per indicare la fine di un turno di parola
- intonazione e caratteristiche del *connected speech* al di sopra del livello della frase
- accento ed intonazione per esprimere emozioni
- accento, intonazione e tono relativi alle funzioni sotto elencate.

Funzioni

- Esprimere possibilità e incertezza
- sollecitare ulteriori informazioni e l'ampliamento di idee e opinioni
- esprimere accordo e disaccordo
- esprimere sentimenti ed emozioni
- esprimere impossibilità
- descrivere abitudini passate
- dare consigli
- dare suggerimenti
- persuadere e scoraggiare
- riferire i discorsi di altre persone.

Aree tematiche per la conversazione :

- mondo del lavoro
- società e tenore di vita
- questioni ambientali nazionali
- personaggi pubblici
- fenomeni soprannaturali

- valori e ideali personali.

ISE III

Abilità comunicative

Argomento preparato dal candidato:

- svolgere una presentazione, di natura discorsiva su un argomento a scelta, con una struttura individuabile, utilizzando connettivi discorsivi e meccanismi coesivi e dando prova di un uso controllato di schemi organizzativi
- introdurre la presentazione, sviluppare punti particolari, ampliare e sostenere punti di vista con argomenti supplementari in modo esauriente, integrare temi secondari e concludere.

Discussione dell'argomento:

- essere pronti a giustificare idee ed opinioni espresse nella presentazione
- sollecitare l'esaminatore ad intervenire e a fornire la propria opinione sulle idee ecc. espresse nella presentazione
- ribattere le contestazioni dell'esaminatore.

Interazione :

- avviare il discorso
- mantenere il flusso del discorso chiedendo informazioni
- alimentare la discussione stimolando commenti da parte dell'esaminatore
- prendere la parola e cederla quando opportuno
- cogliere l'opportunità di utilizzare le funzioni elencate per l'ISE III in modo appropriato al singolo compito.

Ascolto:

- comprendere inferenze e cogliere indizi fonologici
- dimostrare l'abilità di riconoscere una varietà di espressioni idiomatiche e di colloquialismi.

Conversazione:

- essere in grado di discutere a fondo non soltanto il contenuto del portfolio, ma anche il processo di composizione dello stesso
- mantenere il flusso della conversazione con facilità, cambiandone la direzione quando è necessario
- anticipare l'orientamento della conversazione e affrontare cambiamenti di argomento
- dimostrare l'abilità di fare inferenze e ricavare il significato di espressioni vaghe o imprecise
- valutare e contestare affermazioni e argomentazioni dell'esaminatore.

Grammatica

- Forme verbali corrette dopo *wish* e *hope*
- forme più complesse del passivo con i modali
- *should/must/might/could + present perfect*
- verbi seguiti dal gerundio e/o l'infinito, per esempio *forget, stop, go on, remember*.

Lessico

- Lessico specifico delle aree tematiche e della tematica dell'argomento
- locuzioni coesive per ricapitolare e recuperare, per esempio *as I was saying, anyway ...*

- espressioni per attenuare e minimizzare, per esempio *If I could just ask*
- espressioni che si usano prima di controbattere, per esempio *that's a point, but*
...
- riempitivi di esitazione, per esempio *I mean, you know*
- rafforzativi, per esempio *absolutely, totally*
- espressioni che denotano prudenza, per esempio *It seems as if ...*
- modificatori, per esempio *basically, quite*
- parole per indicare l'articolazione del discorso, per esempio *firstly, finally, on the other hand*
- frasi fatte per guadagnare tempo per pensare e mantenere la parola, per esempio *Well, let me think*
- espressioni diplomatiche, per esempio *I may be wrong but ...*
- espressioni vaghe ed imprecise, per esempio *a hundred people or so.*

Fonologia

- Pronuncia corretta del lessico specifico delle aree tematiche e della tematica dell'argomento.
- Un'ampia gamma di tipologie di accento, di intonazione, tono e volume, per guadagnare e mantenere l'interesse dell'esaminatore, segnalare il contributo di nuove informazioni, indicare la struttura del discorso, comunicare cambiamenti sfumati di significato e di atteggiamento ed enfatizzare aspetti ed idee principali.
- Produzione di suoni con interferenze della L1 ridotte al minimo, tali che la pronuncia si discosti soltanto occasionalmente da un modello internazionalmente intelligibile.
- Intonazione ascendente e discendente per mantenere, cedere e offrire la parola.

Funzioni

- Contestare argomentazioni ed opinioni
- dedurre

- difendere un punto di vista
- sviluppare un ragionamento
- valutare posizioni diverse
- valutare scelte
- valutare azioni o il corso di avvenimenti passati
- esprimere idee astratte
- esprimere supposizioni
- esprimere convincimenti
- esprimere prudenza
- esprimere opinioni in modo diplomatico
- esprimere rimpianti, desideri e speranze
- esprimere riserve
- formulare ipotesi
- trarre inferenze
- giustificare un ragionamento
- parafrasare
- attenuare e minimizzare proposte
- riassumere informazioni, idee e argomentazioni.

Aree tematiche per la conversazione :

- modelli di comportamento
- stereotipi
- ambizioni
- indipendenza
- diritti dei giovani
- competitività

oppure

- temi economici

- i media
- la pubblicità
- stili di vita
- le arti
- i diritti dell'individuo.

2.1.3 Le prove

GESE

Le prove degli esami GESE sono volte a testare la competenza dell'inglese parlato; la loro struttura mira, perciò, a valutare obiettivi legati alle abilità di comprensione e produzione orale. Esse sono così strutturate:

Grade 1- 3

- Conversazione (saluti e accoglienza; conversazione; fine della conversazione e commiato).

Una parte della conversazione prevede che il candidato dimostri la propria abilità di comprensione attraverso gesti, azioni e risposte brevi.

Grade 4 – 6

- Conversazione (saluti e accoglienza; conversazione su aree tematiche – il candidato al Grade 5 deve porre almeno una domanda; il candidato al Grade 6 deve porre almeno due domande ; commiato).
- Discussione di un argomento preparato dal candidato (discussione di quattro punti per il Grade 4, di cinque punti per il Grade 5, di sei punti per il Grade 6).

Grade 7 – 9

- Conversazione (saluti e accoglienza; conversazione su aree tematiche; commiato).
- Compito interattivo (interazione con esaminatore).
- Discussione dell'argomento preparato condotta dal candidato (i candidati possono usare brevi appunti e grafici).

Grade 10 – 12

- Conversazione (saluti e accoglienza; conversazione su due aree tematiche; commiato).
- Compito d'ascolto (al candidato è richiesto di suggerire il finale di due testi ascoltati e di individuare interlocutori, contesti o ambienti relativi ad un terzo testo).
- Compito interattivo (interazione con esaminatore).
- Discussione di un argomento preparato dal candidato (si richiede di giustificare, esemplificare, approfondire idee e opinioni).
- Presentazione di un argomento preparato dal candidato (il candidato può usare appunti, presentazioni in *power point*, lavagna luminosa).

Tempi

Grade 1 – 3	5 – 7 minuti
Grade 4 – 6	10 minuti
Grade 7 – 9	15 minuti
Grade 10 – 12	25 minuti

Tabella n. 8: Tempi Trinity Gese

ISE

Gli esami di abilità integrate ISE valutano tutte e quattro le abilità linguistiche (parlare, ascoltare, leggere e scrivere), considerate come abilità che interagiscono tra loro. Gli esami hanno un duplice tipo di approccio: da una parte valutano il portfolio dello studente (prendendo in considerazione ciò che è stato svolto in classe) e, dall'altra, i compiti eseguiti in situazione d'esame. Le quattro abilità sono valutate attraverso i seguenti elementi:

Abilità	Elemento
scrivere	Portfolio degli elaborati scritti dal candidato preparato durante il lavoro in classe o per conto proprio.
Scrivere e leggere	Prova per le abilità di lettura e di scrittura
Parlare ed ascoltare	Presentazione e/o discussione di un argomento a propria scelta con l'esaminatore
Parlare ed ascoltare	Discussione del portfolio con l'esaminatore
Ascoltare e parlare	Conversazione con l'esaminatore su un'area tematica scelta
Ascoltare e parlare	Compito interattivo controllato dal candidato (solo per ISE II, III)
Ascoltare	Compito d'ascolto (solo per ISE III)

Tabella n. 9: Abilità Trinity Ise

Gli esami ISE sono così strutturati:

ISE 0

– Portfolio (3 compiti)

Il candidato sceglie tre elaborati da inserire, eseguiti in base ad una lista di quindici compiti fornita dal Trinity. Tale lista è suddivisa in tre sezioni (ognuna comprendente cinque compiti) e il candidato è tenuto a scegliere un compito per ogni sezione. La lista è divisa in:

- a) corrispondenza (promemoria, cartoline, appunti, lettere, eccetera);
- b) scrittura fattuale (relazioni, articoli, recensioni, dare istruzioni, indicazioni stradali, eccetera);
- c) scrittura creativa e descrittiva (saggio, storie, diari, eccetera).

Il numero di parole previsto per il livello ISE 0 è di 40-60 per la corrispondenza, 80-100 per la scrittura fattuale, 80-100 per la scrittura creativa/ideativa.

– Esame scritto (2 compiti)

Al candidato è richiesto di completare un compito scritto (di circa 75 parole) sulla base di testi forniti e di svolgere una composizione di circa 75 parole di tipo narrativo o descrittivo. L'esame ha una durata di 45 minuti.

– Colloquio (2 compiti):

- a) Discussione di un argomento preparato dal candidato;
- b) Conversazione con l'esaminatore comprendente la discussione del portfolio ed un'area tematica scelta dall'esaminatore.

ISE I

– Portfolio (3 compiti)

Stesse modalità descritte per il livello ISE 0.

Il numero di parole previsto per il livello ISE I è di 70-80 per la corrispondenza, 110-130 per la scrittura fattuale, 110-130 per la scrittura creativa/ideativa.

– Esame scritto (2 compiti)

Al candidato è chiesto di completare un compito scritto (di circa 150 parole) sulla base di testi forniti e di svolgere una composizione di circa 150 parole.

L'esame ha una durata di 1 ora e 30 minuti.

– Colloquio (2 compiti):

- a) Discussione di un argomento preparato dal candidato;
- b) conversazione con l'esaminatore comprendente la discussione del portfolio ed un'area tematica scelta dall'esaminatore.

ISE II

– Portfolio (3 compiti)

Stesse modalità descritte per il livello ISE 0.

Il numero di parole previsto per il livello ISE II è di 120-150 per la corrispondenza, 170-200 per la scrittura fattuale, 170-200 per la scrittura creativa/ideativa.

– Esame scritto (2 compiti)

Si richiede al candidato di completare un compito scritto o riassumere informazioni (circa 250 parole) sulla base di testi forniti e di svolgere una composizione di circa 250 parole. L'esame ha una durata di 2 ore.

– Colloquio (3 compiti):

- a) Discussione condotta dal candidato di un argomento da lui presentato;
- b) Interazione controllata dal candidato;
- c) conversazione con l'esaminatore comprendente la discussione del portfolio ed un'area tematica scelta dall'esaminatore.

ISE III

– Portfolio (3 compiti)

Stesse modalità descritte per il livello ISE 0.

Il numero di parole previsto per il livello ISE I è di 180-210 per la corrispondenza, 220-250 per la scrittura fattuale, 220-250 per la scrittura creativa/ideativa.

– Esame scritto (3 compiti)

Si richiede di: completare un compito scritto o riassumere informazioni (circa 350 parole) sulla base di testi o grafici forniti; scrivere una lettera formale o semi-formale (di circa 250 parole) per rappresentare un punto di vista, criticare, richiedere un'azione legale o un indennizzo; svolgere una composizione di tipo creativo (circa 300 parole). L'esame ha una durata di 2 ore e 30 minuti.

– Colloquio (5 compiti):

- a) Presentazione formale di un argomento preparato dal candidato;
- b) discussione della presentazione con l'esaminatore;
- c) interazione controllata dal candidato;
- d) compito d'ascolto;
- e) conversazione con l'esaminatore comprendente la discussione del portfolio ed un'area tematica scelta dall'esaminatore.

2.1.4 La valutazione

GESE

Per le prove di valutazione orale viene preso in considerazione un unico criterio per tutti i livelli: l'esecuzione del compito, data da:

- completezza delle abilità comunicative previste, comprese le funzioni linguistiche
- completezza degli elementi grammaticali, lessicali e fonologici previsti
- accuratezza nell'uso degli elementi grammaticali, lessicali e fonologici previsti
- appropriatezza degli elementi grammaticali, lessicali e fonologici utilizzati
- fluenza e prontezza nel rispondere appropriatamente al *grade*.

La prova viene valutata attraverso quattro livelli di prestazione:

A – *distinction*

B – *merit*

C – *pass*

D – *fail*

Tali livelli sono assegnati in base alla seguente scala che descrive il criterio di esecuzione del compito sopra citato, dividendolo, appunto, in quattro livelli:

A	Le produzioni del candidato sono molto efficaci, chiaramente comprensibili, altamente appropriate e svolgono pienamente il compito. Le abilità comunicative, le funzioni e gli elementi linguistici del livello sono coperti, usati con costanza e con un alto livello di accuratezza e appropriatezza. Le imprecisioni raramente impediscono la comprensione. L'interazione procede con scioltezza e il candidato interviene prontamente e fluentemente.
B	Le produzioni del candidato sono generalmente efficaci, comprensibili, appropriate e il compito è adeguatamente svolto. C'è una buona copertura delle abilità comunicative, delle funzioni e degli elementi linguistici del livello. C'è evidenza di un buon livello di accuratezza e appropriatezza nell'uso degli elementi linguistici, sebbene non sia mantenuto per tutto il tempo. Sono presenti errori che a volte possono inficiare la comunicazione del messaggio. L'interazione generalmente procede bene, ma il flusso può essere inficiato da alcune esitazioni.
C	Le produzioni del candidato sono abbastanza efficaci, comprensibili e appropriate e svolgono parzialmente il compito. Le abilità comunicative, le funzioni e gli elementi linguistici del livello sono coperti anche se solo in esempi isolati. C'è un sufficiente controllo dell'accuratezza e dell'appropriatezza dell'uso degli elementi linguistici del livello. Gli errori possono impedire la comunicazione e richiedono un intervento. Il flusso dell'interazione può essere alterato da esitazioni, richieste di ripetizione o pause per cercare la lingua. Il candidato può necessitare di alcuni supporti.
D	Le produzioni del candidato sono molto limitate, mancano di comprensibilità e appropriatezza e, sebbene ci sia un tentativo di svolgere il compito, esso non è eseguito, nemmeno con un supporto. L'evidenza di copertura delle abilità comunicative, delle funzioni e degli elementi linguistici del livello è molto scarsa. Gli errori sono evidenti e impediscono la comunicazione. La mancanza di comprensione e le numerose esitazioni impediscono la comunicazione e non fanno procedere l'interazione come richiesto.

Tabella n. 10: Criteri prova orale Gese

Per la prova di ascolto relativa ai livelli 10, 11 e 12 vengono utilizzati i seguenti descrittori:

A	Tutte e tre le risposte corrispondono pienamente alle conclusioni e alle risposte fornite e sono date prontamente e in modo sicuro e conciso.
B	Le tre risposte corrispondono approssimativamente alle principali conclusioni e risposte fornite, sono date con esitazione e mancanza di un focus appropriato.
C	Due delle risposte corrispondono pienamente o approssimativamente alle conclusioni e alle risposte fornite.
D	Una o nessuna delle risposte si avvicina alle conclusioni o alle risposte fornite.

Tabella n. 11: Descrittori prova d'ascolto Gese

Al termine della prova GESE, al candidato viene fornita una scheda con un'indicazione delle aree principali nelle quali il candidato potrebbe migliorare.

ISE

Le tre parti che compongono le prove degli esami ISE sono così valutate:

Il portfolio

Per la valutazione del portfolio viene preso in considerazione un unico criterio generale, l'esecuzione del compito, costituito dai seguenti punti:

- conseguimento complessivo dello scopo comunicativo
- organizzazione del testo
- appropriatezza dell'articolazione, dello stile e del registro
- accuratezza e ampiezza delle strutture grammaticali, delle funzioni linguistiche e del lessico.
- ortografia e punteggiatura
- impatto sul lettore.

La scala che li riguarda è costruita su cinque livelli, A, C, E, U, N. Un giudizio pari a B o D può essere dato quando il lavoro del candidato non soddisfa pienamente i criteri descritti in A e C. La scala è così strutturata:

A	Eccellente esecuzione del compito. Tutte le richieste del compito sono completamente soddisfatte. Ben organizzato con un corretto uso dei paragrafi dove richiesto e un uso naturale dei meccanismi di coesione. Il registro è sempre appropriato. Vasta gamma di elementi linguistici grammaticali, lessicali e funzionali del livello con un alto livello di accuratezza. Spelling e punteggiatura molto accurati. Effetto totalmente positivo sul lettore.
C	Soddisfacente esecuzione del compito. I punti principali sono svolti anche se con alcune omissioni o dettagli irrilevanti. Ci potrebbe essere qualche espansione. Consapevolezza del bisogno di una struttura, la quale però può essere solo parzialmente raggiunta. Il registro è generalmente appropriato. Livello soddisfacente di accuratezza degli elementi linguistici grammaticali, lessicali e funzionali del livello con errori non gravi, ma la gamma può non essere ampia. Spelling e punteggiatura sono soddisfacenti e generalmente costanti e gli errori non impediscono la comprensione. Effetto desiderato sul lettore.
E	Esecuzione del compito non soddisfacente. Il compito non è definito o ha gravi omissioni. La mancanza di organizzazione può causare estrema difficoltà per il lettore. Non c'è evidenza di consapevolezza del registro. Il controllo degli elementi linguistici è sotto il livello e nei tentativi di utilizzo della lingua del livello gli errori sono frequenti e compromettenti. Mancanza di controllo dello spelling e della punteggiatura. Effetto negativo sul lettore.
U	E' evidente che il lavoro presentato non appartiene al candidato. Ciò può essere dovuto a copiatura, plagio o eccessiva assistenza dell'insegnante.
N	Il compito è problematico e non è stato valutato.

Tabella n.12: Descrittori portfolio Ise

Esame scritto

I criteri presi in considerazione per questa parte d'esame sono due:

a) esecuzione del compito:

- conseguimento complessivo dello scopo comunicativo
- organizzazione del testo
- appropriatezza dell'articolazione, dello stile e del registro
- impatto sul lettore

b) accuratezza e ampiezza dei requisiti grammaticali, funzionali e lessicali specifici del livello e accuratezza dell'ortografia e della punteggiatura.

Anche la scala relativa al compito scritto è costruita sui livelli principali: A, C, E:

	Esecuzione del compito	Accuratezza e gamma
A	Eccellente esecuzione del compito che dimostra una piena comprensione delle risorse. Tutti le richieste del compito sono svolte. Ben organizzato in paragrafi con un uso naturale dei meccanismi di coesione. Stile e registro appropriati per il compito. Effetto molto positivo sul lettore.	Ampia gamma di elementi linguistici grammaticali e funzionali del livello, usati con un alto livello di accuratezza. Vocabolario usato accuratamente. Buon livello di accuratezza e costanza nello spelling nella punteggiatura.
C	Soddisfacente esecuzione del compito che dimostra una parziale comprensione delle risorse. I punti principali sono trattati sebbene siano presenti alcune omissioni o dettagli irrilevanti. Ci potrebbe essere un'espansione. Consapevolezza del bisogno di una struttura, la quale però può essere solo parzialmente raggiunta. Il registro e lo stile sono generalmente appropriati. Effetto desiderato sul lettore raggiunto in gran parte.	Livello soddisfacente di accuratezza degli elementi linguistici grammaticali, lessicali e funzionali del livello con errori non gravi, ma la gamma può non essere ampia. La gamma del vocabolario può essere limitata. Spelling e punteggiatura sono soddisfacenti e generalmente costanti ma gli errori a volte possono impedire la comprensione.
E	Esecuzione del compito non soddisfacente che dimostra poca comprensione delle risorse. Il compito non è definito o ha gravi omissioni o un eccessivo uso delle risorse. La mancanza di organizzazione può causare estrema difficoltà per il lettore. Non c'è evidenza di consapevolezza del registro e dello stile. Effetto negativo sul lettore.	Il controllo degli elementi linguistici è sotto il livello e nei tentativi di utilizzo della lingua del livello gli errori sono frequenti e compromettenti. Ristretta gamma di grammatica e vocabolario con errori anche nell'uso della lingua delle risorse. Mancanza di controllo nello spelling e nella punteggiatura.

Tabella n.13: Descrittori compito scritto Ise

Colloquio

I criteri utilizzati per la valutazione della parte riguardante il colloquio sono:

- completezza delle abilità comunicative previste, comprese le funzioni linguistiche
- completezza degli elementi grammaticali, lessicali e fonologici previsti
- accuratezza nell'uso degli elementi grammaticali, lessicali e fonologici previsti
- appropriatezza degli elementi grammaticali, lessicali e fonologici utilizzati
- scioltezza e prontezza nel rispondere appropriate al livello.

La prova viene valutata attraverso quattro livelli di prestazione:

- A – *distinction*
- B – *merit*
- C – *pass*
- D – *fail*

Tali livelli sono assegnati in base alla seguente scala che descrive il criterio di esecuzione del compito sopra citato, dividendolo, appunto, in quattro livelli:

A	Le produzioni del candidato sono molto efficaci, chiaramente comprensibili, altamente appropriate e svolgono pienamente il compito. Le abilità comunicative, le funzioni e gli elementi linguistici del livello sono coperti, usati con costanza e con un alto livello di accuratezza e appropriatezza. Le imprecisioni raramente impediscono la comprensione. L'interazione procede con scioltezza e il candidato interviene prontamente e fluentemente.
B	Le produzioni del candidato sono generalmente efficaci, comprensibili, appropriate e il compito è adeguatamente svolto. C'è una buona copertura delle abilità comunicative, delle funzioni e degli elementi linguistici del livello. C'è evidenza di un buon livello di accuratezza e appropriatezza nell'uso degli elementi linguistici, sebbene non sia mantenuto per tutto il tempo. Sono presenti errori che a volte possono inficiare la comunicazione del messaggio. L'interazione generalmente procede bene, ma il flusso può essere inficiato da alcune esitazioni.
C	Le produzioni del candidato sono abbastanza efficaci, comprensibili e appropriate e svolgono parzialmente il compito. Le abilità comunicative,

	le funzioni e gli elementi linguistici del livello sono coperti anche se solo in esempi isolati. C'è un sufficiente controllo dell'accuratezza e dell'appropriatezza dell'uso degli elementi linguistici del livello. Gli errori possono impedire la comunicazione e richiedono un intervento. Il flusso dell'interazione può essere alterato da esitazioni, richieste di ripetizione o pause per cercare la lingua. Il candidato può necessitare di alcuni supporti.
D	Le produzioni del candidato sono molto limitate, mancano di comprensibilità e appropriatezza e, sebbene ci sia un tentativo di svolgere il compito, esso non è eseguito, nemmeno con un supporto. L'evidenza di copertura delle abilità comunicative, delle funzioni e degli elementi linguistici del livello è molto scarsa. Gli errori sono evidenti e impediscono la comunicazione. La mancanza di comprensione e le numerose esitazioni impediscono la comunicazione e non fanno procedere l'interazione come richiesto.

Tabella n.14: Descrittori colloquio Ise

Per la prova di ascolto relativa ai livelli 10, 11 e 12 vengono utilizzati i seguenti descrittori:

A	Tutte e tre le risposte corrispondono pienamente alle conclusioni e alle risposte fornite e sono date prontamente e in modo sicuro e conciso.
B	Le tre risposte corrispondono approssimativamente alle principali conclusioni e risposte fornite, sono date con esitazione e mancanza di un focus appropriato.
C	Due delle risposte corrispondono pienamente o approssimativamente alle conclusioni e alle risposte fornite.
D	Una o nessuna delle risposte si avvicina alle conclusioni o alle risposte fornite.

Tabella n.15: Descrittori prova d'ascolto Ise

Rilevanza prove

	ISE 0	ISE I	ISE II	ISE III
Portfolio	20%	20%	20%	20%
Esame scritto	30%	30%	30%	30%
Colloquio	50%	50%	50%	50%

Tabella n.16: Rilevanza prove Ise

L'esame ISE ha tre livelli di superamento:

- *Pass with distinction*
- *Pass with merit*
- *Pass.*

2.1.5 Indicazioni

Gli esami possono essere sostenuti dall'età di sette anni e non sono legati ad un corso specifico.

E' possibile iscriversi senza aver sostenuto nessun altro esame Trinity.

Per gli esami GESE non è possibile ripetere l'esame prima di un mese, mentre per gli esami ISE, il Trinity consiglia un anno di studio per prepararsi da ISE 0 a ISE I e da ISE I a ISE II, poi indica un periodo di preparazione da 18 mesi a due anni per prepararsi da ISE II a ISE III.

I diplomi Trinity non sono soggetti a scadenza.

2.1.6 Analisi degli esami

Per la certificazione Trinity vengono analizzati gli esami ISE, in quanto certificanti più abilità linguistiche, a differenza degli esami GESE che si occupano soltanto della produzione orale.

ISE 0 – A2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti			X	X	
Task			2	2 + portfolio	
N. di item					
Tipologie di item/task			Discussione su argomento preparato Conversazione	Presentazione portfolio Composizione Scrittura basata su testi	
Rilevanza prove			50%	30% + 20% portfolio	
Tempi				45m	
Autenticità			Poco	Abbastanza	
Adeguatezza testi					
Chiarezza consegne				Molto	
Validità			Poco	Poco	
Affidabilità			Poco	Poco	

Tabella n. 17: Analisi esami Ise A2

ISE I – B1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti			X	X	
Task			2	2+portfolio	
N. di item					
Tipologie di item/task			Discussione su argomento preparato Conversazione	Presentazione portfolio Composizione Scrittura basata su testi	
Rilevanza prove			50%	30% + 20% portfolio	
Tempi				1h 30m	

			Poco	Abbastanza	
Autenticità					
Adeguatezza testi					
Chiarezza consegne				Molto	
Validità			Poco	Poco	
Affidabilità			Poco	Poco	

Tabella n. 18: Analisi esami Ise B1

ISE II – B2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti			X	X	
Task			3	2 + portfolio	
N. di item					
Tipologie di item/task			Discussione su argomento preparato Conversazione Interazione guidata dal candidato	Presentazione portfolio Composizione Scrittura/riassunto basato su testi	
Rilevanza prove			50%	30% + 20% portfolio	
Tempi				2h	
Autenticità			Poco	Abbastanza	
Adeguatezza testi					
Chiarezza consegne				Molto	
Validità			Poco	Poco	
Affidabilità			Poco	Poco	

Tabella n. 19: Analisi esami Ise B2

ISE III – C1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X		X	X	
Task	1		4	3 + portfolio	
N. di item	3				
Tipologie di item/task	Domande aperte orali		Discussione su argomento preparato Conversazione Discussion Interazione guidata dal candidato	Presentazione portfolio Composizione creativa Scrittura/riassunto basato su testi Lettera	
Rilevanza prove	Inclusa nel parlato		50%	30% + 20% portfolio	
Tempi				2 h 30m	
Autenticità	Poco		Poco	Poco	
Adeguatezza testi					
Chiarezza consegne				Molto	
Validità	Poco		Poco	Poco	
Affidabilità	Poco		Poco	Poco	

Tabella n. 20: Analisi esami Ise C1

Dalla precedente analisi, gli esami ISE del Trinity College di Londra risultano generalmente poco validi e affidabili.

Anche se il loro intento è quello di misurare la lingua attraverso le abilità integrate, spesso utilizzate in contesto comunicativo reale, ciò non è supportato in fase di correzione e assegnazione del punteggio, in cui solo un'abilità è presa in considerazione.

Le prove, inoltre, valutano solamente parlato e scrittura, tralasciando altre competenze e abilità fondamentali.

Ciò che rende le prove poco valide è soprattutto la valutazione di *performance* precedentemente preparate dal candidato, come il portfolio e il monologo: oltre a non essere autentiche, non possono essere considerate un valido indicatore delle abilità, in quanto non si è a conoscenza di come il candidato abbia eseguito la prova (se con l’ausilio di strumenti o correzioni, ad esempio).

Inoltre, uno dei compiti della produzione scritta, richiede una lettura di testi, che però poi è presa solo parzialmente in considerazione nei criteri di valutazione, rendendo la prova non valida (anche dal punto di vista cognitivo, per i livelli più bassi).

Di conseguenza, anche l’affidabilità è intaccata, considerando anche l’utilizzo di criteri non sempre chiari, riferiti ad un esame con prove unicamente di tipo soggettivo, con giudizi che si articolano solamente su 4 livelli (con relativa scarsa discriminazione tra i candidati).

La rilevanza delle prove, poi, dimostra che quasi la metà del punteggio è assegnata alle parti preparate in autonomia dal candidato, risultando, così, poco equilibrata con le prestazioni osservabili.

Per quanto riguarda il sillabo fornito, esso si rivela adatto ai livelli in cui è suddiviso.

I tempi dedicati alla scrittura sono adeguati, così come le consegne, che si rivelano chiare alla lettura da parte del candidato.

2.2 University of Cambridge

Il Cambridge ESOL, dipartimento dell'università di Cambridge che si occupa degli esami di lingua, rilascia dal 1913 delle certificazioni della competenza nella lingua inglese, attualmente riconosciute dal Governo e dal Ministero Britannico e dalla QCA (*Qualification and Curriculum Authority*), oltre che da numerose istituzioni e governi a livello internazionale.

Gli esami prodotti riguardano diverse aree, le quali si dividono in :

- *General English* (lingua per scopi generali)
- *Professional English* (lingua per l'economia e gli affari)
- *Academic English* (lingua per scopi accademici)
- *Young Learners English* (esami di lingua per bambini di livello elementare).

2.2.1 I livelli

Per quanto riguarda le certificazioni di lingua per scopi generali, i livelli certificati sono:

Cambridge Esol	Quadro comune europeo di riferimento
KET (<i>Key English Test</i>)	A2
PET (<i>Preliminary English Test</i>)	B1
FCE (<i>First Certificate in English</i>)	B2
CAE (<i>Certificate in Advanced English</i>)	C1
CPE (<i>Certificate of Proficiency in English</i>)	C2

Tabella n. 21: Livelli Cambridge e Consiglio d'Europa

L'esame KET testa l'abilità di affrontare le situazioni quotidiane scritte e orali a un livello base. L'utente a questo livello è in grado di:

- comprendere e utilizzare espressioni quotidiane e frasi semplici;
- presentarsi e rispondere a semplici domande su dettagli personali;
- interagire con parlanti di lingua inglese che parlano lentamente e chiaramente.

Il livello PET è per chi è in grado di usare l'inglese quotidiano scritto e orale a un livello intermedio. Il candidato deve dimostrare di:

- comprendere i punti principali di istruzioni o annunci pubblici;
- cavarsela in situazioni di viaggio in un Paese di lingua inglese;
- porre semplici domande e prendere parte a conversazioni di lavoro;
- scrivere lettere o note su argomenti familiari.

L'esame FCE è indirizzato a chi è in grado di usare la lingua in situazioni quotidiane scritte e orali ad un livello intermedio-alto. L'utente che raggiunge questo livello è in grado di:

- comprendere i punti principali di un brano scritto complesso;
- mantenere una conversazione su una gamma abbastanza ampia di argomenti, esprimere opinioni ed esporre argomentazioni;
- produrre scritti chiari e dettagliati, esprimendo opinioni e spiegando vantaggi e svantaggi di differenti punti di vista.

La certificazione CAE è rilasciata a chi ha un livello avanzato di lingua e riesce a:

- leggere abbastanza velocemente per seguire un corso accademico;
- comprendere opinioni complesse;
- produrre scritti chiari, ben strutturati e dettagliati;
- esprimersi con un buon grado di fluenza;
- usare la lingua in modo flessibile per scopi sociali, professionali e accademici.

Il CPE è l'esame a livello più avanzato, in cui il candidato, per esempio, è in grado di:

- comprendere con facilità tutto ciò che sente e legge;
- prendere note accurate e complete durante una presentazione;
- comprendere digressioni colloquiali;
- parlare di temi complessi e delicati senza difficoltà;
- esprimersi in maniera precisa e fluente.

2.2.2 Il syllabo

Il Cambridge ESOL fornisce un syllabo dettagliato per i livelli KET e PET, il quale si divide in compiti comunicativi e aree grammaticali. Per quanto riguarda la lista di funzioni, nozioni e compiti comunicativi rimandiamo ai manuali relativi ad ogni livello contenuti nel sito dell'Ente (www.cambridgeesol.org), mentre riportiamo di seguito le indicazioni per le aree grammaticali e gli argomenti.

KET

Verbi

forme regolari e irregolari

Modali

- *Can (ability; requests; permission)*
- *could (ability; polite requests)*
- *would (polite requests)*
- *will (future)*
- *shall (suggestion; offer)*
- *should (advice)*
- *may (possibility)*

- *have (got) to (obligation)*
- *must (obligation)*
- *mustn't (prohibition)*
- *need (necessity)*
- *needn't (lack of necessity.)*

Tempi

- *Present simple: states, habits, systems and processes (and verbs not used in the continuous form)*
- *present continuous: present actions*
- *present perfect simple: recent past with just, indefinite past with yet, already, never, ever; unfinished past with for and since*
- *past simple: past events*
- *past continuous: parallel past actions, continuous actions interrupted by the past simple tense*
- *future with going to*
- *future with will and shall: offers, promises, predictions, etc.*

Modi

- *Affirmative, interrogative, negative*
- *imperatives*
- *infinitives (with and without to) after verbs and adjectives*
- *gerunds (-ing form) after verbs and prepositions*
- *gerunds as subjects and objects*
- *passive forms: present and past simple*
- *short questions (Can you?) and answers (No, he doesn't).*

Clause types

- *Main clause: Carlos is Spanish.*

- *Co-ordinate clause: Carlos is Spanish and his wife is English.*
- *Subordinate clause following sure, certain: I'm sure (that) she's a doctor.*
- *Subordinate clause following know, think, believe, hope: I hope you're well.*
- *Subordinate clause following say, tell: She says (that) she's his sister.*
- *Subordinate clause following if, when, where, because: I'll leave if you do that again / He'll come when you call / He'll follow where you go / I came because you asked me.*

Nomi

- *Singular and plural (regular and irregular forms)*
- *countable and uncountable nouns with some and any*
- *abstract nouns*
- *compound nouns*
- *noun phrases*
- *genitive: 's & s'*
- *double genitive: a friend of theirs.*

Pronomi

- *Personal (subject, object, possessive)*
- *impersonal: it, there*
- *demonstrative: this, that, these, those*
- *quantitative: one, something, everybody, etc.*
- *indefinite: some, any, something, one, etc.*
- *relative: who, which, that.*

Articoli

- *A + countable nouns*
- *the + countable/uncountable nouns.*

Aggettivi

- *Colour, size, shape, quality, nationality*
- *predicative and attributive*
- *cardinal and ordinal numbers*
- *possessive: my, your, his, her, etc.*
- *demonstrative: this, that, these, those*
- *quantitative: some, any, many, much, a few, a lot of, all, other, every, etc.*
- *comparative and superlative forms (regular and irregular)*
- *order of adjectives*
- *participles as adjectives.*

Avverbi

- *Regular and irregular forms*
- *manner: quickly, carefully, etc.*
- *frequency: often, never, twice a day, etc.*
- *definite time: now, last week, etc.*
- *indefinite time: already, just, yet, etc.*
- *degree: very, too, rather, etc.*
- *place: here, there, etc.*
- *direction: left, right, etc.*
- *sequence: first, next, etc.*
- *pre-verbal, post-verbal and end-position adverbs*
- *comparative and superlative forms (regular and irregular).*

Preposizioni

- *Location: to, on, inside, next to, at (home), etc.*
- *time: at, on, in, during, etc.*
- *direction: to, into, out of, from, etc.*

- *instrument: by, with*
- *miscellaneous: like, about, etc.*
- *prepositional phrases: at the end of, in front of, etc.*
- *prepositions preceding nouns and adjectives: by car, for sale, on holiday, etc.*

Connettivi

- *And, but, or,*
- *when, where, because, if.*

Argomenti

- *Clothes*
- *daily life*
- *entertainment and media*
- *food and drink*
- *health, medicine and exercise*
- *hobbies and leisure*
- *house and home*
- *language*
- *people*
- *personal feelings, opinions and experiences*
- *personal identification*
- *places and buildings*
- *school and study*
- *services*
- *shopping*
- *social interaction*
- *sport*
- *the natural world*
- *transport*

- *travel and holidays*
- *weather*
- *work and jobs.*

PET

Verbi

Regular and irregular forms

Modali

- *Can (ability; requests; permission)*
- *could (ability; possibility; polite requests)*
- *would (polite requests)*
- *will (offer)*
- *shall (suggestion; offer)*
- *should (advice)*
- *may (possibility)*
- *might (possibility)*
- *have (got) to (obligation)*
- *ought to (obligation)*
- *must (obligation)*
- *mustn't (prohibition)*
- *need (necessity)*
- *needn't (lack of necessity)*
- *used to + infinitive (past habits).*

Tempi

- *Present simple: states, habits, systems and processes (and verbs not used in the continuous form)*

- *present continuous: future plans and activities, present actions*
- *present perfect simple: recent past with just, indefinite past with yet, already, never, ever; unfinished past with for and since*
- *past simple: past events*
- *past continuous: parallel past actions, continuous actions interrupted by the past simple tense*
- *past perfect simple: narrative, reported speech*
- *future with going to*
- *future with present continuous and present simple*
- *future with will and shall: offers, promises, predictions, etc.*

Modi

- *Affirmative, interrogative, negative*
- *imperatives*
- *infinitives (with and without to) after verbs and adjectives*
- *gerunds (-ing form) after verbs and prepositions*
- *gerunds as subjects and objects*
- *passive forms: present and past simple*
- *verb + object + infinitive give/take/send/bring/show +*
- *direct/indirect object*
- *causative have/get*
- *so/nor with auxiliaries.*

Verbi composti

Phrasal verbs/verbs with prepositions.

Condizionale

- *Type 0: An iron bar expands if/when you heat it.*
- *type 1: If you do that again, I'll leave.*

- *type 2: I would tell you the answer if I knew it / If I were you, I wouldn't do that again.*

Discorso indiretto

- *statements, questions and commands: say, ask, tell*
He said that he felt ill.
I asked her if I could leave.
No one told me what to do.
- *indirect and embedded questions: know, wonder*
Do you know what he said?
I wondered what he would do next.

Interrogativi

- *What, What (+ noun)*
- *Where; When*
- *Who; Whose; Which*
- *How; How much; How many; How often; How long; etc.*
- *Why.*

Nomi

- *Singular and plural (regular and irregular forms)*
- *countable and uncountable nouns with some and any*
- *abstract nouns*
- *compound nouns*
- *complex noun phrases*
- *genitive: 's & s'*
- *double genitive: a friend of theirs.*

Pronomi

- *Personal (subject, object, possessive)*
- *reflexive and emphatic: myself, etc.*
- *impersonal: it, there*
- *demonstrative: this, that, these, those*
- *quantitative: one, something, everybody, etc.*
- *indefinite: some, any, something, one, etc.*
- *relative: who, which, that, whom, whose.*

Articoli

- *A + countable nouns*
- *the + countable/uncountable nouns.*

Aggettivi

- *Colour, size, shape, quality, nationality*
- *predicative and attributive*
- *cardinal and ordinal numbers*
- *possessive: my, your, his, her, etc.*
- *demonstrative: this, that, these, those*
- *quantitative: some, any, many, much, a few, a lot of, all, other, every, etc.*
- *comparative and superlative forms (regular and irregular): (not) as . . . as, not . . . enough to, too . . . to*
- *order of adjectives*
- *participles as adjectives*
- *compound adjectives.*

Avverbi

- *Regular and irregular forms*
- *manner: quickly, carefully, etc.*
- *frequency: often, never, twice a day, etc.*
- *definite time: now, last week, etc.*
- *indefinite time: already, just, yet, etc.*
- *degree: very, too, rather, etc.*
- *place: here, there, etc.*
- *direction: left, right, along, etc.*
- *sequence: first, next, etc.*
- *sentence adverbs: too, either, etc.*
- *pre-verbal, post-verbal and end-position adverbs*
- *comparative and superlative forms (regular and irregular).*

Preposizioni

- *Location: to, on, inside, next to, at (home), etc.*
- *Time: at, on, in, during, etc.*
- *Direction: to, into, out of, from, etc.*
- *Instrument: by, with*
- *Miscellaneous: like, as, due to, owing to, etc.*
- *Prepositional phrases: at the beginning of, by means of, etc.*
- *Prepositions preceding nouns and adjectives: by car, for sale, at last, etc.*
- *Prepositions following (i) nouns and adjectives: advice on, afraid of, etc. (ii) verbs: laugh at, ask for, etc.*

Connettivi

- *And, but, or, either . . . or*

- *when, while, until, before, after, as soon as*
- *where*
- *because, since, as, for*
- *so that, (in order) to*
- *so, so . . . that, such . . . that*
- *if, unless*
- *although, while, whereas.*

Argomenti

- *Clothes*
- *personal identification*
- *daily life*
- *places and buildings*
- *education*
- *relations with other people*
- *entertainment and media Services*
- *environment*
- *shopping*
- *food and drink*
- *social interaction*
- *free time Sport*
- *health, medicine and exercise*
- *the natural world*
- *transport*
- *hobbies and leisure*
- *travel and holidays*
- *house and home*
- *weather*
- *language*
- *work and jobs*

- *people*
- *personal feelings, opinions and experiences*

2.2.3 Le prove

2.2.3.1 Tipologie di testi

KET

- Lettura: articoli di quotidiani, articoli di riviste, testi autentici semplificati, annunci;
- ascolto: testi basati su situazioni autentiche, ascoltati due volte.

PET

- Lettura: annunci autentici o adattati, quotidiani, riviste, testi semplificati, *brochures*, volantini, siti web;
- ascolto: testi basati su situazioni autentiche, ascoltati due volte.

FCE

- Lettura: quotidiani, riviste, rapporti, pubblicità, messaggi, corrispondenza, materiale informativo (guide, manuali, *brochures*); i testi hanno una lunghezza di 550 – 700 parole per testo (2000 in totale);
- ascolto: monologhi (messaggi di segreterie telefoniche, informazioni, trasmissioni radio, istruzioni, letture, notizie, annunci pubblici, pubblicità, discorsi, storie e aneddoti); interazioni (conversazioni, discussioni, interviste, quiz, trasmissioni radiofoniche).

CAE

- Lettura: quotidiani, riviste, libri, materiale promozionale e informativo; i testi hanno una lunghezza di 550 – 580 parole (3000 in totale);
- ascolto: monologhi (annunci, trasmissioni radiofoniche, discorsi, aneddoti, eccetera); interazioni (trasmissioni radiofoniche, interviste, discussioni, eccetera).

CPE

- lettura: libri, articoli non specialistici, giornali, riviste, materiale promozionale e informativo (totale: 3000 parole):
- ascolto: monologhi e interazioni (interviste, discussioni, conversazioni, trasmissioni radiofoniche, discorsi, letture, commenti, documentari, istruzioni).

2.2.3.2 Tipologie di prove

KET

L'esame è diviso in tre parti: lettura e scrittura, ascolto e parlato. Esso è così strutturato:

a) lettura e scrittura

Tempo previsto: 1 ora e 10 minuti.

Domande: 56.

Tipologia di esercizi: abbinamento, scelta multipla, *cloze* a scelta multipla, completamento di parole, trasferimento di informazioni, scrittura guidata.

Suddivisione della prova:

- parte 1: abbinamento di 5 frasi con 8 annunci.

- Parte 2: 5 frasi (tutte legate a un argomento) da completare con scelta multipla a tre opzioni.
- Parte 3: 5 *item* a scelta multipla a tre opzioni su modelli di scambio verbale; 5 abbinamenti di parti di dialogo con 3 distrattori.
- Parte 4: 7 frasi riferite a un testo o a tre brevi testi, con scelta multipla a tre opzioni (vero/falso/non detto).
- Parte 5: 8 item da completare in un testo con scelta multipla a tre opzioni.
- Parte 6: 5 parole da completare in base alla definizione data.
- Parte 7: *cloze* su un brano con 10 spazi.
- Parte 8: 5 spazi da completare con informazioni ricavate da un testo.
- Parte 9: scrittura guidata di 25-35 parole.

b) Ascolto

Tempo previsto: 30 minuti.

Domande: 25.

Tipologia di esercizi: abbinamento, scelta multipla, riempimenti.

Suddivisione della prova:

- parte 1: 5 domande a scelta multipla a tre opzioni grafiche.
- Parte 2: 5 abbinamenti con 3 distrattori su un dialogo informale.
- Parte 3: 5 domande a scelta multipla su un dialogo neutro o informale.
- Parte 4: 5 riempimenti su un dialogo neutro o informale.
- Parte 5: 5 riempimenti su un dialogo neutro o informale.

c) Parlato

Tempo previsto: 8-10 minuti.

Sono presenti due candidati e due esaminatori, uno dei quali osserva e valuta la prova.

Suddivisione della prova:

- parte 1: interazione con l'esaminatore.
- Parte 2: interazione tra candidati.

PET

L'esame è diviso in tre parti: lettura e scrittura, ascolto e parlato. Esso è così strutturato:

a) lettura e scrittura

Tempo previsto: 1 ora e 30 minuti.

Domande: 35 per la lettura e 3 esercizi per la scrittura.

Tipologia di esercizi: abbinamento, scelta multipla, vero/falso, trasformazione di frasi, scrittura guidata, scrittura estesa.

Suddivisione della prova:

- parte 1: 5 domande a scelta multipla a tre opzioni su cinque brevi testi.
- Parte 2: 5 abbinamenti tra brevi testi e descrizioni di persone.
- Parte 3: 10 vero/falso su un testo autentico semplificato.
- Parte 4: 5 *item* a scelta multipla a quattro opzioni relative a un testo autentico semplificato.
- Parte 5: 10 *item* a scelta multipla a quattro opzioni in un cloze.

Per la parte della scrittura, sono previsti i seguenti compiti:

- parte 1: 5 frasi da trasformare mantenendo il significato originale (i candidati non devono usare più di tre parole).
- Parte 2: scrivere un breve messaggio di 35-45 parole.
- Parte 3: scrivere un testo di circa 100 parole, scegliendo tra una lettera informale e una storia.

b) Ascolto

Tempo previsto: 35 minuti.

Domande: 25.

Tipologia di esercizi: scelta multipla, completamento, riempimento.

Suddivisione della prova:

- parte 1: 7 *item* a scelta multipla a tre opzioni grafiche.
- parte 2: 6 *item* a scelta multipla a tre opzioni.
- Parte 3: 6 riempimenti relativi a un monologo.
- Parte 4: 6 vero/falso su un dialogo informale.

c) Parlato

Tempo previsto: 10-12 minuti.

Sono presenti due candidati e due esaminatori, uno dei quali osserva e valuta la prova.

La prova è così suddivisa:

- Parte 1: interazione con l'esaminatore.
- Parte 2: interazione tra candidati partendo da uno stimolo visivo.
- Parte 3: monologo di un minuto su una foto.
- Parte 4: conversazione tra candidati sul monologo della parte 3.

FCE

L'esame è diviso in cinque parti: lettura, scrittura, usi della lingua, ascolto e parlato. Esso è così strutturato:

a) lettura

Tempo previsto: 1 ora e 30 minuti.

Domande: 30.

Tipologia di esercizi: scelta multipla, riempimento di un testo con frasi date in ordine sparso (*gapped text*), abbinamenti multipli.

L'esame è composto dalle seguenti parti:

- parte 1: 8 *item* a scelta multipla a quattro opzioni.

- Parte 2: 7 riempimenti (*gapped text*).
- Parte 3: 15 abbinamenti multipli (abbinare frasi a testi corrispondenti).

b) Scrittura

Tempo previsto: 1 ora e 20 minuti.

Tipologia di compito: articolo, mail, lettera, rapporto, commento, storia.

Struttura della prova:

- Parte 1: scrivere una lettera o un'e-mail di 120-150 parole.
- Parte 2: scrivere un articolo/saggio/lettera/rapporto/commenti/storia o scrivere un articolo/saggio/lettera/rapporto/commento scegliendo tra due tracce.
Totale parole: 120-180.

c) Usi della lingua

Tempo previsto: 45 minuti.

Item: 42.

Tipologia di *item*: *cloze* a scelta multipla, *cloze*, formazione di parole, trasformazione di frasi con parole chiave date.

La prova è composta dalle seguenti parti:

- parte 1: 12 *item* a scelta multipla su un *cloze* lessico-grammaticale.
- Parte 2: 12 *item* in un *cloze* lessico-grammaticale.
- Parte 3: 10 parole da inserire in un testo, formandole dalla radice data.
- Parte 4: 8 trasformazioni di frasi usando le parole chiave date.

d) Ascolto

Tempo previsto: 40 minuti.

Item: 30.

Tipologia di *item*: scelta multipla, completamento di frasi, abbinamenti multipli.

Struttura della prova:

- parte 1: 8 *item* a scelta multipla a tre opzioni su otto brevi testi.

- Parte 2: 10 frasi da completare.
- Parte 3: 5 abbinamenti multipli con 1 distrattore.
- Parte 4: 7 *item* a scelta multipla a tre opzioni.

e) Parlato

Tempo previsto: 14 minuti.

Sono presenti due candidati e due esaminatori, uno dei quali osserva e valuta la prova.

La prova è composta dalle seguenti parti:

- Parte 1: conversazione con esaminatore.
- Parte 2: conversazione di un minuto su alcune fotografie; venti secondi di risposta dell'altro candidato.
- Parte 3: conversazione tra candidati su stimoli visivi e scritti.
- Parte 4: discussione sull'argomento della parte 3.

CAE

L'esame è diviso in cinque parti: lettura, scrittura, usi della lingua, ascolto e parlato. Esso è così strutturato:

a) lettura

Tempo previsto: 1 ora e 15 minuti.

Domande: 34.

Tipologia di esercizi: scelta multipla, riempimento di un testo con frasi date in ordine sparso (*gapped text*), abbinamenti multipli.

La prova è così strutturata:

- parte 1: 6 *item* a scelta multipla a quattro opzioni.
- Parte 2: 6 riempimenti (*gapped text*).
- Parte 3: 7 *item* a scelta multipla a quattro opzioni.

- Parte 4: 15 abbinamenti multipli (abbinare frasi a testi corrispondenti).

b) Scrittura

Tempo previsto: 1 ora e 30 minuti.

Tipologia di compito: articolo, iscrizione a un concorso, contributo a un testo, saggio, foglio informativo, lettera, proposta, rapporto, commento.

La prova si divide nelle seguenti parti:

- Parte 1: scrivere un articolo/lettera/proposta/rapporto/ di 180-220 parole basandosi su un input scritto di 150 parole.
- Parte 2: scrivere un articolo/iscrizione a un concorso/contributo a un testo/saggio/foglio informativo/lettera/proposta/rapporto/commento oppure scrivere un articolo/saggio/rapporto/commento di 220-260 parole scegliendo tra due opzioni.

c) Usi della lingua

Tempo previsto: 1 ora

Item: 50

Tipologia di *item*: *cloze* a scelta multipla, *cloze*, formazione di parole, riempimenti, trasformazioni con parole chiave.

Struttura della prova:

- parte 1: 12 *item* a scelta multipla a quattro opzioni su *cloze* lessico-grammaticale.
- Parte 2: 15 *item* a scelta multipla su *cloze* lessico-grammaticale.
- Parte 3: 10 parole da inserire in un testo formandole dalla radice data.
- Parte 4: 5 parole da inserire in 15 frasi, ciascuna è comune a 3 frasi.
- Parte 5: 8 trasformazioni di frasi usando parole chiave date.

d) Ascolto

Tempo previsto: 40 minuti.

Domande: 30.

Tipologia esercizi: scelta multipla, completamento, abbinamento multiplo.

La prova è composta dalle seguenti parti:

- Parte 1: 6 *item* a scelta multipla su tre testi.
- Parte 2: 8 completamenti di frasi su un monologo.
- Parte 3: 6 *item* a scelta multipla a quattro opzioni.
- Parte 4: 10 abbinamenti multipli (due esercizi con 5 frasi da abbinare a una lista di 8 *item*).

e) Parlato

Tempo previsto: 15 minuti.

Sono presenti due candidati e due esaminatori, uno dei quali osserva e valuta la prova.

La prova è composta dalle seguenti parti:

- Parte 1: conversazione con esaminatore.
- Parte 2: conversazione di un minuto su alcune fotografie; trenta secondi di risposta dell'altro candidato.
- Parte 3: conversazione tra candidati su stimoli visivi e scritti.
- Parte 4: discussione sull'argomento della parte 3.

CPE

L'esame è diviso in cinque parti: lettura, scrittura, usi della lingua, ascolto e parlato. Esso è così strutturato:

a) lettura

Tempo previsto: 1 ora e 30 minuti.

Domande: 40.

Tipologia di esercizi: scelta multipla, riempimento di un testo con frasi date in ordine sparso (*gapped text*), cloze lessicale.

La prova è così strutturata:

- parte 1: 18 *item* a scelta multipla a quattro opzioni su un *cloze* lessicale.
- Parte 2: 8 *item* a scelta multipla a quattro opzioni.
- Parte 3: 7 riempimenti (*gapped text*).
- Parte 4: 7 *item* a scelta multipla a quattro opzioni.

b) Scrittura

Tempo previsto: 2 ore.

Tipologia di compito: articolo, saggio, lettera, proposta, rapporto, commento.

La prova si divide nelle seguenti parti:

- Parte 1: scrivere un articolo/lettera/proposta/saggio/ di 300-350 parole basandosi su un input scritto di 100 parole.
- Parte 2: scrivere un articolo/lettera/proposta/rapporto/commento oppure scrivere un articolo/lettera/saggio/rapporto/commento di 300-35 parole.

c) Usi della lingua

Tempo previsto: 1 ora 30 minuti

Item: 44

Tipologia di *item*: *cloze*, formazione di parole, riempimenti, trasformazioni, domande, riassunto.

Struttura della prova:

- parte 1: 15 *item* su *cloze* lessicale o grammaticale.
- Parte 2: 10 parole da inserire in un testo formandole dalla radice data.
- Parte 3: 6 riempimenti (6 parole da inserire in 18 frasi; ciascuna parola è comune a tra frasi)
- Parte 4: 8 trasformazioni di frasi usando parole chiave date.
- Parte 5: 4 domande di comprensione su due testi; 1 riassunto.

d) Ascolto

Tempo previsto: 40 minuti

Item: 28.

Tipologia *item*: scelta multipla, completamento, abbinamento.

La prova è composta dalle seguenti parti:

- parte 1: 8 *item* a scelta multipla a tre opzioni su quattro testi
- Parte 2: 9 completamenti di frasi.
- Parte 3: 5 *item* a scelta multipla a quattro opzioni.
- Parte 4: 6 abbinamenti (abbinare frasi alla persona/e di riferimento)

e) Parlato

Tempo previsto: 19 minuti.

Sono presenti due candidati e due esaminatori, uno dei quali osserva e valuta la prova.

La prova è composta dalle seguenti parti:

- Parte 1: conversazione con esaminatore.
- Parte 2: conversazione tra candidati con input visivo e traccia.
- Parte 3: risposta a un quesito e discussione con esaminatore.

2.2.4 La valutazione

KET

- Lettura e scrittura: 60 punti (1 punto per domanda, tranne per la domanda n. 56 che vale 5 punti). Per la parte 9 di scrittura guidata, i 5 punti sono così distribuiti:

5	Tutte e tre le parti del messaggio sono comunicate chiaramente. Qualche errore di spelling non grave ed errori grammaticali occasionali.
4	Sono comunicate tutte e tre le parti del messaggio. Alcuni errori di spelling e grammaticali che non impediscono la comprensione o alcune espressioni non adatte.
3	<ul style="list-style-type: none"> - Sono accennate tutte e tre la parti del messaggio. L'espressione richiede un'interpretazione dal parte del lettore e contiene errori di spelling e grammaticali che impediscono la comprensione. - Tutte e tre la parti del messaggio sono incluse ma il contesto non è corretto. - Due parti del messaggio sono comunicate chiaramente. Qualche errore di spelling non grave ed errori grammaticali occasionali.
2	Sono comunicate solo due parti del messaggio. Alcuni errori di spelling e grammatica. Gli errori nell'espressione possono richiedere pazienza e interpretazione da parte del lettore e impedire la comprensione.
1	Solo una parte del messaggio è comunicata. Alcuni tentativi di indirizzare il compito ma il risultato non è chiaro.
0	Compito non raggiunto o risultato del tutto incomprensibile

Tabella n.22: Descrittori prova scrittura guidata Ket

Per questo compito i candidati sono penalizzati se la composizione è minore rispetto al numero di parole date; non è prevista una penalizzazione se le parole sono in numero maggiore.

- Ascolto: 25 punti (1 punto per domanda).
- Parlato: sono presi in considerazione tre criteri (grammatica e vocabolario, pronuncia, interazione), basati sulla scala globale Cambridge per il parlato, la quale per il livello A2 descrive:
 è in grado di comunicare semplici messaggi in situazioni familiari o molto prevedibili. Produce espressioni molto brevi – frasi o parole – con pause ed esitazioni frequenti. E' legato a formule fisse con una limitata capacità di generare lingua. E' in grado di produrre discorsi molto limitati. La pronuncia è fortemente influenzata dalla L1 e a volte è difficile da comprendere. Richiede sforzo e assistenza da parte dell'interlocutore per non far fallire la comunicazione.

Rilevanza delle prove:

- Lettura e scrittura: 50%
- Ascolto: 25%
- Parlato: 25%

Espressione dei risultati:

- *Pass with merit*
- *Pass*
- *Narrow fail*
- *Fail*

Non è necessario ottenere la sufficienza in tutte le abilità, ma raggiungere un punteggio complessivo sufficiente (pari al 70% del punteggio totale).

PET

- Lettura: 35 punti (1 punto per ogni risposta corretta).
- Scrittura: 25 punti (domande 1-5: 1 punto; domanda 6: 5 punti; domande 7/8: 15 punti). Per la parte 2 di scrittura è utilizzata la seguente scala:

5	Tutti gli elementi del contenuto sono trattati appropriatamente. Il messaggio è chiaramente comunicato al lettore.
4	Tutti gli elementi del contenuto sono trattati appropriatamente. Il messaggio è comunicato con successo in maniera globale.
3	Sono accennati tutti gli elementi del contenuto. Il messaggio richiede uno sforzo da parte del lettore. O Manca un elemento del contenuto, ma gli altri sono comunicati chiaramente.
2	Mancano due elementi del contenuto o non sono trattati appropriatamente. Il messaggio è comunicato solo in parte. O Lo scritto è troppo corto (20-25 parole).

1	Contenuto scarso e/o il messaggio richiede uno sforzo eccessivo da parte del lettore o è troppo breve (10-19 parole).
0	Completamente scarso o incomprensibile o troppo breve (meno di 10 parole).

Tabella n.23: Descrittori prova scrittura parte 2 Pet.

Per la parte 3, invece, la scala utilizzata è la seguente:

5	Lo scritto raggiunge pienamente l'effetto desiderato sul lettore. L'uso della lingua è sicuro e ambizioso per il livello e include una vasta gamma di strutture e vocabolario all'interno del compito. La coerenza, nei limiti del livello, è raggiunta attraverso semplici meccanismi di collegamento che rendono il risultato ben organizzato. Gli errori sono lievi e non impediscono la comprensione, probabilmente sono dovuti al tentativo di usare un linguaggio più complesso. Non è richiesto uno sforzo nel lettore.
4	Lo scritto raggiunge l'effetto desiderato sul lettore. L'uso della lingua è abbastanza ambizioso per il livello, inclusa la gamma di strutture e vocabolario utilizzata. Ci sono alcune frasi collegate con un'evidenza di organizzazione. Ci sono alcuni errori che non impediscono la comprensione. E' generalmente richiesto un lieve sforzo al lettore.
3	Lo scritto in alcuni punti raggiunge difficilmente l'effetto desiderato sul lettore. L'uso della lingua, incluse struttura e vocabolario, non è ambizioso o, se lo è, è frammentario. Ci sono alcuni tentativi di organizzazione, ma il collegamento delle frasi non è sempre mantenuto. Sono presenti degli errori, ma che non impediscono la comprensione. E' generalmente richiesto un po' di sforzo da parte del lettore.
2	Lo scritto raggiunge difficilmente l'effetto desiderato sul lettore. L'uso della lingua, incluse struttura e vocabolario, è semplicistico, limitato o ripetitivo. Il risultato può essere incoerente e includere un uso errato della punteggiatura. Sono presenti numerosi errori che a volte impediscono la comunicazione. E' generalmente richiesto uno sforzo considerevole al lettore.
1	Lo scritto ha un effetto negativo sul lettore. L'uso della lingua è molto ristretto e non c'è evidenza di una gamma di strutture e vocabolario. Il risultato è decisamente incoerente e può includere assenza della punteggiatura. La lingua è poco controllata e il risultato è di difficile comprensione. E' generalmente richiesto uno sforzo eccessivo al lettore.
0	C'è poca lingua per una valutazione o il risultato non è leggibile; il contenuto non è comprensibile o irrilevante per il compito.

Tabella n.24: Descrittori prova scrittura parte 3 Pet.

- Parlato: sono presi in considerazione quattro criteri (grammatica e vocabolario, gestione del discorso, pronuncia, interazione), basati sulla scala globale Cambridge per il parlato, la quale per il livello B1 descrive: è in grado di

gestire la comunicazione nelle situazioni molto familiari. E' in grado di costruire espressioni più lunghe ma senza utilizzare un linguaggio complesso, tranne in espressioni memorizzate. Ha problemi nel ricercare le risorse linguistiche per esprimere idee e opinioni, che si manifestano in pause ed esitazioni. La pronuncia è comprensibile, ma l'ascoltatore può cogliere caratteristiche della L1. Ha alcune abilità di compensazione, ma richiede attenzione e assistenza da parte dell'interlocutore.

Rilevanza delle prove:

- Lettura: 25%
- Scrittura: 25%
- Ascolto: 25%
- Parlato: 25%

Espressione dei risultati:

- *Pass with merit*
- *Pass*
- *Narrow fail*
- *Fail*

Non è necessario ottenere la sufficienza in tutte le abilità, ma raggiungere un punteggio complessivo sufficiente (pari al 70% del punteggio totale).

FCE

- Lettura: 40 punti (parte 1 e 2: 2 punti: parte 3: 1 punto).
- Scrittura: 40 punti. La scrittura è valutata in base a due schemi, uno di valutazione globale (tabella n...) e uno di valutazione analitica che tiene conto dei seguenti criteri: contenuto, organizzazione e coesione,

appropriatezza del registro e del format, ampiezza (gamma delle funzioni), efficacia del messaggio nel lettore.

Il candidato è penalizzato se lo scritto è troppo lungo o troppo corto.

5	Il candidato raggiunge pienamente l'effetto desiderato sul lettore. Tutti i punti del contenuto richiesti sono inclusi ed espansi appropriatamente. Le idee sono organizzate efficacemente, con l'uso di una varietà di meccanismi di collegamento e una vasta gamma di strutture e vocabolario. La lingua è ben sviluppata, gli errori sono minimi e probabilmente dovuti all'ambizioso tentativo di utilizzare un linguaggio più complesso. Il registro e il formato sono costantemente adeguati al compito e al destinatario.
4	Lo scritto raggiunge l'effetto desiderato sul lettore. Tutti i punti del contenuto richiesti nel compito sono inclusi. Le idee sono chiaramente organizzate con l'uso di meccanismi di coesione adatti e una buona gamma di strutture e vocabolario. Generalmente la lingua è accurata e gli errori sono dovuti al tentativo di utilizzare un linguaggio più complesso. Registro e formato sono in generale appropriati al compito e al destinatario.
3	Lo scritto, in totale, raggiunge l'effetto desiderato sul lettore. Tutti i punti del contenuto richiesti nel compito sono inclusi. Le idee sono organizzate adeguatamente con l'uso di semplici meccanismi di coesione e una adeguata gamma di strutture e vocabolario. Ci sono diversi errori, ma non impediscono la comprensione. C'è un ragionevole, anche se non sempre efficace, tentativo di usare un registro e un formato, i quali risultano appropriati al compito e al destinatario.
2	Lo scritto non comunica chiaramente il messaggio al lettore. Alcuni punti del contenuto richiesti sono inadeguati od omessi e/o c'è del materiale irrilevante. Le idee non sono adeguatamente organizzate, i meccanismi di collegamento sono usati raramente e la gamma di strutture e vocabolario è limitata. Gli errori distraggono il lettore e possono impedire la comunicazione. I tentativi di usare un registro e un formato appropriato sono inefficaci o inconsistenti.
1	Lo scritto ha un effetto negativo sul lettore. C'è un'omissione dei punti o una considerevole irrilevanza, dovuta alla mancata comprensione del compito. C'è una mancanza di organizzazione o di meccanismi di collegamento e uno scarso controllo linguistico. La gamma di strutture e vocabolario è scarsa ed errori frequenti impediscono la comprensione. Poca o nessuna consapevolezza di registro e formato.
0	Poca lingua per una valutazione o lo scritto è totalmente irrilevante o illeggibile.

Tabella n.25: Descrittori prova scrittura Fce

- Usi della lingua: 40 punti (parte1-3: 1 punto; parte 4: 2 punti).
- Ascolto: 40 punti (1 punto ogni risposta corretta).
- Parlato: 40 punti. Sono presi in considerazione quattro criteri (grammatica e vocabolario, gestione del discorso, pronuncia, interazione), basati sulla scala

globale Cambridge per il parlato, la quale per il livello B2 describe: è in grado di gestire la comunicazione nelle situazioni molto familiari. È in grado di organizzare discorsi estesi, ma occasionalmente produce espressioni non coerenti con lievi errori riguardanti l'accuratezza e l'appropriatezza. Mantiene un flusso di lingua anche se possono esserci delle esitazioni mentre cerca le risorse linguistiche. La pronuncia è facilmente comprensibile, ma con intrusioni della L1. Non richiede troppa assistenza o attenzione dell'interlocutore.

Rilevanza delle prove:

- Lettura:20%
- Scrittura: 20%
- Usi della lingua: 20%
- Ascolto: 20%
- Parlato: 20%

Espressione dei risultati:

- A: 80-100
- B: 75-79
- C: 60-74
- D: 55-59
- E: 54 - 0

Il punteggio è calcolato su 200 punti ottenibili.

Non è necessario ottenere la sufficienza in tutte le abilità, ma raggiungere un punteggio complessivo sufficiente .

CAE

- Lettura: 40 punti (parti 1-3: 2 punti; parte 4: 1 punto).

- Scrittura: 40 punti. La valutazione è data in base a due schemi, uno di valutazione globale (tabella n...) e uno di valutazione analitica che tiene conto dei seguenti criteri: contenuto, organizzazione e coesione, appropriatezza del registro e del format, ampiezza (gamma delle funzioni), efficacia del messaggio nel lettore.

Il candidato è penalizzato se lo scritto è troppo lungo o troppo corto.

5	Lo scritto ha un effetto molto positivo sul lettore. Il contenuto è rilevante e l'argomento è pienamente sviluppato. Le informazioni e le idee sono abilmente organizzate attraverso una gamma di meccanismi di coesione, utilizzati con un buon effetto. Una vasta gamma di strutture complesse e vocabolario è utilizzata efficacemente. Possono essere presenti lievi errori o in accuratezze che non hanno impatto sulla comunicazione. Il registro e il formato sono costantemente appropriati al compito e al destinatario.
4	Lo scritto ha un effetto positivo sul lettore. Il contenuto è rilevante e l'argomento è sviluppato. Le informazioni e le idee sono chiaramente organizzate attraverso una varietà di meccanismi di coesione. E' utilizzata una buona gamma di strutture complesse e vocabolario. Possono esserci alcuni errori di vocabolario e quando c'è un tentativo di utilizzare un linguaggio complesso, ma non causano difficoltà al lettore. Il registro e il formato sono di solito appropriati al compito e al destinatario.
3	Lo scritto ha un effetto soddisfacente sul lettore. Il contenuto è rilevante, con alcuni sviluppi dell'argomento. Le informazioni e le idee sono generalmente organizzate in modo logico, anche se i meccanismi di coesione non sono sempre utilizzati appropriatamente. E' utilizzata una soddisfacente gamma di strutture e vocabolario, sebbene la scelta delle parole possa mancare di precisione. Gli errori presenti non causano difficoltà al lettore. Il registro e il formato sono ragionevolmente appropriati al compito e al destinatario.
2	Lo scritto ha un effetto negativo sul lettore. Il contenuto non è sempre rilevante. Le informazioni e le idee sono organizzate inadeguatamente e a volte in modo incoerente, con un uso non accurato dei meccanismi di coesione. La gamma di strutture e vocabolario è limitata e/o ripetitiva e gli errori possono essere basilari o causare difficoltà al lettore. Il registro e il formato a volte sono inappropriati al compito e al destinatario.
1	Lo scritto ha un effetto molto negativo sul lettore. Il contenuto è spesso irrilevante. Le informazioni e le idee sono scarsamente organizzate, spesso incoerenti e con un uso minimo di meccanismi di coesione. La gamma di strutture e vocabolario è molto limitata e gli errori causano frequentemente una considerevole difficoltà al lettore. Il registro e il formato sono inappropriati al compito e al destinatario.
0	Poca lingua per una valutazione o lo scritto è completamente irrilevante o illeggibile.

Tabella n.26: Descrittori prova scrittura Cae

- Usi della lingua: 40 punti (parte1-3: 1 punto; parte 4,5: 2 punti).
- Ascolto: 40 punti (1 punto ogni risposta corretta).
- Parlato: 40 punti. Sono presi in considerazione cinque criteri (risorse grammaticali, risorse lessicali, gestione del discorso, interazione), basati sulla scala globale Cambridge per il parlato, la quale per il livello C1 describe: è in grado di gestire la comunicazione nella maggior parte delle situazioni. È in grado di utilizzare risorse linguistiche accurate e appropriate per esprimere idee e produce discorsi generalmente coerenti. Produce occasionalmente imperfezioni legate all'accuratezza e all'appropriatezza. Mantiene un flusso costante, con esitazioni naturali legate all'appropriatezza o all'espressione. L'accento della L1 può essere evidente, ma non inficia la chiarezza del messaggio.

Rilevanza delle prove:

- Lettura:20%
- Scrittura: 20%
- Usi della lingua: 20%
- Ascolto: 20%
- Parlato: 20%

Espressione dei risultati:

- A: 80-100
- B: 75-79
- C: 60-74
- D: 55-59
- E: 54 - 0

Il punteggio è calcolato su 200 punti ottenibili.

Non è necessario ottenere la sufficienza in tutte le abilità, ma raggiungere un punteggio complessivo sufficiente .

CPE

- Lettura: 40 punti (parte 1: 1 punto; parti 2-4: 2 punti).
- Scrittura: 40 punti. La valutazione è data in base a due schemi, uno di valutazione globale (tabella n...) e uno di valutazione analitica che tiene conto dei seguenti criteri: contenuto, organizzazione e coesione, appropriatezza del registro e del format, ampiezza (gamma delle funzioni), efficacia del messaggio nel lettore.

Il candidato è penalizzato se lo scritto è troppo lungo o troppo corto.

5	<p>Ottima realizzazione del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sofisticato uso di un'estesa gamma di vocabolario, collocazioni ed espressioni, totalmente appropriate al compito - Efficace uso di meccanismi stilistici; registro e formato totalmente appropriati - Notevole uso di una vasta gamma di strutture - Abilmente organizzato e coerente - Lievi errori - Impressiona il lettore e ha un effetto molto positivo
4	<p>Buona realizzazione del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uso fluente e naturale di una vasta gamma di vocabolario, collocazioni ed espressioni, che soddisfano le richieste del compito - Buon uso dei meccanismi stilistici; registro e formato appropriati - Uso competente di una vasta gamma di strutture - Bene organizzato e coerente - Buono sviluppo dell'argomento - Lievi e non intrusivi errori - Ha un effetto positivo sul lettore
3	<p>Soddisfacente realizzazione del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uso ragionevolmente fluente e naturale di una vasta gamma di vocabolario ed espressioni adeguate al compito - Evidenza di meccanismi stilistici; registro e formato generalmente appropriati - Adeguata gamma di strutture - Chiaramente organizzato e generalmente coerente - Adeguata copertura dell'argomento - Alcuni errori che non impediscono la comprensione - Raggiunge l'effetto desiderato sul lettore
2	<p>Inadeguato svolgimento del compito:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> - Limitata o inaccurata gamma di vocabolario ed espressioni - Poca evidenza di meccanismi stilistici; alcuni accenni di registro e formato - Inadeguata gamma di strutture - Alcuni tentativi di organizzazione, ma mancanza di coerenza - Sviluppo inadeguato dell'argomento - Numerosi errori che a volte impediscono la comunicazione - Effetto negativo sul lettore
1	<p>Scarso svolgimento del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gamma di vocabolario ed espressioni molto limitata e inaccurata - No evidenza di meccanismi stilistici; pochi o nessun accenno a registro e formato - Mancanza di struttura - Scarsamente organizzato, incoerente - Pochi o troppo brevi accenni all'argomento - Numerosi errori che distraggono e spesso impediscono la comprensione - Effetto molto negativo sul lettore
0	<p>Irrilevante o non accennato svolgimento del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Totalmente incomprensibile a causa di gravi errori - Totalmente irrilevante - Lingua insufficiente per valutare (meno del 20% del numero di parole richiesto) - Totalmente illeggibile

Tabella n.27: Descrittori prova scrittura Cpe

- Usi della lingua: 40 punti (parte 1,2: 1 punto; parte 3,4: 2 punti; parte 5: 2 punti per *item* 40-43 e 14 punti per *item* 44). Per il compito del riassunto viene utilizzata la seguente tabella:

5	<p>Ottima realizzazione del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Totalmente rilevante - Conciso e totalmente coerente - Abilmente organizzato, con un efficace uso dei meccanismi di collegamento - Abilmente riformulato dove appropriato - Minimi errori che non impediscono la comprensione, probabilmente dovuti all'ambizione. - Informa chiaramente e non richiede sforzo al lettore
4	<p>Buona realizzazione del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rilevante per la maggior parte - Conciso e coerente per la maggior parte - Ben organizzato con un buon uso dei meccanismi di collegamento

	<ul style="list-style-type: none"> - Competentemente riformulato dove appropriato - Errori occasionali che non impediscono la comprensione - Informa e richiede un minimo o nessuno sforzo al lettore
3	<p>Soddisfacente realizzazione del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Generalmente rilevante con occasionali digressioni - Alcuni accenni di scrittura concisa e ragionevolmente coerente - Adeguatamente organizzato con alcuni usi appropriati di meccanismi di collegamento - Adeguatamente riformulato dove appropriato - Alcuni errori, per la maggior parte non impediscono la comprensione - Informa adeguatamente, anche se può richiedere un po' di sforzo da parte del lettore
2	<p>Inadeguato svolgimento del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Alcune irrilevanze - Poco accenno alla scrittura concisa (troppo lungo e incoerente o troppo breve) - Alcuni accenni di organizzazione ma con un uso limitato di meccanismi appropriati di collegamento; uso di liste o note - Inadeguatamente riformulato e/o inappropriatamente allungato - Numerosi errori che a volte impediscono la comunicazione - Informa parzialmente il lettore e richiede un considerevole sforzo
1	<p>Scarso svolgimento del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Considerevolmente inappropriato - Nessun accenno alla scrittura concisa, troppo lungo e incoerente o troppo breve - Scarsamente organizzato con scarso o nullo uso di meccanismi di collegamento adeguati e/o usa liste o note - Scarsamente riformulato o troppo allungato - Numerosi errori che distraggono e impediscono la comprensione - Non informa e richiede uno sforzo eccessivo al lettore
0	<p>Irrelevante o non accennato svolgimento del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Non dimostra capacità riassuntive - Incomprensibile a causa degli errori - Totalmente irrilevante - Lingua insufficiente per una valutazione - Totalmente illeggibile

Tabella n.28: Schema per la valutazione del riassunto

- Ascolto: 40 punti (1 punto ogni risposta corretta).
- Parlato: 40 punti. Sono presi in considerazione i seguenti cinque criteri:

a) risorse grammaticali (ampiezza e flessibilità; accuratezza);

- b) risorse lessicali (ampiezza; appropriatezza);
- c) gestione del discorso (coerenza; estensione; rilevanza);
- d) pronuncia (accento e ritmo; intonazione; suoni);
- e) interazione (iniziare e rispondere; esitazione; turni di parola).

Tali criteri sono basati sulla scala globale Cambridge per il parlato, la quale per il livello C2 descrive: è in grado di gestire la comunicazione nella maggior parte delle situazioni, incluse quelle inaspettate o non familiari. È in grado di utilizzare risorse linguistiche accurate e appropriate per esprimere idee e concetti complessi e sa produrre discorsi estesi coerenti e facili da seguire. Raramente produce imperfezioni legate all'accuratezza e all'appropriatezza. La pronuncia è facile da comprendere e caratteristiche prosodiche sono utilizzate efficacemente; molte caratteristiche, quali le pause e le esitazioni, sono simili a quelle di un parlante nativo.

Rilevanza delle prove:

- Lettura: 20%
- Scrittura: 20%
- Usi della lingua: 20%
- Ascolto: 20%
- Parlato: 20%

Espressione dei risultati:

- A: 80-100
- B: 75-79
- C: 60-74
- D: 55-59
- E: 54 - 0

Il punteggio è calcolato su 200 punti ottenibili.

Non è necessario ottenere la sufficienza in tutte le abilità, ma raggiungere un punteggio complessivo sufficiente .

2.2.5 Indicazioni

Il Cambridge ESOL consiglia le seguenti ore di studio per la preparazione agli esami:

- KET: 180 – 200
- PET: 350 – 400
- FCE: 500 – 600
- CAE: 700 – 800
- CPE: 1000 – 2000.

I certificati d’esame Cambridge non sono soggetti a scadenza.

2.2.6 Analisi degli esami

KET – A2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	5	8	2	1	
N. di item	25	50			
Tipologie di item/task	Abbinamento SM Riempimento	Abbinamento SM Cloze SM Completamento Trasform.info	Interazione	Scrittura guidata	
Rilevanza prove	25%	50% (con scrittura)	25%	50% (con lettura)	

Tempi	30m	1h 10m (con scrittura)	8-10m	1h 10m (con lettura)	
Autenticità	Molto	Abbastanza	Abbastanza	Molto	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Abbastanza	
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	

Tabella n.29: Analisi esami Ket A2

PET – B1

	Ascolto	Letture	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	4	5	4	3	
N. di item	25	35			
Tipologie di item/task	SM Riempimento Completo V/F	Abbinamento SM V/F Trasf.frase	Interazione e Monologo Conversazione.	Scrittura guidata Scrittura estesa	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	35m	1h 30m	10-12m	1h 30m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Abbastanza	Molto	Molto	Molto	
Affidabilità	Abbastanza/ Molto	Abbastanza / Molto	Molto	Molto	

Tabella n.30: Analisi esami Pet B1

FCE – B2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	4	3	4	2	4
N. di item	30	30			42
Tipologie di item/task	SM Comp. frasi Abbinamenti multipli	SM Gapped text Abbinamenti multipli	Conversaz. Discussion e	Tra: Articolo Mail Lettera Rapporto Commento Storia	Cloze SM Cloze Formazione di parole Trasf. frasi
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	20%
Tempi	40m	1h 30m	14m	1h 20m	45m
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto Molto	Molto	Molto
Validità	Abbastanza	Molto	Molto	Abbastanza	Molto
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto

Tabella n.31: Analisi esami Fce B2

CAE – C1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	4	4	4	2	5
N. di item	30	34			50
Tipologie	SM Completa	SM Gapped	Conversaz.	Tra: Articolo	Cloze SM Cloze

di item/task	. Abbinamenti multipli	text Abbinamenti multipli	Discussion e	Iscrizione Contributo a un testo Saggio Foglio informativo Lettera Proposta Rapporto Commento	Formazione di parole Trasformazioni
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	20%
Tempi	40m	1h 15m	15m	1h 30m	1 h
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Validità	Abbastanza	Molto	Molto	Abbastanza	Molto
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto

Tabella n.32: Analisi esami Cae C1

CPE – C2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	4	4	3	2	5
N. di item	28	40			44
Tipologie di item/task	SM Completa. Abbinamento	SM Gapped text Cloze	Conversaz. Discussione Risposta a un quesito	Tra: Articolo Saggio Lettera Proposta Rapporto Commento	Cloze Formazione di parole Trasformazioni Riempimenti Domande Riassunto
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	20%
Tempi	40m	1h 30m	19m	2 h	1h 30m

Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Validità	Abbastanza	Molto	Molto	Abbastanza	Molto Molto
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	Abbastanza

Tabella n.33: Analisi esami Cpe C2

Le prove degli esami Cambridge si possono considerare in generale equilibrate (numero di *item* richiesti per abilità) e coerenti con il livello testato, autentiche, valide e affidabili.

La tipologia di esercizi è abbastanza varia per soddisfare il maggior numero di candidati, anche se in alcuni casi, l'utilizzo di specifici *item* o *task* (come ad esempio il vero/falso e il riassunto), abbassa il grado di affidabilità della prova.

I tempi sono distribuiti in maniera adeguata, rispetto al livello e alla tipologia dell'esercizio.

La rilevanza delle prove è adeguata ad una certificazione, che deve verificare tutte le abilità allo stesso livello; il carico richiesto per ogni prova, comunque, si diversifica, rispettando, così, la capacità del candidato di agire nelle diverse abilità ad un determinato livello.

Analizzando il syllabo fornito, le conoscenze grammaticali richieste per il livello B1, sembrano troppo elevate rispetto a quelle generalmente legate al livello, tanto che poi, effettivamente, non si ritrovano nelle prove del B1, ma nelle successive.

Gli esercizi sono per la maggior parte autentici, anche se alcuni non sono del tutto rappresentativi delle azioni comunicative che ritroviamo nella vita reale; è importante sottolineare, però, che in contesto certificativo, non è sempre possibile proporre prove perfettamente autentiche, soprattutto per abilità quali, ad esempio, la produzione orale.

Infine, per quanto riguarda la validità, essa è rispettata nella quasi totalità degli esercizi; solo in alcuni casi si richiede l'utilizzo di due abilità, ma quella non testata è ad un livello decisamente inferiore rispetto a quella richiesta.

2.3 Centre International d'Études Pédagogiques

Il Ministero francese dell'Education riconosce e rilascia la certificazione DELF (*Diplôme d'Études en Langue Française*), DILF (*Diplôme Initial de Langue Française*) e DALF (*Diplôme Approfondi de Langue Française*).

I diplomi Dilf, Delf e Dalf sono rilasciati dalla “Commissione Nazionale per Delf e Dals” del CIEP (*Centre International d'Études Pédagogiques*).

Il CIEP, creato nel 1945, è istituzione pubblica del Ministero dell'Education Nazionale dal 1987; ha due poli d'attività: l'education e le lingue.

2.3.1 I livelli

I livelli di certificazione rilasciati dal CIEP sono sette e sono equiparati al Quadro comune europeo di riferimento:

- Dilf
- Delf A1
- Delf A2
- Delf B1
- Delf B2
- Dalf C1
- Dalf C2

Il livello Dilf corrisponde al livello A1.1 del Quadro comune europeo di riferimento e attesta una competenza della lingua a livello iniziale che si focalizza sull'ascolto e sul parlato.

Il livello Delf A1 è un livello di conoscenza base che permette all'apprendente di interagire in modo semplice, parlando di sé e dell'ambiente quotidiano.

Il Delf A2 attesta un livello di competenza elementare, con un ruolo sociale legato alla comunicazione in semplici compiti di routine.

Al livello Delf B1 l'utente riesce a mantenere un'interazione, fornendo anche la sua opinione. E' in grado di gestire situazioni che possono presentarsi nella vita quotidiana.

L'utente con un livello Delf B2 riesce ad argomentare per difendere la propria opinione, spiegare il suo punto di vista e negoziare. Ha un buon grado di fluenza e spontaneità nelle interazioni regolari e sa correggere i propri errori.

Il livello Delf C1 permette di esprimersi fluentemente e spontaneamente. L'utente possiede un ampio vocabolario e sa scegliere le espressioni appropriate per commentare. Produce discorsi chiari e articolati senza esitazioni e dimostrando un uso controllato delle strutture.

Il livello Delf C2 è caratterizzato da: precisione, appropriatezza, fluenza. L'apprendente è in grado di utilizzare la lingua per scopi accademici e avanzati.

Il CIEP rilascia, inoltre, il diploma Delf per ragazzi per i seguenti livelli:

- Delf A1
- Delf A2
- Delf B1
- Delf B2

2.3.2 *Il sillabo*

Il sillabo relativo alle certificazioni è contenuto nel testo *“Référentiels pour les langues nationales et régionales”* (Editions Didier, 2005); in esso sono incluse nozioni generali, funzioni, categorie morfosintattiche, strutture e lessico, riguardanti le prove d'esame.

2.3.3 *Le prove*

2.3.3.1 Tipologie di testi

Delf A1

- Ascolto: registrazione di massimo 3 minuti su argomenti quotidiani; la registrazione è fatta ascoltare due volte;
- Lettura: documenti quotidiani.

Delf A2

- Ascolto: registrazione di massimo 5 minuti su argomenti quotidiani; la registrazione è fatta ascoltare due volte;
- Lettura: documenti quotidiani.

Delf B1

- Ascolto: registrazione di massimo 6 minuti su argomenti quotidiani; la registrazione è fatta ascoltare due volte;

Delf B2

- Ascolto: registrazioni di massimo 3 minuti relative a: interviste e notizie – con un solo ascolto; presentazioni, letture, discorsi, documentari, programmi televisivi e radiofonici – con due ascolti ;
- Lettura: testo informativo riguardante la Francia; testo argomentativo.

Delf C1

- Ascolto: una registrazione di circa 8 minuti relativa a interviste, lezioni, conferenze – con due ascolti; brevi registrazioni radiofoniche quali notizie, avvisi, pubblicità – con un solo ascolto;
- Lettura: testo informativo letterario o giornalistico di 1500/2000 parole.

2.3.3.2 Tipologie di prove

Dilf

- Ascolto: 20 *item* – scelta multipla e abbinamenti (è richiesta la comprensione di 4 tipi di registrazioni: annunci pubblici, messaggi semplici, semplici istruzioni, informazioni numerali/ore).
- Lettura: 20 *item* – scelta multipla e abbinamenti (al candidato è richiesto di: comprendere diverse tipologie di testo – segni, semplici istruzioni, informazioni, informazioni numeriche; riconoscere la tipologia e le funzioni di testi semplici).
- Scrittura: copiare un indirizzo e un numero di telefono; scrivere un numero o un prezzo o una data; riempire un modulo; lasciare un messaggio semplice.
- Parlato: intervista; intenzioni comunicative: richiedere e dare un prezzo, presentare persone e descrivere luoghi, esprimere un bisogno o fissare un appuntamento, indicare la natura di un problema di salute.

Delf A1

- Ascolto: 13/14 *item* – scelta multipla (questionario relativo a 3 o 4 brevi brani registrati).
- Lettura: 13/14 *item* – scelta multipla, domande aperte (questionario su 4 o 5 brani).
- Scrittura: riempimento di un modulo; scrivere semplici frasi in cartoline, messaggi, storie.
- Parlato: conversazione guidata; scambio di informazioni; role-play.

Delf A2

- Ascolto: 13 *item* – scelta multipla, vero/falso/non detto (questionario relativo a 3 o 4 brevi brani registrati).

- Lettura: 22 *item* – scelta multipla, abbinamento, vero/falso giustificato, domande aperte (questionario su 3 o 4 brani).
- Scrittura: lettera a un amico o un messaggio (in cui si chiede di: descrivere un evento o un'esperienza personale oppure di invitare, ringraziare, scusarsi, chiedere, dare informazioni, congratularsi).
- Parlato: conversazione guidata; scambio di informazioni; *role-play*.

Delf B1

- Ascolto: 21/23 *item* – scelta multipla (questionario relativo a 3 brani registrati).
- Lettura: 17/18 *item* – scelta multipla, vero/falso, domande aperte (questionario su 2 brani in cui si richiede di ricavare informazioni utili e analizzare i contenuti di un argomento di interesse generale).
- Scrittura: esprimere opinioni personali su un argomento generale (saggio, lettera, articolo, eccetera).
- Parlato: conversazione guidata; interazione; esprimere un'opinione relativamente ad un documento presentato.

Delf B2

- Ascolto: 18/20 *item* – scelta multipla, domande aperte (questionario relativo a 3 brani registrati).
- Lettura: 19/20 *item* – scelta multipla, domande aperte, vero/falso giustificato, spiegazione di espressioni (questionario su 2 brani).
- Scrittura: scrittura di un brano quale contributo a un dibattito, lettera formale, critica di un libro o di un film.
- Parlato: affermare e difendere la propria opinione relativamente ad un documento presentato.

Dalf C1

- Ascolto: 24/25 *item* – scelta multipla, domande aperte (questionario relativo ad alcuni brani registrati).
- Lettura: 15 *item* circa – scelta multipla, domande aperte, vero/falso/non detto (questionario relativo al brano).
- Scrittura: riassunto di alcuni documenti per un totale di 1000 parole; scrittura di un saggio relativamente agli argomenti dei documenti (i candidati possono scegliere tra due campi: umanistico/sociale e scienze).
- Parlato: presentazione orale basata su una serie di documenti scritti e successiva discussione (i candidati possono scegliere tra due campi: umanistico/sociale e scienze).

Dalf C2

- Ascolto e parlato: riportare i contenuti di una registrazione ascoltata due volte; risoluzione del problema presentato nella registrazione; dibattito con gli esaminatori, (i candidati possono scegliere tra due campi: umanistico/sociale e scienze).
- Comprensione e scrittura: scrittura di un testo strutturato – articolo, editoriale, report, discorso – basato su una serie di documenti, (i candidati possono scegliere tra due campi: umanistico/sociale e scienze).

La seguente tabella indica i tempi previsti per ciascuna delle prove :

	A1.1	A1	A2	B1	B2	C1
Ascolto	25 minuti	20 minuti	25 minuti	25 minuti	30 minuti	40 minuti
Lettura	25 minuti	30 minuti	30 minuti	35 minuti	1 ora	50 minuti
Scrittura	15 minuti	30 minuti	45 minuti	45 minuti	1 ora	2 ore 30m
Parlato	10 minuti	10 minuti	10 minuti	15 minuti	20	30 minuti

Tabella n. 34: Tempi prove Ciep

Per quanto riguarda il livello C2:

- Ascolto e parlato: 30 minuti
- Comprensione e scrittura: 3 ore e 30 minuti

2.3.4 La valutazione

Per il livello Dilf il punteggio è così suddiviso:

- ascolto: 35 punti
- lettura: 15 punti
- scrittura: 15 punti
- parlato: 35 punti.

I livelli, invece, da Delf A1 a Dalf C1, hanno il seguente punteggio:

- ascolto: 25 punti
- lettura: 25 punti
- scrittura: 25 punti
- parlato: 25 punti.

Per superare l'esame è necessario ottenere, per tutti i livelli, un punteggio di 50/100.

Per quanto riguarda la valutazione delle prove soggettive, essa è così strutturata:

Delf A1

Produzione scritta

Rispetto della consegna	0	0,5	1	1,5	2				
Correttezza sociolinguistica	0	0,5	1	1,5	2				
Capacità di informare e/o descrivere	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Lessico/ortografica lessicale	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		

Morfosintassi/ortografia grammaticale	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3			
Coerenza e coesione	0	0,5	1							

Tabella n. 35: Criteri prova scrittura Delf A1

Produzione orale

Presentazione di sè	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Scambio di informazioni	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4		
Role-play											
– Comprendere/chiedere/dire	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4		
– Uso di forme di cortesia per stabilire un contatto sociale	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3				

Tabella n. 36: Prova orale Delf A1

Nelle tre parti della prova orale vengono valutate:

Lessico/correttezza lessicale	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Morfosintassi/correttezza grammaticale	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Padronanza del sistema fonologico	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3

Tabella n. 37: Criteri prova orale Delf A1

Delf A2

Produzione scritta (descrizione evento)

Rispetto della consegna	0	0,5	1						
Capacità di informare e/o descrivere	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Capacità di esprimere le proprie impressioni	0	0,5	1	1,5	2				
Lessico/ortografica lessicale	0	0,5	1	1,5	2				
Morfosintassi/ortografia grammaticale	0	0,5	1	1,5	2	2,5			
Coerenza e coesione	0	0,5	1	1,5					

Tabella n. 38a: Criteri prova scritta Delf A2

Produzione scritta (lettera)

Rispetto della consegna	0	0,5	1						
Correttezza sociolinguistica	0	0,5	1						
Capacità di interazione	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Lessico/ortografica lessicale	0	0,5	1	1,5	2				
Morfosintassi/ortografia grammaticale	0	0,5	1	1,5	2	2,5			
Coerenza e coesione	0	0,5	1	1,5					

Tabella n. 38b: Criteri prova scritta Delf A2

Produzione orale

Gestione colloquio									
– Stabilire un contatto sociale e presentarsi	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
– Interazione	0	0,5	1						
Monologo									
– Presentazione dell'argomento	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
– Collegamento di informazioni	0	0,5	1	1,5	2				
Interazione									
– Chiedere e dare informazioni; fare, accettare, rifiutare proposte	0	0,5	1	1,5	2				
– Inserimento efficace nelle relazioni sociali, con linguaggio quotidiano	0	0,5	1	1,5	2				

Tabella n. 39: Prova orale Delf A2

Nelle tre parti della prova orale vengono valutate:

Lessico	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
Morfosintassi	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Padronanza del sistema fonologico	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		

Tabella n. 40: Criteri prova orale Delf A2

Delf B1

Produzione scritta

Rispetto della consegna	0	0,5	1	1,5	2				
Capacità di presentare i fatti	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Capacità di esprimere i propri pensieri	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Coerenza e coesione	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
Competenza lessicale/ortografica lessicale									
Ampiezza vocabolario	0	0,5	1	1,5	2				
Padronanza vocabolario	0	0,5	1	1,5	2				
Padronanza dell'ortografia lessicale	0	0,5	1	1,5	2				
Competenza grammaticale/ortografica grammaticale									
Grado di elaborazione delle frasi	0	0,5	1	1,5	2				
Scelta dei tempi e dei modi	0	0,5	1	1,5	2				
Morfosintassi – ortografia grammaticale	0	0,5	1	1,5	2				

Tabella n. 41: Criteri prova scritta Delf B1

Produzione orale

Gestione colloquio									
– Dare spiegazioni relativamente ai propri interessi, progetti, azioni	0	0,5	1	1,5	2				
– Interazione	0	0,5	1						
Interazione									
– Affrontare situazioni non abituali (rispetto della situazione e del codice sociolinguistico)	0	0,5	1						
– Adattare gli atti linguistici alla situazione	0	0,5	1	1,5	2				
– Rispondere alle sollecitazioni dell'interlocutore	0	0,5	1	1,5	2				
Espressione di un punto di vista									
– Presentazione dell'argomento da sviluppare	0	0,5	1						
– Espressione dei punti principali di una riflessione personale	0	0,5	1	1,5	2	2,5			
– Collegamento di elementi	0	0,5	1	1,5					

Tabella n. 42: Prova orale Delf B1

Nelle tre parti della prova orale vengono valutate:

Lessico	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4		
---------	---	-----	---	-----	---	-----	---	-----	---	--	--

Morfosintassi	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Padronanza del sistema fonologico	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3				

Tabella n. 43: Criteri prova orale Delf B1

Delf B2

Produzione scritta

Rispetto della consegna	0	0,5	1	1,5	2				
Correttezza sociolinguistica	0	0,5	1	1,5	2				
Capacità di presentare i fatti	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
Capacità di argomentare una presa di posizione	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
Coerenza e coesione	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Competenza lessicale/ortografica lessicale									
Ampiezza vocabolario	0	0,5	1	1,5	2				
Padronanza vocabolario	0	0,5	1	1,5	2				
Padronanza dell'ortografia	0	0,5	1						
Competenza grammaticale/ortografica grammaticale									
Scelta delle forme	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Grado di elaborazione delle frasi	0	0,5	1	1,5	2				

Tabella n. 44: Criteri prova scritta Delf B2

Produzione orale

Gestione monologo (argomentazione per difendere un punto di vista)									
– Dedurre il tema di riflessione e introdurre il dibattito	0	0,5	1	1,5					
– Presentare un punto di vista mettendo in evidenza gli elementi significativi e/o esempi pertinenti	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
Interazione: dibattito									
– Confermare e attenuare le proprie idee e opinioni, apportare precisazioni	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
– Reagire agli argomenti altrui per difendere la sua posizione	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		

Tabella n. 45: Prova orale Delf B2

Nelle tre parti della prova orale vengono valutate:

Lessico (ampiezza e padronanza)	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4		
Morfosintassi	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Padronanza del sistema fonologico	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3				

Tabella n. 46: Criteri prova orale Delf B2

Dalf C1

Produzione scritta (sintesi di argomenti)

Rispetto del contenuto dei documenti	0	0,5	1	1,5			
Correttezza sociolinguistica	0	0,5	1	1,5	2		
Capacità di elaborare i testi	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Coerenza e coesione	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Competenza lessicale/ortografica lessicale Ampiezza/ padronanza vocabolario e padronanza dell'ortografia	0	0,5	1	1,5	2	2,5	
Competenza grammaticale/ortografica grammaticale ed elaborazione delle frasi/flessibilità	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3

Tabella n. 47a: Criteri prova scritta Dalf C1

E' valutato, inoltre, il rispetto della consegna della lunghezza, che è penalizzata di -1 un punto in caso di superamento o mancanza del 10% della fascia numerica data.

Se il candidato riprende dei passaggi interi del testo, senza rielaborarli (più di ¾ del testo), la competenza lessicale e grammaticale saranno valutate 0 punti.

Produzione scritta (saggio argomentato)

Rispetto della consegna	0	0,5	1				
Capacità di argomentare	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Coerenza e coesione	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Competenza lessicale/ortografica lessicale Ampiezza/ padronanza vocabolario e padronanza	0	0,5	1	1,5	2	2,5	

dell'ortografia							
Competenza grammaticale/ortografica grammaticale ed elaborazione delle frasi/flessibilità	0	0,5	1	1,5	2	2,5	

Tabella n. 47ab: Criteri prova scritta Dalf C1

Produzione orale

Gestione monologo (esposizione)							
– Dedurre il tema di riflessione e introdurre l'esposizione	0	0,5	1	1,5			
– Utilizzare le risorse testuali per estrarre e utilizzare informazioni importanti	0	0,5	1	1,5			
– Elaborare una riflessione relativa al tema integrando informazioni e argomenti personali con quelli tratti dai documenti.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	
– Fare una presentazione chiara e organizzata con scioltezza, spontaneità e pertinenza per giungere ad una conclusione pertinente	0	0,5	1	1,5	2	2,5	
Interazione: dibattito							
– Precisare e difendere la propria posizione	0	0,5	1	1,5	2		
– Facilitare lo sviluppo della discussione	0	0,5	1	1,5	2		
– Scegliere un'espressione adatta per attirare l'attenzione	0	0,5	1				

Tabella n. 48: Prova orale Dalf C1

Nelle tre parti della prova orale vengono valutate:

Lessico (ampiezza e padronanza)	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4		
Morfosintassi	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Padronanza del sistema fonologico	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3				

Tabella n. 49: Criteri prova orale Dalf C1

2.3.5 Indicazioni

I diplomi Delf e Dalf non sono soggetti a scadenza. Con i livelli Dalf C1 e Dalf C2 è possibile accedere alle università francesi. L'iscrizione all'esame non è legata

ad un corso di preparazione; l’Ente certificatore, a titolo puramente indicativo, consiglia come ore di preparazione:

Per il livello Delf A1: 80 - 100

Per il livelllo Delf A2: 100 - 120

Per il livelllo Delf B1: 150 - 180

Per il livelllo Delf B2: 200 - 250

Per il livelllo Dalf C1: 250 - 300

Per il livelllo Dalf C2: ore variabili di perfezionamento

2.3.6 Analisi degli esami

Dilf – A1.1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	4	5	2	4	
N. di item	20	20			
Tipologie di item/task	Abbinamenti SM	Abbinamenti SM	Intervista Espressione di un’intenzione comunicativa	Copiatura Trascrizione Riempimento Scrittura guidata	
Rilevanza prove	35%	15%	35%	15%	
Tempi	25m	25m	10m	15m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza	
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	

Tabella n. 50: Analisi esami Dilf A1.1

Delf A1

	Ascolto	Letture	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	3-4	4-5	3	2	
N. di item	13-14	13-14			
Tipologie di item/task	SM	SM Domande aperte	Conversazione guidata Interazione Role-play	Riempimento Scrittura guidata	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	20m	30m	10m	30m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Abbastanza	
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	

Tabella n. 51: Analisi esami Delf A1

Delf A2

	Ascolto	Letture	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	3-4	3-4	3	2	
N. di item	13	22			
Tipologie di item/task	SM V/F/ND	SM Abbinam. V/F giust. Domande aperte	Conversazione guidata Scambio info Role-play	Composizione Risposta a lettera	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	25m	30m	10m	45m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			

Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Abbastanza	
Affidabilità	Molto	Molto/ Abbastanza	Molto	Molto	

Tabella n. 52: Analisi esami Delf A2

Delf B1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	3	2	3	1	
N. di item	21-23	17-18			
Tipologie di item/task	SM Domande aperte	SM Domande aperte V/F	Conversaz. guidata Interaz. Esprimere opinioni	Composizione	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	25m	35m	15m	45m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	
Affidabilità	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	

Tabella n. 53: Analisi esami Delf B1

Delf B2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	3	2	1	1	
N. di item	18-20	19-20			
Tipologie di item/task	SM Domande aperte	SM Domande aperte	Commento a un testo	Composizione	

		V/F giust. Spiegaz. di espressioni			
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	30m	1h	20m	1h	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	
Validità	Molto	Abbastanza	Abbastanza	Molto	
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	Molto	

Tabella n. 54: Analisi esami Delf B2

Dalf C1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	1	1	1	2	
N. di item	24-25	15ca			
Tipologie di item/task	SM Domande aperte	SM Domande aperte V/F/ND	Commento a testi Dicussione	Saggio Riassunto	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	40m	50m	30m	2h 30m	
Autenticità	Molto	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	Molto	

Tabella n. 55: Analisi esami Dalf C1

Dalf C2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	3 (con parlato)		3 (con ascolto)		
N. di item					
Tipologie di item/task	Riportare un ascolto		Monologo Interazione	Scrittura basata su testi	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	30m (con parlato)	3h 30m (con scrittura)	30m (con ascolto)	3h 30m (con lettura)	
Autenticità	Molto		Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto		Molto	Molto	
Validità	Abbastanza/ Molto	Abbastanza/ Molto	Abbastanza/ Molto	Abbastanza/ Molto	
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	

Tabella n. 56: Analisi esami Dalf C2

Gli esami del CIEP risultano in generale validi e affidabili.

Le prove segnalate con minore validità, sono caratterizzate dalla richiesta di impiego di una seconda abilità oltre a quella verificata, senza, tra l'altro, il supporto di criteri chiari per la correzione.

Alcune valutazioni sono state giudicate *abbastanza* affidabili in quanto basate su esercizi, come l'abbinamento o il vero/falso (entrambi senza distrattori), non adatti a verificare l'abilità, anche perché presenti con un numero molto ridotto di *item* (3 o 4).

Ciò che, però, ha ridotto l'affidabilità di più prove, è l'utilizzo combinato di diverse tipologie di *item* all'interno dello stesso *task*; questo sistema può risultare

disorientante per il candidato e, per di più, è di difficile attribuzione del punteggio, il quale, anche se diversificato tra gli *item*, non sembra ben distribuito.

Nei livelli più alti si nota una minor chiarezza nelle consegne relative alle prove di parlato e scritto, poiché nel foglio per il candidato appare prima il testo e poi le istruzioni.

Per quanto riguarda il livello C2, anche se costruito su abilità integrate, esso è supportato da buoni criteri di valutazione che tengono conto delle voci fondamentali da osservare (come, ad esempio, la componente socio linguistica e l'elaborazione del testo nel riassunto); inoltre, considerato lo scopo di testare il livello più alto della competenza linguistica, risulta adatto il suo valutare le abilità in modo integrato, in quanto offrono l'opportunità di impiegare le abilità cognitive incluse nel livello, aumentando così la validità cognitiva.

La rilevanza delle prove è adatta ed è abbastanza equilibrata al numero di *item* richiesti (tranne nel livello C1 dove viene dato più spazio alla lettura).

Analizzando, però, il numero di *item* e *task*, questi, per alcuni livelli, non sembrano sufficienti per valutare un'abilità (oltre ad essere poco vari); i tempi ad essi assegnati sono adatti, ma fanno anch'essi trasparire il poco spazio dedicato alle abilità.

Le prove, infine, si rivelano piuttosto autentiche, proponendo temi e comportamenti simili a quelli della comunicazione quotidiana.

2.4 Goethe Institut

Il Goethe Institut, l'Ente Certificatore per la lingua tedesca, inizia la sua attività di certificazione nel 1951 e, attualmente, in Italia è ufficialmente riconosciuto dal Ministero della Pubblica Istruzione.

2.4.1 I livelli

Il Goethe Institut certifica i seguenti livelli, equiparati al Quadro comune europeo di riferimento:

Esami	Livelli
Fit in Deutsch 1 für Jugendliche Start Deutsch 1	A1
Fit in Deutsch 2 für Jugendliche Start Deutsch 2	A2
Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) Zertifikat Deutsch (ZD)	B1
Zertifikat Deutsch für den Beruf Goethe Zertifikat B2	B2
Prüfung Wirtschaftsdeutsch (PWD) Goethe Zertifikat C1	C1
Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP) Kleines Deutsches Sprachdiplom Großes Deutsches Sprachdiplom	C2

Tabella n.57: Livelli Goethe Institut e Consiglio d'Europa

Gli esami Fit in Deutsch 1, Fit in Deutsch 2 si rivolgono a giovani tra i 10 e i 15 anni.

Gli esami Start Deutsch 1, Start Deutsch 2 sono rivolti a giovani ed adulti a partire dai 16 anni ed sono organizzati congiuntamente alla Weiterbildungs-Testsysteme GmbH (WBT).

L'esame Zertifikat Deutsch für Jugendliche è rivolto a giovani dai 12 ai 15 anni; è organizzato congiuntamente alla conferenza Svizzera dei Direttori Cantionali

della Pubblica Istruzione (rappresentati dall'Università di Fribourg), all'Österreichisches Sprachdiplom Deutsch e alla Weiterbildungs-Testsysteme GmbH (WBT). Tale esame dimostra il sapersi destreggiare nell'ambito della lingua straniera tedesca, la conoscenza dei punti fondamentali della lingua parlata e il trovarsi a proprio agio in tutte le situazioni quotidiane più importanti.

Lo Zertifikat Deutsch certifica una solida conoscenza di base nel tedesco colloquiale che permette di esprimersi con disinvoltura in tutte le più importanti situazioni quotidiane. Con questo esame il candidato dimostra di conoscere a fondo le strutture grammaticali essenziali e di comprendere e partecipare a conversazioni su situazioni di vita quotidiana. Il candidato è, inoltre, in grado di descrivere dei fatti sia oralmente che per iscritto e di comprendere testi su temi di argomenti generici.

In Germania lo Zertifikat Deutsch è riconosciuto come prova delle conoscenze della lingua tedesca ai fini dell'ottenimento della cittadinanza tedesca. Gli obiettivi di base dello Zertifikat Deutsch riguardano l'utilizzo linguistico del tedesco standard nella Repubblica Federale Tedesca, in Austria e in Svizzera. L'esame è organizzato congiuntamente alla conferenza Svizzera dei Direttori Cantionali della Pubblica Istruzione (rappresentati dall'Università di Fribourg), all'Österreichisches Sprachdiplom Deutsch e alla Weiterbildungs-Testsysteme GmbH (WBT).

Lo Zertifikat Deutsch für den Beruf dimostra di sapersi esprimere adeguatamente in lingua tedesca, sia a livello scritto che orale, nelle situazioni lavorative di tutti i giorni. Il candidato è in grado di comprendere testi semplici, di scrivere testi standard relativi alle situazioni quotidiane in azienda e di reagire in modo adeguato alle situazioni che si presentano quotidianamente sul lavoro.

L'esame è sviluppato in collaborazione con la Weiterbildungs-Testsysteme GmbH (WBT).

Il certificato Goethe Zertifikat B2 è stato introdotto dalla fine del 2007 e certifica la conoscenza a livello standard della lingua tedesca. Il candidato che supera questo esame è in grado di esprimersi correttamente su numerosi temi, sia oralmente che per iscritto e di comprendere anche temi maggiormente complessi.

L'esame Prüfung Wirtschaftsdeutsch (solo per maggiorenni) dimostra la capacità di comunicazione orale e scritta ad un livello avanzato in ambito professionale ed economico. Il candidato è in grado di comprendere informazioni

complesse orali e scritte in lingua tedesca e di riportare adeguatamente fatti riguardanti l'economia e il settore lavorativo. Dimostra, in particolar modo, che il candidato è in grado di:

- elaborare oralmente e per iscritto un'ampia gamma di testi orali e scritti specialistici autentici relativi all'ambiente economico;
- esprimersi oralmente in lingua tedesca in maniera corretta ed adeguata relativamente a fatti di natura professionale ed economica;
- gestire adeguatamente la corrispondenza commerciale.

Viene dato maggior spazio alla capacità di agire in modo comunicativo in campi di attività, quali:

- l'ingresso nel mercato;
- la ricerca di partner di distribuzione;
- l'esecuzione di una commessa;
- le visite in fiera;
- la promozione di vendite;
- lo sviluppo del personale.

L'esame Prüfung Wirtschaftsdeutsch è stato sviluppato con la collaborazione della Camera di Commercio e dell'Industria tedesca e con i Centri Carl Duisberg.

L'esame Goethe Zertifikat C1 è stato completamente revisionato e introdotto da settembre 2007. Esso attesta la comprensione di un'ampia gamma di testi e dei loro significati impliciti. Il candidato è in grado di sostenere senza difficoltà e in modo efficace conversazioni in ambito sociale, professionale ed educativo. Sa esprimersi in modo chiaro, strutturato e circostanziato relativamente a fatti complessi, utilizzando procedimenti di articolazione del testo.

Il diploma Zentrale Oberstufenprüfung certifica conoscenze differenziate della lingua tedesca standard, la quali permettono la comprensione di testi difficili e di esprimersi con scioltezza sia oralmente che per iscritto.

L'esame Kleines Deutches Sprachdiplom certifica una conoscenza approfondita della lingua tedesca standard. Il candidato è in grado di comprendere testi difficili autentici (in particolare testi letterari) e di esprimersi con disinvoltura sia oralmente che per iscritto. L'esame corrisponde per difficoltà allo Zentrale Oberstufenprüfung, ma attesta inoltre una conoscenza generale della cultura e della civiltà tedesca. Il diploma viene conferito dal 1962 dal Goethe Institut per conto della Ludwig-Maximilians – Universität di Monaco di Baviera.

Il Großes Deutches Sprachdiplom attesta un livello di conoscenza linguistica quasi madrelingua. Esso viene conferito dal 1962 dal Goethe Institut per conto della Ludwig-Maximilians – Universität di Monaco di Baviera..

2.4.2 Il sillabo

Il Goethe Institut fornisce il sillabo, diviso per livelli, solo su ordinazione a chi interessato ad un particolare esame. Il sillabo è soltanto in lingua tedesca.

2.4.3 Le prove

2.4.3.1 Tipologie di testi

Fit in Deutsch 1:

- Comprensione orale: brevi conversazioni quotidiane, messaggi su segreteria telefonica.
- Comprensione scritta: brevi annunci con supporto visuale, brevi affermazioni espresse da giovani.

Start Deutsch 1:

- Comprensione orale: conversazioni di carattere quotidiano, comunicati pubblici, annunci telefonici privati e pubblici.

- Comprensione scritta: appunti, brevi annunci, cartelli, avvisi.

Fit in Deutsch 2:

- Comprensione orale: annunci radiofonici, conversazioni quotidiane tra giovani.
- Comprensione scritta: brevi annunci, lettere a un direttore, brevi articoli di giornale rivolti ai giovani.

Start Deutsch 2:

- Comprensione orale: annunci telefonici privati e pubblici, comunicati radiofonici, conversazioni di carattere quotidiano.
- Comprensione scritta: inventari, notizie di giornale, brevi annunci.

Zertifikat Deutsch für Jugendliche :

- Comprensione scritta: reportage, articoli, testi di attualità, inserzioni.
- Strutture grammaticali: lettere formali, semi-formali, informali.
- Comprensione orale: colloqui, brevi testi, interviste.

Zertifikat Deutsch:

- Comprensione scritta: testi brevi, *reportage*, servizi giornalistici, testi d'attualità o simili, annunci.
- Strutture grammaticali: lettere formali, semi-formali, informali.
- Comprensione orale: colloqui, interviste, brevi testi.

Zertifikat Deutsch für den Beruf:

- Grammatica e vocabolario: testi d'attualità di circa 200 parole.
- Comprensione scritta: articoli di giornale (200 e 400 parole), testo di 300 parole (lettera commerciale, testo aziendale e simili).

- Comprensione orale: messaggi di segreteria telefonica, conversazione telefonica, conversazioni, trasmissioni telefoniche tratte da una rubrica di economia.

Prüfung Wirtschaftsdeutsch:

- Comprensione scritta: testi autentici complessivamente di 1000 parole (articoli di giornale in cui viene presentata una ditta, un imprenditore o un'iniziativa imprenditoriale; pagina economica di un quotidiano; verbali, annotazioni agli atti, promemoria, *brochure* aziendali, annunci, cataloghi).
- Comprensione orale: trasmissione radiofonica autentica su temi di attualità, conversazione telefonica (riguardante rapporti aziendali interni, preparativi per una fiera, eccetera).

Goethe Zertifikat C1:

- Comprensione scritta: articoli di giornale, saggi, testi tematici.
- Comprensione orale: conversazioni quotidiane, registrazioni radiofoniche.

Zentrale Oberstufenprüfung:

- Spiegazione del testo: testi di giornale o saggi divulgativi di circa 1000 parole.
- Comprensione orale: trasmissione radiofonica autentica (reportage, servizio speciale, eccetera).

Kleines Deutsches Sprachdiplom:

- Esame orale: testo autentico di circa 20 righe, tratto da un'opera letteraria o da un articolo di una rivista o di una rivista specializzata.
- Esame scritto – spiegazione del testo: testo letterario di circa 50 –60 righe.

Großes Deutsches Sprachdiplom:

- Esame scritto: testo letterario o umanistico di 60 righe.
- Esame orale: testo autentico di 20 righe tratto da un'opera letteraria o da un articolo di una rivista o di una rivista specializzata.

2.4.3.2 Tipologie di prove

Fit in Deutsch 1

L'esame è composto da due parti: l'esame scritto, che ha una durata di circa 60 minuti e l'esame orale, che si svolge in 20 minuti.

L'esame scritto comprende:

- comprensione orale: 2 parti (scelta multipla a tre uscite - anche con immagini, vero/falso)
- comprensione scritta: 2 parti (scelta multipla a tre uscite relativamente a due brevi testi, vero/falso riguardante due brevi testi)
- produzione scritta: redazione di una breve comunicazione scritta sulla base di una traccia, in risposta a una comunicazione scritta come un'e-mail o un fax.

L'esame orale è un esame di gruppo in cui si richiede: presentazione, monologo, formulare domande su un tema assegnato e rispondere a domande di un compagno, fare un dialogo per esprimere richieste e reagire alle stesse.

Start Deutsch 1

La prova è costituita da due parti: l'esame scritto, che prevede una durata di 65 minuti circa e l'esame orale, che ha una durata di 15 minuti.

L'esame scritto è composto da:

- comprensione orale: 3 parti (esercizi di scelta multipla e vero/falso)
- comprensione scritta: 3 parti (esercizi di vero/falso, individuazione tra due brevi testi di quello che contiene l'informazione data)
- produzione scritta: 2 parti, inserimento dei dati mancanti in un modulo e scrittura di una breve comunicazione personale (lettera e-mail) sulla base di una traccia.

L'esame orale, che si svolge in gruppo, è composto da 3 parti: presentazione, chiedere e dare informazioni, formulare delle richieste e reagire alle stesse.

Fit in Deutsch 2

L'esame è composto da: esame scritto, di durata di circa 90 minuti e esame orale, di 20 minuti complessivi.

L'esame scritto è costituito da:

- comprensione orale
- comprensione scritta
- produzione scritta: redazione di una lettera di risposta a una comunicazione scritta, sulla base di alcune linee guida.

La prova orale, che si svolge in gruppo, prevede: presentazione, monologo, formulazione di domande su un tema di carattere quotidiano, risposta alle domande di un compagno, dialogo, reazione adeguata a situazioni di tipo quotidiano.

Start Deutsch 2

La prova è costituita da un esame scritto di durata di 70 minuti e un esame orale di durata di 15 minuti.

L'esame scritto comprende:

- comprensione orale: 3 parti (riempimento, scelta multipla, abbinamento)
- comprensione scritta: 3 parti (scelta multipla, vero/falso, abbinamento)
- produzione scritta: 2 parti, inserimento dei dati mancanti in un modulo, scrittura di una breve comunicazione (lettera, e-mail) seguendo una traccia.

L'esame orale si svolge in coppia ed è diviso in tre parti: presentazione, domande e risposte su temi quotidiani, discussione di un progetto comune.

Zertifikat Deutsch für Jugendliche

L'esame è composto da una parte scritta, che dura circa 150 minuti e una parte orale di 15 minuti.

La parte scritta è costituita da:

- comprensione scritta
- strutture grammaticali
- comprensione orale
- produzione scritta.

L'esame orale comprende: colloquio, dialogo, monologo, discussione.

Zertifikat Deutsch

La prova è costituita da un esame scritto di durata di 150 minuti e un esame orale di durata di 15 minuti.

La prova scritta comprende:

- comprensione scritta (abbinamento, scelta multipla)
- strutture grammaticali (scelta multipla, completamento)
- comprensione orale (vero/falso)
- produzione scritta: scrittura di una lettera personale o semi-formale in risposta a una comunicazione scritta, sulla base di una traccia (disposizione di indicazioni fornite in sequenza logica).

L'esame orale include: colloquio, dialogo, monologo, discussione.

Zertifikat Deutsch für den Beruf

L'esame è costituito da una parte scritta, con una durata complessiva di circa 160 minuti e una parte orale di 20 minuti.

La prova scritta include:

- grammatica e lessico (durata complessiva: 30 minuti): riempimento tramite scelta multipla di un testo di circa 200 parole con 15 spazi vuoti riguardanti il lessico; testo d'attualità di circa 200 parole con 15 spazi vuoti da riempire tramite scelta multipla di elementi grammaticali; correzione di 10 errori grammaticali e ortografici in una lettera di circa 100 parole.
- Comprensione scritta (durata complessiva: 40 minuti): lettura di un articolo di giornale di circa 400 parole con valutazione di dieci affermazioni in base alla loro corrispondenza al testo; 5 esercizi riguardanti la presa di appunti su alcuni punti, precedentemente assegnati,

di un articolo di giornale di circa 200 parole; 5 esercizi a scelta multipla relativi alla comprensione di un testo di circa 300 parole (lettera commerciale, testo aziendale, eccetera).

- Comprensione orale (durata complessiva: 30 minuti): presa di appunti e compilazione di un modulo per appunti telefonici dopo l'ascolto di un messaggio registrato e di una conversazione – il candidato ascolterà ciascuno dei testi due volte; 5 esercizi a scelta multipla relative alle informazioni contenuti nel testo della conversazione – il candidato ascolterà una volta il testo per intero e una volta suddiviso in sezioni; dieci esercizi di valutazione di informazioni corrispondenti o meno al testo relative all'ascolto di una trasmissione radiofonica - il candidato ascolterà una volta il testo per intero e una volta suddiviso in sezioni.
- Corrispondenza: risposta ad una lettera commerciale (vengono dati degli appunti e moduli di testo); redazione di una lettera commerciale di circa 100-120 parole (vengono date alcune parole chiave e la situazione).

L'esame orale è diviso in tre parti e comprende: presentazione (con lista di parole chiave da sviluppare), descrizione dettagliata di un grafico o di una statistica e rispondere alle domande date, colloquio con l'esaminatore su argomenti assegnati. Il candidato avrà a disposizione 15 minuti per prepararsi alla seconda e terza parte.

Goethe Zertifikat B2

L'esame è composto da una parte scritta, che dura circa 190 minuti e una parte orale di 30 minuti.

La parte scritta è costituita da:

- comprensione scritta (durata complessiva: 80 minuti): abbinamento di 7 annunci e persone relative; 5 domande a scelta multipla su un testo di media lunghezza; giudizio di affermazioni (positive/negative) relativamente a un testo di media lunghezza; completamento di un testo il cui bordo destro è stato cancellato.

- Produzione scritta (durata complessiva: 80 minuti): redazione di un testo (a scelta tra due tracce) rivolto a una redazione (quotidiano o internet) di circa 180 parole in cui siano sviluppati un argomento e quattro indicazioni assegnate; correzione di una lettera in cui sono presenti 10 errori.
- Comprensione orale (durata complessiva: 30 minuti): correzione di informazioni sbagliate o completamento di un testo ascoltato una sola volta; domande a scelta multipla su un testo radiofonico di 8-10 minuti, ascoltato la prima volta per intero e la seconda suddiviso in tre pezzi.

L'esame orale può essere sostenuto singolarmente o in coppia, esso prevede:

- riferire con ordine logico il testo assegnato, elencando i pro e i contro e la propria opinione a riguardo;
- discussione con l'interlocutore sulla scelta di alcune foto presentate.

Prüfung Wirtschaftsdeutsch

L'esame scritto è diviso in tre parti e ha una durata complessiva di 180 minuti, mentre per la parte orale il tempo a disposizione è di 20 minuti.

Le parti della prova scritta comprendono:

- comprensione scritta (durata complessiva: 75 minuti): prevede 4 esercizi di difficoltà crescente con un totale di almeno 35 esercizi. Il primo esercizio richiede di prendere appunti sui dati essenziali di un'azienda partendo da un testo giornalistico di circa 350 parole. Il secondo esercizio prevede la comprensione globale e analitica di un articolo di economia di circa 300 parole. Il terzo esercizio chiede di comprendere un testo aziendale interno. Il quarto esercizio consiste in un riempimento di 10 spazi vuoti in un testo specialistico di circa 150 parole; le opzioni per la parola da inserire sono a scelta multipla a tre uscite e riguardano il lessico specialistico.

- Comprensione orale (durata complessiva: 75 minuti): prevede il doppio ascolto di due testi con 3 esercizi di comprensione. Il primo esercizio è costituito da 10 domande a scelta multipla a tre opzioni relative alle informazioni principali e più particolari del testo ascoltato (di 10 minuti di durata). Il secondo esercizio prevede la compilazione di una scheda con dieci punti chiave per l'annotazione delle informazioni più rilevanti della conversazione ascoltata (come ad esempio i dati sulle vendite e sulla loro evoluzione, le condizioni di trasporto e di consegna). Il terzo esercizio prevede un riassunto scritto di 100-150 parole sulla base degli appunti presi durante il secondo esercizio. Se l'esame viene sostenuto nel proprio Paese, il riassunto può essere redatto in lingua madre.
- Produzione scritta (durata complessiva: 45 minuti): redazione di un testo di circa 200 parole sulla base di sei indicazioni date; il testo da produrre sarà una risposta ad un testo autentico e riguarderà una lettera di contatto, un invito, richieste di informazioni o un comunicato stampa.

L'esame orale è di tipo individuale e consiste in tre esercizi: il primo esercizio (3 minuti) richiede una presentazione del percorso professionale, le attività passate, i progetti. Il secondo esercizio (7 minuti) include la presentazione di un'impresa sulla base di dati sotto forma di grafico. Il terzo esercizio (10 minuti) prevede una simulazione di una riunione o di una trattativa in cui il candidato deve difendere i propri punti di vista, reagire adeguatamente a controargomentazioni e a richieste di chiarimenti, trovare un accordo. Il candidato ha a disposizione 15 minuti per la preparazione alla prova.

Goethe Zertifikat C1

L'esame è costituito da una parte scritta, con una durata complessiva di circa 190 minuti e una parte orale di 15 minuti che il candidato può sostenere individualmente o in coppia.

La prova scritta include:

- comprensione scritta (durata complessiva: 70 minuti): 10 esercizi relativi alla lettura di un testo d'attualità (articolo di giornale, saggio) di circa 700 parole e riempimento degli spazi in un riassunto; compilazione di una griglia con i punti tematici principali di 4 testi; completamento di dieci spazi vuoti, tramite opzioni a scelta multipla, di un articolo di giornale di circa 250 parole – l'esercizio è relativo al lessico.
- Produzione scritta (durata complessiva: 80 minuti): descrizione e commento (di circa 200 parole) di un grafico – il candidato può scegliere tra due grafici e gli vengono comunicati il tema e cinque indicazioni; trasformazione di una lettera da privata a formale attraverso il riempimento di dieci spazi.
- Comprensione orale (durata complessiva: 40 minuti): presa di appunti su dieci parole o frasi relative ad un dialogo di tema quotidiano ascoltato una sola volta; dieci esercizi a scelta multipla riguardanti un testo radiofonico di 8-10 minuti ascoltato una volta per intero e poi suddiviso in tre parti.

L'esame orale (durata complessiva: 15 minuti) richiede di:

- riferire con ordine logico il testo assegnato, elencando i pro e i contro e la propria opinione a riguardo;
- discutere con l'interlocutore sulle possibilità relative a una situazione (scelta da una lista data) e prendere insieme una decisione.

Zentrale Oberstufenprüfung

L'esame è composto da una parte scritta, di durata complessiva di 310 minuti e una parte orale di 20 minuti.

L'esame scritto include:

- spiegazione del testo (durata: 90 minuti): domande sul contenuto del testo proposto, abbinamento tra espressioni o parole e singole parole del testo, esercizi lessicali.
- Espressione scritta (durata: 90 minuti): riformulazione di un testo utilizzando espressioni indicate, esercizi grammaticali, esercizi lessicali (ad esempio cercare espressioni contrarie alla parola data o trovare frasi equivalenti senza cambiare il senso).
- Tema (durata: 90 minuti): scrittura di un testo impegnativo e coerente in almeno 250 parole a scelta tra una traccia libera e una riferita ad un libro (il Goethe Institut pubblica ogni anno un elenco di quattro libri, sul cui contenuto vengono poi assegnati i temi).
- Comprensione orale (durata: 30 minuti): formulazione di appunti dopo l'ascolto di un testo, prima per intero e poi suddiviso in sezioni.

L'esame orale è suddiviso in due parti, la prima riguarda: lettura di un testo di circa 20 righe per dimostrare la padronanza della pronuncia e dell'intonazione, riassunto del testo letto ed espressione delle proprie opinioni a riguardo. Il candidato ha 15 minuti a disposizione per la preparazione. La seconda parte include: esposizione di una relazione preparata in precedenza (a casa) su un tema a scelta e successivo colloquio sul tema esposto con l'esaminatore.

Kleines Deutsches Sprachdiplom

L'esame consiste in una prova scritta (di durata di 5 ore) e una prova orale (di circa 20 minuti).

L'esame scritto comprende:

- spiegazione di un testo sulla base del contenuto e del lessico (durata: 90 minuti): domande sul contenuto di un testo letterario di circa 50-60 righe ed esercizi sul lessico.

- Esercizi per la verifica della capacità espressiva (durata: 60 minuti): esercizi grammaticali.
- Dettato (durata: 20 minuti): dettato su un testi di circa 20 righe.
- Esercizi sulla lettura (durata: 120 minuti): questa prova presuppone la lettura di due libri che il candidato può scegliere da un elenco di quattro libri. Gli esercizi da svolgere sono due: il primo riguarda la presa di posizione personale sul contenuto del libro, il secondo una discussione relativa ad un passo di 25-30 righe del testo.

L'esame orale include:

- lettura ad alta voce di un testo preparato (durata: 5 minuti): lettura di un testo di circa 20 righe per dimostrare di conoscere la pronuncia e la melodia tedesca.
- Relazione orale libera e colloquio (durata: 15 minuti): il candidato deve produrre una relazione scegliendo tra 3 temi assegnati e sostenere poi un colloquio con i due esaminatori.

Il candidato ha a disposizione 40 minuti per la preparazione all'esame orale.

Großes Deutches Sprachdiplom

L'esame è composto da una prova scritta (viene svolta in due giorni in quanto supera le 10 ore) e una prova orale (di 25 minuti).

La prova scritta include:

- tema (durata: 210 minuti): svolgimento di un tema (500-700 parole) a scelta su sei tracce.
- Spiegazione di un testo sulla base del contenuto, del lessico e dello stile (durata: 120 minuti): risposta a domande sul contenuto e sul lessico di un

testo letterario o umanistico di circa 60 righe. Le domande riguardano anche l'interpretazione dei mezzi stilistici utilizzati dall'autore.

- Esercizi per la verifica delle capacità espressive (durata: 60 minuti): riformulazione di un testo di circa 30 mezza righe, in base alle conoscenze lessicali e grammaticali.
- Dettato (durata: 20 minuti): dettato di un testo di 20 righe.
- Domande sul settore specifico (durata: 120 minuti): il candidato deve leggere due libri scelti da un elenco suddiviso in tre specifici settori proposti (letteratura tedesca, scienze naturali, scienze economiche). Viene richiesto di svolgere un esercizio per ogni libro per dimostrare di essere in grado di esprimersi con precisione e in modo linguisticamente corretto.
- Domande su cultura e civiltà tedesca (durata: 90 minuti): domande sul contenuto di due libri scelti dall'elenco proposto per la preparazione all'esame.

La prova orale comprende:

- lettura ad alta voce di un testo preparato (durata: 5 minuti): lettura di un testo di circa 20 righe per dimostrare di conoscere la pronuncia e la melodia tedesca.
- Relazione orale libera e colloquio (durata: 20 minuti): il candidato deve produrre una relazione scegliendo tra 3 temi assegnati e sostenere poi un colloquio con i due esaminatori.

Il candidato ha a disposizione 40 minuti per la preparazione all'esame orale.

2.4.4 La valutazione

Start Deutsch 1 e 2

Per la produzione scritta vengono presi in considerazione i seguenti criteri:

- adempimento delle consegne;
- forma comunicativa.

Adempimento delle consegne

3 punti	Compito adempito e del tutto comprensibile
1,5 punti	Compito solo in parte adempito a causa di mancanze linguistiche e di contenuto
0 punti	Compito non adempito e/o non comprensibile

Tabella n.58: Criteri produzione scritta Start Deutsch 1 e 2

Forma comunicativa

1 punto	Testo adeguato
0,5 punti	Lo svolgimento contiene errori ed è atipico
0 punti	Il tipo di testo non è specifico

Tabella n.58: Criteri produzione scritta Start Deutsch 1 e 2

Per la produzione orale sono valutate le seguenti voci:

- adempimento della consegna e realizzazione del parlato.

Punteggio pieno: compito adempito e del tutto comprensibile.

Mezzo punteggio: compito solo in parte adempito a causa di mancanze linguistiche e di contenuto.

Nessun punteggio: compito non adempito e/o non comprensibile.

Il punteggio finale è così suddiviso:

90-100: ottimo

80-89: buono

70-79: soddisfacente

60-69: sufficiente

0-59: non superato

Ogni prova ha una rilevanza del 20%.

Fit in Deutsch 1

Parte scritta e orale dell'esame sono nell'insieme così valutate:

Prove	Punti	Punteggio prova	Rilevanza della prova
Ascolto	Parte uno: 6 punti Parte due: 6 punti	12 x 1,5 18 punti	30%
Lettura	Parte uno: 6 punti Parte due: 6 punti	12 punti	20%
Scrittura	6 punti	6 x 2 12 punti	20%
Parlato	12 punti	12 x 1,5 18 punti	30%
Totale		60 punti	100%

Tabella n.59: Punteggi Fit in Deutsch 1

I giudizi sono così suddivisi:

60-50: ottimo

49-40: buono

39-30: soddisfacente

29-0: non superato

Per quanto riguarda la valutazione della produzione scritta, i criteri presi in considerazione sono:

- forma comunicativa/contenuto ed estensione

- correttezza formale

Forma comunicativa/contenuto ed estensione (massimo 3 punti)

3 punti	Il testo prodotto corrisponde al tema ed è raggiunto l'obiettivo di 30 parole corrette
2 punti	Il testo prodotto corrisponde ampiamente al tema e ci sono dalle 20 alle 30 parole corrette
1 punto	Il testo prodotto corrisponde approssimativamente al tema, nel totale è scarso o le frasi sono inalterate rispetto al modello dato
0 punti	Il testo prodotto non corrisponde al tema. In questo caso la prova vale 0 punti

Tabella n.60: Criteri prova scritta Fit in Deutsch 1

Correttezza formale (massimo 3 punti)

3 punti	Nessun errore in sintassi, morfologia (e ortografia/interpunzione)
2 punti	Alcuni errori in sintassi, morfologia (e ortografia/interpunzione), ma che non compromettono la comprensione
1 punto	In più punti gli errori in sintassi, morfologia (e ortografia/interpunzione) compromettono la comprensione
0 punti	Così tanti errori in sintassi, morfologia (e ortografia/interpunzione) da compromettere la comprensione. In questo caso l'esame vale 0 punti.

Tabella n.60a: Criteri prova scritta Fit in Deutsch 1

Nella produzione orale i criteri riguardano:

- realizzazione del compito;
- pronuncia.

La realizzazione del compito nella I parte vale massimo 2 punti, mentre nella II e nella III vale massimo 4 punti.

La pronuncia vale al massimo 2 punti.

Realizzazione del compito

2 punti	Compito ben adempito, quasi nessun errore
1 punto	Fa errori, ma il compito è adempito
0 punti	Fa molti errori; il compito non è adempito

Tabella n.61: Criteri prova orale Fit in Deutsch 1

Pronuncia

2 punti	Ottima, del tutto comprensibile
1 punto	Forte accento della lingua madre, ma comprensibile
0 punti	Pessima e poco comprensibile

Tabella n.61a: Criteri prova scritta Fit in Deutsch 1

Fit in Deutsch 2

Valutazione e rilevanza della parte scritta e orale :

Prove	Punti	Punteggio prova	Rilevanza della prova
Ascolto	Parte uno: 9 punti Parte due: 11 punti	20 punti	25%
Lettura	Parte uno: 6 punti Parte due: 10 punti Parte tre: 4 punti	20 punti	25%
Scrittura	8 punti	8 x 2 16 punti	20%
Parlato	Parte uno: 1 punto Parte due: 8 punti Parte tre: 3 punti	12 x 2 24 punti	30%
Totale		80 punti	100%

Tabella n.62: Punteggi Fit in Deutsch 2

I giudizi sono così suddivisi:

80-68: ottimo

67-54: buono

53-40: soddisfacente

39-0: non superato.

Per quanto riguarda la valutazione della produzione scritta, i criteri presi in considerazione sono:

- forma comunicativa/contenuto ed estensione;
- correttezza formale.

Forma comunicativa/contenuto ed estensione (massimo 4 punti)

4 punti	Tutti e quattro i punti del contenuto sono trattati adeguatamente. Il testo prodotto corrisponde nella scelta delle parole e nella struttura al tema.
3 punti	Manca un punto del contenuto, comunque il testo prodotto corrisponde nella scelta delle parole e nella struttura al tema; o: tutti e quattro i punti del contenuto sono svolti, ma la scelta delle parole e la struttura non sono del tutto adeguate.
2 punti	Sono trattati almeno due punti del contenuto, ma la lettera corrisponde solo in modo accennato al tema.
1 punto	E' trattato almeno un punto del contenuto, il testo è identificabile come lettera.
0 punti	Il testo prodotto non corrisponde al tema; la struttura della lettera non è riconoscibile. In questo caso la prova vale 0 punti

Tabella n.63: Criteri prova scritta Fit in Deutsch 2

Correttezza formale (massimo 4 punti)

4 punti	Nessun errore in sintassi, morfologia (e ortografia/interpunzione)
3 punti	Alcuni errori in sintassi, morfologia (e ortografia/interpunzione), ma che non compromettono la comprensione
2 punti	Parecchi errori in sintassi, morfologia (e ortografia/interpunzione) compromettono la comprensione
1 punto	In più punti gli errori in sintassi, morfologia (e ortografia/interpunzione) compromettono la comprensione
0 punti	Così tanti errori in sintassi, morfologia (e ortografia/interpunzione) da compromettere la comprensione. In questo caso l'esame vale 0 punti.

Tabella n.63a: Criteri prova scritta Fit in Deutsch 2

Nella produzione orale i criteri riguardano:

- realizzazione del compito;
- correttezza formale, pronuncia.

Realizzazione del compito

1 punto	Compito ben adempito, la scelta delle parole e l'estensione sono adeguate.
0,5 punti	La consegna è rispettata, nonostante la scelta delle parole e/o l'estensione del testo non siano adeguate.
0 punti	Il compito non è adempito, la scelta delle parole e/o la struttura grammaticale sono sconosciute.

Tabella n.64: Criteri prova orale Fit in Deutsch 2

Correttezza formale e pronuncia

1 punto	Pochi errori, buona pronuncia.
0,5 punti	Molti errori, le frasi sono ancora comprensibili e la pronuncia è accettabile.
1 punto	Grammatica e lessico inficiano il significato delle frasi, la pronuncia è poco comprensibile.

Tabella n.64a: Criteri prova orale Fit in Deutsch 2

Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch

I criteri della produzione scritta riguardano:

- rispetto dei punti guida;
- forma comunicativa;
- correttezza formale.

Il punteggio è così suddiviso:

Rispetto dei punti guida

5 punti	Tutti e quattro i punti del contenuto e l'estensione sono adeguatamente svolti.
4 punti	Tutti i quattro punti del contenuto del contenuto sono svolti adeguatamente, ma con poca estensione; o: tre punti del contenuto e l'estensione sono svolti adeguatamente.
3 punti	Tre punti del contenuto sono svolti adeguatamente, ma con poca estensione.
2 punti	Un punto del contenuto e l'estensione svolti adeguatamente.
1 punto	Un solo punto del contenuto e l'estensione svolti adeguatamente; o: due punti del contenuto svolti adeguatamente ma con poca estensione.
0 punti	Nessun punto del contenuto e/o l'estensione

	svolti adeguatamente, o: il tema è mancato completamente.
--	---

Tabella n.65: Criteri prova scritta Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch

Forma comunicativa:

- ordine logico e collegamento punti guida
- disposizione delle frasi/unità espressive
- modo di esprimersi relativamente a contenuti e destinatari
- riferimento destinatari (data, modo di rivolgersi, formula di saluto e commiato)

5 punti	La forma comunicativa è ottima.
4 punti	La forma comunicativa è buona.
3 punti	La forma comunicativa è adeguata.
2 punti	La forma comunicativa è in parte adeguata.
1 punto	La forma comunicativa è approssimativamente ancora accettabile.
0 punti	La forma comunicativa non è sufficiente.

Tabella n.65a: Criteri prova scritta Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch

Correttezza formale

5 punti	Qualche o nessun errore in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura).
4 punti	Alcuni errori in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura) che però non compromettono la comprensione.
3 punti	Alcuni errori in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura) che compromettono in parte la comprensione.
2 punti	In più punti errori in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura) compromettono la comprensione.
1 punto	In molti punti errori in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura) compromettono la comprensione.
0 punti	Così tanti errori in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura) che

	compromettono la comprensione.
--	--------------------------------

Tabella n.65b: Criteri prova scritta Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch

I criteri presi in considerazione per la produzione orale sono:

- capacità espressiva;
- adempimento del compito;
- correttezza formale;
- pronuncia e intonazione.

La valutazione è così strutturata:

capacità espressiva

- modo di esprimersi relativamente a contenuti e destinatari
- lessico
- realizzazione delle intenzioni comunicative

4 punti	La capacità espressiva è ottima.
3 punti	La capacità espressiva è adeguata.
2 punti	La capacità espressiva è in parte adeguata.
1 punto	La capacità espressiva è quasi accettabile.
0 punti	La capacità espressiva non è sufficiente.

Tabella n.66: Criteri prova orale Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch

Adempimento del compito

- partecipazione al dialogo
- impiego di strategie (strategie del discorso e, se necessario, strategie di compensazione)
- fluenza

4 punti	L'adempimento del compito è ottimo.
3 punti	L'adempimento del compito è adeguato.
2 punti	L'adempimento del compito è in parte adeguato.
1 punto	L'adempimento del compito è quasi accettabile.
0 punti	L'adempimento del compito non è sufficiente.

Tabella n.66a: Criteri prova orale Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch

Correttezza formale

5 punti	Qualche o nessun errore in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura).
4 punti	Alcuni errori in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura) che però non compromettono la comprensione.
3 punti	Alcuni errori in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura) che compromettono in parte la comprensione.
2 punti	In più punti errori in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura) compromettono la comprensione.
1 punto	In molti punti errori in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura) compromettono la comprensione.
0 punti	Così tanti errori in sintassi e morfologia (e ortografia e punteggiatura) che compromettono la comprensione.

Tabella n.66b: Criteri prova orale Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch

Pronuncia e intonazione

3 punti	Irregolarità nella pronuncia e nell'intonazione che non compromettono la comprensione.
2 punti	Irregolarità nella pronuncia e nell'intonazione che aggravano occasionalmente la comprensione.
1 punti	Irregolarità nella pronuncia e nell'intonazione che aggravano la comprensione.
0 punti	Irregolarità nella pronuncia e nell'intonazione che compromettono la

	comprensione.
--	---------------

Tabella n.66c: Criteri prova orale Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) e Zertifikat Deutsch

Nell'esame, le prove hanno il seguente punteggio massimo:

- Lettura: 75 punti
- Ascolto: 75 punti
- Parlato: 75 punti
- Scritto: 45 punti
- Grammatica: 30 punti.

Il giudizio finale è così suddiviso:

300-270: ottimo

269.5-240: buono

239.5-210: soddisfacente

209.5-180: sufficiente.

Zertifikat Deutsch für den Beruf

Le prove dell'esame sono valutate con i seguenti punteggi:

Struttura e lessico	40 item	20 punti
Lessico	15 item	7,5 punti
Grammatica	15 item	7,5 punti
Correttezza lettura	10 item	5 punti
Comprensione scritta	20 item	40 punti
Lettura globale	10 item	20 punti
Lettura analitica	5 item	10 punti
Lettura complessiva	5 item	10 punti
Ascolto	25 item	50 punti
Telefonate – brevi appunti	10 item	20 punti
Dialogo	5 item	10 punti
Registrazione radio	10 item	20 punti

Corrispondenza		40 punti
Struttura lettera		
Parole chiave		
Produzione orale		50 punti
Presentazione di sé		
Rappresentazioni grafiche/diagrammi		
Role play		

Tabella n.67: Punteggi Zertifikat Deutsch für den Beruf

I criteri relativi alla struttura della lettera includono:

- contenuto
- struttura
- adeguatezza linguistica
- morfologia e sintassi
- espressione.

I criteri relativi alle parole chiave della corrispondenza riguardano:

- adeguatezza del contenuto
- adeguatezza comunicativa
- correttezza linguistica
- capacità di espressione.

La valutazione della produzione orale segue, invece, i seguenti criteri:

- adeguatezza contenuto (presentarsi, leggere tabelle, role- play)
- adeguatezza linguistica (espressione, morfologia e sintassi, pronuncia e intonazione, fluenza, interattività).

Il punteggio totale dell'esame è così considerato:

100 - 90: ottimo

89- 80: buono

79 - 70: soddisfacente

69 – 60: sufficiente

Sotto 60: non superato.

Zertifikat B2

Le quattro parti dell'esame (comprensione scritta, comprensione orale, produzione scritta e produzione orale) sono valutate al massimo 25 punti.

La valutazione orale è così strutturata:

Espressione	2,5 punti	2 punti	1,5 punti	1 punto	0 punti
Adempimento consegna (adeguatezza contenuto; estensione) Interazione (capacità di discorso)	Ottimo e molto esteso. Ottimo e molto interattivo.	Buono e molto esteso. Buono e interattivo	Buono e abbastanza esteso. Capacità discorsiva non molto attiva.	Esposizione incompleta e troppo breve. Partecipa solo con domande.	Troppo breve e frasi non collegate. Grande difficoltà, si sforza molto per partecipare.
Coerenza e scorrevolezza (connessioni; velocità d'eloquio e scorrevolezza)	Ottima, chiaramente coerente; adeguata velocità d'eloquio.	Buona e coerente; sempre adeguata la velocità d'eloquio	Non sempre coerente.	Si interrompe nel parlato, frasi non complete, la comunicazione è compromessa.	Parlato interrotto, frasi principali non chiare.
Espressione (scelta delle parole; rielaborazione; ricerca delle parole)	Ottima con poca rielaborazione e, cerca poche parole.	Molto diluito, adeguata espressione, ancora errori.	Vago e generale, non sufficientemente vario.	L'espressione non è specifica, molti errori.	Semplice, gli errori compromettono la comprensione.
Correttezza (morfologia; sintassi)	Rari errori.	Pochi errori; tendenza all'autocorrezione.	Frequenti errori, ma che non nuociono alla comprensione.	Molti errori che che nuociono considerevolmente la comprensione.	Il grande numero di errori impedisce la comprensione.
Pronuncia e intonazione	Quasi impercettibili	Pochi percettibili	A causa della pronuncia	Le irregolarità a volte	La comprensione

(suono; accento; melodia della frase)	e accento straniero.	errori che non nuociono la comprensione.	l'ascoltatore deve concentrarsi.	impediscono la comprensione.	ne è quasi impossibile a causa di forti irregolarità causate dalla lingua madre. La comprensione è quasi impossibile.
--	----------------------	--	----------------------------------	------------------------------	---

Tabella n.68: Criteri prova scritta Zertifikat B2

La produzione scritta è valutata secondo i seguenti criteri:

	3 punti	2,5 punti	2 punti	1 punto	0 punti
Completezza del contenuto (punti del contenuto presentati adeguatamente)	Tutti i punti contenuti.	Tre punti.	Due punti.	I punti sono trattati approssimativamente e in più punti non chiari.	Tema non centrato.
	4 punti	3 punti	2 punti	1 punto	0 punti
Struttura del testo e coerenza	Si legge molto fluentemente.	Si legge fluentemente.	La struttura è buona, ben costruita.	Successione di frasi senza una struttura riconoscibile.	Testo in generale non logico.
Capacità d'espressione (ampiezza vocabolario; padronanza vocabolario)	Ottima e adeguata.	Buona e adeguata.	Buona solo in parte e adeguata.	In tutti i passaggi non è adeguata.	Il testo in molte parti è del tutto incomprensibile.
Correttezza (morfologia, sintassi, ortografia e punteggiatura)	Accettabili errori.	Alcuni errori che non compromettono la comunicazione.	Alcuni errori che impediscono saltuariamente la lettura.	Frequenti errori che impediscono fortemente la lettura.	Molti errori rendono la comprensione impossibile.

Tabella n.69: Criteri prova orale Zertifikat B2

Il punteggio totale dell'esame è così considerato:

100 - 90: ottimo

89,5 - 80: buono

79,5 - 70: soddisfacente

69,5 – 60: sufficiente

Sotto 60: non superato.

Tutte le prove hanno una rilevanza del 25%.

Prüfung Wirtschaftsdeutsch

Per ciascuna prova d'esame si possono ottenere al massimo 100 punti.

Comprensione scritta: 1 punto per ogni soluzione esatta.

Comprensione orale: nel terzo esercizio il riassunto viene valutato relativamente al contenuto e non alla forma; vengono stabiliti 10 aspetti riguardanti il contenuto e per ogni aspetto indicato correttamente viene assegnato un punto.

Produzione scritta: il testo viene corretto da due esaminatori i quali seguono i seguenti criteri: impostazione dell'esercizio, struttura del testo, espressione, correttezza linguistica (vedi tabella n.70).

	5-4 punti	3-2 punti	1-0 punti
Impostazione dell'esercizio	La traccia richiesta è completamente realizzata. Tutti i punti richiesti vengono citati.	La traccia richiesta è ampiamente realizzata. Non tutti i punti richiesti vengono citati	La traccia richiesta è solo parzialmente realizzata. Solo alcuni punti richiesti vengono citati
Struttura del testo	Testo articolato in modo chiaro, l'argomentazione può essere seguita senza problemi. Ampio uso di nessi tra le frasi.	Testo articolato abbastanza chiaramente, l'argomentazione può essere seguita. Pochi nessi tra le frasi.	Testo articolato in modo non chiaro, l'argomentazione può essere seguita con sforzo dal lettore. Scarso uso di nessi tra le frasi.
Espressione	Ampio vocabolario. Scelta adeguata dei mezzi linguistici.	Sufficiente vocabolario. Scelta ampia di	Vocabolario non ampio. Scelta non sempre adeguata dei mezzi

		mezzi linguistici.	linguistici.
Correttezza linguistica	Alto livello di correttezza grammaticale; solo isolati errori nelle costruzioni. Nessun errore in ortografia e punteggiatura.	Pochi errori che non danneggiano la comprensione. Più errori in ortografia e punteggiatura.	Alcuni errori che danneggiano la comprensione. Alcuni errori in ortografia e punteggiatura.

Tabella n.70: Criteri prova scritta Prüfung Wirtschaftsdeutsch

Produzione orale: la prova viene valutata da due esaminatori sulla base dei seguenti criteri: impostazione degli esercizi, capacità di comunicazione, espressione, correttezza linguistica, pronuncia e intonazione (vedi tabella n.71).

	5-4 punti	3-2 punti	1-0 punti
Impostazione dell'esercizio	La traccia richiesta è completamente realizzata. Tutti i punti richiesti vengono citati.	La traccia richiesta è ampiamente realizzata. Non tutti i punti richiesti vengono citati	La traccia richiesta è solo parzialmente realizzata. Solo alcuni punti richiesti vengono citati
Capacità di comunicazione	Durante il dialogo non è necessario nessun sostegno. Il parlato è fluente, senza pause che disturbano la velocità naturale.	Durante il dialogo sono necessari occasionali aiuti. Il parlato è fluente, con poche pause e una velocità adeguata.	Durante il dialogo sono necessari frequenti aiuti. Il parlato è relativamente fluente, con pause e ritardi.
Espressione	Ampio vocabolario. Scelta adeguata dei mezzi linguistici.	Sufficiente vocabolario. Scelta ampia di mezzi linguistici.	Vocabolario non ampio. Scelta non sempre adeguata dei mezzi linguistici.
Correttezza linguistica	Alto livello di correttezza grammaticale; solo isolati errori nelle costruzioni. In generale gli errori vengono corretti dal candidato.	Pochi errori che non danneggiano la comprensione. La maggior parte degli errori vengono corretti dal candidato.	Alcuni errori che danneggiano la comprensione. Non c'è autocorrezione del candidato.
Pronuncia e intonazione	Pronuncia chiara e priva di accento. Buona intonazione, che varia a seconda dell'intenzione comunicativa.	La pronuncia è generalmente chiara, si avverte l'accento ma non disturba la comunicazione. L'intonazione è ampiamente corretta.	La pronuncia non è sempre chiara, l'accento è udibile in modo chiaro e la comunicazione a volte è disturbata. L'intonazione disturba la comunicazione.

Tabella n.71: Criteri prova orale Prüfung Wirtschaftsdeutsch

Zertifikat C1

Le quattro parti dell'esame (comprensione scritta, comprensione orale, produzione scritta e produzione orale) sono valutate al massimo 25 punti.

La valutazione orale è così strutturata:

Espressione	2,5 punti	2 punti	1,5 punti	1 punto	0 punti
Adempimento consegna (adeguatezza contenuto; estensione)	Ottimo e molto esteso. Ottimo e molto interattivo.	Buono e molto esteso. Buono e interattivo	Buono e abbastanza esteso. Capacità discorsiva non molto attiva.	Esposizione incompleta e troppo breve. Partecipa solo con domande.	Troppo breve e frasi non collegate. Grande difficoltà, si sforza molto per partecipare.
Interazione (capacità di discorso)					
Coerenza e scorrevolezza (connessioni; velocità d'eloquio e scorrevolezza)	Ottima, chiaramente coerente; adeguata velocità d'eloquio.	Buona e coerente; sempre adeguata la velocità d'eloquio	Non sempre coerente.	Si interrompe nel parlato, frasi non complete, la comunicazione è compromessa.	Parlato interrotto, frasi principali non chiare.
Espressione (scelta delle parole; rielaborazione; ricerca delle parole)	Ottima con poca rielaborazione, cerca poco le parole.	Molto diluito, adeguata espressione, ancora errori.	Vago e generale, non sufficientemente vario.	L'espressione non è specifica, molti errori.	Semplice, gli errori compromettono la comprensione.
Correttezza (morfologia; sintassi)	Rari errori.	Pochi errori; tendenza all'autocorrezione.	Frequenti errori, ma che non nuociono alla comprensione.	Molti errori che che nuociono considerevolmente la comprensione.	Il grande numero di errori impedisce la comprensione.
Pronuncia e intonazione (suono; accento; melodia della frase)	Quasi impercettibile accento straniero.	Pochi percettibili errori che non nuociono la comprensione.	A causa della pronuncia l'ascoltatore deve concentrarsi.	Le irregolarità a volte impediscono la comprensione.	La comprensione è quasi impossibile a causa di forti irregolarità causate dalla lingua madre. La comprensione è quasi impossibile.

Tabella n.72: Criteri prova orale Zertifikat C1

La produzione scritta è valutata secondo i seguenti criteri:

	4 punti	3 punti	2 punti	1 – 0.5 punti	0 punti
Completezza del contenuto (punti del contenuto presentati adeguatamente)	Tutti i punti contenuti.	Quattro punti.	Tre punti.	Da uno a due punti.	Tema non centrato.
	5 punti	4 punti	3 punti	2 – 1 punti	0 punti
Struttura del testo e coerenza	Si legge molto fluentemente.	Si legge fluentemente.	Si legge a salti, mancano i connettori.	Successione quasi senza logica e connessione.	Testo ulteriormente diluito, non logico.
Capacità d'espressione (ampiezza vocabolario; padronanza vocabolario)	Ottima e adeguata.	Buona e adeguata.	Buona solo in parte e adeguata.	Capacità espressiva molto limitata, comunicazione in parte disturbata.	Il testo in molte parti è del tutto incomprensibile.
	6 punti	5 – 4 punti	3 punti	2 – 1 punti	0 punti
Correttezza (morfologia, sintassi, ortografia e punteggiatura)	Pochissimi errori.	Alcuni errori che non compromettono la comunicazione.	Alcuni errori che impediscono saltuariamente la lettura.	Frequenti errori che impediscono fortemente la lettura.	Molti errori rendono il testo incomprensibile.

Tabella n.73: Criteri prova scritta Zertifikat C1

Il punteggio totale dell'esame è così considerato:

100 - 90: ottimo

89,5 - 80: buono

79,5 - 70: soddisfacente

69,5 – 60: sufficiente

Sotto 60: non superato.

Tutte le prove hanno una rilevanza del 25%.

Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP)

La valutazione della parte orale dell'esame è divisa nelle varie parti che lo compongono e cioè:

Parte I

Lettura di un testo preparato

Articolazione	3 punti
Intonazione	3 punti

Tabella n.74: Criteri prova orale Zentrale Oberstufenprüfung

Parte due

a) riassunto delle informazioni principali in un testo

Contenuto e forma del riassunto	6 punti
Capacità espressiva (vocabolario/varietà, collegamenti, livello linguistico)	6 punti
Correttezza grammaticale (morfologia e sintassi)	6 punti

Tabella n.74a: Criteri prova orale Zentrale Oberstufenprüfung

b) espressione delle proprie abitudini relative all'ambito del tema riassunto

Contenuto ed esecuzione dell'esposizione (coerenza, struttura e scorrevolezza)	6 punti
Capacità dialogica (reazione a domande, interazione, propri impulsi)	6 punti

Capacità espressiva (vocabolario/varietà, collegamenti, livello linguistico)	6 punti
Correttezza grammaticale (morfologia e sintassi)	6 punti
Pronuncia (articolazione, intonazione)	4 punti

Tabella n.74b: Criteri prova orale Zentrale Oberstufenprüfung

Parte tre

Conferenza su tema dato precedentemente e dialogo conclusivo

Contenuto ed esecuzione dell'esposizione (coerenza, struttura e scorrevolezza)	6 punti
Capacità dialogica (reazione a domande, interazione, propri impulsi)	6 punti
Capacità espressiva (vocabolario/varietà, collegamenti, livello linguistico)	6 punti
Correttezza grammaticale (morfologia e sintassi)	6 punti
Pronuncia (articolazione, intonazione)	4 punti

Tabella n.74c: Criteri prova orale Zentrale Oberstufenprüfung

Il punteggio finale è così suddiviso:

310-273: ottimo

272-229: buono

228-186: soddisfacente

185-0: non superato.

Kleines Deutches Sprachdiplom

La prova orale viene valutata da due esaminatori e la prova scritta da due correttori.

Nella relazione orale il candidato deve dimostrare di:

- saper esporre in modo adeguato i fatti e il contesto relativi al tema;
- saper prendere posizione in modo adeguato sull’argomento ed essere in grado di argomentare in modo differenziato;
- saper strutturare una relazione in modo logico e coerente.

Il punteggio massimo per la prova orale è di 36 punti e il minimo di 18.

Il punteggio della prova scritta è così suddiviso:

Parte B:

	Punteggio massimo	Punteggio minimo (per il superamento)
interpretazione del testo	24	12
Espressione	12	6
Dettato	12	6

Tabella n.75: Criteri prova scritta Kleines Deutches Sprachdiplom

Parte C:

	Punteggio massimo	Punteggio minimo (per il superamento)
Lettura: contenuto	18	9
Lettura: lingua	18	9

Tabella n.75a: Criteri prova scritta Kleines Deutches Sprachdiplom

Prova scritta e orale sono così valutate:

120 - 100: ottimo

99,99 - 80: buono

79,99 - 60: soddisfacente

59,99 - 0: non superato.

Großes Deutches Sprachdiplom

La prova orale viene valutata da due esaminatori e la prova scritta da due correttori.

Nella relazione orale il candidato deve dimostrare di:

- saper esporre in modo adeguato i fatti e il contesto relativi al tema;
- saper prendere posizione in modo adeguato sull'argomento ed essere in grado di argomentare in modo differenziato;
- saper strutturare una relazione in modo logico e coerente.

Deve inoltre dimostrare di possedere un lessico adeguato al tema e solide conoscenze grammaticali.

La valutazione dell'orale è così strutturata:

Parte A:

	Punteggio massimo	Punteggio minimo (per il superamento)
Tema	36	18

Tabella n.76: Criteri prova orale Großes Deutches Sprachdiplom

Parte B:

	Punteggio massimo	Punteggio minimo (per il superamento)
Interpretazione del testo	24	12

Espressione	12	6
Dettato	12	6

Tabella n.76a: Criteri prova orale Großes Deutches Sprachdiplom

Parte C:

	Punteggio massimo	Punteggio minimo (per il superamento)
Regioni	24	12
Civiltà	12	6

Tabella n.76b: Criteri prova orale Großes Deutches Sprachdiplom

La valutazione del tema scritto, invece è suddivisa tra:

- contenuto: 12 punti
- correttezza: 12 punti
- espressione: 12 punti.

Scritto e orale nell'insieme sono così valutati:

156 - 130: ottimo

129,99 - 104: buono

103,99 - 78: soddisfacente

77,99 - 0: non superato.

2.4.5 Indicazioni

L'esame Fit in Deutsch 1 presuppone la conoscenza della scrittura latina; la partecipazione non è legata alla frequenza di un corso. Su indicazione del Goethe Institut, per poter sostenere l'esame il candidato dovrebbe aver partecipato a 110-130 unità didattiche da 45 minuti.

L'esame Start Deutsch 1 non presuppone la frequenza a un corso di lingua; per il superamento è necessario aver frequentato da 85 a 170 unità didattiche da 45 minuti.

L'esame Fit in Deutsch 2 presuppone la conoscenza della scrittura latina; la partecipazione non è legata alla frequenza di un corso. Su indicazione del Goethe Institut, per poter sostenere l'esame il candidato dovrebbe aver partecipato a 220-260 unità didattiche da 45 minuti.

L'esame Start Deutsch 2 non presuppone la frequenza a un corso di lingua; per il superamento è necessario aver frequentato da 170 a 340 unità didattiche da 45 minuti.

L'esame Zertifikat Deutsch für Jugendliche presuppone la conoscenza della scrittura latina e i candidati dovrebbero aver partecipato da 300 a 600 unità didattiche da 45 minuti.

Per superare l'esame Zertifikat Deutsch il candidato dovrebbe aver partecipato a 400-600 unità didattiche da 45 minuti di lezioni intensive. La partecipazione non presuppone la frequenza a un corso di lingua.

L'esame Zertifikat Deutsch für den Beruf richiede la preparazione come per lo Zertifikat Deutsch più la partecipazione a 100-120 unità didattiche di 45 minuti di lezioni di tedesco commerciale.

Per superare l'esame Goethe Zertifikat B2 il candidato dovrebbe aver partecipato a 590-680 unità didattiche da 45 minuti di lezioni intensive. La partecipazione non presuppone la frequenza a un corso di lingua.

L'esame Prüfung Wirtschaftsdeutsch richiede una preparazione a livello avanzato (C1). La preparazione non è legata a un corso.

Per superare l'esame Goethe Zertifikat C1 il candidato dovrebbe aver partecipato a 800-1000 unità didattiche da 45 minuti di lezioni intensive. La partecipazione non presuppone la frequenza a un corso di lingua.

Il diploma Zentrale Oberstufenprüfung esonera dal test di ammissione linguistico nelle università tedesche. Per sostenere l'esame il candidato dovrebbe aver partecipato a circa 1200 unità didattiche da 45 minuti. La partecipazione non presuppone la frequenza a un corso di lingua.

Il Kleines Deutches Sprachdiplom esonera dal test di ammissione linguistico nelle università tedesche. Per sostenere l'esame è necessario aver compiuto 18 anni. Non è necessario aver frequentato un particolare corso per sostenere l'esame.

Il Großes Deutches Sprachdiplom esonera dal test di ammissione linguistico nelle università tedesche. In alcuni Länder viene riconosciuto come attestazione linguistica per futuri insegnanti di tedesco. Esso vale come attestazione linguistica per gli insegnanti provenienti da altri Paesi membri della UE che desiderano lavorare in Germania. La partecipazione non è legata alla frequenza di un corso. Per sostenere l'esame è necessario aver compiuto 18 anni.

Gli esami del Goethe Institut non sono soggetti a scadenza.

2.4.6 Analisi degli esami

Dopo aver descritto tutti gli esami legati alla lingua tedesca del Goethe Institut, si analizzano ora le prove principali legate ai sei livelli di competenza (non sono incluse perciò gli esami per ragazzi dei primi due livelli e gli esami orali dei livelli più alti).

Start Deutsch 1 – A1

	Ascolto	Letture	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	3	3	3	2	
N. di item	15	15			
Tipologie di item/task	SM V/F	V/F Individuaz. info	Presentarsi Interazione	Riempim. Composiz. Su traccia	
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	
Tempi	65m (con lettura e scrittura)	65m (con scrittura e ascolto)	15m	65m (con lettura e ascolto)	

Autenticità	Molto	Molto	Molto	Molto	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Abbastanza	
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	Molto	

Tabella n.77: Analisi esami Start Deutsch 1 – A1

Start Deutsch 2 – A2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	3	3	3	2	
N. di item	15	15			
Tipologie di item/task	Riempim. SM Abbinam.	SM V/F Abbinam.	Presentarsi Interazione Discussione	Riempim. Composiz. Su traccia	
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	
Tempi	70m (con lettura e scrittura)	70m (con scrittura e ascolto)	15m	70m (con lettura e ascolto)	
Autenticità	Molto	Molto	Molto	Molto	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Abbastanza	
Affidabilità	Molto	Abbastanza	Abbastanza	Molto	

Tabella n.78: Analisi esami Start Deutsch 2 – A2

Zertifikat Deutsch (ZD) – B1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	3	3	3	1	2
N. di item	20	20			20
Tipologie di	V/F	Abbinam.	Colloquio/	Risposta a	SM

item/task		SM	Dialogo Monologo Discussione	una lettera su traccia	Completam.
Rilevanza prove	25%	25%	25%	15%	10%
Tempi	150m (105m con lettura, scrittura e strutture)	150m (con scrittura, ascolto e strutture)	15m	150m (con lettura, ascolto e strutture)	150m (con lettura, ascolto e scrittura)
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			Molto
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Validità	Abbastanza	Molto	Molto	Abbastanza	Molto
Affidabilità	Poco	Abbastanza	Molto	Molto	Molto

Tabella n.79: Analisi esami Zertifikat Deutsch (ZD) – B1

Zertifikat B2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture lingui stiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	2	4	2	2	
N. di item	15	25			
Tipologie di item/task	Correz.errori Completam. SM	Abbinam. SM Completam. Si/No	Riportare un testo Discussione	Composiz. Correz. errori	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	30m	80m	30m	80m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Affidabilità	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	

Tabella n.80: Analisi esami Zertifikat B2

Zertifikat C1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	2	3	2	2	
N. di item	20	30			
Tipologie di item/task	Pres appunti SM	Comple SM Griglia	Riportare un testo Discussione	Descrizione guidata Riempimento	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	40m	70m	15m	80m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Abbastanza	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Affidabilità	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	

Tabella n.81: Analisi esami Zertifikat C1

Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP) – C2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	1	3	2	4	
N. di item	6	71			
Tipologie di item/task	Pres appunti	Domande aperte Abbinam. Esercizi lessicali (complet., spiegaz. di frasi)	I: Lettura Riassunto Commento II: Monologo preparato Colloquio	Riformulare un testo Tema Esercizi lessicali e grammaticali	
Rilevanza prove	12.9%	16.13%	25.8%	45.16%	
Tempi	30m	90m	20m	180m	

Autenticità	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	

Tabella n.82: Analisi esami Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP) – C2

Dall'analisi degli esami del Goethe Institut, emerge una costruzione generale abbastanza valida e affidabile.

In alcune prove, la validità non è completamente raggiunta a causa del coinvolgimento di due abilità nello stesso *task*, come ad esempio: riportare a voce un brano letto – nel parlato; prendere appunti su un brano ascoltato – nell'ascolto; leggere un brano – nello scritto).

Relativamente all'affidabilità, essa è giudicata minore in qualche prova, se quest'ultima si avvale di esercizi quali il vero/falso, l'abbinamento e il sì/no, costruiti con un numero limitato di *item* e senza distrattori.

Le prove sono in genere molto autentiche, tranne quelle che richiedono la correzione di errori.

I criteri utilizzati sono piuttosto articolati, anche se le griglie che li contengono sembrano necessitare di una buona familiarità da parte del correttore per un uso regolare.

Nei livelli più alti sono usate maggiormente le abilità integrate, ma, come già affermato per altri esami, questo tipo di esercizi è adatto quando si testa una competenza avanzata della lingua.

Le tipologie di *task* per ascolto e lettura non sono molto varie, a volte è utilizzato un solo tipo di *item* per verificare un'abilità, procedura che non assicura affidabilità, soprattutto se si tratta di *item* che non godono di alta affidabilità come il vero/falso.

Il numero di *task* e di *item* è equilibrato alla rilevanza delle prove, tranne nel livello C2, dove si nota una disparità di *task* e *item* tra ascolto e lettura, che, però, hanno un peso quasi simile nel totale della prova.

Infine, tempi, consegne e testi sono adeguati alle prove e ai livelli.

2.5 Instituto Cervantes

Il DELE (Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera) è attualmente l'unico titolo ufficiale che attesta la competenza in lingua spagnola; è rilasciato dall'Instituto Cervantes e riconosciuto dal Ministero Spagnolo della Pubblica Istruzione.

I diplomi DELE sono stati creati nel 1988 con il *Real Decreto* 826/1988.

L'Instituto Cervantes è l'Ente ufficiale dello Stato spagnolo per la diffusione della lingua e della cultura spagnola e ispanoamericana.

Esistono tra Italia e Spagna, un Accordo di Cooperazione educativo-culturale e scientifica (11/08/1955) e un Accordo Scientifico e Tecnico (03/03/1969), sviluppati attualmente attraverso il Programma di Cooperazione Educativa-Culturale, Scientifica e Tecnologica in cui si stabilisce che “La Parte spagnola segnala che l'Instituto Cervantes organizza sessioni di esame per l'ottenimento dei Diplomi di Spagnolo come lingua straniera (DELE), titoli ufficiali che riconoscono la conoscenza della lingua spagnola in tre livelli: iniziale, intermedio e superiore”.

L'Università di Salamanca collabora con l'Instituto Cervantes nell'elaborazione dei modelli d'esame e nella valutazione delle prove.

2.5.1 I livelli

I diplomi DELE certificano tre livelli di competenza linguistica:

- livello Iniziale: corrisponde al livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento. Accredita la competenza linguistica sufficiente per comprendere e reagire in modo idoneo alle situazioni abituali della vita quotidiana e per comunicare desideri e necessità a livello basico (diploma.cervantes.es).
- Livello Intermedio: corrisponde al livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento. Accredita la competenza linguistica sufficiente per districarsi nelle situazioni normali della vita quotidiana in circostanze di

comunicazione che non richiedano un uso specialistico della lingua (diploma.cervates.es).

- Livello Superiore: corrisponde al livello C2 del Quadro comune europeo di riferimento. Accredita la competenza linguistica per districarsi nelle situazioni che richiedono un uso elevato della lingua ed una conoscenza delle abitudini culturali che si manifestano attraverso essa (diploma.cervates.es).

E' previsto inoltre il diploma DELE Escolar, il quale corrisponde a un livello iniziale, ma con contenuti e tematiche adatti ad un pubblico che va dagli 11 ai 17 anni.

L'Instituto Cervantes fornisce indicazioni sul riconoscimento della lingua negli ambiti di studio e lavoro, cioè:

- il Diploma di Livello Iniziale certifica un livello di competenza simile a quello richiesto alla fine della scuola obbligatoria secondaria. In ambito lavorativo, il diploma certifica che l'utente può districarsi in situazioni e contesti prevedibili che non comportano la presa di decisioni.
- Il Diploma di Livello Intermedio certifica un livello di competenza simile a quello richiesto all'inizio dell'istruzione superiore (corsi pre-universitari). In ambito lavorativo certifica che l'utente può cavarsela in situazioni e contesti noti e svolgere compiti quotidiani con autonomia, anche se può necessitare dell'aiuto di un parlante nativo in alcuni casi.
- Il Diploma di Livello Superiore certifica un livello di competenza simile a quello richiesto al termine dell'istruzione superiore (laurea in filologia ispanica). In ambito lavorativo, certifica l'autonomia dell'utente in tutte le situazioni e in tutti i contesti e nel saper realizzare compiti che prevedano la presa di decisioni e l'utilizzo di un linguaggio complesso e sofisticato.

Per quanto riguarda le competenze che ogni utente dimostra ad ogni livello, l'Instituto Cervantes indica,

per il Livello Iniziale:

- competenze linguistiche sufficienti per esprimere i punti principali di un'idea e per esprimersi, anche se con dubbi e limitazioni lessicali, su temi quotidiani quali la famiglia e il lavoro. Si producono errori più frequenti quando si vogliono esprimere concetti più complessi o trattare temi non quotidiani. Viene inoltre utilizzato un repertorio limitato di formule e strutture legate a situazioni prevedibili. Gli errori non compromettono la comprensione.
- Competenza sociolinguistica sufficiente per comunicare con un registro sia formale che informale. Si conoscono le norme di cortesia più importanti e le differenze più significative riguardanti costumi, attitudini e valori della comunità in cui si parla la lingua. La relazione emittente – destinatario mantiene in ogni momento la coerenza e si adatta alle variazioni richieste (formale/informale).
- Competenze pragmatiche sufficienti per iniziare, mantenere e concludere una conversazione su temi di interesse personale e per realizzare narrazioni o descrizioni semplici. Gli eventuali ostacoli non tolgono efficacia al discorso.

Attività comunicative richieste al candidato:

- produzione e interazione orale: negoziare significati in brevi scambi orali. Le prove sono centrate su conversazioni brevi contenenti elementi narrativi e descrittivi. Il candidato sarà in grado di:
 - 1) in ambito pubblico: acquistare articoli nei negozi; ordinare un pranzo al ristorante e fare domande sui piatti del menu o sulla possibilità di pagare con la carta di credito; prenotare per telefono una stanza in hotel e districarsi nelle situazioni durante il soggiorno; affrontare situazioni di scambio di informazioni in banca o uffici di cambio; fare una telefonata di contenuto medico e spiegare un dolore a un medico;

ottenere informazioni in un ufficio turistico; seguire le informazioni di una visita guidata.

- 2) In ambito professionale: scambiare informazioni con i colleghi, sempre che il tema di conversazione sia noto e prevedibile; trasmettere messaggi legati all'area di conoscenza.
 - 3) In ambito educativo: fare domande e chiedere spiegazioni.
- Produzione di testi scritti: produrre testi brevi (non più di 100 parole) legati al contesto e associati ad attività che riguardano note o avvisi privati/semipubblici, lettere brevi, cartoline, moduli o richieste. Il candidato sarà in grado di:
- 1) in ambito pubblico: scrivere note e messaggi brevi, lettere personali e cartoline.
 - 2) In ambito professionale: scrivere brevi note per realizzare richieste; prendere note per uso personale in riunioni o seminari; scrivere lettere semplici che richiedono la revisione di un collega.
 - 3) In ambito educativo: scrivere le informazioni principali di una lezione (con sufficiente tempo a disposizione); prendere note e appunti da altri testi scritti anche se non con molta precisione; scrivere testi narrativi semplici (non di carattere lavorativo o accademico).
- Interpretazione di testi orali: interpretare efficacemente testi orali brevi e semplici, prodotti lentamente con ridondanza di informazioni, legati al contesto e prevedibili in alcune situazioni (conversazioni con funzioni elementari, avvisi pubblici e privati, istruzioni, notizie brevi e concrete); comprendere il significato globale e analitico dei testi; comprendere il significato di un testo anche se non sono conosciuti alcuni elementi lessicali o grammaticali. Il candidato sarà in grado di:
- 1) in ambito pubblico: districarsi in conversazioni quotidiane su temi prevedibili, comprendere senza difficoltà i punti essenziali di una

visita guidata, di un programma televisivo o di un messaggio telefonico, sempre che il tema sia noto e prevedibile.

- 2) In ambito professionale: comprendere e fare richieste, partecipare a scambi di opinioni su argomenti conosciuti e prevedibili.
 - 3) In ambito educativo: comprendere i punti principali di una lezione e partecipare in forma limitata a seminari e tavole rotonde, comprendere le istruzioni date in classe dai docenti.
- Interpretazione di testi scritti: interpretare efficacemente testi scritti brevi e semplici, legati al contesto e associati ad attività prevedibili quali avvisi pubblici e privati, istruzioni, notizie brevi, documenti regolativi; comprendere il significato globale e analitico dei testi, comprendere il significato di un testo anche se non sono noti alcuni elementi lessicali o grammaticali. Il candidato sarà in grado di:
- 1) in ambito pubblico: comprendere il menu di un ristorante, opuscoli turistici e commerciali, etichette di farmaci e alimenti e le istruzioni relative; cogliere la distinzione tra posta personale, promozionale o commerciale; comprendere articoli con una costruzione semplice.
 - 2) In ambito professionale: comprendere note o lettere relative all'ambito di interesse e di argomento prevedibile; comprendere informazioni dettagliate su argomenti noti.
 - 3) In ambito educativo: ricavare informazioni principali in libri di testo e articoli accademici, scritti in forma semplificata o con tempo adeguato a disposizione.

Per il livello intermedio:

- competenze linguistiche sufficienti per esprimersi con chiarezza nel fare descrizioni, sviluppare argomenti e dare opinioni. Il lessico è adeguato anche se con alcune incertezze; l'utente ha un buon controllo delle norme

grammaticali anche se può fare alcuni errori. La pronuncia è chiara e naturale.

- Competenza sociolinguistica sufficiente per comunicare appropriatamente nei seguenti registri: formale (comunicazioni con adulti non conosciuti in situazioni che lo richiedano), semi-formale (comunicazioni con adulti con cui c'è un precedente rapporto), informale (con amici e familiari).
- Competenze pragmatiche sufficienti per adeguarsi alla situazione, al ricevente e al contenuto del discorso. L'utente è in grado di iniziare e terminare in maniera adeguata una conversazione e di prendere il turno di parola. Può inoltre scrivere e narrare in forma chiara e sviluppare un discorso chiaro e coerente.

Attività comunicative richieste al candidato:

- produzione orale: districarsi con abilità in situazioni quotidiane che non prevedano un ambito di specializzazione; dimostrare capacità di interazione in suddette situazioni fornendo informazioni su lavoro, famiglia e ambiti personali e sociali, motivando e giustificando le sue affermazioni, a patto che l'interlocutore parli a una velocità normale - può mostrare esitazioni in contesti non abituali o astratti; utilizzare un vocabolario ristretto, ma sufficiente, anche se con sporadiche esitazioni, elaborare un discorso composto da enunciati brevi ma ben articolati, anche se con un numero ridotto di connessioni - può commettere errori morfosintattici occasionali e avere alcune difficoltà di pronuncia, ma tali circostanze non compromettono la comunicazione. Il candidato sarà in grado di:

- 1) in ambito pubblico: negoziare sconti nel pagamento o reclamare su articoli difettosi; esprimere gradimento o scontento per il servizio offerto; gestire tutti i tipi di situazioni in visite mediche, banche, uffici di cambio, aeroporti e stazioni; parlare in conversazioni di tipo normale esprimendo in forma limitata le sue opinioni.

- 2) In ambito professionale: trasmettere informazioni dettagliate su argomenti noti; partecipare, anche se con limitazioni, a riunioni di lavoro; prendere e trasmettere messaggi, anche se con difficoltà in caso di messaggi complessi.
 - 3) In ambito educativo: fare domande durante una presentazione o un seminario, a patto che il tema sia conosciuto e prevedibile; fare una presentazione breve e semplice su un tema conosciuto.
- Produzione scritta: produrre testi non eccessivamente lunghi e complessi di carattere informativo, relativi alla vita quotidiana e ad aspetti non specialistici dell'ambito pubblico; produrre testi chiari e coerenti relativamente al riordino e la presentazione di idee, sia per quanto riguarda gli aspetti grafici che i contenuti – tali testi saranno composti da enunciati brevi, ben articolati, con un numero ridotto di connettori; mostrare una capacità limitata di variazione stilistica, ma adeguata al registro e al tipo di testo. Le inesattezze in tutti questi aspetti non compromettono in nessun caso la comprensione del testo scritto. Il candidato sarà in grado:
- 1) in ambito pubblico: scrivere quasi ogni tipo di lettera legata ai servizi ricevuti come turista; scrivere lettere personali su una gamma limitata di temi prevedibili.
 - 2) In ambito professionale: produrre un'ampia gamma di documenti scritti, anche se necessitano di una revisione da parte di un parlante nativo; produrre testi descrittivi dettagliati riguardanti il suo ambito lavorativo; scrivere e trasmettere messaggi scritti, anche se con difficoltà se sono lunghi e complessi.
 - 3) In ambito educativo: raccogliere in forma scritta le informazioni relative a una lezione o a un seminario, anche se con valore limitato allo studio e al ripasso; estrarre note o appunti da altre fonti scritte, anche se non in maniera sufficientemente selettiva.

- **Comprensione orale:** comprendere (in situazione di conversazione in lingua standard con un registro non colloquiale, ad un ritmo moderato) messaggi orali su temi quotidiani e informazioni convenzionali su fatti conosciuti o di attualità; comprendere i punti fondamentali di una conversazione, anche se senza fare interventi; comprendere spiegazioni semplici su temi di interesse personale; comprendere in maniera globale le informazioni di una conversazione in cui non vede il parlante, completandola con le proprie deduzioni contestuali, situazionali e paralinguistiche, anche se può avere qualche difficoltà se queste situazioni richiedono una solida competenza pragmatica (programmi radiofonici, conversazioni telefoniche, conversazioni tra parlanti nativi, eccetera). L'utente sarà in grado di:
 - 1) in ambito pubblico: districarsi con sufficiente disinvoltura in conversazioni su una vasta gamma di temi noti e prevedibili (esperienze personali, lavorative o fatti d'attualità); comprendere consigli medici abituali; comprendere la maggior parte di un programma televisivo grazie al supporto visivo; fare e rispondere domande durante una visita guidata.
 - 2) In ambito professionale: seguire una presentazione o una dimostrazione, specialmente se accompagnata da oggetti.
 - 3) In ambito educativo: comprendere il contenuto generale di una lezione, a patto che il tema sia prevedibile.

- **Comprensione scritta:** comprendere, a un ritmo di lettura non troppo veloce, tutti i tipi di testi semplici (lettere, riassunti brevi, sintesi di dati biografici o professionali, note, telegrammi, avvisi, brevi composizioni su temi generali); comprendere testi informativi d'attualità (periodici, articoli divulgativi, eccetera) e testi lineari come documenti di contenuto non specialistico; comprendere la globalità e la maggior parte delle informazioni contenute nei testi indicati, anche se necessita di una

seconda lettura o non comprende alcune unità lessicali, che può comunque dedurre dal contesto. Il candidato sarà in grado di:

- 1) in ambito pubblico: comprendere testi di una certa complessità relativi a temi specifici di particolare interesse o preferenza di genere e stile letterario, comprendere testi di natura pratica in situazioni quotidiane che non richiedono l'uso di registri specialistici.
- 2) In ambito professionale: gestire corrispondenza abitudinaria e comprendere il significato generale di una vasta gamma di corrispondenza non abitudinaria, anche se con alcuni problemi con testi complessi e con varietà linguistiche non convenzionali; comprendere brevi articoli su temi prevedibili e il senso generale di quelli meno prevedibili; comprendere istruzioni o descrizioni di prodotti nel proprio ambito lavorativo, anche se capisce solo il significato generale di testi più teorici se non utilizza il dizionario; seguire corsi di formazione di carattere non accademico.
- 3) In ambito educativo: seguire una lezione, presentazione o dimostrazione su temi noti e di contesto familiare, anche se presenta difficoltà se i temi sono particolarmente astratti; leggere articoli e libri semplici, ma non possiede ancora una velocità di lettura per affrontare un corso accademico completo.

Per il livello superiore:

- produzione orale: esporre, narrare, descrivere, discutere, chiedere informazioni, spiegare, opinare, comparare, argomentare, dibattere, in generale agire con un'efficacia molto simile a quella di un parlante nativo, anche se con qualche errore che non riguarda però la struttura basica; fare un uso adeguato delle connessioni discorsive, gestendo efficacemente i meccanismi di presa della parola; possedere un vocabolario ricco e preciso adeguato a tutti i contesti, le situazioni e i temi, anche se con qualche occasionale errore; mostrare padronanza nella

pronuncia spagnola, anche se da alcune inflessioni può emergere la sua provenienza linguistica; produrre un discorso fluente anche se con incertezze su temi astratti o troppo specialistici; dimostrare coerenza nell'uso di diverse forme, quali il registro, il tono, il canale, a seconda della situazione; intervenire attivamente in una conversazione tra parlanti nativi, anche quando questa assume toni polemici e di dibattito, in tali discussioni è in grado di utilizzare metafore e la forma ironica. Il candidato sarà in grado di:

- 1) in ambito pubblico: districarsi con disinvoltura in situazioni di tipo quotidiano e gestire una conversazione su un'ampia gamma di temi e di contesti; fare telefonate relative ad un'ampia gamma di temi.
 - 2) In ambito professionale: argomentare su un tema con efficacia, giustificando e specificando le proprie opinioni; districarsi in un'ampia gamma di situazioni, quotidiane e non, con colleghi o contatti esterni; partecipare attivamente a riunioni di lavoro, compensando le lacune lessicali allo stesso modo di un parlante nativo.
 - 3) In ambito educativo: fare presentazioni o dimostrazioni, anche se con qualche difficoltà con temi particolarmente complessi di carattere teorico; rispondere in maniera adeguata alle domande o critiche sollevate; partecipare a seminari o a tavole rotonde, mostrando il suo disaccordo senza provocare offesa.
- Produzione scritta: produrre diverse tipologie di testi scritti adeguati alla funzione comunicativa e al tipo di testo (narrativo, descrittivo, discorsivo, informativo, argomentativi, eccetera) con coesione interna e senza errori gravi; utilizzare un linguaggio appropriato al contesto, alla situazione e al tema del testo, anche se con qualche sporadico errore nell'uso del registro; dimostrare una padronanza delle abilità grammaticali, lessicali e ortografiche, anche se con qualche errore non grave; dimostrare padronanza nell'uso dei connettori del discorso, producendo periodi

lunghi e strutturalmente complessi; produrre testi ben organizzati e coerenti; fare un uso stilistico della lingua, utilizzando tratti metaforici, ironici, umoristici, eccetera, in maniera adeguata. Il candidato sarà in grado di:

- 1) in ambito pubblico: scrivere tutti i tipi di lettera, formale e informale, con qualche difficoltà con aspetti complessi o specialistici;
 - 2) in ambito professionale: districarsi in tutte le situazioni, quotidiane e non, con colleghi e contatti esterni; prendere note complete e precise nelle riunioni di lavoro mentre segue lo sviluppo delle spiegazioni o delle argomentazioni e vi partecipa; comprendere tutti i tipi di corrispondenza, anche la più specialistica e scrivere qualsiasi tipo di lettera che sia richiesta nel suo ambito lavorativo; scrivere relazioni impiegando lo stesso tempo impiegato da un parlante nativo e senza errori; scrivere istruzioni complesse.
 - 3) In ambito educativo: ricavare note e appunti da altre fonti scritte; scrivere testi accademici, con occasionali errori grammaticali o lessicali.
- Comprensione orale: comprendere adeguatamente testi orali di diverso tipo e registro, a patto che non siano eccessivamente colloquiali o con forti inflessioni dialettali; seguire senza troppa difficoltà programmi radiofonici e televisivi, dialoghi di un film o di un'opera teatrale, anche se in alcuni casi necessita di conoscere in anticipo il tema o il contesto culturale; comprendere testi che includano informazioni principali e secondarie e percepire la relazione tra i due tipi di informazione, così come la struttura globale del testo, anche quando non è esplicitamente segnalata; comprendere qualsiasi tipo di discorso, anche dopo un lungo ascolto, senza chiedere ripetizioni, se non per comprendere dettagli a cui non aveva prestato attenzione; percepire i cambi di tema, di forma o di stile senza troppa difficoltà; comprendere quasi totalmente messaggi emessi con disturbi (rumori di fondo, cattiva qualità dell'ascolto

telefonico, conversazioni simultanee, eccetera); comprendere la maggior parte delle forme idiomatiche utilizzate da parlanti nativi, anche se con difficoltà con il linguaggio metaforico e ricco di espliciti riferimenti culturali. Il candidato sarà in grado di:

- 1) in ambito pubblico: comprendere testi di tutti i tipi, con poche possibilità di equivoco, indipendentemente dal mezzo utilizzato per la loro presentazione.
 - 2) In ambito professionale: seguire senza difficoltà presentazioni e dimostrazioni, salvo nei casi di informazione teorica complessa (come sarebbe per un parlante nativo).
 - 3) In ambito educativo: seguire lezioni, seminari, presentazioni e dimostrazioni, anche se con difficoltà per commenti scherzosi o allusioni esterne, così come per accenti non conosciuti.
- Comprensione scritta: comprendere senza difficoltà qualsiasi tipo di testo (lettere, volantini informativi, articoli di giornale, testi pubblicitari, annunci, periodici, testi letterari, eccetera); interpretare strutture stilistiche quali le figure retoriche, toni del discorso o deviazioni dall'uso abituale della lingua, a patto che non siano eccessivamente complesse o inserite in un contesto socioculturale specifico; percepire i cambi di tema, forma e stile del discorso scritto; individuare errori di coerenza in un testo e rendere un testo coeso; dimostrare comprensione globale e analitica, fare inferenze a partire dalle informazioni contenute nel testo. Il candidato sarà in grado di:
- 1) in ambito pubblico: comprendere testi di tutti i tipi, con poche possibilità di equivoco, indipendentemente dal mezzo utilizzato per la loro presentazione.
 - 2) In ambito professionale: gestire tutti i tipi di corrispondenza, anche nel caso in cui si richieda una conoscenza di temi specialistici;

comprendere senza difficoltà relazioni e articoli, con problemi occasionali in caso di temi estremamente complessi o tecnici.

- 3) In ambito educativo: utilizzare efficacemente le fonti dell'informazione scritta; accedere alle fonti di informazione, valutare l'utilità dei materiali, utilizzare efficacemente il dizionario e altre fonti di consultazione.

2.5.2 Il sillabo

L'Istituto Cervantes non fornisce il sillabo, ma indica che tutte le competenze, divise per livello, sono contenute nel *Plan Curricular Del Instituto Cervantes. Niveles de Referencia Para Español, 3 Vols. (2000)*.

2.5.3 Le prove

2.5.3.1 Tipologia di testi

Livello Iniziale

Per la comprensione scritta:

- un testo di tipo informativo (narrativo o descrittivo) non a carattere letterario, ma simile all'articolo di attualità (il testo può avere un supporto grafico);
- sette brevi testi autentici di tipo strumentale (avvisi, annunci pubblici o privati, note, lettere, comunicazioni, istruzioni (il testo può avere un supporto grafico);
- un testo con molto materiale grafico e dati concreti (guide di hotel, menu di ristoranti, listini di prezzi).

Per la comprensione orale:

- micro-dialoghi tra due interlocutori;
- registrazioni di tipo informativo di circa 100 parole, quali bollettini metereologici, avvisi, messaggi;
- un dialogo tra due interlocutori con un'estensione massima di 100 parole.

Livello Intermedio

Per la comprensione scritta:

- quattro testi (non superiori a 450 parole) di tipo: informativo, informativo di origine periodica, opinionistico di origine periodica, narrativo o descrittivo.

Per la comprensione orale:

- quattro testi (non superiori alle 200 parole) riguardanti avvisi, notizie, conversazioni e interviste di contenuto monotematico tra due interlocutori .

Livello Superiore

Per la comprensione scritta:

- tre testi (non superiori alle 800 parole) di tipo: informativo, opinionistico, narrativo, descrittivo, saggistico letterario.

Per la comprensione orale:

- quattro testi (non superiori alle 400 parole) di tipo: informativo, avvisi, orientamenti, suggerimenti, previsioni, conversazioni tra due interlocutori, commento su un tema di interesse.

2.5.3.2 Tipologie di prove

L'esame di ogni livello è costituito da cinque prove:

- comprensione di lettura
- espressione scritta
- grammatica e vocabolario
- comprensione uditiva
- espressione orale.

Per quanto riguarda il Livello Iniziale, la struttura della prova è così articolata:

- *comprensione della lettura*: il candidato deve dimostrare la comprensione dei testi forniti rispondendo a 3 quesiti a scelta multipla o vero/falso e a una serie di domande per individuare i riferimenti nel testo (parte uno); deve poi rispondere a 7 domande a scelta multipla o vero/falso riguardanti 7 brevi testi (parte due); deve, infine, rispondere a dieci domande a scelta multipla o vero/falso per l'individuazione di dati specifici nel testo (parte tre). Il tempo per la prova è di 40 minuti.
- *Espressione scritta*: si richiede di compilare un documento di carattere pratico e formale, come un modulo, un questionario o un curriculum (parte uno) e di redigere, a scelta tra due tracce, testi brevi e semplici (tra le 80 e le 100 parole) di carattere pratico quali avvisi, note, annunci, cartoline, brevi

lettere per fare una prenotazione o chiedere informazioni (parte due). Il candidato ha a disposizione 50 minuti.

- *Grammatica e vocabolario*: la prova è composta da 5 frasi che realizzano un atto comunicativo in base alle quali il candidato deve individuare il contesto d'uso rispondendo a delle domande a scelta multipla (parte uno); 10 frasi con parole inadatte da cambiare, scegliendole da una lista (parte due); 15 spazi da completare in un testo selezionando l'opzione corretta (parte tre). La prova ha una durata di 40 minuti.
- *Comprensione uditiva*: è richiesto di ascoltare le battute di un personaggio e di scegliere, tra le opzioni presentate, le 10 battute del personaggio mancante (parte uno); di rispondere a 7 domande a scelta multipla, la cui risposta è costituita da foto o disegni (parte due); di rispondere a 3 domande a scelta multipla o vero/falso dopo aver ascoltato un testo di tipo informativo (parte tre); di rispondere a 2 domande a scelta multipla dopo l'ascolto di un dialogo (parte quattro) . Il tempo per la prova è di 30 minuti.
- *Espressione orale*: il candidato (che ha a disposizione 10 minuti per la preparazione) deve sostenere una conversazione con la commissione di 10/15 minuti, riguardante domande semplici di carattere personale (parte uno); una simulazione di una situazione reale (parte due); una descrizione e una narrazione basate su un supporto grafico (parte tre); un dialogo con la commissione relativamente al supporto grafico della parte tre, in cui il candidato esprime i suoi gusti, le sue preferenze e le sue ragioni (parte quattro).

Il Livello Intermedio è composto da:

- *comprensione di lettura*: vengono proposti 4 testi (massimo di 450 parole) con 3 domande ciascuno a scelta multipla o vero/falso . Il candidato ha a disposizione 60 minuti.
- *Espressione scritta*: si richiede di redigere una lettera personale scegliendo tra due tracce (parte uno) e una composizione di tipo narrativo, descrittivo o

narrativo, scegliendo tra due tracce date (parte due). Ogni testo deve contenere dalle 150 alle 200 parole. Il tempo previsto è di 60 minuti.

- *Grammatica e vocabolario*: vengono presentati un esercizio di completamento con 3 opzioni di un testo con 20 spazi (parte uno); dieci dialoghi brevi in cui trovare, tra le tre opzioni presenti, la frase simile a quella evidenziata (parte due); 30 dialoghi brevi da completare, scegliendo l'opzione corretta, tra le due o quattro presentate (parte tre). Il candidato ha a disposizione 60 minuti.
- *Comprensione uditiva*: sono presentati 4 brani registrati seguiti da 3 domande a scelta multipla o vero/falso ciascuno. Il tempo per la prova è di 30 minuti.
- *Espressione orale*: il candidato (che ha a disposizione 15 minuti per la preparazione) deve sostenere una conversazione con la commissione di 10/15 minuti, riguardante il racconto di alcune vignette di una storia che ha scelto tra due presentate e la continuazione del racconto assumendo il punto di vista di uno dei personaggi (parte uno); fare un'esposizione sul tema scelto tra i tre presentati prima di iniziare la prova (parte due); gestire una conversazione con l'intervistatore sul tema esposto precedentemente (parte tre).

L'esame del Livello Superiore è così strutturato:

- *comprensione di lettura*: sono presentati 3 testi con tre domande a scelta multipla ciascuno (parte uno) e 10 domande e risposte di un'intervista da abbinare. Il tempo a disposizione è di 60 minuti.
- *Espressione scritta*: si richiede di redigere una lettera di carattere non privato scegliendo tra due tracce tematiche (parte uno) e una composizione di tipo narrativo, descrittivo, discorsivo o argomentativi, scegliendo tra tre opzioni (parte due). I due testi prodotti devono contenere dalle 150 alle 200 parole. La durata della prova è di 60 minuti.
- *Grammatica e vocabolario*: al candidato sono sottoposti tre esercizi che riguardano: un completamento di un testo con 20 spazi tramite scelta tra tre opzioni (parte uno); 15 frasi brevi in cui trovare, tra le tre opzioni presenti,

l'espressione simile a quella evidenziata e 20 frasi brevi da completare con la parola più adeguata al contesto grammaticale a scelta tra due o più opzioni (parte due); 5 errori da individuare in due testi (parte tre). Il candidato ha a disposizione 60 minuti.

- *Comprensione uditiva*: vengono presentati 4 brani registrati seguiti da 4 domande ciascuno (vero/falso per i testi 1 e 2, scelta multipla per i testi 3 e 4). I testi riguardano conversazioni tra due o più persone, commenti o notizie trasmesse dai mezzi di comunicazione. La prova ha una durata di 45 minuti.
- *Espressione orale*: il candidato deve sostenere una conversazione con la commissione di circa 15 minuti riguardante una descrizione comparativa tra due fotografie con successiva conversazione con la commissione (parte uno), un'esposizione su un tema a scelta tra tre opzioni e una conversazione con l'intervistatore sul tema precedentemente esposto (parte due).

2.5.4 La valutazione

Per tutti i livelli il punteggio massimo è di 100 punti.

Per quanto riguarda il punteggio massimo delle singole prove, esso è così suddiviso:

Livello iniziale

- Gruppo 1:
Comprensione di lettura: 20 punti (ogni *item* vale 1 punto, la valutazione si calcola moltiplicando il numero di risposte esatte per il punteggio massimo e dividendo il risultato per il numero di *item*).
Espressione scritta: 15 punti (parte uno e parte due valgono in totale 8 punti; il risultato è calcolato moltiplicando i punti ottenuti per il punteggio massimo della prova, il numero ottenuto viene poi diviso per il totale dei punti che si possono ottenere nella prova).
- Gruppo 2:

Grammatica e vocabolario: 20 punti (30 *item* totali, la valutazione si calcola moltiplicando il numero di risposte esatte per il punteggio massimo e dividendo il risultato per il numero di *item*).

– Gruppo 3:

Comprensione uditiva: 15 punti (22 *item* totali, la valutazione si calcola moltiplicando il numero di risposte esatte per il punteggio massimo e dividendo il risultato per il numero di *item*).

Espressione orale: 30 punti (parte uno: 4 punti; parte due: 4 punti; parte tre e quattro: 12 punti – divisi tra descrizione, narrazione, gusti e preferenze; il risultato è calcolato moltiplicando i punti ottenuti per il punteggio massimo della prova, il numero ottenuto viene poi diviso per il totale dei punti che si possono ottenere nella prova).

Livello intermedio

– Gruppo 1:

Comprensione di lettura: 20 punti (12 *item*, la valutazione si calcola moltiplicando il numero di risposte esatte per il punteggio massimo e dividendo il risultato per il numero di *item*).

Espressione scritta: 15 punti. Vengono valutati:

Abilità	Punteggio massimo
Adeguatezza	3
Struttura	4
Grammatica	4
Vocabolario	4

Tabella n.83: Criteri espressione scritta Livello Intermedio

Il punteggio è così calcolato: si sommano i punteggi che il primo correttore ha assegnato alle due parti della prova e si dividono per due; poi si sommano i punteggi che il secondo correttore ha assegnato alle due parti della prova e si dividono per due; si sommano i due risultati ottenuti e si dividono per due.

– Gruppo 2:

Grammatica e vocabolario: 20 punti (60 *item* totali, la valutazione si calcola moltiplicando il numero di risposte esatte per il punteggio massimo e dividendo il risultato per il numero di *item*).

– Gruppo 3:

Comprensione uditiva: 15 punti (12 *item* totali, la valutazione si calcola moltiplicando il numero di risposte esatte per il punteggio massimo e dividendo il risultato per il numero di *item*).

Espressione orale: 30 punti (parte uno:28 punti; parte due: 16 punti; parte tre: 18 punti) così divisi:

parte uno:

Abilità	Punteggio massimo
Adeguatezza	4 x 2 (moltiplicare per due)
Fluenza	4 x 2
Pronuncia	4
Grammatica	4
Lessico	4

Tabella n.84: Criteri espressione orale Livello Intermedio

Parte due:

Abilità	Punteggio massimo
Fluenza	4
Pronuncia	4
Grammatica	4
Lessico	4

Tabella n.84a: Criteri espressione orale Livello Intermedio

Parte tre:

Abilità	Punteggio massimo
Interazione	4 x 2
Fluenza	4
Pronuncia	4/2 (dividere per due)

Grammatica	4/2
Lessico	4/2

Tabella n.84b: Criteri espressione orale Livello Intermedio

Con i punteggi moltiplicati o divisi per due si vuole dare o togliere peso a quelle abilità considerate più o meno importanti al fine della comunicazione a questo livello di competenza.

Livello superiore

– Gruppo 1:

Comprensione di lettura: 15 punti (19 *item* totali, la valutazione si calcola moltiplicando il numero di risposte esatte per il punteggio massimo e dividendo il risultato per il numero di *item*).

Espressione scritta: 20 punti (punti massimi che si possono ottenere nella prova: 15; il risultato finale è calcolato moltiplicando il punteggio ottenuto per il punteggio massimo della prova; il risultato ottenuto si divide per il totale dei punti che si possono ottenere nella prova). I punti sono così suddivisi:

Abilità	Punteggio massimo
Adeguatezza	3
Struttura	4
Grammatica	4
Vocabolario	4

Tabella n.85: Criteri espressione scritta Livello Superiore

Il punteggio è così calcolato: si sommano i punteggi che il primo correttore ha assegnato alle due parti della prova e si dividono per due; poi si sommano i punteggi che il secondo correttore ha assegnato alle due parti della prova e si dividono per due; si sommano i due risultati ottenuti e si dividono per due.

– Gruppo 2:

Grammatica e vocabolario: 20 punti (60 *item* totali, la valutazione si calcola moltiplicando il numero di risposte esatte per il punteggio massimo e dividendo il risultato per il numero di *item*).

– Gruppo 3:

Comprensione uditiva: 15 punti (16 *item* totali, la valutazione si calcola moltiplicando il numero di risposte esatte per il punteggio massimo e dividendo il risultato per il numero di *item*).

Espressione orale: 30 punti (parte uno: 23 punti, parte due: 23 punti), così calcolati:

Abilità	Punteggio massimo
Correttezza grammaticale	4 punti
Dominio lessicale	4 punti
Pronuncia e accento	4 punti
Fluenza	4 punti
Capacità interattiva	4 punti
Adeguatezza alla situazione	3 punti

Tabella n.86: Criteri espressione orale Livello Superiore

Il punteggio della prova di espressione orale si ottiene moltiplicando i punti ottenuti dal candidato per il punteggio massimo della prova e dividendo il risultato per i punti ottenibili nella prova.

Per ottenere il diploma è necessario superare tutte le prove nella stessa sessione d'esame. Per ottenere la sufficienza si deve raggiungere il 70% del punteggio in tutti i gruppi e cioè:

- 24,5 punti nel Gruppo 1
- 14 punti nel Gruppo 2
- 31,5 punti nel Gruppo 3.

Le prove di comprensione della lettura, comprensione uditiva, grammatica e vocabolario vengono valutate tramite correttore ottico automatico, mentre per la

produzione scritta, le prove vengono corrette da almeno due esaminatori, delle cui valutazioni viene calcolata la media.

Per la prova di espressione scritta del Livello Iniziale si dà più peso alla trasmissione dei contenuti piuttosto che agli errori grammaticali.

2.5.5 Indicazioni

I destinatari dei diplomi DELE sono:

- tutti i cittadini di un paese in cui lo spagnolo non sia la lingua ufficiale;
- cittadini di Paesi ispanoparlanti residenti in stati in cui lo spagnolo non è la lingua ufficiale e che dimostrano di avere due dei seguenti requisiti:
 - a. lo spagnolo non è lingua madre di nessun progenitore;
 - b. lo spagnolo non è la prima lingua imparata;
 - c. lo spagnolo non è la lingua abituale di comunicazione;
 - d. non ha frequentato in spagnolo né parte né la totalità del ciclo di studi primario e secondario.

In Italia, grazie a un accordo tra il Ministerio de Educacion y Ciencia español, l'Instituto Cervantes e il Ministero della Pubblica Istruzione, gli alunni della scuola secondaria obbligatoria possono usufruire di sovvenzioni per accedere agli esami DELE di Livello Iniziale.

Non è necessario aver superato un livello inferiore per presentarsi a un esame e non ci sono restrizioni di età relative ai candidati.

I Diplomi di Spagnolo come Lingua Straniera non hanno scadenza.

2.5.6 Analisi degli esami

Livello iniziale – B1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	4	3	4	2	3
N. di item	22	20			30
Tipologie di item/task	SM V/F	SM V/F	Conversaz. Simulazione Descrizione Narrazione Dialogo	Riempim. Composiz.	SM Completo.SM Abbinam.
Rilevanza prove	15%	20%	30%	15%	20 %
Tempi	30m	40m	10/15m	50m	40m
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	Abbastanza

Tabella n.87: Analisi esami Livello Iniziale B1

Livello intermedio – B2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	4	4	3	2	3
N. di item	12	12			
Tipologie di item/task	SM V/F	SM V/F	Racconto/ vignette Esposiz. Conversaz.	Letture Composiz.	Completo.SM SM
Rilevanza prove	15%	20%	30%	15%	20 %
Tempi	30m	60m	10/15m	60m	60m

Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	Molto

Tabella n.88: Analisi esami Livello Intermedio B2

Livello superiore – C2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	4	2	2	2	3
N. di item	16	19			60
Tipologie di item/task	SM V/F	SM Abbinamen.	Comparaz. foto Esposiz. Conversaz.	Letture Composiz.	Compleat.SM SM Individuaz. errori
Rilevanza prove	15%	15%	30%	20%	20%
Tempi	45m	60m	15m	60m	60m
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	Abbastanza
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	Molto

Tabella n.89: Analisi esami Livello Superiore C2

I diplomi DELE possono essere considerati molto validi e abbastanza affidabili.

L'affidabilità in alcune prove viene meno a causa dell'impiego di item quali l'abbinamento e il vero/falso, presentati senza distrattori e in numero troppo ridotto per testare l'abilità e assicurare un punteggio affidabile.

I punteggi, inoltre, sono spesso complicati da calcolare, in quanto richiedono diverse operazioni (moltiplicazioni e divisioni) da parte del correttore, le quali, oltre

ad intaccare l'economia della valutazione, sembrano pesare troppo sull'affidabilità del punteggio.

Il numero di *task* e *item* è equilibrato con la rilevanza delle prove e con la struttura degli esami, tranne per le prove relative alle strutture linguistiche dei livelli intermedio e superiore, in cui il numero di *item* è molto più elevato rispetto alle altre abilità.

Per quando riguarda strettamente la rilevanza, invece, si nota una forte disparità tra le prove, anche nei livelli più alti, dove dovrebbe essere richiesta una competenza maggiore in tutte le abilità, non solo nel parlato.

I tempi sono, comunque, adatti a tutti le prove.

La tipologia di *item*, invece, non è molto varia, soprattutto per le prove di ascolto e lettura.

In generale, le prove sono molto autentiche, con testi e istruzioni adeguate.

Capitolo 3

Le certificazioni di lingua italiana

3.1 Le certificazioni di lingua italiana

In Italia le certificazioni di italiano come lingua straniera riconosciute dal Ministero degli Affari Esteri e dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Scientifica sono quattro:

- CILS, rilasciata dall'Università per Stranieri di Siena;
- CELI, rilasciata dall'Università per Stranieri di Perugia;
- PLIDA, rilasciata dalla Società Dante Alighieri di Roma;
- IT, rilasciata dall'Università Roma Tre di Roma.

Le certificazioni sono conseguibili attraverso il superamento di più prove di abilità nella lingua italiana, le quali possono essere sostenute nelle sedi degli enti certificatori o nelle sedi aderenti (in Italia o all'estero).

Ogni certificazione attesta livelli di competenza linguistica prestabiliti, rapportabili ai livelli delineati dal Consiglio d'Europa all'interno del Quadro comune europeo di riferimento.

Le prove riguardano la comprensione e la produzione di testi scritti e orali con le varianti proprie di ogni ente.

I destinatari delle certificazioni sono tutti i cittadini stranieri (compresi gli italiani residenti all'estero e gli immigrati in Italia) interessati a un documento ufficiale che attesti la loro competenza nella lingua italiana.

In Italia l'interesse dell'italiano come lingua straniera nasce con il convegno "L'italiano come lingua seconda in Italia e all'estero", tenutosi a Roma nel 1982 e che aveva lo scopo di rendere noti i risultati di una ricerca, commissionata dal Ministero degli Affari Esteri all'Istituto per l'Enciclopedia Italiana, sui pubblici d'italiano come lingua straniera nel mondo. Fu istituita di seguito la Commissione Nazionale per la Lingua e la Cultura Italiana che propose di elaborare una certificazione della lingua italiana. L'Università per Stranieri di Siena e Perugia e l'Università Roma Tre realizzarono ognuna un proprio modello di certificazione. Nel 1992 il Ministero degli Affari Esteri e queste università stipularono una convenzione

che prevedeva che gli Istituti Italiani di Cultura all'estero fossero sedi ufficiali per le certificazioni; nel 1994, poi, le tre università sono state riconosciute dal Ministero degli Affari Esteri come Enti certificatori ufficiali e dal 2001 si è aggiunta anche la Società Dante Alighieri di Roma.

Il Ministero degli Affari Esteri nel 1997 ha proposto il documento “Sistema coordinato delle Certificazioni dell’Italiano per Stranieri” per esporre le corrispondenze tra il livello linguistico richiesto e alcuni ruoli professionali ed educativi; a questo progetto hanno partecipato le tre università riconosciute nel 1994 le quali hanno affiancato ad ogni ruolo proposto il livello di certificazione richiesta.

Segue un breve estratto del documento come esempio:

Settori	Bisogni linguistici	Certificazioni	Certificazioni	Certificazioni
Profili dirigenziali		Perugia Stranieri	Siena Stranieri	Roma Tre
Vicedirettori di nazionalità straniera assunti “in loco” nelle scuole italiane [St]	LEGGERE: testi di tipo giuridico, didattico, pedagogico, storico, politico. SCRIVERE: testi non necessariamente complessi, ma anche riservati, con correttezza grammaticale e proprietà lessicale. DIALOGARE: partecipare a riunioni programmatiche, incontri tecnico-politici, coordinare organi collegiali.	CELI 4 Minimo: A	CILS TRE Minimo: 75/100	IT lettura: buono; composizione: sufficiente; ascolto: sufficiente
Docenti				
Docenti di lingua straniera presso scuole italiane legalmente riconosciute (in situazioni di bilinguismo) [Lr] Docenti di materie obbligatorie	LEGGERE: manuali, programmi, norme essenziali, progetti. SCRIVERE: lettere, note e simili, indirizzare anche alla direzione della scuola	CELI 5 Minimo: A	CILS QUATTRO Minimo: 75/100	IT lettura: buono; ascolto: buono

<p>secondo la legislazione locale non previste nell'ordinamento scolastico italiano [St]</p> <p>NB: insegnamento impartito in lingua italiana</p>	<p>DIALOGARE: con la direzione della scuola, con i genitori degli studenti, ovvero con altri docenti negli organi collegiali (il momento più impegnativo ravvisa nelle operazioni di scrutinio e comunque di valutazione collegiale).</p>			
<p>Docenti di lingua straniera presso scuole con programmi di bilinguismo [St]</p> <p>Docenti di lingua straniera presso scuole italiane legalmente riconosciute (in situazioni di bilinguismo) [Lr]</p> <p>NB: insegnamenti impartiti in lingua italiana</p>	<p>LEGGERE: manuali, programmi, norme essenziali, progetti. SCRIVERE: lettere, note e simili, indirizzare anche alla direzione della scuola DIALOGARE: con la direzione della scuola, con i genitori degli studenti, ovvero con altri docenti negli organi collegiali (il momento più impegnativo ravvisa nelle operazioni di scrutinio e comunque di valutazione collegiale).</p>	<p>CELI 4 Minimo: C</p>	<p>CILS TRE Minimo: 56/100</p>	<p>IT lettura: sufficiente; ascolto: sufficiente</p>
<p>Immigrati</p>				
<p>Immigrati stranieri in Italia inseriti in corsi per il conseguimento della licenza media [A]</p>	<p>LEGGERE: comprensione dei testi scolastici. SCRIVERE: testi comprensibili di tipo scolastico ed extrascolastico. DIALOGARE: interazione in contesto di formazione; partecipazione a lavori di gruppo; interrogazione,</p>	<p>CELI 3 Minimo: C</p>	<p>CILS DUE Minimo: 55/100</p>	

	eccetera.			
Immigrati stranieri in Italia inseriti in corsi per il conseguimento della licenza elementare (esame di certificazione aggiuntivo a quello di licenza) [A]	LEGGERE: comprensione dei testi scolastici. SCRIVERE: testi comprensibili di tipo scolastico ed extrascolastico. DIALOGARE: interazione in contesto di formazione; partecipazione a lavori di gruppo; interrogazione, eccetera.	CELI 2 Minimo: C	CILS UNO Minimo: 55/100	

Tabella n.90: Parte delle “Tabelle di Composizione” del Sistema coordinato delle Certificazioni dell’Italiano per Stranieri

3.2 Università per Stranieri di Siena (CILS)

La CILS – Certificazione di Italiano come Lingua Straniera – è rilasciata dall'Università per Stranieri di Siena dal 1993 ed è riconosciuta dallo Stato italiano in base a una convenzione con il Ministero degli Affari Esteri.

L'Università per Stranieri di Siena è un'università statale ad ordinamento speciale che svolge attività di insegnamento e ricerca scientifica finalizzate alla conoscenza e alla diffusione della lingua e della cultura italiana.

Il modello di certificazione proposto è di tipo multidimensionale, in quanto tiene conto non solo delle caratteristiche linguistiche dell'italiano, ma anche di quelle sociolinguistiche e culturali.

Relativamente ai modelli di apprendimento, la CILS fa riferimento agli studi di linguistica acquisizionale, in particolar modo alle teorie sull'interlingua del Progetto Pavia⁴.

Di questi studi la certificazione tiene conto anche per la suddivisione dei livelli.

3.2.1 I livelli

Nella certificazione CILS i livelli attestati sono sei: Livello UNO (che corrisponde al livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento), Livello DUE (che corrisponde al livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento), Livello TRE (che corrisponde al livello C1 del Quadro comune europeo di riferimento), Livello QUATTRO (che corrisponde al livello C2 del Quadro comune europeo di riferimento) e i due livelli di competenza elementare, Livello A1 e Livello A2.

I livelli UNO, DUE, TRE e QUATTRO sono divisi nei moduli:

- adulti in Italia
- adulti all'estero

⁴ Studio condotto dal 1986 dall'Università di Pavia sugli stadi di apprendimento dell'italiano come L2. In chiave comparativa sono stati analizzati i modi di apprendimento dell'italiano, cercando di categorizzare come e in che ordine sono apprese le strutture linguistiche. Sono state così definite delle sequenze acquisizionali, le quali rimangono costanti indipendentemente dalla lingua d'origine.

- ragazzi all'estero;

mentre i livelli A1 e A2 sono suddivisi per più moduli e cioè:

- immigrati adulti in Italia
- immigrati adulti all'estero
- bambini, figli di immigrati in Italia, di età compresa tra i sei e gli undici anni
- ragazzi, figli di immigrati in Italia, di età compresa tra i dodici e i quindici anni
- stranieri adulti con tipologie linguistiche lontane dall'italiano (asiatici)
- ragazzi, figli di emigrati italiani all'estero, di I e II generazione, di età compresa tra gli otto ed i quindici anni
- ragazzi stranieri di origine italiana, di III, IV e V generazione, di età compresa tra gli otto e i quindici anni.

Livello UNO:

è il livello che identifica una competenza base, ma non elementare, in italiano come lingua straniera: verifica le abilità comunicative necessarie per utilizzare la lingua italiana con autonomia e in modo adeguato ad affrontare le situazioni comunicative quotidiane più usuali. Uno straniero con questo livello di competenza, secondo le Linee Guida Cils, è in grado di comunicare in italiano in situazioni quotidiane frequenti sia per scritto sia oralmente e può leggere i testi più diffusi ed utili. La produzione orale e scritta è efficace dal punto di vista comunicativo, ma contiene errori.

Livello DUE:

è indicato dalle Linee Guida Cils come il livello intermedio della competenza comunicativa in italiano come lingua straniera. Prevede una maggiore capacità di uso di elementi dell'area fondamentale della lingua rispetto al Livello UNO. Chi possiede questo livello è in grado di comunicare efficacemente nell'ambito di studio e di

lavoro. La produzione orale e scritta è comunicativamente efficace, anche se contiene errori.

Livello TRE:

è il livello superiore della competenza in italiano come lingua straniera: prevede un ampliamento dell'area degli usi linguistici e dei contesti di comunicazione. Permette di comunicare nei rapporti formali di tipo pubblico e nei rapporti di lavoro. Chi possiede questo livello, come descritto nelle Linee Guida Cils, è in grado di interagire oralmente e per scritto con Enti pubblici, aziende ecc. dimostrando di saper assumere un ruolo adeguato alla situazione.

Livello QUATTRO:

come esplicitato nelle Linee Guida Cils, è il livello avanzato della competenza in italiano come lingua straniera: prevede un ulteriore ampliamento degli usi linguistici e la reale capacità del candidato di dominare una vasta gamma di situazioni comunicative. Permette di gestire non solo tutte le situazioni informali e formali di comunicazione, ma anche quelle professionali. E' il livello che deve possedere uno straniero che voglia insegnare italiano; richiede una completa formazione linguistica.

I livelli CILS A1 e CILS A2 corrispondono a una competenza elementare che non permette l'autonomia comunicativa e che caratterizza gli apprendenti nelle prime fasi di contatto con la lingua.

I sei livelli della certificazione sono stati concepiti per sviluppare precise funzioni:

LIVELLI	FUNZIONI		
Quattro – C2	Descrizione	Misurazione e valutazione	Garanzia di spendibilità in contesti formali e professionali
Tre – C1	Descrizione	Misurazione e valutazione	Garanzia di spendibilità in contesti formali e professionali
Due – B2	Descrizione	Misurazione e valutazione	Garanzia di spendibilità in contesti formali e professionali
Uno – B1	Descrizione	Misurazione e valutazione	Garanzia di spendibilità in contesti formali e professionali
A2	Descrizione	Diagnosi	Orientamento e sostegno
A1	Descrizione	Diagnosi	Orientamento e sostegno

Tabella n. 91: *Funzioni dei sei livelli del sistema certificatorio CILS* (Valutare e certificare l'italiano a stranieri. I livelli iniziali, P. Barki, S. Gorelli, S. Machetti, M.P. Sergiacomo, B. Strambi)

I livelli CILS sono stati equiparati ai livelli delineati dal Consiglio d'Europa nel Quadro comune europeo di riferimento:

Quadro comune europeo di riferimento		CILS
Utente basico	A1	Livello A1
	A2	Livello A2
Utente indipendente	B1	CILS UNO
	B2	CILS DUE
Utente competente	C1	CILS TRE
	C2	CILS QUATTRO

Tabella n. 92: Livelli Cils e Consiglio d'Europa

La certificazione può essere inoltre conteggiata nell'assegnazione di crediti all'interno del sistema europeo di trasferimento crediti ECTS:

Livello UNO ? 12 crediti ECTS

Livello DUE ? 24 crediti ECTS

Livello TRE ? 36 crediti ECTS

Livello QUATTRO ? 48 crediti ECTS.

L' ECTS (*European Credit Transfer System* – Sistema europeo di trasferimento crediti) è un sistema di valutazione che si basa sulla fiduciosa collaborazione tra le università partecipanti.

Le poche regole dell' ECTS, informazione (sui corsi di lezione offerti), accordo (tra l'università d'origine e quelle partecipanti), uso del Sistema di Crediti (per misurare il lavoro compiuto dagli studenti), servono a rafforzare la responsabilità e la fiducia reciproche.

Ciascuna delle istituzioni universitarie coinvolte provvede a fornire una descrizione dei corsi offerti, non solo per quanto riguarda il contenuto, ma anche relativamente al numero di crediti che si possono ottenere con ciascuno dei corsi.

I crediti ECTS hanno un valore numerico che va da 1 a 60. E' previsto un massimo di 60 crediti per un periodo di studio di un anno accademico e un massimo di 30 crediti per un semestre.

I crediti ECTS indicano perciò il valore assegnato ai corsi; questo valore rappresenta il lavoro necessario allo studente per completare il corso e superare l'esame relativo. Essi rappresentano la quantità di impegno richiesto per ciascun corso rispetto alla quantità complessiva di lavoro necessario per completare un anno accademico nell'istituzione e cioè: lezioni, esercitazioni pratiche, seminari, studio individuale (a casa o in biblioteca), esami ed altre forme di valutazione.

I crediti ECTS hanno, quindi, un valore relativo rispetto al lavoro complessivo che deve essere svolto nell'arco di un anno.

Essi sono calcolati in questo modo:

- ore di lavoro all'anno in classe = da 1680 (40 ore la settimana per 42 settimane) a 1800/2000
- 1 ora di lezione in classe = 1,5 ore di studio individuale
- 1,5 ore di studio = 6 pagine

- 25/30 ore di lavoro = 1 credito
- 1 settimana = 1,5 crediti
- 42 settimane = 60 crediti

Esempio su 1800 ore di lavoro:

- ore di lezione in classe = 720 ? 24 crediti
 - ore di studio individuale = 1080 ? 36 crediti
- } 60 crediti (6480 pagine)

3.2.2 Il syllabo

Nelle Linee Guida Cils, è riportato per i livelli UNO, DUE, TRE e QUATTRO, il syllabo riguardante le competenze: morfosintattica, pragmatica e lessicale, ossia:

Livello UNO:

Morfosintassi

- genere e numero dei nomi;
- genere e numero degli aggettivi qualificativi, accordo con il nome;
- uso dell'articolo determinativo e indeterminativo;
- coniugazione della forma attiva e riflessiva dei verbi regolari e dei verbi *dare, fare, stare, andare, potere, sapere, bere, dire, venire* nei seguenti modi e tempi: indicativo presente, passato prossimo, imperfetto; infinito; imperativo; condizionale presente;
- uso dei verbi ausiliari;
- uso dei verbi modali: *potere, volere, dovere*;
- pronomi personali (forme toniche e atone), riflessivi, relativi;
- aggettivi e pronomi possessivi, dimostrativi, interrogativi;

- più frequenti avverbi qualificativi, di tempo, di quantità, di luogo, di affermazione, di negazione;
- numerali cardinali;
- usi più comuni delle preposizioni semplici e articolate;
- la frase semplice: dichiarative, interrogative, esclamative, volitive con l'imperativo e il condizionale;
- la frase complessa: coordinate copulative, avversative, dichiarative, e subordinate esplicite:temporali, causali, dichiarative, relative. Uso appropriato delle congiunzioni più frequenti, dei modi e tempi verbali in queste frasi.

Pragmatica e usi della lingua

Alcuni usi e regole di scambio sociale e comunicativo tipiche delle situazioni più comuni della vita quotidiana.

Lessico

Il candidato deve capire il senso generale di testi contenenti parole del Vocabolario di Base della lingua italiana⁵, più una eventuale parte di lessico comune fino al 5%. Nella produzione orale e scritta il candidato dovrà saper usare parole del lessico fondamentale e parole del lessico di alta disponibilità.

Livello DUE:

Morfosintassi

Oltre alle strutture previste nel Livello UNO, ai candidati è richiesto di saper comprendere e gestire le seguenti strutture della lingua italiana:

⁵ Il Vocabolario di Base è stato creato da Tullio De Mauro e comprende circa 7000 parole tra le più frequenti nella lingua italiana. Si divide in:

- Vocabolario Fondamentale, che contiene le 1991 parole più usate;
- Vocabolario ad Alto Uso, che include le 2750 parole successive;
- Vocabolario ad Alta Disponibilità, il quale comprende le 2337 parole che, anche se non usate comunemente, compaiono spesso nel discorso.

- coniugazione della forma attiva e riflessiva dei verbi regolari e irregolari nei seguenti modi e tempi: indicativo passato remoto, trapassato prossimo, futuro semplice e anteriore; congiuntivo presente e imperfetto; condizionale passato;
- riconoscimento della forma passiva;
- verbi impersonali,
- verbi servili;
- posizione dell'aggettivo qualificativo;
- grado superlativo e comparativo dell'aggettivo;
- numerali ordinali;
- pronomi combinati;
- particelle pronominali;
- pronomi e aggettivi indefiniti;
- più frequenti avverbi di giudizio e di dubbio;
- uso delle preposizioni semplici e articolate;
- la frase semplice: frasi volitive al congiuntivo, all'indicativo e all'infinito;
- la frase complessa: frasi coordinate disgiuntive, conclusive, correlative, frasi subordinate finali (implicite), consecutive (esplicite), comparative, condizionali (ipotesi reale), concessive (all'indicativo);
- uso appropriato delle congiunzioni più frequenti, dei modi e dei tempi verbali in queste frasi.

Pragmatica e usi della lingua

Usi e regole di scambio sociale e comunicativo tipiche delle situazioni più comuni della vita quotidiana.

Lessico

Il candidato deve sapersi orientare in testi contenenti parole del Vocabolario di Base della lingua

italiana, ma anche altri livelli di lessico (fino al 7% max.). Nella produzione orale e scritta

dovrà saper usare parole del lessico fondamentale, e anche parte del lessico di alta disponibilità.

Livello TRE:

Morfosintassi

Oltre alle strutture previste nei precedenti livelli, ai candidati è richiesto di saper comprendere e produrre le seguenti strutture della lingua italiana:

- coniugazione della forma attiva e riflessiva dei verbi regolari e irregolari nei seguenti modi e tempi: congiuntivo passato e trapassato, gerundio presente e passato, infinito passato, participio;
- uso della forma passiva;
- verbi pronominali, difettivi, fraseologici;
- la frase complessa: frasi condizionali (ipotesi possibile o irreali, esplicite e implicite), concessive (con il congiuntivo), finali (esplicite), consecutive (implicite), modali, avversative, incidentali esclusive, limitative;
- trasformazione dal discorso diretto al discorso indiretto.

Pragmatica e usi della lingua

Usi e regole pragmatiche tipiche delle situazioni più comuni in contesti formali.

Lessico

Il candidato deve sapersi orientare in testi contenenti parole del Vocabolario di Base della lingua italiana, ma anche altri livelli di lessico (fino al 15% max.). Nella produzione orale e scritta dovrà dimostrare di possedere un bagaglio lessicale contenente le parole del lessico fondamentale e di alta disponibilità, e saper usare anche parole appartenenti al lessico di alto uso.

Livello QUATTRO:

Morfosintassi

Il candidato deve conoscere tutti i profili sintattici dell'italiano contemporaneo. Deve dimostrare di conoscere anche i meccanismi tipici dell'italiano parlato (dislocazioni a sinistra, frasi scisse, segnali discorsivi, mezzi che segnalano i turni di parola nei dialoghi ecc.).

Pragmatica e usi della lingua

Usi e regole pragmatiche dei contesti informali e formali di comunicazione; gestione delle diverse varietà sociali degli usi linguistici in italiano.

Lessico

Il candidato deve possedere un bagaglio lessicale molto ampio e deve dimostrare di saper utilizzare le parole in modo adeguato, pertinente e preciso. Deve essere capace di produrre sinonimi in registri linguistici differenti e identificare la collocazione sociale, culturale e storica delle parole al fine della loro adeguata utilizzazione.

Nel testo di Barki P., Gorelli S., Machetti S., Sergiacomo M.P., Strambi B. (2003) è contenuto, invece, il sillabo relativo ai livelli iniziali, CILS A1 e CILS A2, in cui sono riportate le strutture fonologiche e morfosintattiche richieste, mentre per il lessico è fornita, oltre alla percentuale comparata al Vocabolario di Base, una lista di lemmi per ciascun livello.

Riportiamo di seguito parte del sillabo.

CILS A1

Fonologia

Testi

I testi proposti presentano un italiano standard parlato normalmente nella comunicazione quotidiana, ma privo di coloriture regionali.

Nei testi utilizzati per le prove di ascolto sono presenti i principali profili intonativi delle frasi (dichiarative e interrogativa) e l'opposizione tra fonemi distintivi (coppie minime: consonanti sorde *vs* sonore, geminate, vocali aperte *vs* chiuse).

Saper fare

Il candidato sa riconoscere i principali profili intonativi (interrogativo, dichiarativo e imperativo) e i tratti distintivi funzionali alla gestione della comunicazione minima.

Morfosintassi

Testi

Le strutture presenti nei testi delle prove hanno la funzione di sollecitare la capacità comunicativa del candidato, attivando le funzioni comunicative minimali. Sono le strutture più frequentemente ricorrenti, che consentono di far funzionare la comunicazione a livelli minimali nei domini indicati dal quadro illustrativo dei domini e contesti d'uso dell'italiano L2 propri al pubblico in questione per il livello A1:

- articolo determinativo e indeterminativo;
- nomi e aggettivi qualificativi;
- coniugazione attiva e riflessiva dei verbi all'indicativo presente e passato prossimo, all'infinito presente e all'imperativo;
- verbi modali;
- pronomi personali soggetto e complemento;
- aggettivi e pronomi possessivi dimostrativi e interrogativi;
- i più frequenti avverbi qualificativi, di tempo, di quantità, di luogo, di affermazione e di negazione;
- numeri cardinali;
- preposizioni semplici e articolate;
- la frase semplice: dichiarative, interrogative, volitive con l'imperativo;
- la frase complessa: coordinate (copulative, avversative, dichiarative) e subordinate esplicite (temporali, causali, ipotetiche, relative).

Saper fare

Lo stadio di apprendimento del candidato presuppone il possesso delle seguenti strutture morfosintattiche:

- a. genere e numero dei nomi regolari;
- b. aggettivi qualificativi (non è richiesta la concordanza nome-aggettivo);
- c. coniugazione attiva degli ausiliari *essere* e *avere* e dei verbi regolari ai seguenti modi e tempi:
 - indicativo presente,
 - indicativo passato prossimo (non è richiesta la concordanza del part. Passato con il soggetto),
 - infinito presente,
 - imperativo (forma attiva e negativa alla II persona singolare e plurale);
- d. verbi modali: *potere, dovere e volere*;
- e. pronomi:
 - pronomi personali soggetto,
 - ci (+ essere);
- f. principali avverbi:
 - di tempo (*prima, poi, dopo, già, ora/adesso, sempre, mai, oggi, domani, ieri*),
 - di luogo (*qui/qua, lì/là, sopra, sotto, giù, dentro, fuori, vicino, lontano, davanti, dietro, a destra, a sinistra*);
- g. numeri cardinali da 1 a 20, le decine, centinaia, migliaia, milione;
- h. preposizioni semplici;
- i. la frase semplice: proposizioni dichiarative, interrogative (introdotte da *chi, come, dove, quando, perché, che cosa*), volitive con l'imperativo;
- j. la frase complessa:
 - a) proposizioni coordinate introdotte da *ma* e *e*;
 - b) proposizioni subordinate:
 - temporali introdotte da *quando*,

- causali introdotte da *perché*,
- ipotetiche introdotte da *se*,
- relative introdotte da *che*.

Lessico presente

Vocabolario fondamentale: 500 lemmi (82,78%);
vocabolario di alto uso: 65 lemmi (10,76%);
vocabolario di alta disponibilità: 26 lemmi (4,3%);
non VDB: 13 lemmi (2,15%).

CILS A2

Fonologia

Testi

I testi proposti presentano un italiano standard parlato normalmente nella comunicazione quotidiana, ma privo di coloriture regionali.

Nei testi utilizzati per le prove di ascolto sono presenti i principali profili intonativi delle frasi (dichiarative *vs* interrogative) e l'opposizione tra fonemi distintivi (coppie minime: consonanti sorde *vs* sonore, geminate, vocali aperte *vs* chiuse). I testi verranno articolati chiaramente ad una velocità medio-lenta.

Saper fare

Il candidato sa riconoscere i principali profili intonativi (interrogativo, dichiarativo e imperativo) ed è in grado di cogliere i contenuti principali della comunicazione.

Morfosintassi

Testi

Le strutture presenti nei testi delle prove hanno la funzione di sollecitare la capacità comunicativa del candidato in situazioni quotidiane. Sono le strutture che, unite a quelle previste nel livello CILS A1, consentono di far funzionare la comunicazione su argomenti semplici e concreti nei domini indicati dal quadro illustrativo dei domini e contesti d'uso dell'italiano L2 propri al pubblico in questione per il livello CILS A2:

- coniugazione attiva e riflessiva dei verbi all'imperfetto;
- forme atone dei pronomi personali;
- pronomi riflessivi;
- numeri ordinali.

Saper fare

Lo stadio di apprendimento del candidato presuppone il possesso delle strutture previste nel livello CILS A1 e delle seguenti strutture morfosintattiche:

- a. accordo tra nome e aggettivo qualificativo;
- b. aggettivi possessivi;
- c. coniugazione attiva dei verbi regolari e dei verbi irregolari *andare, bere, dare, dire, fare, stare, venire*, ai seguenti modi e tempi:
 - indicativo passato prossimo (è richiesta la concordanza del participio passato con il soggetto),
 - imperfetto;
- d. pronomi:
 - forme atone dei pronomi personali (*me/te + lo, gli = a lui, gli = a loro, le = a lei, mi/ti/ci* dativi e accusativi),
 - *mi/ti/ci/si* riflessivi
 - *si* impersonale;
- e. i più frequenti avverbi qualificativi, di tempo, di quantità, di luogo, di affermazione, di negazione;
- f. numeri cardinali e numeri ordinali
- g. usi più comuni delle preposizioni semplici e articolate;

- h. la frase semplice: dichiarative, interrogative, esclamative, volitive con l'imperativo;
- i. la frase complessa: uso appropriato delle congiunzioni che introducono le principali preposizioni coordinate e subordinate (temporali, causali, ipotetiche, relative).

Lessico presente

Vocabolario fondamentale: 651 lemmi (81,38%);

vocabolario di alto uso: 97 lemmi (12,31%);

vocabolario di alta disponibilità: 38 lemmi (4,75%);

non VDB: 14 lemmi (1,75%).

3.2.3 Le prove

L'esame CILS per i livelli UNO, DUE, TRE e QUATTRO, è composto da cinque parti che vanno a testare le abilità di base: ascolto, lettura, produzione scritta, produzione orale, analisi delle strutture di comunicazione.

Ognuna di queste macroabilità è suddivisa in microabilità. Nell'abilità di ascolto è richiesto di "decodificare i tratti pertinenti e le rese fonematische dell'italiano standard e delle sue varietà, comprendere il significato dei messaggi orali e saperli interpretare, riconoscere la loro appartenenza sociolinguistica e stilistica" (Bandini, Barni 1994). Nella lettura il candidato deve essere in grado di riconoscere le caratteristiche dei testi, decodificare le strutture grafiche ed ortografiche, comprendere il senso e interpretare diversi tipi di testi. Nella produzione scritta, deve, invece, saper produrre diverse tipologie testuali, padroneggiando le strutture grafiche ed ortografiche. Nel saper parlare si richiede di produrre con consapevolezza sociolinguistica e pragmatica differenti tipi di testo.

Nell'analisi delle strutture di comunicazione il candidato deve saper utilizzare gli strumenti per la gestione della comunicazione ed essere in grado di distinguere le strutture grammaticali dagli elementi caratterizzanti della lingua come ad esempio le strutture connotate culturalmente o legate alla pragmatica e alla sociolinguistica.

La struttura dell'esame CILS A1 e CILS A2 rispecchia quella degli altri livelli della certificazione e prevede quindi la suddivisione delle prove nelle abilità di ascolto, lettura, produzione scritta, produzione orale e analisi delle strutture di comunicazione. Quest'ultima abilità è stata eliminata dai moduli "immigrati adulti" e "figli di immigrati", il cui target per *background* di acquisizione non ha perseguito la competenza di riflessione sulla lingua.

3.2.3.1 Tipologie di testi

Tutte le prove CILS partono da un testo, il quale rappresenta il contesto comunicativo che sarà alla base del test.

I testi delle prove sono scelti secondo tre criteri:

- il tipo di struttura testuale (narrativo, descrittivo, argomentativo);
- l'informatività (in cui si tiene conto della densità delle informazioni);
- il valore pragmatico (i testi devono avere un valore nella comunicazione e nella risoluzione dei problemi di interazione sociale).

Il contenuto è legato ad argomenti che non richiedano particolari e specifiche conoscenze da parte del candidato ai fini della comprensione.

I diversi livelli di testi si contraddistinguono per: grado di leggibilità (calcolato secondo la formula Gulpease⁶), livello morfosintattico e lessicale (controllato tramite il "Vocabolario di Base della lingua italiana", De Mauro 1980, e il "Lessico di Frequenza dell'Italiano Parlato", De Mauro et alii 1993). La varietà lessicale presente nei testi, inoltre, ha una percentuale fissa di lessico comune oltre ai vocaboli del Vocabolario di Base, che va dal 5% nel livello Uno al 15% nel livello Quattro.

Quella riportata di seguito è una lista che indica i tipi di testi più adatti alle prove di ascolto, lettura, scrittura e parlato da cui sono solitamente scelti i testi per le prove CILS UNO, CILS DUE, CILS TRE e CILS QUATTRO.

⁶ L'indice di leggibilità Gulpease è stato elaborato dal Gruppo Universitario Linguistico Pedagogico dell'Università La Sapienza di Roma nel 1982. Esso calcola la leggibilità di un testo in base alla lunghezza delle frasi e la lunghezza delle parole, attraverso la formula: $89 - LP/10 + FR * 3$; il risultato ottenuto è poi confrontato con una scala tarata sul grado di scolarizzazione.

Testi per le prove d'ascolto

- parlato direzionale faccia a faccia con presa di parola libera: dialoghi;
- parlato direzionale faccia a faccia con presa di parola parzialmente libera: interviste;
- parlato direzionale faccia a faccia con presa di parola libera: telefonate;
- parlato monodirezionale faccia a faccia: lezioni, conferenze;
- parlato non faccia a faccia, a distanza: trasmissioni radiofoniche.

Testi per le prove di lettura

- annunci pubblici;
- articoli di giornali quotidiani su fatti di cronaca;
- articoli di giornali quotidiani su fatti di politica interna;
- articoli di giornali quotidiani su fatti internazionali;
- articoli di giornali settimanali su fatti di politica interna / estera,
- articoli informativi / divulgativi di interesse generale (salute, ecologia, ecc.);
- articoli sportivi;
- bollette e altri avvisi di pagamento di servizi (telefono, elettricità, ecc.);
- istruzioni per l'uso del telefono e di altri strumenti di uso quotidiano;
- istruzioni per l'uso di farmaci;
- lettere individuali (fra amici, di protesta, ecc.);
- lettere individuali provenienti da enti pubblici (uffici di polizia, comune, eccetera);
- moduli burocratici;
- narrativa di vario tipo (racconto, fiaba, eccetera);
- norme, regolamenti, bandi di concorso,
- orari dei mezzi pubblici, degli uffici, dei musei, eccetera;
- previsioni del tempo;
- pubblicità;
- ricette di cucina e istruzioni per la conservazione di cibi;

- testi su argomenti relativi a vari ambiti di studio e a settori professionali.

Testi per le prove di scrittura

- compilazione di moduli (di iscrizione all'università, di richiesta del permesso di soggiorno, eccetera);
- curriculum vitae;
- diario;
- lettere a enti pubblici o a pubblici amministratori (direzione di una scuola, segreteria dell'università, eccetera);
- lettere a parenti e amici;
- memorandum di tipo personale;
- testi su argomenti relativi a vari ambiti di studio e a settori professionali.

Testi per le prove di parlato

- parlato bidirezionale faccia a faccia con presa di parola libera: dialogo fra il candidato e l'esaminatore;
- parlato bidirezionale faccia a faccia con presa di parola non libera: risponde a domande dell'intervistatore;
- parlato monodirezionale faccia a faccia : esposizione su argomento scelto o assegnato.

Per le prove dei livelli iniziali CILS A1 e CILS A2, invece, sono state scelte delle tipologie testuali differenziate, le quali consistono in:

Testi per le prove di ascolto

- parlato bidirezionale faccia a faccia con presa di parola libera: dialoghi con indicazioni stradali o relativi a trasporti pubblici; dialoghi in situazioni relative alla famiglia o al dominio personale, dialoghi in contesto scolastico o della formazione, dialoghi in negozi, mercati o supermercati (solo per CILS A1), dialoghi per ottenere delle informazioni sulla scuola;

- parlato bidirezionale non faccia a faccia con presa di parola libera: telefonate per ottenere informazioni o servizi, telefonate per prendere un appuntamento (solo per CILS A1), telefonate ad amici (solo per CILS A2);
- parlato monodirezionale non faccia a faccia a distanza: semplici messaggi in una segreteria telefonica, brevi annunci in una stazione, supermercato, ecc. (solo per CILS A2), monologhi su argomenti familiari di tipo quotidiano (solo per CILS A2), semplici informazioni o notizie alla radio (solo per CILS A2).

Testi per le prove di lettura

- avvisi di pericolo;
- cartoline;
- cartelli o manifesti pubblicitari;
- semplici depliant;
- istruzioni per il telefono o di altri strumenti di uso quotidiano;
- orari di mezzi pubblici, scuole, eccetera;
- prospetti e tabelle da cui ricavare informazioni;
- volantini o opuscoli informativi, pubblicitari, eccetera;
- annunci pubblici (solo per CILS A2);
- articoli di giornale brevi contenenti descrizioni di cose, persone o avvenimenti (solo per CILS A2);
- articoli informativi su argomenti familiari (solo per CILS A2);
- istruzioni per lavori manuali (solo per CILS A2);
- lettere personali su argomenti familiari o relativi alla vita quotidiana (solo per CILS A2);
- menu (solo per CILS A2).

Testi per le prove di scrittura

- avvisi da mettere in una bacheca
- cartoline

- moduli da compilare (di iscrizioni a corsi di vario tipo)
- appunti con informazioni o argomenti conosciuti (solo per CILS A2)
- lettere personali con ringraziamenti e scuse (solo per CILS A2)
- brevi e semplici messaggi relativi a bisogni immediati (solo per CILS A2)

Testi per le prove di parlato

- parlato bidirezionale faccia a faccia con presa di parola libera: dialogo con l'esaminatore su situazioni quotidiane o personali, dialogo con l'esaminatore per prendere accordi (solo per CILS A2), dialogo con l'esaminatore per discutere che cosa fare o dove andare (solo per CILS A2), dialogo con l'esaminatore per chiedere o dare informazioni su una cartina (solo per CILS A2);
- parlato bidirezionale faccia a faccia con presa di parola non libera: risposte a domande su situazioni quotidiane o personali, risposte a domande su accordi o informazioni (solo per CILS A2);
- parlato monidirezionale faccia a faccia in cui il candidato: si presenta, parla di sé, parla di sé al passato (solo per CILS A2), della famiglia, di un/a amico/a, del proprio paese, dello studio, del tempo libero, descrive le proprie abitudini presenti e passate (solo per CILS A2), descrive le proprie esperienze (solo per CILS A2), descrive eventi e attività (solo per CILS A2), descrive ciò che gli/le piace o non gli/le piace (solo per CILS A2)

3.2.3.2 Tipologie di prove

Le prove della certificazione CILS UNO, CILS DUE, CILS TRE e CILS QUATTRO sono così suddivise e costituite:

Ascolto

Tre prove, scelte tra: dettato (solo per i livelli UNO, e DUE); scelta multipla; completamento di frasi o brevi testi; individuazione di informazioni; individuazioni di situazioni comunicative (solo per il livello UNO); domande che richiedono risposte brevi (solo per i livelli TRE e QUATTRO); abbinamento di brevi testi (per il livello TRE); riempimento di tabelle (per i livelli TRE e QUATTRO); riassunto (solo per il livello QUATTRO).

Comprensione della lettura

Tre testi, con prove di: scelta multipla; completamenti; ricostruzione di testi (solo per i livelli UNO, DUE, TRE); cloze (per i livelli UNO, DUE, TRE); abbinamenti; individuazione di informazioni; domande semistrutturate (per i livelli TRE e QUATTRO); domande a risposta aperta (solo per il livello QUATTRO); riordino di un dialogo (solo per il livello QUATTRO).

Analisi delle strutture di comunicazione

Quattro prove, scelte tra: riempimento con lessico e morfologia (più sintassi per i livelli DUE, TRE e QUATTRO e coesione testuale solo per il livello QUATTRO); formazioni di frasi usando alcune parole date (solo per il livello UNO); trasformazione di un testo dal singolare al plurale o dal presente al passato o viceversa (solo per il livello UNO); riconoscimento di generi testuali o tipo di testi (solo per il livello UNO); individuazione di situazioni comunicative (solo per il livello UNO); scelta o produzione dell'espressione adeguata al contesto in alcune situazioni comunicative (per i livelli UNO e DUE); completamento o costruzione di brevi frasi, uso delle congiunzioni subordinanti e coordinanti (per il livello DUE); trasformazioni di frasi dalla forma attiva alla forma passiva, dalla forma esplicita alla forma implicita e viceversa (per il livello TRE); riscrittura di frasi partendo da parole date (per i livelli TRE e QUATTRO); trasformazioni di brevi testi-del tipo di testo e registro (per i livelli TRE e QUATTRO); trasformazione dal discorso diretto al discorso

indiretto (solo per il livello QUATTRO); nominalizzazione e riscrittura di frasi (solo per il livello QUATTRO); spiegazione del significato di brevi testi (solo per il livello QUATTRO).

Produzione scritta

Due prove, costituite da: descrizione libera (per il livello UNO); lettera per ringraziare, chiedere, raccontare (registro informale per il livello UNO, registro formale per il livello DUE); cronaca di una giornata, festa o gita (per il livello DUE); saggio (per i livelli TRE e QUATTRO); lettera formale a giornali, enti pubblici, eccetera (per il livello TRE); lettera di reclamo, progetto, regole e istruzioni (solo per il livello QUATTRO)

Produzione orale

Due prove: dialogo; monologo.

Le prove dei livelli iniziali CILS A1 e CILS A2, si differenziano per la tipologia di test utilizzati, in particolare essi includono:

Ascolto

Tre prove (per modulo immigrati adulti, modulo apprendenti asiatici, modulo figli di emigrati italiani, moduli ragazzi stranieri di origine italiana) o due prove (per modulo bambini figli di immigrati, modulo ragazzi figli di immigrati) tra: scelta multipla, individuazione di informazioni, individuazione di situazioni comunicative (solo per modulo immigrati adulti, modulo bambini figli di immigrati, modulo ragazzi figli di immigrati, modulo apprendenti asiatici), trascrizione di informazioni presenti nel testo (tranne che per modulo apprendenti asiatici), dettato (per modulo figli di emigrati italiani, modulo ragazzi stranieri di origine italiana), cloze (modulo figli di emigrati italiani)

Comprensione della lettura

Tre prove tra: scelta multipla, individuazione di informazioni, abbinamento, ricostruzione di un testo (tranne che per modulo apprendenti asiatici)

Analisi delle strutture di comunicazione

Tre prove tra: cloze mirato su elementi morfologici, trasformazione di un breve testo (singolare – plurale – presente – passato), cloze lessicale

Produzione scritta CILS A1

Due prove tra: compilare un modulo (tranne che per modulo bambini figli di immigrati), scrivere un biglietto (solo per modulo bambini figli di immigrati), descrivere un'immagine(modulo ragazzi figli di immigrati), scrivere una cartolina (tranne che per modulo bambini figli di immigrati), scrivere una breve lettera (tranne per bambini figli di immigrati), scrivere un telegramma (solo per modulo immigrati adulti), scrivere un messaggio di posta elettronica (tranne per bambini figli di immigrati), scrivere un dialogo di brevi storie a fumetti (modulo bambini figli di immigrati, modulo figli di emigrati italiani, modulo per ragazzi stranieri di origine italiana)

Produzione scritta CILS A2

Due prove tra: compilare un modulo (modulo per immigrati adulti, modulo per figli di emigrati italiani, modulo per ragazzi stranieri di origine italiana), scrivere una cartolina (modulo per immigrati adulti, modulo per bambini figli di immigrati, modulo per figli di emigrati italiani, modulo per ragazzi stranieri di origine italiana), scrivere un'e-mail, scrivere una breve lettera, scrivere un telegramma (modulo per immigrati adulti), completare un breve testo narrativo (modulo per bambini figli di immigrati, modulo per ragazzi figli di immigrati, modulo per figli di emigrati italiani, modulo per ragazzi stranieri di origine italiana), scrivere un avviso (modulo per

ragazzi figli di immigrati), descrivere un'immagine (modulo per ragazzi figli di immigrati), descrivere un'immagine o una situazione (modulo per figli di emigrati italiani, modulo per ragazzi stranieri di origine italiana), scrivere una pagina di diario o una composizione su soggetto dato (modulo per apprendenti asiatici)

Produzione orale

Due prove: role-play su argomento/situazione quotidiana a scelta e monologo

Durata delle prove

	Ascolto	Lettura	Analisi strutture di comunicazione	Scrittura	Parlato
A1 ragazzi all'estero	20 min.	30 min.	30 min.	30 min.	5 min.
A1 adulti all'estero	20 min.	40 min.	30 min.	30 min.	5 min.
A2 ragazzi all'estero	20 min.	40 min.	30 min.	40 min.	5 min.
A2 adulti all'estero	20 min.	40 min.	30 min.	40 min.	5 min.
B1	30 min.	40 min.	1h	1h 20 min.	5 min.
B2	30 min.	50 min.	1h	1h 30 min.	5 min.
C1	30 min.	1h 10 min.	1h	1h 45 min.	5 min.
C2	30 min.	1h 30 min.	1h 15 min.	1h 45 min.	5 min.

Tabella n. 93: Durata prove Cils

3.2.4 *La valutazione*

Le prove sono valutate secondo il profilo di competenza linguistica e comunicativa previsto per ciascun livello, l'adeguatezza ai compiti richiesti e l'efficacia comunicativa. Nei livelli UNO e DUE l'efficacia comunicativa prevale sugli aspetti formali. Nei livelli TRE e QUATTRO la correttezza formale ha un peso maggiore.

La valutazione delle prove chiuse prevede un punteggio prestabilito per ogni risposta esatta e un punteggio uguale a zero per ogni risposta sbagliata o omessa (le risposte sbagliate sono penalizzate in alcuni esercizi per evitare un punteggio massimo dovuto alla scelta di tutte le risposte).

Per le prove semistrutturate, invece, esistono dei punteggi sfumati: nelle prove di comprensione dei primi livelli (UNO e DUE) non vengono considerati gli errori formali; nei livelli più alti (TRE e QUATTRO) c'è una minima penalizzazione per questo tipo di errori.

Nelle prove aperte (produzione orale e scritta), infine, vengono adottate delle griglie di valutazione (vedi sotto) nelle quali vengono separati i diversi aspetti della produzione, (come, ad esempio: l'efficacia comunicativa, l'adeguatezza stilistica, la correttezza morfosintattica, l'ortografia e la punteggiatura per le produzioni scritte; l'adeguatezza lessicale, di registro e di varietà linguistica, la pronuncia e l'intonazione per le produzioni orali) e dove per ciascun aspetto viene stabilito il punteggio massimo da attribuire.

Dal livello B1 al livello C2 è previsto un punteggio massimo di 100 punti suddivisi in cinque parti di 20 punti ciascuna; per ogni abilità il livello di sufficienza è raggiunto con 11 punti.

I livelli A1 e A2 prevedono un punteggio massimo di 60 punti suddivisi in cinque parti di 12 punti ciascuna per i moduli Adulti all'Estero, Ragazzi all'Estero e Ragazzi in Italia (per ogni abilità il livello di sufficienza è raggiunto con 7 punti), e in quattro parti per i moduli Bambini in Italia e Adulti in Italia (le abilità di ascolto e produzione orale hanno un punteggio massimo di 18 punti con un livello di sufficienza di 10 punti, mentre le abilità di lettura e di produzione scritta hanno un punteggio massimo di 12 punti con un livello di sufficienza di 7 punti).

Per quanto riguarda specificatamente ogni livello ed ogni prova il punteggio è così distribuito:

A1 ragazzi all'estero

Ascolto

Prova 1 (completamento – 10 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (testa multipla – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (individuazione di informazione – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punti -0,5: per ogni risposta sbagliata

Punteggio totale: 12 punti

Lettura

Prova 1 (testa multipla – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (individuazione di informazione – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punti -0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 3 (ricostruzione – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni parte ricostruita in modo consequenziale

Punti 0: per ogni parte ricostruita in modo non consequenziale o omessa

Punteggio totale: 12 punti

Analisi delle strutture di comunicazione

Prova 1 (completamento – 10 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (completamento – 10 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (completamento a scelta multipla – 8 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,5: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio totale: 12 punti

Scrittura

Prova 1 (tema: 30-50 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 2,5 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 94: Criteri prova scrittura Ragazzi all'estero A1

Prova 2 (cartolina: minimo 10 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza stilistica alla tipologia testuale	Fino a 1 punto
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 94a: Criteri prova scrittura Ragazzi all'estero A1

Punteggio totale: 12 punti

A1 adulti all'estero

Ascolto

Prova 1 (scelta multipla – 6 item)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (completamento – 6 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0,5: per ogni risposta parzialmente esatta o con errori di morfosintassi

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio totale: 12 punti

Lettura

Prova 1 (testa multipla – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (individuazione di informazione – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punti -0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 3 (ricostruzione – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni parte ricostruita in modo consequenziale

Punti 0: per ogni parte ricostruita in modo non consequenziale o omessa

Punteggio totale: 12 punti

Analisi delle strutture di comunicazione

Prova 1 (completamento – 16 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,25: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (completamento – 10 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (completamento a scelta multipla – 8 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,5: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio totale: 12 punti

Scrittura

Prova 1 (risposta a una mail: 30-50 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 2,5 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 95: Criteri prova scrittura Adulti all'estero A1

Prova 2 (cartolina: minimo 10 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza stilistica alla tipologia testuale	Fino a 1 punto
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 95a: Criteri prova scrittura Adulti all'estero A1

Punteggio totale: 12 punti

A1 Adulti in Italia

Ascolto

Prova 1 (scelta multipla – 6 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2a (individuazione di informazioni – 3 *item*)

Punteggio massimo: 3 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti -0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 2b (individuazione di informazioni – 3 *item*)

Punteggio massimo: 3 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti –0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 3 (individuazione di frasi – 6 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0,5: per ogni risposta parzialmente esatta o con errori di morfosintassi

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio totale: 18 punti

Letture

Prova 1 (completamento griglia – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (individuazione di informazioni – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti –0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 3 (ricostruzione di un testo – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni parte ricostruita in modo consequenziale

Punti 0: per ogni parte ricostruita in modo non consequenziale o omessa

Punteggio totale: 12 punti

Scrittura

Prova 1 (modulo da compilare: 25-30 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Correttezza dell'informazione	Fino a 1 punto
Efficacia comunicativa	Fino a 1,5 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 96: Criteri prova scrittura Adulti in Italia A1

Prova 2 (cartolina: minimo 45-50 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza stilistica alla tipologia testuale	Fino a 1 punto
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 96b: Criteri prova scrittura Adulti in Italia A1

Punteggio totale: 12 punti

Parlato

Prova 1 (interazione faccia a faccia)

Punteggio massimo: 9 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 2 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 1 punto

Tabella n. 97: Criteri prova orale Adulti in Italia A1

Prova 2 (parlato faccia a faccia monodirezionale)

Punteggio massimo: 9 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 2 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 1 punto

Tabella n. 97b: Criteri prova orale Adulti in Italia A1

Punteggio totale: 18 punti

A2 ragazzi all'estero

Ascolto

Prova 1 (dettato)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 4: fino a un massimo di 2 errori di ortografia

Punti 3: fino a un massimo di 4 errori di ortografia

Punti 2: fino a un massimo di 8 errori di ortografia

Punti 1: fino a un massimo di 12 errori di ortografia

Prova 2 (scelta multipla – 4 item)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3: (individuazione di informazioni – 4 item)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti -0,5: per ogni risposta sbagliata

Punteggio totale: 12 punti

Lettura

Prova 1 (scelta multipla – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2: (individuazione di informazioni – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti -0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 3 (ricostruzione di un testo – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni abbinamento esatto

Punti 0: per ogni abbinamento errato o omesso

Punteggio totale: 12 punti

Analisi delle strutture di comunicazione

Prova 1 (completamento – 10 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (completamento – 10 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (completamento lessicale – 8 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,5: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio totale: 12 punti

Scrittura

Prova 1 (tema: 30-50 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 2,5 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 98: Criteri prova scritta Ragazzi all'estero A2

Prova 2 (lettera: minimo 50 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza stilistica alla tipologia testuale	Fino a 1 punto
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti

Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 98a: Criteri prova scritta Ragazzi all'estero A2

Punteggio totale: 12 punti

A2 Adulti all'estero

Ascolto

Prova 1 (scelta multipla – 6 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (completamento – 6 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0,5: per ogni risposta parzialmente esatta o con errori di morfosintassi

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio totale: 12 punti

Lettura

Prova 1 (scelta multipla – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2: (individuazione di informazioni – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti -0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 3 (abbinamento – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni abbinamento esatto

Punti 0: per ogni abbinamento errato o omesso

Punteggio totale: 12 punti

Analisi delle strutture di comunicazione

Prova 1 (completamento – 16 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (completamento – 10 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (completamento con scelta multipla– 8 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,5: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio totale: 12 punti

Scrittura

Prova 1 (fax: 25 -30 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 2,5 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 99: Criteri prova scritta Adulti all'estero A2

Prova 2 (lettera: 45-50 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza stilistica alla tipologia testuale	Fino a 1 punto
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 99a: Criteri prova scritta Adulti all'estero A2

Punteggio totale: 12 punti

A2 Adulti in Italia

Ascolto

Prova 1 (scelta multipla – 6 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2a (individuazione di informazioni – 3 *item*)

Punteggio massimo: 3 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti –0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 2b (individuazione di informazioni – 3 *item*)

Punteggio massimo: 3 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti –0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 3 (individuazione di frasi – 6 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0,5: per ogni risposta parzialmente esatta o con errori di morfosintassi

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio totale: 18 punti

Lettura

Prova 1 (completamento griglia – 16 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 0,25: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (individuazione di informazioni – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti -0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 3 (abbinamento – 4 *item*)

Punteggio massimo: 4 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio totale: 12 punti

Scrittura

Prova 1 (tema: 25-30 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Correttezza dell'informazione	Fino a 1 punto
Efficacia comunicativa	Fino a 1,5 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 100: Criteri prova scritta Adulti in Italia A2

Prova 2 (lettera: minimo 45-50 parole)

Punteggio massimo: 6 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza stilistica alla tipologia testuale	Fino a 1 punto
Correttezza morfosintattica	Fino a 1,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 100a: Criteri prova scritta Adulti in Italia A2

Punteggio totale: 12 punti

Parlato

Prova 1 (interazione faccia a faccia)

Punteggio massimo: 9 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 2 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 1 punto

Tabella n. 101: Criteri prova orale Adulti in Italia A2

Prova 2 (parlato faccia a faccia monodirezionale)

Punteggio massimo: 9 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 2 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 1 punto

Tabella n. 101a: Criteri prova orale Adulti in Italia A2

Punteggio totale: 18 punti

CILS UNO– B1

Ascolto

Prova 1 (dettato)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 6: fino a un massimo di 2 errori di ortografia

Punti 5: fino a un massimo di 4 errori di ortografia

Punti 4: fino a un massimo di 8 errori di ortografia

Punti 3: fino a un massimo di 12 errori di ortografia

Punti 2: fino a un massimo di 16 errori di ortografia

Punti 1: fino a un massimo di 21 errori di ortografia

Una parola non capita o omessa equivale a 3 errori di ortografia.

Tre errori di punteggiatura equivalgono a 1 errore di ortografia.

Prova 2 (scelta multipla – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (individuazione di informazioni – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti -0,5: per ogni risposta sbagliata

Punteggio totale: 20 punti

Lettura

Prova 1 (scelta multipla – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (individuazione di informazioni – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti -0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 3 (ricostruzione – 10 *item*):

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 0,7: per ogni parte ricostruita in modo consequenziale

Punti 0: per ogni parte ricostruita in modo non consequenziale o omessa

Punteggio totale: 20 punti

Analisi delle strutture di comunicazione

Prova 1 (completamento – 24 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,25: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (completamento – 20 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,3: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (completamento a scelta multipla – 15 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 4 (scelta multipla – 10 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,6: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio massimo grezzo: 24

Il punteggio totale è così calcolato: $20:24 = x$: punteggio ottenuto dal candidato

Scrittura

Prova 1 (tema: 100-120 parole)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 3,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1,5 punti
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 102: Criteri prova scritta B1

Prova 2 (lettera: minimo 50-80 parole)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 3 punti
Adeguatezza stilistica alla tipologia testuale	Fino a 1 punto
Correttezza morfosintattica	Fino a 3,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1,5 punti
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 102a: Criteri prova scritta B1

Punteggio totale: 20 punti

Parlato

Prova 1 (interazione faccia a faccia)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 3 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 1 punto

Tabella n. 103: Criteri prova orale B1

Prova 2 (parlato faccia a faccia monodirezionale)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 3 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 1 punto

Tabella n. 103a: Criteri prova orale B1

Punteggio totale: 20 punti

CILS DUE- B2

Ascolto

Prova 1 (dettato)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 6: fino a un massimo di 1 errore di ortografia

Punti 5: fino a un massimo di 3 errori di ortografia

Punti 4: fino a un massimo di 6 errori di ortografia

Punti 3: fino a un massimo di 10 errori di ortografia

Punti 2: fino a un massimo di 14 errori di ortografia

Punti 1: fino a un massimo di 20 errori di ortografia

Una parola non capita o omessa equivale a 3 errori di ortografia.

Tre errori di punteggiatura equivalgono a 1 errore di ortografia.

Prova 2 (scelta multipla – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (individuazione di informazioni – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti –0,5: per ogni risposta sbagliata

Punteggio totale: 20 punti

Lettura

Prova 1 (scelta multipla – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (individuazione di informazioni – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta omessa

Punti –0,5: per ogni risposta sbagliata

Prova 3 (ricostruzione – 10 *item*):

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 0,7: per ogni parte ricostruita in modo consequenziale

Punti 0: per ogni parte ricostruita in modo non consequenziale o omessa

Nell'assegnazione del punteggio si considera la sequenza logica tra due frasi indipendentemente dal numero assegnato da candidato.

Punteggio totale: 20 punti

Analisi delle strutture di comunicazione

Prova 1 (completamento – 24 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,25: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (completamento – 20 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,3: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (completamento lessicale – 15 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 4 (scelta multipla – 10 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,6: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio massimo grezzo: 24

Il punteggio totale è così calcolato: $20:24 = x$: punteggio ottenuto dal candidato

Scrittura

Prova 1 (tema: 120-140 parole)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 3,5 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1,5 punti
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 104: Criteri prova scritta B2

Prova 2 (lettera: minimo 80-100 parole)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 2 punti
Adeguatezza e completezza di contenuto	Fino a 2 punti
Registro/adequatezza stilistica	Fino a 1 punto
Correttezza morfosintattica	Fino a 3 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 1 punto
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 104a: Criteri prova scritta B2

Punteggio totale: 20 punti

Parlato

Prova 1 (interazione faccia a faccia)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 3 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 1 punto

Tabella n. 105: Criteri prova orale B2

Prova 2 (parlato faccia a faccia monodirezionale)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 3 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 1 punto

Tabella n. 105a: Criteri prova orale B2

Punteggio totale: 20 punti

CILS TRE – C1

Ascolto

Prova 1 (scelta multipla – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (scelta multipla – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (domande semistrutturate – 6 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0,5: per ogni risposta esatta ma con errori di morfosintassi oppure parzialmente esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio totale: 20 punti

Lettura

Prova 1 (scelta multipla – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (domande semistrutturate– 10 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 0,7: per ogni risposta esatta

Punti 0,35: per ogni risposta esatta ma con errori di morfosintassi o per ogni risposta parzialmente esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (ricostruzione – 15 *item*):

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,4: per ogni parte ricostruita in modo consequenziale

Punti 0: per ogni parte ricostruita in modo non consequenziale o omessa

Punteggio totale: 20 punti

Analisi delle strutture di comunicazione

Prova 1 (completamento – 24 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,25: per ogni completamento esatto

Punti 0: per ogni completamento sbagliato o omesso

Prova 2 (trasformazione – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni trasformazione giusta

Punti 0,5: per ogni trasformazione non completamente adeguata

Punti 0: per ogni trasformazione sbagliata o omessa

Prova 3 (completamento a scelta multipla – 15 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 4 (trasformazione di un testo)

Punteggio massimo: 7 punti

Fino a punti 7: per la trasformazione del testo completa per il contenuto, con formato adeguato e senza errori di forma

Fino a punti 5: per la trasformazione del testo completa per il contenuto, con formato adeguato ma con errori di forma

Fino a punti 3: per la trasformazione del testo non completamente adeguata nel contenuto e con errori di forma

Fino a punti 1: per la trasformazione del testo non completamente adeguata nel contenuto e con gravi errori di forma

Fino a punti 0: per trasformazioni errate

Punteggio massimo grezzo: 26

Il punteggio totale è così calcolato: $20:26 = x$: punteggio ottenuto dal candidato

Scrittura

Prova 1 (tema: 150-170 parole)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 2,5 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 4 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1,5 punti

Tabella n. 106: Criteri prova scritta C1

Prova 2 (tema 100-120 parole)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 2,5 punti
Registro/adequatezza stilistica	Fino a 2 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 4 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 106a: Criteri prova scritta C1

Punteggio totale: 20 punti

Parlato

Prova 1 (interazione faccia a faccia)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 3 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 1 punto

Tabella n. 107: Criteri prova orale C1

Prova 2 (parlato faccia a faccia monodirezionale)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 4 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 3 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 1 punto

Tabella n. 107a: Criteri prova orale C1

Punteggio totale: 20 punti

CILS QUATTRO – C2

Ascolto

Prova 1 (scelta multipla – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (scelta multipla – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (7 domande semistrutturate)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta (*item* 1-5)

Punti 0,5: per ogni risposta esatta ma con errori di morfosintassi oppure parzialmente esatta (*item* 1-5)

Punti 0,5: per ogni risposta esatta (*item* 6-7)

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Punteggio massimo: 20 punti

Lettura

Prova 1 (scelta multipla – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 2 (domande strutturate– 10 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 0,7: per ogni risposta esatta

Punti 0,35: per ogni risposta esatta ma con errori di morfosintassi o per ogni risposta parzialmente esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 3 (ricostruzione – 20 *item*):

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,3: per ogni parte ricostruita in modo consequenziale

Punti 0: per ogni parte ricostruita in modo non consequenziale o omessa

Punteggio totale: 20 punti

Analisi delle strutture di comunicazione

Prova 1 (completamento – 24 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,25: per ogni completamento esatto

Punti 0: per ogni completamento sbagliato o omesso

Prova 2 (trasformazione – 7 *item*)

Punteggio massimo: 7 punti

Punti 1: per ogni frase trasformata in modo adeguato e completamente corretta dal punto di vista morfosintattico

Punti 0,5: per ogni frase trasformata in modo adeguato ma con piccoli errori di morfosintassi

Punti 0: per ogni frase trasformata in modo non adeguato o con errori di morfosintassi

Prova 3 (completamento a scelta multipla – 15 *item*)

Punteggio massimo: 6 punti

Punti 0,4: per ogni risposta esatta

Punti 0: per ogni risposta sbagliata o omessa

Prova 4 (trasformazione di un testo)

Punteggio massimo: 7 punti

Fino a punti 7: per una trasformazione che contiene tutte le informazioni, è adeguata alla tipologia testuale e non contiene errori di morfosintassi

Fino a punti 5: per una trasformazione che non contiene tutte le informazioni ma è adeguata alla tipologia testuale

Fino a punti 3: per una trasformazione che non contiene tutte le informazioni e non è perfettamente adeguata alla tipologia testuale e con errori di morfosintassi

Fino a punti 1: per una trasformazione che non contiene tutte le informazioni e non è perfettamente adeguata alla tipologia testuale e contiene errori di morfosintassi

Fino a punti 0: per una trasformazione inadeguata

Punteggio massimo grezzo: 26

Il punteggio totale è così calcolato: $20:26 = x$: punteggio ottenuto dal candidato

Scrittura

Prova 1 (tema: 200-250 parole)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 2,5 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 4 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2,5 punti
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 108: Criteri prova scritta C2

Prova 2 (tema 120-150 parole)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 2 punti
Registro/adeguatezza stilistica	Fino a 1 punto
Correttezza morfosintattica	Fino a 4 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Ortografia e punteggiatura	Fino a 1 punto

Tabella n. 108a: Criteri prova scritta C2

Punteggio totale: 20 punti

Parlato

Prova 1 (interazione faccia a faccia)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 3 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 3 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 2 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 2 punti

Tabella n. 109: Criteri prova orale C2

Prova 2 (parlato faccia a faccia monodirezionale)

Punteggio massimo: 10 punti

Efficacia comunicativa	Fino a 2 punti
Correttezza morfosintattica	Fino a 3 punti
Adeguatezza e ricchezza lessicale	Fino a 3 punti
Pronuncia e intonazione	Fino a 2 punti

Tabella n. 109a: Criteri prova orale C2

Punteggio totale: 20 punti

3.2.5 Indicazioni

Per ottenere la certificazione è necessario raggiungere un punteggio minimo in tutte le abilità dell'esame. Se si ottiene il punteggio minimo solo in alcune abilità, il risultato è capitalizzabile per il periodo di un anno.

I certificati di esami CILS non hanno scadenza.

I destinatari della CILS sono: tutti i cittadini stranieri, i cittadini italiani residenti all'estero (discendenti di emigrati italiani) e gli immigrati stranieri in Italia.

Per essere ammessi all'esame non è necessario possedere particolari titoli di studio, né aver superato un esame CILS di livello inferiore.

Sono richieste, però, minime conoscenze socio-culturali e storico-geografiche relative all'Italia.

Le prove, inoltre, non sono legate a corsi di lingua; ogni candidato può prepararsi privatamente secondo le proprie esigenze.

Le ore di corso consigliate dalle "Linee guida CILS" per il raggiungimento dei vari livelli sono:

Livello UNO: 150 ore

Livello DUE: 250-300 ore

Livello TRE: 400-500 ore

Livello QUATTRO: 750-1000 ore

Gli esami si svolgono all'estero presso gli Istituti Italiani di Cultura o presso altre sedi convenzionate. In Italia gli esami si svolgono presso l'Università per Stranieri di Siena e altre sedi istituzionali convenzionate.

Gli esami sono tenuti due volte all'anno all'inizio di giugno e di dicembre, contemporaneamente in tutto il mondo.

3.2.6 Analisi degli esami

Nell'analisi degli esami CILS vengono prese in considerazione, come per le altre certificazioni, le prove dedicate a candidati adulti (in questo caso: adulti all'estero).

A1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	3	3	2	2	3
N. di item	12	12			34
Tipologie di item/task	SM Individuaz. info/situaz. Trascrizione	SM Individuaz. Info Abbinamen. Ricostruz. testo	Role-play monolgo	Riempim. Cartolina Lettera Telegram. e-mail	Cloze Trasformaz. testo
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	20%
Tempi	20m	40m	5m	30m	30m
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	Abbastanza
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto

Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
---------------------	-------	-------	-------	-------	-------

Tabella n. 110: Analisi esami Cils A1

A2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	3	3	2	2	
N. di item	12	12			34
Tipologie di item/task	SM Individuaz. info/situaz. Trascrizione	SM Individuaz. Info Abbinamen. Ricostruz. di un testo	Role-play monolgo	Riempim. Cartolina Lettera Telegram. e-mail	Cloze Trasformaz. testo
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	20%
Tempi	20m	40m	5m	40m	30m
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	Abbastanza
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto

Tabella n. 111: Analisi esami Cils A2

B1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	3	3	2	2	4
N. di item	14+dettato	24			69
Tipologie di item/task	Dettato SM Completo. Individ. informaz.	SM Completo. Ricostruz. testi Cloze Abbinam.	Dialogo Monologo	Descrizione Lettera	Riempimen. Formaz. di frasi Trasformaz. Individuaz.

		Individ. informaz.			
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	20%
Tempi	30m	40m	5m	1h20m	1h
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	Abbastanza
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Affidabilità	Abbastanza	Molto	Molto	Molto	Molto

Tabella n. 112: Analisi esami Cils B1

B2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	3	3	2	2	4
N. di item	14+dettato	24			69
Tipologie di item/task	Dettato SM Comple. Individ. informaz. Individ. situazioni comunicat.	SM Comple. Ricostruz. testi Cloze Abbinam. Individ. informaz.	Dialogo Monologo	Lettera Cronaca	Formaz. di frasi Riempimen.
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	20%
Tempi	30m	50m	5m	1h30m	1h
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Abbastanza	Molto
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Affidabilità	Abbastanza	Molto	Molto	Molto	Molto

Tabella n. 113: Analisi esami Cils B2

C1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	3	3	2	2	4
N. di item	20	38			53
Tipologie di item/task	SM Comple. Individ. informaz. Domande Abbinam. Riempim.	SM Comple. Ricostruz. testi Cloze Abbinam. Individ. informaz. Domande semistrutt.	Dialogo Monologo	Saggio	Riempimen. Trasformaz. Formaz. di frasi e testi
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	20%
Tempi	30m	1h 10m	5m	1h 45m	1h
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Abbastanza
Validità	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	Abbastanza
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	Abbastanza

Tabella n. 114: Analisi esami Cils C1

C2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	3	3	2	2	4
N. di item	21	37			46+trasf. testo
Tipologie di item/task	SM Comple. Individ. informaz. Domande	SM Comple. Abbinam. Individ. informaz.	Dialogo Monologo	Saggio Lettera	Riempimen. Formaz. di frasi e testi Trasformaz. Spiegazione

	Riempim Riassunto	Domande semistrutt. Domande aperte Riordino			di testi
Rilevanza prove	20%	20%	20%	20%	20%
Tempi	30m	1h 30m	5m	1h 45m	1h 15m
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Abbastanza
Validità	Abbastanza	Molto	Molto	Molto	Abbastanza
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	Abbastanza

Tabella n. 115: Analisi esami Cils C2

Gli esami CILS si possono considerare in generale molto validi e affidabili.

Le prove sono costruite rispettando la richiesta di impiegare unicamente l'abilità testata e valutando la *performance* con la precisa attribuzione dei punteggi o proposta di criteri.

Solamente nei livelli più alti, sono parzialmente coinvolte due abilità nella stessa prova, ma, come già affermato per altre certificazioni, questa tipologia di esercizio si rivela più autentica nel sollecitare le abilità utilizzate in contesto reale da un parlante con un livello alto di competenza linguistica; perciò, se da un lato viene meno la validità nel misurare specificatamente un'abilità, dall'altro aumenta la validità cognitiva.

Per quanto riguarda l'affidabilità, generalmente molto alta, in alcuni casi essa viene ridotta conseguentemente all'utilizzo di esercizi, quali il dettato e la trasformazione di frasi o testi, di difficile assegnazione del punteggio.

Altri item, invece, considerati poco affidabili (come ad esempio l'abbinamento), sono resi più validi, grazie a strategie quali la penalizzazione in caso di risposta sbagliata e l'uso di distrattori.

Sempre relativamente al punteggio, il suo conteggio sembra essere troppo dispendioso nell'economia della correzione, visto l'utilizzo di molti numeri decimali e di equazioni che riportano il punteggio grezzo della prova al punteggio prestabilito.

Le tipologie di testi per le prove di ascolto e lettura, sono adatte e coincidono con la caratteristica di autenticità delle prove.

Il sillabo indicato risulta generalmente adeguato ai livelli, tranne probabilmente per alcuni tempi verbali.

Le consegne degli esercizi, però, non sono da considerarsi sempre chiare: sia la struttura che il lessico non sembrano appropriati ad un esame di certificazione, in cui è necessario prediligere la semplicità e l'efficacia.

Le tipologie di *item* e *task* sono abbastanza varie e in numero equilibrato rispetto al peso della prova nel totale dell'esame. Solamente la parte relativa alle strutture linguistiche appare predominante nel numero di item richiesti, rispetto anche alla rilevanza delle prove nell'esame.

Un esercizio molto utilizzato è l'individuazione di informazioni, che però risulta essere dispendioso per il candidato, in quanto, in caso di informazione non contenuta, lo costringe a ritornare più volte sul testo per verificare la presenza o meno dell'informazione.

I tempi, infine, sono adeguati alla richiesta delle prove; solamente il parlato, sembra avere poco spazio nei livelli più alti.

3.3 Università per Stranieri di Perugia (CELI)

Il CELI, Certificato di conoscenza della lingua italiana, è rilasciato dall'Università per Stranieri di Perugia, all'interno DELL'ALTE (*Association of Language Tester in Europe*) ed è riconosciuto dal Ministero degli Affari Esteri.

Si occupa della certificazione CELI il CVCL, Centro per la Valutazione e la Certificazione Linguistica, impegnato anche nella ricerca nel settore della verifica e valutazione delle competenze linguistiche nelle lingue seconde.

L'Università per Stranieri inizia l'attività di certificazione nel 1987 con due livelli avanzati (Diploma di Conoscenza della Lingua Italiana e Diploma di Conoscenza della Lingua e della Cultura Italiana) per poi avviare nel 1993 un sistema ufficiale di certificazione comprendente più livelli.

3.3.1 I livelli

I livelli CELI testati sono sei: CELI IMPATTO, CELI 1, CELI 2, CELI 3, CELI 4, CELI 5.

CELI IMPATTO

Certifica la conoscenza della lingua italiana al livello A1 del Quadro comune europeo di riferimento. È un livello iniziale di competenza linguistica che verifica la capacità di comunicare con formule comuni memorizzate. Si divide in due tipologie di certificazione: "italiano generale" e "immigrati adulti con scarsa scolarizzazione".

CELI 1

E' un livello base pari al Livello A2 descritto nel Quadro comune europeo di riferimento. Verifica la conoscenza della lingua italiana a un livello elementare. Il candidato deve essere in possesso delle abilità necessarie a soddisfare essenziali bisogni comunicativi in situazioni quotidiane ricorrenti.

CELI 2

Corrisponde al Livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento.

Il candidato deve mostrare una conoscenza della lingua italiana tale da permettergli di interagire in situazioni prevedibili legate al turismo e alla prima socializzazione.

CELI 3

Verifica la conoscenza della lingua italiana a un livello intermedio pari al Livello B2 descritto nel Quadro comune europeo di riferimento.

Il candidato deve possedere le abilità necessarie per svolgere compiti comunicativi in situazioni che richiedono una sua più attiva partecipazione alla vita sociale, lavorativa, scolastica.

CELI 4

L'esame per il conseguimento del Certificato CELI 4 verifica la conoscenza della lingua italiana a un livello avanzato e corrisponde al livello C1 del Quadro comune europeo di riferimento.

Il candidato deve essere in possesso delle abilità necessarie per inserirsi in ambienti italofoni, onde esserne elemento partecipe, anche per motivi di studio o di lavoro.

CELI 5

Certifica la conoscenza della lingua italiana ad un livello avanzato, pari al C2 del Quadro comune europeo di riferimento.

Il candidato deve essere in possesso delle abilità necessarie per interagire in qualsiasi contesto sociale o professionale.

All'interno dell' ALTE, i livelli CELI sono così equiparati:

Livelli CELI	Livelli ALTE
CELI 1	ALTE level 1
CELI 2	ALTE level 2
CELI 3	ALTE level 3
CELI 4	ALTE level 4
CELI 5	ALTE level 5

Tabella n. 116: Livelli Celi e Alte

È stato inoltre aggiunto il CELI 5 DOC, Certificato di lingua italiana per docenti, il quale corrisponde al livello C2 del Framework ed è stato creato per coloro che desiderano ottenere il riconoscimento dei titoli di formazione professionale al fine dell'esercizio della professione docente nella scuola italiana.

L'Università di Perugia rilascia inoltre dal 1999 la CIC, Certificazione della conoscenza dell'Italiano Commerciale, la quale comprende due livelli: CIC intermedio e CIC avanzato, corrispondenti rispettivamente ai livelli CELI 2 e CELI 4.

3.3.2 Il sillabo

Il sillabo indicato come bagaglio di conoscenza necessario per il superamento delle prove (Bolli, Spiti: 2004) è così suddiviso:

CELI 1

- Indicativo presente (verbi regolari e irregolari di largo uso);
- indicativo passato prossimo (verbi regolari e irregolari di largo uso);
- indicativo futuro attivo e riflessivo (verbi regolari e irregolari di largo uso);
- condizionale presente della richiesta cortese (forme di uso comune);
- imperativo di cortesia (forme di largo uso);
- conoscenza e concordanza di:

- nomi;
 - pronomi personali soggetto;
 - pronomi atoni e tonici diretti e indiretti;
 - pronomi riflessivi, possessivi, dimostrativi, relativi (che), interrogativi;
 - aggettivi qualificativi, possessivi, dimostrativi, indefiniti, interrogativi;
 - numerali cardinali;
 - articoli;
-
- preposizioni (di uso comune);
 - avverbi (di uso comune).

CELI 2

- Indicativo presente;
- indicativo passato prossimo;
- indicativo futuro semplice;
- imperfetto descrittivo e iterativo;
- condizionale presente (per esprimere richieste, bisogni, desideri);
- imperativo, anche nelle forme di cortesia;
- pronomi combinati;
- particelle pronominali *ci* e *ne*;
- concordanza participio passato;
- pronomi relativi, indefiniti, doppi;
- numerali;
- gradi dell'aggettivo;
- formazione degli avverbi;
- interiezioni;
- congiunzioni coordinative e subordinative d'uso più ricorrente;
- preposizioni semplici e articolate più ricorrenti.

CELI 3

- Tempi dell'indicativo;
- modo condizionale (per esprimere richieste, desideri, aspirazioni, consigli, suggerimenti, affermazioni attenuate, virtualità);
- imperativo e forme imperativi di cortesia frequenti;
- forma passiva;
- forma impersonale;
- congiuntivo (usi più frequenti);
- infinito presente preposizionale;
- gerundio presente (in strutture causali, modali, temporali);
- legamenti coordinativi e subordinativi principali.

CELI 4

- Legamenti coordinativi e subordinativi più comuni;
- usi dei tempi dell'indicativo (anche modali);
- modo condizionale del verbo;
- modo congiuntivo del verbo;
- discorso diretto e indiretto ;
- modi non finiti negli usi subordinativi sostantivali (infinito) e circostanziali (infinito, participio, gerundio).

CELI 5

- Periodo ipotetico;
- infinito in perifrastiche e in proposizioni indipendenti;
- varietà funzionali, geografiche e sociali della lingua (sia per aspetti lessicali che morfosintattici).

Particolare attenzione va dedicata al CELI Impatto per immigrati adulti, considerata la particolare finalità con la quale è stato costruito. Esso infatti è

strutturato sulla base di unità di apprendimento (di durata di quattro ore) che contestualizzano l'azione didattica rispetto alla realtà territoriale e di classe. Tale certificazione è nata di fatto in seguito ad un'analisi molto approfondita delle realtà dei Centri Territoriali Permanenti – EDA e cerca di offrire uno strumento che risponda a dei bisogni molto specifici, i quali richiedono l'unione di tre fattori: la certificazione, l'educazione agli adulti e la glottodidattica. Per questo motivo il sillabo parte da un compito e da un contesto comunicativo, in particolare esso si sviluppa nelle seguenti unità:

UDA 1: mi presento

- Generi: produzione orale (presentazione personale);
- funzioni: salutare, prendere congedo, presentarsi, dare informazioni sulla provenienza (nazionalità) e sul sesso;
- nozioni generali: origine, qualità fisiche, relazioni logiche;
- nozioni specifiche: identificazione personale;
- indicazioni lessicali: formulario saluti, nazionalità, sesso;
- orientamento morfosintattico: pronomi personali soggetto (1° - 2° persona singolare), ausiliare *essere* (ind. presente 1° - 2° persona singolare), coniugazione riflessiva *chiamarsi* , indicativo presente verbo *venire* (1° - persona singolare): *vengo da*, pronomi riflessivi (1° e 2° persona singolare) in forma non analizzata, proposizioni enunciative affermative;
- orientamento fonetico: prima presentazione alfabeto.

UDA 2: i compagni di classe

- Generi: comprensione all'ascolto (presentazioni personali), produzione orale (presentazione personale); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari);
- funzioni: rispondere ad un saluto; rispondere ad una presentazione; rispondere ad una domanda sull'età; rispondere a domande su proprio indirizzo, telefono/fax/e-mail; rispondere ad una domanda sul modo;

informarsi sulla provenienza; informarsi sulla quantità (età) ;informarsi su indirizzo e telefono/fax/e-mail ; informarsi sul modo (come); asserire a proposito di informazioni; confermare, smentire;

- nozioni generali: presenza/assenza; relazionali;
- nozioni specifiche: identificazione personale;
- indicazioni lessicali: formulario saluti; indirizzo –telefono; età (anni); formule di cortesia: piacere, sono; signor (e), signora, signorina; si/no – e' vero, non è vero; come stai/sta, come va?; bene, male;
- orientamento morfosintattico: pronomi personali soggetto (3° persona singolare e persone plurali); ausiliare *avere* (indicativo presente 1° 2° persona singolare); ausiliare *essere* (indicativo presente 3° p.s. e persone plurali con particolare riferimento alla 1a); indicativo presente verbo *venire* (2° - persona singolare): *da dove vieni?* uso formulaico; indicativo presente verbo salutare; pronomi interrogativo *quanto –i*; avverbio interrogativo *come*; le proposizioni enunciative negative; le proposizioni interrogative,
- orientamento fonetico: prima presentazione; alfabeto; pronuncia e grafia.

UDA 3: la mia famiglia

- Generi: comprensione all'ascolto (presentazioni personali), produzione orale (descrizione su argomenti familiari); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari);
- funzioni: identificare persone della propria famiglia; rispondere ad una domanda dando informazioni sulla quantità (età); dare e chiedere informazioni personali; presentare qualcuno; descrivere persone, carattere, aspetto fisico; rettificare un'asserzione positiva;
- nozioni generali: origine; qualità fisiche;
- nozioni specifiche: identificazione personale;
- indicazioni lessicali: componenti famiglia; età (giovane, vecchio, grande, piccolo); data di nascita (giorni - mesi-anni); luogo di nascita; stato civile; occupazione; titolo; carattere, aspetto fisico;

- orientamento morfosintattico: ausiliare *avere* (indicativo presente 3° persona singolare e persone plurali con particolare riferimento alla 1a); indicativo presente verbo *guardare*; pronomi riflessivi (3° persona singolare) in forma non analizzata; aggettivi numerali cardinali (1-100);
- orientamento fonetico: intonazione ascendente e discendente.

UDA 4: la mia classe

- Generi: comprensione all’ascolto (descrizione argomenti familiari; istruzioni da seguire), produzione orale (descrizione di argomenti familiari); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari);
- funzioni: descrivere un ambiente enumerando; cercare una parola o una frase; domandare a qualcuno di fare qualcosa; rifiutarsi; domandare un’autorizzazione; dare un’autorizzazione senza riserve; scusarsi; formule di cortesia; ringraziare e rispondere ad un ringraziamento;
- nozioni generali: relazionali; valutazioni; presenza /assenza; distanza; collocazione nello spazio; posizione relativa;
- nozioni specifiche: attività scolastiche; metalingua; ruoli; strutture e ordinamenti; attrezzature scolastiche ed equipaggiamento personale;
- indicazioni lessicali: come si dice? Come si chiama? Le scuse; formule di cortesia: per favore; formulario ringraziamenti;
- orientamento morfosintattico: uso di *c’è – ci sono* e *non c’è – non ci sono* + gruppo nominale per l’enumerazione; indicativo presente verbi *studiare, imparare, insegnare, scrivere, ripetere, parlare*; indicativo presente verbo *dare*; indicativo presente verbo *potere*, persone singolari; aggettivi numerali cardinali: le migliaia; aggettivo dimostrativo *questo* (con omissione articolo);
- orientamento fonetico: vocali (AEIOU); accento nelle parole (vocale tonica).

UDA 5: la mia casa

- Generi: comprensione all’ascolto (descrizione argomenti familiari), produzione orale (descrizione di argomenti familiari); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari);
- funzioni: sviluppare un argomento enumerando; sviluppare un argomento descrivendo;
- nozioni generali: collocazione nello spazio; posizione relativa; distanza;
- nozioni specifiche: identificazione personale; la casa e l’ambiente domestico;
- indicazioni lessicali: gli ambienti della casa; gli oggetti d’arredo; articoli domestici; attrezzature domestiche comuni;
- orientamento morfosintattico: indicativo presente verbi *vedere, dire e stare*; indicativo presente verbo *potere*, persone plurali;
- orientamento fonetico: le vocali; i suoni [a] [e] [i] [o] [u]; ortoepia e ortografia.

UDA 6: che ore sono?

- Generi: comprensione della lettura (materiale informativo sul corso di italiano, ad esempio: orario delle lezioni, modulo d’iscrizione); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari);
- funzioni: informarsi sul tempo; rispondere ad una domanda dando informazioni sul tempo; descrivere il tempo atmosferico; attirare l’attenzione; assicurarsi di aver capito bene l’interlocutore, segnalandogli di non aver capito bene;
- nozioni generali: divisione del tempo; collocazione nel tempo; aspetti dell’evolversi del tempo;
- nozioni specifiche: routine e vita quotidiana;
- indicazioni lessicali: la suddivisione del tempo (ore, minuti); le parti del giorno; i giorni della settimana; i mesi dell’anno; le stagioni; passato, presente, futuro (ieri, oggi, domani, eccetera); il tempo atmosferico/il clima; mi scusi – scusa;
- orientamento morfosintattico: uso del verbo *fare* in relazione al clima; uso del verbo *essere* in relazione all’ora; uso art. det. in relazione all’ora; indicativo

presente verbo *piovere, capire, pensare, sentire*; aggettivi indefiniti *poco, molto, tanto*; imperativo formale ed informale del verbo *scusare*;

- orientamento fonetico: le consonanti P e B; i suoni [p] [b] - opposizione e geminazione; ortoepia e ortografia.

UDA 7: mangiamo insieme?

- Generi: comprensione della lettura (menù, descrizioni brevi e semplici); produzione scritta (lista spesa, sms, notes); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari relativi al quotidiano);
- funzioni: rispondere ad una domanda volta ad ottenere un'informazione, dichiarando la propria ignoranza; esprimere il proprio accordo in relazione ad un'asserzione positiva o negativa; domandare a qualcuno di fare qualcosa facendo un'ordinazione; esprimere il fatto di apprezzare o non apprezzare qualcosa; proporre a qualcuno di dargli/le, offrire, prestare qualcosa; informarsi su un oggetto qualsiasi;
- nozioni generali: relazionali, qualità fisiche, valutazioni;
- nozioni specifiche: alimenti e bevande, azione e sentimenti;
- indicazioni lessicali: i cibi e le bevande; gli utensili per cucinare; i verbi per cucinare; i lavoratori del ristorante/pizzeria; buono- non buono;
- orientamento morfosintattico: indicativo presente verbi aprire, chiudere, prendere, mettere, mangiare, bere, coprire, finire, colpire, rompere; indicativo presente verbo *sapere* condizionale presente (*vorrei* di cortesia); numero dei nomi regolari a suffisso -o, -a e a suffisso -e; pronome interrogativo *che (cosa)*; avverbi e locuzioni avverbiali di modo; aggettivi numerali cardinali da 21 a 100; proposizioni volitive;
- orientamento fonetico: le consonanti T e D; i suoni [t] [d]: opposizione e geminazione; ortoepia e ortografia.

UDA 8: un vestito nuovo

- Generi: comprensione della lettura (materiale pubblicitario: cataloghi; cartellonistica); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari);
- funzioni: informarsi chiedendo di identificare; informarsi sulla causa; rispondere ad una domanda volta ad ottenere un'informazione, dando delle informazioni sulla causa; esprimere il proprio interesse su qualcosa; esprimere la propria soddisfazione; interrogare sulla soddisfazione e l'insoddisfazione;
- nozioni generali: qualità fisiche; relazionali (in particolare relazioni logiche); valutazioni;
- nozioni specifiche: parti del corpo; vestiti e accessori; azione e sentimenti;
- indicazioni lessicali: il corpo umano; vestiti ed accessori; il denaro (l'euro); bello, brutto;
- orientamento morfosintattico: presentazione verbo *piacere*, ind. pres.: *mi piace, ti piace*; indicativo presente verbi *comprare, pagare, costare, vendere, dare, vestire, inviare*; aggettivo dimostrativo *quello* (con omissione articolo); avverbio interrogativo *perché*; pronome interrogativo *quale*;
- orientamento fonetico: le consonanti C e G; i suoni [k] [g]: opposizione e geminazione; ortoepia e ortografia.

UDA 9: la vita quotidiana

- Generi: produzione scritta (diario del giorno attraverso semplici espressioni e frasi isolate);
- funzioni: descrivere le azioni di vita quotidiana in casa; descrivere le azioni di igiene quotidiana; chiedere come si scrive una parola; comunicare e chiedere le percezioni sensoriali;
- nozioni generali: collocazione nel tempo e nello spazio; qualità fisiche; spostamenti nello spazio;

- nozioni specifiche: routine e vita quotidiana, azioni e sentimenti; intrattenimento pubblico;
- indicazioni lessicali: i verbi delle azioni quotidiane; avverbi e locuzioni avverbiali di tempo; l'igiene personale; caldo, freddo, fame, sete, sonno;
- orientamento morfosintattico: indicativo presente verbi dormire, lavarsi, svegliarsi, fare cenare, cucinare, pulire, leggere, cantare, giocare, vincere, spogliare; genere e numero dei nomi regolari a suffisso –O, -A e a suffisso –E; presentazione e uso avverbi e locuzioni avverbiali di tempo; principali nomi invariabili;
- orientamento fonetico: le consonanti C e G; i suoni [tS] [dZ]: opposizione e geminazione; ortoepia e ortografia.

UDA 10: il lavoro

- Generi: interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari); produzione orale (descrizione su argomenti familiari);
- funzioni: rettificare un'asserzione positiva o negativa; esprimere un disaccordo in relazione ad un'asserzione positiva o negativa; esprimere la propria capacità di fare qualcosa; dire ciò che si sa; esprimere la propria ignoranza;
- nozioni generali: qualità fisiche, relazionali;
- nozioni specifiche: attività professionali; luoghi e ambienti di lavoro;
- indicazioni lessicali: lavoro; nome riferito alla propria occupazione; i lavori più diffusi; i luoghi di lavoro; i titoli: Prof. Dott.
- Orientamento morfosintattico: presentazione verbi *essere, fare, sapere* in relazione al lavoro; indicativo presente verbi *lavorare, fare, cercare, domandare, chiedere, rispondere, raccontare, perdere*; i principali nomi a suffisso *e-essa*; aggettivo interrogativo *che*; aggettivi possessivi singolari;
- orientamento fonetico: i suoni [kw] [gw] – opposizione; ortoepia e ortografia.

UDA 11: andiamo a fare la spesa

- Generi: comprensione della lettura (cartellini prezzi, pubblicità, insegne negozi, cataloghi); produzione scritta (lista spesa, notes), interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari relativi al quotidiano);
- funzioni: informarsi sul costo e sulla quantità, attirare l'attenzione, assicurarsi di aver capito bene l'interlocutore chiedendogli di parlare lentamente;
- nozioni generali: numeri; quantità relativa; misure; valutazioni;
- nozioni specifiche: la spesa; azioni e sentimenti; bevande e alimenti;
- indicazioni lessicali: i luoghi, i negozi; le merci; le quantità, le unità di misura;
- orientamento morfosintattico: indicativo presente verbi di movimento: andare, venire, uscire, entrare, aspettare, salire, scendere, muovere ; uso idiomatico andare a + infinito; avverbi e locuzioni avverbiali di quantità; aggettivo interrogativo *quanto*; l'articolo determinativo (genere e numero);
- orientamento fonetico: le consonanti F, V e B; i suoni [f] [v] [b] opposizione e geminazione; ortoepia e ortografia.

UDA 12: andiamo a casa di Manu

- Generi: comprensione della lettura (cartellonistica e segnaletica di base; sms); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari relativi al quotidiano);
- funzioni: informarsi sul luogo; rispondere ad una domanda volta ad ottenere un'informazione, dando delle informazioni sul luogo; proporre a qualcuno di fare qualcosa insieme; rispondere ad una proposta accettandola o rifiutandola; interrogare sulle intenzioni altrui; interrogare sulla gioia o sulla tristezza; mettere in guardia;
- nozioni generali: movimento, direzione, relazionali;
- nozioni specifiche: tempo libero e intrattenimenti; l'ambiente circostante; luoghi e mezzi di trasporto pubblici; mezzi di trasporto privati; traffico e direzione;

- indicazioni lessicali: l'ambiente antropico; luoghi e mezzi di trasporto pubblici e privati; traffico e direzione; avverbi di luogo; avverbi di tempo; verbi di movimento; grazie mille! Attenzione, attento!
- Orientamento morfosintattico: indicativo presente verbi: arrivare, prendere, correre, camminare, guidare, fumare, ridere, sedere, suonare; aggettivi possessivi plurali; aggettivi qualificativi a suffisso –O e –A e a suffisso –E, avverbi e locuzioni avverbiali di luogo; uso idiomatico delle preposizioni *di*, *a* e *da* in forme di uso frequente;
- orientamento fonetico: la consonante S; opposizione e geminazione dei suoni [s] [z]; ortoepia e ortografia.

UDA 13: in viaggio

- Generi: comprensione della lettura (depliant turistici, orari treni, listino albergo); comprensione dell'ascolto (annunci in stazione, istruzioni da seguire); interazione scritta (scheda in albergo; fax prenotazione, modulistica da compilare); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari relativi al quotidiano);
- funzioni: esprimere il proprio desiderio di fare qualcosa; informarsi sul tempo, sul luogo, sul modo, sulla quantità, sul costo; rispondere ad una domanda volta ad ottenere un'informazione; esprimere la propria approvazione; esprimere la propria disapprovazione;
- nozioni generali: valutazioni; collocazione nel tempo;
- nozioni specifiche: i viaggi; l'ambiente circostante;
- indicazioni lessicali: elementi ambientali legati ad un contesto turistico; flora e fauna; luoghi e mezzi di trasporto pubblici e privati; i documenti; l'albergo; i bagagli; le vacanze;
- orientamento morfosintattico: alcuni nome con plurale irregolare; indicativo presente verbi di movimento: *partire, tornare, viaggiare, volare, riuscire, trovare*; preposizioni *in, per, tra e fra*; articoli indeterminativi; aggettivi numerali ordinali da *primo* a *decimo*; proposizioni causali introdotte da

perché; percezione della pertinenza dell'ordine non marcato dei costituenti di un enunciato (SVO);

- orientamento fonetico: il suono [S], ortoepia e ortografia.

UDA 14: una festa in Italia

- Generi: interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari relativi al quotidiano);
- funzioni: accogliere qualcuno; augurare qualcosa a qualcuno; fare un brindisi; congratularsi, esprimere la propria intenzione di fare qualcosa; esprimere il fatto di amare/non amare, apprezzare qualcosa o qualcuno; esprimere gusti, passioni, hobby; esprimere piacere, gioia felicità; esprimere tristezza, abbattimento; interrogare su gioia o tristezza; comunicare i sentimenti di affetto;
- nozioni generali: relazionali, valutazioni;
- nozioni specifiche: tempo libero e intrattenimenti; relazioni con altre persone;
- indicazioni lessicali: il lessico della vita sociale, delle feste e delle festività; il tempo libero; hobby ed interessi personali e i più diffusi in Italia; media; attività sportive e fisiche; interessi artistici e culturali; i sentimenti (amore, affetto, bacio); stanco – felice – triste; buono, cattivo;
- orientamento morfosintattico: uso articolo determinativo con i possessivi; indicativo presente verbo modale *volere*; indicativo presente verbi *incontrare, amare, piangere, ascoltare, conoscere, credere, cominciare, diventare, pregare, usare*; uso verbo *vedere* nelle forme *vedersi, ci vediamo*; preposizione *con*; pronomi personali complemento; pronomi indefiniti *nessuno e niente*; proposizioni esclamative;
- orientamento fonetico: la consonante Z; opposizione e geminazione dei suoni [ts] [dz]; ortoepia e ortografia.

UDA 15: la mia salute

- Generi: comprensione della lettura (avvisi, istruzioni di farmaci, materiale informativo); comprensione dell'ascolto (istruzioni da seguire); produzione scritta (notes); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari relativi al quotidiano);
- funzioni: esprimere la sofferenza fisica; esprimere la propria inquietudine, paura, angoscia; esprimere la propria gratitudine; correggersi, riprendersi; assicurarsi che l'interlocutore abbia capito bene chiedendogli di ripetere;
- nozioni generali: qualità fisiche; relazionali;
- nozioni specifiche: stato personale; salute e cura del corpo;
- indicazioni lessicali: stare bene/male, malato; malesseri ed indisposizioni; servizi medici;
- orientamento morfosintattico: verbi modali: indicativo presente (*dovere*); indicativo presente (*portare, vivere, nascere, morire, ricordare, dimenticare*); alcuni nomi di origine straniera con plurale invariato, aggettivi qualificativi a suffisso -O, -A, -E;
- orientamento fonetico: le consonanti Le R; i suoni [l [r] opposizione e geminazione, ortoepia e ortografia.

UDA 16: alla posta

- Generi: comprensione della lettura (avvisi, istruzioni, moduli); comprensione dell'ascolto (istruzioni da seguire); interazione scritta (moduli); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari relativi al quotidiano);
- funzioni: assicurarsi di aver capito bene l'interlocutore chiedendogli il significato di parole/espressioni; assicurarsi di aver capito chiedendo una conferma;
- nozioni generali: numeri; relazionali; spostamenti nello spazio;
- nozioni specifiche: servizi; strutture; sociopolitiche;

- indicazioni lessicali: i servizi (posta, banca, polizia, ambasciata, consolato, agenzia, segreteria, ufficio); gli oggetti postali (cartolina, lettera, francobollo, raccomandata, pacco; gli oggetti bancari (carta di credito, assegno, bancomat): gli operatori professionali (poliziotto, carabiniere);
- orientamento morfosintattico: articolo indeterminativo; pronomi indefiniti *nessuno e niente*; indicativo presente verbi *spedire, cambiare, sbagliare*;
- orientamento fonetico: le consonanti N e R; i suoni [n] [r] opposizione e geminazione; ortoepia e ortografia.

UDA 17: iscrivo mio figlio a scuola

- Generi: comprensione della lettura (avvisi, istruzioni, moduli); comprensione dell'ascolto (istruzioni da seguire); interazione scritta (moduli); interazione orale (semplici domande/risposte su argomenti familiari relativi al quotidiano);
- funzioni: chiedere aiuto a proposito di una parola, di una espressione;
- nozioni generali: relazionali;
- nozioni specifiche: materie e tipologia scolastica; servizi;
- indicazioni lessicali: chiedere aiuto a proposito di una parola, di una espressione;
- orientamento morfosintattico: indicativo presente verbo *sperare, significare*; proposizioni coordinate copulative con il connettivo *e*; percezione uso del passato prossimo;
- orientamento fonetico: Il suono [ʔ] ortoepia e ortografia.

UDA 18: al telefono

- Generi: comprensione della lettura (annunci offerta lavoro, volantini); produzione scritta (annunci ricerca lavoro); interazione orale (brevissime conversazioni telefoniche);

- funzioni: gestire l'interazione telefonica rispondendo, presentandosi, chiedendo di parlare con qualcuno, informandosi sull'identità dell'interlocutore, facendo attendere, concludendo la conversazione;
- nozioni generali: relazionali; presenza/assenza; spaziali, temporali;
- nozioni specifiche: relazioni con altre persone;
- indicazioni lessicali: formule relative alle telefonate (pronto, con chi parlo, c'è..., chi è, un momento);
- orientamento morfosintattico: indicativo presente incontrare, aspettare, riposare, presentazione verbo chiamare nel contesto di una telefonata (mi chiami, ti chiamo...) e verbo telefonare, indicativo presente; alcuni nomi di origine straniera con plurale invariato; pronome interrogativo *chi*;
- orientamento fonetico: ripasso generale.

UDA 19: un colloquio di lavoro

- Generi: interazione orale (scambio comunicativo strutturato in termini semplici di domande/risposte); produzione orale (presentazione personale);
- funzioni: chiedere aiuto a proposito di una parola, un'espressione; assicurarsi di aver capito bene l'interlocutore chiedendogli una definizione, una parafrasi;
- nozioni generali: relazionali; spaziali; temporali;
- nozioni specifiche: relazione con altre persone; identificazione personale; attività professionali; luoghi e ambienti di lavoro;
- indicazioni lessicali: gusti, passioni, hobby; interessi artistici e culturali;
- orientamento morfosintattico: non dato;
- orientamento fonetico: ripasso generale.

UDA 20: scrivo una cartolina

- Generi: produzione scritta (breve note, sms, cartolina);
- funzioni: interagire per corrispondenza iniziando e concludendo una lettera, cartolina, messaggio, sms;

- nozioni generali: relazionali; aspetti dell'evolversi del tempo, quantità relativa; valutazioni;
- nozioni specifiche: relazioni con altre persone; la casa e l'ambiente domestico; tempo libero e intrattenimento; l'ambiente circostante; routine e vita quotidiana;
- indicazioni lessicali: lettera, fax, cartolina, carta, busta, penna, matita, e-mail, sms;
- orientamento morfosintattico: padronanza di semplici modelli sintattici; proposizioni coordinate disgiuntive con il connettivo *o*;
- orientamento fonetico: ripasso generale.

3.3.3 *Le prove*

3.3.3.1 Tipologie di testi

CELI Impatto

- Comprensione scritta: avvisi, semplici annunci, orari, istruzioni, materiale informativo.
- Comprensione orale: istruzioni elementari.

CELI 1

- Comprensione scritta: avvisi, istruzioni, pubblicità, cartelli stradali, orari, moduli, annunci, notizie, brevi comunicazioni informali. I testi sono generalmente facilitati da illustrazioni; per la loro creazione è utilizzato il Vocabolario di Base di T. De Mauro.
- Comprensione orale: dialoghi, annunci pubblicitari, messaggi di segreterie telefoniche, monologhi (presentazioni, descrizioni, racconti, notizie).

CELI 2

- Comprensione scritta: avvisi pubblici, inserzioni, messaggi promozionali, fumetti, annunci, questionari, moduli, notizie, istruzioni per medicinali ed elettrodomestici, menu, ricette, bollette, avvisi di pagamento, orari). I testi contengono parole contenute nel Vocabolario di Base e anche una minima percentuale di parole in esso non inserite.
- Comprensione orale: annunci, messaggi di segreterie telefoniche, battute di dialogo, brevi notizie, pubblicità, brevi conversazioni telefoniche, conversazioni faccia a faccia, monologhi.

CELI 3

- Comprensione scritta: articoli, interviste, notizie, lettere ai giornali, pubblicità, inchieste, saggi, narrativa contemporanea.
- Comprensione orale:
 - parlato unidirezionale o bidirezionale a distanza (trasmisioni televisive o radiofoniche quali: pubblicità, annunci, notiziari, commedie, programmi di attualità e intrattenimento);
 - parlato bidirezionale con presa di parola libera non faccia a faccia (conversazioni radiofoniche telefoniche);
 - parlato bidirezionale con presa di parola non libera faccia a faccia (interviste televisive o radiofoniche);
 - parlato-letto in trascrizione (monologhi su argomenti di interesse attuale).

CELI 4

- Comprensione scritta: periodici o quotidiani (interviste, articoli, recensioni, sondaggi), riviste specializzate in argomenti a carattere divulgativo (turismo,

arredamento, sport, auto, moda, cucina, ecc.), contratti, annunci, regolamenti pubblici, codici, articoli della Costituzione.

- Comprensione orale:
 - parlato unidirezionale o bidirezionale a distanza (trasmissioni radiofoniche o televisive);
 - parlato unidirezionale in presenza di destinatari (presentazioni, lezioni, interventi);
 - parlato bidirezionale con presa di parola non libera faccia a faccia (interviste, *talk show*);
 - parlato-letto in trascrizione (monologhi di tipo espositivo).

CELI 5

- Comprensione scritta: riviste specialistiche, giornali, periodici, opere narrative, saggi, contratti, bollettini, regolamenti, bandi di concorso, circolari di Enti pubblici, leggi e decreti della Gazzetta Ufficiale, articoli di codici e della Costituzione. Il testo generalmente comprende parole contenute nel Vocabolario di Base e il 25% di lessico comune, ma non presente nel Vocabolario di Base.
- Comprensione orale:
 - parlato unidirezionale o bidirezionale a distanza (trasmissioni radiofoniche o televisive);
 - parlato unidirezionale in presenza di destinatari (conferenze, lezioni, relazioni, trasmesse alla radio o alla televisione);
 - parlato unidirezionale con presa di parola non libera faccia a faccia (dibattiti, incontri trasmessi alla radio o alla televisione);
 - parlato-letto in trascrizione (monologhi di tipo espositivo).

3.3.3.2 Tipologie di prove

Per quanto riguarda il livello CELI 1, l'esame è costituito da quattro prove:

- prova di comprensione di testi scritti, che utilizza abbinamenti (circa 25 *item*) e scelte multiple a tre opzioni (circa 5 *item*) per verificare la comprensione di circa trenta brevi testi (fra le 500 e 600 parole). In particolare la prova è così articolata:
 - a. comprendere notizie ed indicazioni: abbinamento immagine/frase;
 - b. comprendere sms: abbinamento;
 - c. comprendere annunci, avvisi, inserzioni: scelta multipla a due opzioni;
 - d. completare un testo: completamento.

- Prova di produzione di testi scritti, costituita da completamenti (10 *item*) ed espansioni di testi (massimo 80 parole), volti a testare, i primi, la capacità di completare (generalmente con una parola) testi brevi, semplici per lessico e struttura e di carattere narrativo o descrittivo, i secondi, l'abilità di costruire, in base a delle tracce date, brevi testi di tipo informativo relativamente all'ambito familiare e quotidiano. La struttura analitica della prova riguarda:
 - a. rispondere ad un sms: 3 sms da 3 a 5 parole;
 - b. scrivere una mail informale: racconto di avvenimenti ad un amico seguendo 6 punti-traccia.

- Prova di comprensione di testi orali, che si avvale di abbinamenti (circa 30 *item*) e scelte multiple a due opzioni (circa 5 *item*) per verificare la comprensione di circa trenta brevi testi (tra le 600 e le 700 parole) pronunciati in italiano standard a velocità medio-lenta e relativi ad argomenti di quotidiana utilità. L'ascolto ha una durata di 18 minuti circa ed è così strutturato:

- a. comprendere semplici indicazioni normative: scelta binaria;
 - b. comprendere istruzioni, avvisi, pubblicità: abbinamento istruzioni/immagini;
 - c. comprendere annunci: scelta multipla a 2 opzioni.
- Prova di produzione orale, che prevede una conversazione di circa 10 minuti con un esaminatore, con l’ausilio di materiale di supporto (consegnato dieci minuti prima della prova), al fine di testare la capacità di parlare di sé, di descrivere una persona o una situazione e di riuscire ad interagire in situazioni comuni quotidiane quali: presentarsi, chiedere informazioni, comunicare bisogni. La prova consiste in una fase iniziale in cui al candidato è richiesto di parlare di sé, segue poi una descrizione di immagini e, infine, una simulazione di interazione con l’esaminatore basata sulle immagini commentate.

Come il CELI 1, anche la prova relativa al CELI 2 è composta da quattro prove, le quali consistono nella:

- prova di comprensione di testi scritti, che impiega scelte multiple a tre opzioni (circa 10 *item*), abbinamenti (circa 15 *item*), completamenti (10 *item* circa) e completamenti con scelta multipla (10 *item* circa) per verificare la comprensione di circa 10 testi (tra le 800 e le 900 parole) di contenuto pratico-informativo. Al candidato è richiesto di comprendere il significato globale e analitico dei testi e di cogliere la funzione semantica e grammaticale delle parole da dimostrare con il completamento di un elemento in brevi frasi o testi.
- Prova di produzione di testi scritti, che richiede il completamento di un modulo o questionario e la scrittura di due brevi testi (per un totale massimo di 150 parole, divise tra: 100 parole circa per lettere a parenti e amici, brevi cronache e 50 parole circa per cartoline, biglietti informali, messaggi,

semplici annunci ed inserzioni) al fine di testare l'uso della scrittura in situazioni prevedibili legate a contesti quotidiani ricorrenti. Al candidato è richiesto di conoscere il Vocabolario Fondamentale e di saper costruire frasi complesse di tipo coordinativo e subordinativo (di tipologia frequente e con correlazione dei tempi).

- Prova di comprensione di testi orali, la quale attraverso abbinamenti (circa 25 *item*) e scelte multiple a tre opzioni (circa 10 *item*), verifica la comprensione di circa 12 testi (tra le 700 e le 800 parole) pronunciati in italiano standard a velocità media. L'ascolto ha una durata di 18 minuti circa.

- Prova di produzione orale, richiedente una conversazione di circa 15 minuti con un esaminatore, con l'ausilio di materiale di supporto (consegnato dieci minuti prima della prova), per testare la capacità di parlare di sé, di descrivere la famiglia, la città e i passatempi, di interagire in situazioni comuni e di descrivere immagini esprimendo anche valutazioni su di esse. La prova consiste in una fase iniziale in cui al candidato è richiesto di parlare di sé, segue poi la simulazione di interazione con l'esaminatore e, infine, la descrizione di immagini. Al candidato è richiesto di conoscere il Vocabolario Fondamentale.

L'esame CELI 3 è invece costituito da cinque prove:

- prova di comprensione di testi scritti, la quale con scelte multiple a quattro opzioni (10 *item* circa), abbinamenti (10 *item*) e risposte brevi (circa 4 *item*) si propone di verificare la comprensione globale, analitica e aspetti impliciti facilmente deducibili di 3 o 4 testi autentici (tra le 1300 e le 1500 parole) di interesse generale. Al candidato è richiesta la conoscenza del Vocabolario di Base e circa il 10% di lessico comune, ma non compreso nel Vocabolario di Base.

- Prova di produzione di testi scritti, con la quale si richiede al candidato di scrivere una breve composizione coerente e coesa (dalle 120 alle 180 parole) su argomenti relativi all'ambito personale o di interesse sociale e, inoltre, di produrre brevi testi (dalle 80 alle 100 parole) relativi a situazioni quotidiane ricorrenti, come: lettere formali e informali (scambiare informazioni, consigli, notizie, opinioni, fare reclami, illustrare programmi, ecc.), e-mail a persone vicine (ringraziare, scusarsi, invitare, congratularsi, ecc.), annunci (comprare, vendere, scambiare, noleggiare, affittare, ecc.). Al candidato è richiesta la conoscenza del Vocabolario di Base e circa il 10% delle parole presenti nel Vocabolario di Alto Uso. La prova è costituita da cinque compiti: due composizioni e tre produzioni di tipo comunicativo, come quelle sopra indicate: il candidato dovrà scegliere per lo svolgimento della prova, una composizione tra le due proposte e un compito comunicativo fra i tre proposti.

- Prova di comprensione di testi orali, con scelte multiple (circa 10 *item*) e abbinamenti (10 *item* circa) per verificare la comprensione di due o tre testi (tra le 900 e 1000 parole in tutto) pronunciati in italiano standard e con inflessioni regionali non troppo marcate, a una velocità media. Al candidato è richiesto, oltre di comprendere la situazione e i suoi sviluppi, di interpretare gli stati d'animo e le intenzioni dei parlanti. L'ascolto ha una durata di circa 20 minuti.

- Prova di produzione orale, la quale richiede una conversazione di circa 15 minuti con gli esaminatori, con l'ausilio di materiale di supporto (consegnato quindici minuti prima della prova), per testare la capacità di parlare in modo autonomo e fluente. La prova è composta da una fase iniziale in cui si richiede al candidato di parlare di sé e di descrivere e commentare un'immagine, rispondendo anche alle domande di un esaminatore, segue poi il riassunto di un testo sul quale poi discutere e, infine, una simulazione con un esaminatore durante la quale il candidato deve sostenere e convincere l'interlocutore delle proprie idee. Al candidato è richiesta la conoscenza del

Vocabolario di Base e circa il 10% delle parole presenti nel Vocabolario di Alto Uso.

- Prova di competenza linguistica che valuta la padronanza di strutture grammaticali attraverso completamenti (35 *item*) e ricostruzione di brevi frasi (circa 10 *item*).

L'esame CELI 4 è composto da cinque prove:

- prova di comprensione di testi scritti, la quale attraverso scelte multiple (circa 10 *item*), risposte brevi (circa 4 *item*) e abbinamenti (circa 10 *item*) testa la comprensione di quattro o cinque testi autentici (tra le 1500 e le 1800 parole in tutto). Al candidato è richiesta la conoscenza del lessico compreso nel Vocabolario di Base, del lessico di aree specialistiche comuni e il 15% delle parole di uso comune. Il candidato deve essere in grado di cogliere, oltre al senso globale e alle informazioni specifiche, le motivazioni e le finalità del testo, deducendo anche informazioni non esplicite.
- Prova di produzione di testi scritti, che richiede un riassunto (dalle 150 alle 200 parole) di un testo scritto (di circa 600 parole) e una composizione a scelta tra due compiti presentati (presi dalle seguenti tipologie: riassunto a partire da una traccia, lettere formali a giornali, lettere per richiedere informazioni, lettere di sollecitazione o protesta, critiche su problemi sociali contemporanei, resoconti critici di vicende, riflessione su temi di attualità, composizioni su temi di fantasia). Al candidato è richiesta la conoscenza di tutto il Vocabolario Fondamentale e il 60% del Vocabolario di Alto Uso; deve inoltre conoscere i meccanismi di formazione delle parole, come la suffissazione e la prefissazione, e saper produrre sinonimi su registri differenti.
- Prova di comprensione di testi orali, che si avvale di completamenti (8 *item* circa), abbinamenti (circa 10 *item*) e trasferimento di informazioni (circa 10

item) per testare la comprensione di tre o quattro testi (fra le 1200 e le 1400 parole).

I testi possono essere ad una o più voci e con connotazioni regionali; al candidato è richiesta la comprensione analitica, sia a carattere situazionale che psicologico.

L'ascolto ha una durata complessiva di circa 25 minuti.

- Prova di produzione orale, la quale richiede una conversazione di circa 15 minuti con gli esaminatori, con l'ausilio di materiale di supporto (consegnato 10 minuti prima della prova), per testare la capacità di partecipare attivamente a una discussione, sostenendo le proprie opinioni, formulando ipotesi e dando spiegazioni dettagliate su argomenti generali, personali o relativi a settori specifici d'interesse. Al candidato è richiesta una buona padronanza delle strategie formali (lessicali, grammaticali, idiomatiche, retoriche) e prosodiche. La prova è composta da una fase iniziale in cui si richiede al candidato di parlare di sé, segue poi l'analisi di due immagini simili, un testo da riassumere e commentare e, infine, una tabella o un grafico o uno schema da illustrare. Al candidato è richiesta la conoscenza di tutto il Vocabolario Fondamentale e il 60% del Vocabolario di Alto Uso.
- Prova di competenza linguistica, la quale testa la padronanza di elementi morfosintattici e lessicali con prove di identificazione e correzione di errori (circa 10 *item*), completamenti (25 *item*) ed espansione di frasi (circa 10 *item*).

L'esame CELI 5, come i due precedenti, è costituito da cinque prove:

- prova di comprensione di testi scritti, che verifica, attraverso scelte multiple (circa 10 *item*) e risposte brevi (circa 6 *item*) la comprensione di tre o quattro testi autentici (tra le 1800 e le 2100 parole in tutto). Al candidato è richiesto di fare inferenze sul testo, dedurre informazioni non esplicite e di individuare strategie di contenuto e di forma.

- Prova di produzione di testi scritti, la quale verifica la capacità di scrittura attraverso: un saggio (dalle 330 alle 360 parole), un breve racconto (dalle 320 alle 360 parole) e una composizione (lettera, annuncio, inserzione, avviso, reclamo, recensione, promemoria - per un massimo di 170 parole). Al candidato è richiesta la conoscenza del Vocabolario Fondamentale e del Vocabolario di Alto Uso, oltre alla produzione di sinonimi su registri differenti e l'uso di meccanismi di formazione del lessico.

- Prova di comprensione di testi orali, che si avvale di completamenti (10 *item* circa), abbinamenti (circa 10 *item*) e scelte multiple (circa 10 *item*) per testare la comprensione di tre o quattro testi (fra le 1500 e le 1700 parole).
I testi possono essere ad una o più voci e con connotazioni regionali; al candidato è richiesta la comprensione analitica, sia a carattere logico che psicologico.
L'ascolto ha una durata complessiva di circa 30 minuti.

- Prova di produzione orale, la quale richiede una conversazione di circa 15 minuti con gli esaminatori (su argomenti comunicati al candidato 10 minuti prima dell'inizio della prova), per testare la capacità di partecipare attivamente a una discussione su argomenti personali, sociali, professionali o concettuali. Al candidato è richiesta una buona padronanza degli strumenti morfosintattici e prosodici, proprietà lessicale e l'uso del registro formale e informale. La prova parte da un testo da riassumere e commentare, segue poi una foto da illustrare e, infine, delle espressioni da spiegare e commentare. Al candidato è richiesta la conoscenza del Vocabolario Fondamentale e del Vocabolario di Alto Uso.

- Prova di competenza linguistica, che verifica la conoscenza del sistema grammaticale della lingua italiana con l'uso di completamenti (circa 30 *item*), attività di identificazione e correzione di errori (circa 15 *item*) e scelte multiple (circa 15 *item*).

L'ultimo nato, il CELI IMPATTO, è costruito diversamente per due tipologie di destinatari:

- per l'italiano generale
- per immigrati adulti con scarsa scolarizzazione.

Il CELI IMPATTO per “l'italiano generale” è composto dalle prove di:

- comprensione scritta (4 *item* di abbinamento e 8 *item* vero/falso)
- produzione scritta (breve composizione)
- interazione scritta (compilazione e completamento di un modulo – 20/25 parole)
- comprensione orale (risposte brevi)
- produzione orale (breve monologo)
- interazione orale (semplice conversazione con l'esaminatore).

Il CELI IMPATTO per “immigrati adulti con scarsa scolarizzazione” è costituito dalle prove di:

- comprensione scritta (abbinamento e vero/falso)
- interazione scritta (compilazione e completamento di un modulo)
- comprensione orale (risposte brevi)
- produzione orale (breve monologo)
- interazione orale (semplice conversazione con l'esaminatore)

3.3.4 La valutazione

Rilevanza delle prove nella valutazione complessiva dell'esame

CELI IMPATTO

- comprensione della lettura: 25%
- produzione scritta: 25%
- comprensione e produzione orale: 50%

CELI 1

- comprensione della lettura: 25%
- produzione di testi scritti: 15 %
- comprensione dell'ascolto: 30%
- produzione orale: 30%

CELI 2

- comprensione della lettura: 25%
- produzione di testi scritti: 25 %
- comprensione dell'ascolto: 25%
- produzione orale: 25%

CELI 3

- comprensione della lettura: 20%
- produzione di testi scritti: 20%
- comprensione dell'ascolto: 20%
- produzione orale: 30%

- competenza linguistica: 10%

CELI 4

- comprensione della lettura: 20%
- produzione di testi scritti: 25%
- comprensione dell'ascolto: 15%
- produzione orale: 30%
- competenza linguistica: 10%

CELI 5

- comprensione della lettura: 20%
- produzione di testi scritti: 30%
- comprensione dell'ascolto: 15%
- produzione orale: 25%
- competenza linguistica: 10%

Confrontando le percentuali (vedi anche tabella n. 117) si può notare come quest'ultime varino a seconda delle capacità richieste a ciascun livello di competenza: nell'esame CELI 1 viene data maggiore importanza alle abilità orali, mentre nel CELI 2 è richiesto al candidato di possedere allo stesso livello le quattro abilità; nel CELI 3, da cui è inserita la competenza linguistica, l'abilità di produzione orale acquista più significato, così come nel CELI 4, in cui le abilità di tipo produttivo sono maggiormente prese in considerazione; sempre nel CELI 4, la lettura ha un peso maggiore dell'ascolto per le difficoltà proprie della lingua scritta italiana. Infine nel CELI 5 la produzione di testi scritti ha un posto rilevante, in quanto il candidato deve dimostrare la padronanza della forma scritta, come anche del parlato, che segue, come percentuale, la produzione scritta.

TIPOLOGIA DI PROVA	CELI 1	CELI 2	CELI 3	CELI 4	CELI 5
Comprensione della lettura	25%	25%	20%	20%	20%
Produzione di testi scritti	15%	25%	20	25%	30%
Comprensione dell'ascolto	30%	25%	20%	15%	15%
Produzione orale	30%	25%	30%	30%	25%
Competenza linguistica	-	-	10%	10%	10%

Tabella n. 117: Rilevanza prove Celi

Il punteggio attribuito alle prove (CELI 1, CELI 2, CELI 3, CELI 4, CELI 5), segue, considerate le loro diverse caratteristiche, due metodologie diversificate per prove di tipo oggettivo e soggettivo.

Il punteggio alle prove oggettive è così attribuito:

scelta multipla:

- 1 punto per la risposta esatta se le alternative sono due
- 2 punti per la risposta esatta se le alternative sono tre
- 3 punti per la risposta esatta se le alternative sono quattro
- 0 punti per l'astensione
- meno 1 punto per la risposta sbagliata.

Abbinamenti:

- 1 punto per la risposta corretta
- 0 punti per l'astensione
- meno 1 punto per la risposta errata.

Completamenti:

- 1 punto per il completamento corretto
- 0 punti per l'astensione.

Completamenti con elenco di parole da utilizzare:

- 1 punto per la risposta esatta
- 0 punti per l'astensione
- meno 1 punto per la risposta sbagliata.

Risposte brevi:

- 3 punti per la risposta corretta e bene espressa
- 2 punti per la risposta corretta ma male espressa
- 1 punto per la risposta incompleta
- 0 punti per la risposta errata.

Espansione di appunti o testi:

- 2 punti per la risposta esatta
- 1 punto per la risposta incompleta o male espressa
- 0 punti per la risposta sbagliata.

Trasferimento di informazioni:

- 1 punto per la risposta corretta
- 0 punti per la risposta errata e per l'astensione.

Identificazione e correzione di errori:

- 1 punto per la risposta esatta

- 0 punti per la risposta sbagliata e per l’astensione.

Per il CELI IMPATTO, i punteggi della prova scritta riguardano:

- abbinamento: 1 punto per la risposta corretta; 0 punti per la risposta sbagliata e l’astensione
- vero/falso: 0,5 punti per la risposta corretta; 0 punto per la risposta errata e l’astensione.

Per la correzione delle prove di tipo soggettivo, produzione orale e scritta, vengono utilizzate delle scale di competenza, le quali descrivono le caratteristiche necessarie per raggiungere un determinato punteggio in ognuna delle competenze selezionate.

La scala di competenza relativa alla produzione di testi scritti riguarda (tranne per i livelli CELI IMPATTO e CELI 1, in cui si valuta la completezza globale del lavoro, vedi tabella n.118.e tabella n.119) quattro aspetti principali e cioè:

- competenza lessicale
- competenza morfologica e sintattica
- competenza socioculturale
- coerenza.

Ciascuno di questi aspetti è descritto attraverso una scala divisa in cinque gradi, ognuno dei quali ha un punteggio che corrisponde a un giudizio (gravemente insufficiente, insufficiente, sufficiente, buono, ottimo).

Riportiamo di seguito le griglie relative alle scale di competenza utilizzate per la correzione delle prove di produzione scritta (tratte da: Bolli, Spiti, 2000, e da: www.cvcl.it).

CELI IMPATTO

4 punti	Svolge il compito completamente o quasi, pur con sporadici errori di ortografia e attraverso l'utilizzo di un vocabolario limitato ma sempre adeguato
3 punti	Svolge il compito quasi completamente pur con alcuni errori di ortografia e attraverso l'utilizzo di un vocabolario limitato e a volte inadeguato
2 punti	Svolge il compito solo parzialmente <i>oppure</i> Svolge il compito quasi completamente commettendo errori di ortografia ed utilizzando un vocabolario limitato e spesso inadeguato
1 punto	Svolge il compito solo parzialmente commettendo inoltre numerosi errori di ortografia e compilando la modulistica attraverso l'utilizzo di un vocabolario limitato e quasi sempre inadeguato
Non valutabile	Compito non svolto

Tabella n. 118: Criteri prova scritta Celi Impatto

CELI 1

8 – 10 punti	Compito svolto completamente, anche se con frasi semplici, e con un vocabolario limitato ma adeguato; sono ammessi alcuni (1-2) errori di ortografica e un uso incerto delle preposizioni.
7 punti	Compito svolto completamente, anche se con frasi semplici e con un vocabolario limitato ma adeguato; sono ammessi 1-2 errori di ortografia e 1-2 errori di concordanza morfologica.
6 punti	Compito svolto completamente anche se lo sviluppo delle diverse parti non è equilibrato; sono ammessi alcuni (3) errori di ortografia e alcuni errori di concordanza e/o nell'uso delle preposizioni (3).
0 – 5 punti	Compito non svolto completamente (1 o più punti non sono sviluppati) oppure Gli errori di ortografia e di concordanza morfologica compromettono in alcuni casi (1-2) la comprensione di ciò che il candidato vuole esprimere.

Tabella n. 119: Criteri prova scritta Celi 1

CELI 2

Competenza lessicale

Prima prova	Seconda prova	Vocabolario
3 punti	5 punti	Sempre totalmente adeguato alla situazione. Sono ammessi 2 errori ortografici.
2 punti	4 punti	Talvolta inadeguato alla situazione e con 2 errori ortografici.
1 punto	3 punti	Scarso e con frequenti ripetizioni, talvolta (3 errori) inadeguato e con 3 errori ortografici.
0 punti	2 punti	Spesso inadeguato e con 4-5 errori ortografici.
0 punti	1 punto	Spesso inadeguato e con errori che rendono incomprensibile una o più parti del testo.

Tabella n.120: Criteri prova scritta Celi 2

Competenza morfologica e sintattica

Prima prova	Seconda prova	Compito con
3 punti	5 punti	Strutture essenziali e quasi corrette (al massimo 2 errori), con un discreto collegamento. Sono ammessi 1-2 errori di concordanza morfologica.
2 punti	4 punti	Alcuni (massimo 3) errori nella costruzione delle frasi e alcuni (massimo 2) errori nella concordanza morfologica, e in cui sono poveri i collegamenti tra parole e frasi.
1 punto	3 punti	Sia le parole che le frasi non ben collegate tra loro, ma in cui è sempre rispettata la correlazione dei tempi. Sono ammessi al massimo 3 errori nella costruzione delle frasi e al massimo 3 errori nella concordanza morfologica.
0 punti	2 punti	Scarsi collegamenti interfrasali e in cui non è rispettata la correlazione dei tempi. Presenza di errori (4) di concordanza morfologica.
0 punti	1 punto	Errori di concordanza morfologica e/o nella correlazione dei tempi tali da rendere incomprensibile una o più parti del testo.

Tabella n.120a: Criteri prova scritta Celi 2

Competenza socioculturale

Prima prova	Seconda prova	Compito con
5 punti	5 punti	Espressioni sempre corrette e adeguate alla situazione

4 punti	5 punti	Qualche errore che non rende però mai l'espressione inadeguata alle relazioni di ruolo
4 punti	4 punti	Moduli espressivi adeguati alle relazioni di ruolo anche se è talvolta (in 1 o 2 casi) necessaria la rilettura di parti del testo per comprendere ciò che il candidato vuole esprimere.
3 punti	3 punti	Moduli espressivi talvolta inadeguati e in una o più parti del testo le intenzioni non sono sempre comprensibili chiaramente.
0-2 punti	0-2 punti	Errori che rendono spesso inadeguata l'espressione o incomprensibili le intenzioni.

Tabella n.120b: Criteri prova scritta Celi 2

Coerenza

Prima prova	Seconda prova	Compito svolto
4 punti	5 punti	Totalmente e ben organizzato da un punto di vista logico
4 punti	5 punti	Totalmente anche se le varie parti non hanno uno sviluppo equilibrato. Il compito presenta un buon ordine logico.
3 punti	4 punti	Totalmente anche se con qualche omissione (non rilevante ai fini della sua realizzazione). Il compito presenta un ordine logico appena sufficiente.
2 punti	3 punti	Solo in parte (uno o più punti indicati non sono svolti) e/o che non è ben organizzato dal punto di vista logico
1 punto	0-2 punti	Solo in parte e in cui si nota l'incapacità di comprendere quanto richiesto.

Tabella n.120c: Criteri prova scritta Celi 2

CELI 3

Competenza lessicale

Prima prova	Seconda prova	Vocabolario
5 punti	5 punti	Sempre totalmente adeguato alla situazione. Sono ammessi 2 errori ortografici.
4 punti	4 punti	Talvolta inadeguato alla situazione e con 2 errori ortografici.
3 punto	3-4 punti	Scarso e con frequenti ripetizioni, talvolta inadeguato (3 errori) e con 1-2 errori ortografici.
2 punti	2 punti	Povero e inadeguato, con 3 errori ortografici.
1 punti	1 punto	Spesso inadeguato e con più di 3 errori ortografici

Tabella n.121: Criteri prova scritta Celi 3

Competenza morfologica e sintattica

Prima prova	Seconda prova	Compito con
5 punti	4 punti	Strutture semplici ma corrette e ben collegate. Il testo prodotto è scorrevole. Sono ammessi 1-2 errori di concordanza morfologica.
4 punti	3 punti	Strutture semplici e con qualche (1-2) errore. Sono ammessi 2 errori di concordanza morfologica.
3 punti	2 punti	Strutture troppo semplici e frasi non ben collegate tra loro (2 errori) con 3 errori di concordanza morfologica.
2 punti	1 punto	Strutture inadeguate e con scarsi collegamenti interfrasali, 3 errori nella costruzione delle frasi e 3 errori di concordanza morfologica.
1 punto	0 punti	Incapacità di costruzione delle frasi e 4 errori di concordanza morfologica.

Tabella n.121a: Criteri prova scritta Celi 3

Competenza socioculturale

Prima prova	Seconda prova	Compito con
5 punti	6 punti	Espressioni sempre corrette e adeguate alla situazione
4 punti	5 punti	Imperfezioni nell'uso di moduli espressivi che risultano tuttavia adeguati alla situazione.
3 punti	4 punti	Pochi (1-2) errori di espressione che non rendono però il testo inadeguato.
2 punti	3 punti	Moduli espressivi talvolta (in 1-2 casi) inadeguati.
1 punto	0-2 punti	Moduli espressivi inadeguati in 3 o più casi.

Tabella n.121b: Criteri prova scritta Celi 3

Coerenza

Prima prova	Seconda prova	Compito svolto
4 punti	5 punti	Totalmente e ben organizzato da un punto di vista logico
4 punti	5 punti	Totalmente anche se le varie parti non hanno uno sviluppo equilibrato. Il compito presenta un buon ordine logico.
3 punti	4 punti	Totalmente anche se con qualche omissione (non rilevante ai fini della sua realizzazione). Il compito presenta un ordine logico appena sufficiente.
2 punti	3 punti	Solo in parte (uno o più punti indicati non sono svolti) e/o che non è ben organizzato dal punto di vista logico

1 punto	0-2 punti	Solo in parte e in cui si nota l'incapacità di comprendere quanto richiesto.
---------	-----------	--

Tabella n.121c: Criteri prova scritta Celi 3

CELI 4

Competenza lessicale

Prima prova	Seconda prova	Vocabolario
3 punti	8 punti	Sempre totalmente adeguato alla situazione. Non sono ammessi errori di ortografica salvo che non siano semplici lapsus (riscontrabili anche in testi prodotti da parlanti nativi).
2 punti	7 punti	Adeguato alla situazione, salvo imperfezioni che non disturbano la lettura del testo. Sono ammessi 1-2 lapsus di ortografia.
1 punto	6 punti	Talvolta inadeguato (1-2 errori), ma sempre così ampio da evitare ripetizioni.
0 punti	4-5 punti	Talvolta inadeguato (3 errori) e carente nella terminologia tecnica.
0 punti	0-3 punti	Spesso inadeguato (più di 3 errori) e errori ortografici.

Tabella n.122: Criteri prova scritta Celi 4

Competenza morfologica e sintattica

Prima prova	Seconda prova	Compito con
4 punti	8 punti	Padronanza di strutture sintattiche. Il testo prodotto è scorrevole e ben collegato. Sono ammessi 1-2 errori di concordanza in termini di uso poco frequente.
3 punti	7 punti	Qualche imperfezione nell'assetto morfosintattico ma un buon uso di collegamenti interfrasali
2 punti	6 punti	Una buona costruzione delle frasi (1 errore) e collegamenti sempre adeguati (al massimo 1 errore).
1 punto	4-5 punti	Un eccessivo uso delle articolazioni coordinative rispetto alle subordinate e errori (2) di concordanza morfologica.
0 punti	0-3 punti	Errori nella costruzione delle frasi (2 o più) o di concordanza morfologica (3 o più).

Tabella n.122a: Criteri prova scritta Celi 4

Competenza socioculturale

Prima prova	Seconda prova	Compito con
6 punti	6 punti	Espressioni sempre corrette e adeguate alla situazione
5 punti	5 punti	Imperfezioni nell'uso di moduli espressivi che risultano tuttavia adeguati alla situazione.
4 punti	4 punti	Imperfezioni o inadeguatezze (3) nell'uso del sottocodice.
3 punti	3 punti	Moduli espressivi talvolta (in 1-2 casi) inadeguati.
1 – 2 punti	0-2 punti	Moduli espressivi inadeguati in 3 o più casi.

Tabella n.122b: Criteri prova scritta Celi 4

Coerenza

Prima prova	Seconda prova	Compito svolto
7 punti	8 punti	Totalmente e ben organizzato da un punto di vista logico
6 punti	7 punti	Totalmente anche se le varie parti non hanno uno sviluppo equilibrato. Il compito presenta un buon ordine logico.
5 punti	6 punti	Totalmente anche se con qualche omissione (non rilevante ai fini della sua realizzazione). Il compito presenta un ordine logico appena sufficiente.
4 punti	4-5 punti	Solo in parte (uno o più punti indicati non sono svolti) e/o che non è ben organizzato dal punto di vista logico
1-3 punti	1-3 punti	Solo in parte e in cui si nota l'incapacità di trattare gli argomenti in modo approfondito e coerente.

Tabella n.122c: Criteri prova scritta Celi 4

CELI 5

Competenza lessicale

Prima prova	Seconda prova	Vocabolario
9 punti	6 punti	Sempre totalmente adeguato alla situazione. Non sono ammessi errori di ortografica salvo che non siano semplici lapsus (riscontrabili anche in testi prodotti da parlanti nativi).
7-8 punti	4-5 punti	Adeguato alla situazione, salvo imperfezioni che non disturbano la lettura del testo. Sono ammessi 1-2 lapsus di ortografia.
6 punti	3 punti	Adeguato, anche se le imperfezioni e i lapsus di ortografia abbassano il livello espressivo.
4-5 punti	2 punti	Talvolta inadeguato (3 errori) e in cui il livello espressivo è generalmente basso.

0-3 punti	0-1 punto	Spesso inadeguato (più di 3 errori) e in cui il livello espressivo è generalmente basso. Presenza di errori ortografici.
-----------	-----------	---

Tabella n.123: Criteri prova scritta Celi 5

Competenza morfologica e sintattica

Prima prova	Seconda prova	Compito con
8 punti	6 punti	Strutture che denotano proprietà di lingua e facilità di espressione, e in cui l'assetto morfologico è corretto.
6-7 punti	5 punti	Assetto morfosintattico curato anche se con qualche imperfezione.
5 punti	4 punti	Qualche errore (1-2) di tipo morfosintattico che denota la mancanza di un autentico controllo linguistico.
4 punti	3 punti	Alcune (1-2) parti del testo non ben costruite ed errori (2) di concordanza morfologica.
0-3 punti	0-2 punti	Un testo generalmente non ben costruito e numerosi e gravi errori di concordanza morfologica.

Tabella n.123a: Criteri prova scritta Celi 5

Competenza socioculturale

Prima prova	Seconda prova	Compito con
8-9 punti	6-7 punti	Espressioni sempre corrette e adeguate alla situazione e buoni riferimenti ad elementi di civiltà italiana.
6-7 punti	5 punti	Moduli espressivi adeguati alla situazione.
5 punti	4 punti	Moduli espressivi adeguati alla situazione anche se talvolta troppo semplici e limitati..
4 punti	3 punti	Moduli espressivi talvolta (in 1-2 casi) inadeguati.
0-3 punti	0-2 punti	Moduli espressivi inadeguati in 3 o più casi.

Tabella n.123b: Criteri prova scritta Celi 5

Coerenza

Prima prova	Seconda prova	Compito svolto
8-9 punti	6 punti	Totalmente e ben organizzato da un punto di vista logico
6-7 punti	5 punti	Totalmente anche se le varie parti non hanno uno sviluppo equilibrato. Il compito presenta un buon ordine logico.
5 punti	4 punti	Totalmente anche se con qualche omissione (non rilevante ai

		fini della sua realizzazione). Il compito è svolto con un buon ordine logico.
4 punti	3 punti	Solo in parte (uno o più punti indicati non sono svolti) e/o che non è ben organizzato dal punto di vista logico
0-3 punti	0-2 punti	Solo in parte e in cui si nota l'incapacità di trattare gli argomenti in modo approfondito e coerente.

Tabella n.123c: Criteri prova scritta Celi 5

Anche per la correzione della prova orale è stata elaborata una scala di competenza, la quale include (tranne per il CELI 1, in cui i descrittori sono più globali, vedi tabella n.125, e per il CELI IMPATTO, in cui si valuta l'orientamento dello studente nelle diverse competenze, vedi tabella n.124) quattro aspetti:

- competenza lessicale
- competenza morfologica e sintattica
- competenza socioculturale
- pronuncia e intonazione.

Come per la prova scritta, ciascun aspetto prevede 5 gradi di descrittori ai quali è assegnato un giudizio (gravemente insufficiente, insufficiente, sufficiente, buono, ottimo).

Riportiamo di seguito le scale utilizzate per la correzione delle prove orale (tratte da: Bolli, Spiti, 2000 e da www.cvel.it).

CELI IMPATTO

Interazione ed appropriatezza sociolinguistica

2 punti	Dimostra capacità di comprensione, porta a termine il compito assegnato richiedendo raramente la ripetizione, attraverso risposte brevi ma quasi sempre appropriate; è inoltre in grado di formulare frasi semplici e di interagire in maniera elementare; l'esposizione, anche se spesso lenta e caratterizzata da qualche esitazione, risulta comunque essere sostanzialmente chiara.
1 punto	Comprende solo parzialmente l'input dato richiedendo spesso la ripetizione e rispondendo a volte in modo non appropriato; si esprime e

	interagisce in maniera molto elementare attraverso un'esposizione caratterizzata da ripetute esitazioni e talvolta poco chiara.
Non valutabile	Solo raramente riesce a comprendere l'input e non è quasi mai in grado di rispondere in modo appropriato; ha grandi difficoltà nell'esposizione orale tanto da compromettere l'interazione.

Tabella n.124: Criteri prova orale Celi Impatto

Repertorio linguistico ed orientamento morfosintattico

2 punti	Porta a termine il compito assegnato attraverso l'utilizzo di un repertorio linguistico limitato ma comunque appropriato; commette alcuni errori lessicali e morfosintattici che comunque non ostacolano la comprensione.
1 punto	Porta solo parzialmente a termine il compito assegnato attraverso l'utilizzo di un repertorio linguistico molto limitato e non sempre appropriato; commette numerosi errori lessicali e morfosintattici che a volte ostacolano la comprensione.
Non valutabile	Non riesce a portare a termine il compito assegnato: il repertorio linguistico risulta essere troppo limitato; commette ripetuti e continui errori lessicali e morfosintattici che impediscono la comprensione.

Tabella n.124a: Criteri prova orale Celi Impatto

Orientamento fonologico

2 punti	Si esprime commettendo errori sia di pronuncia che di intonazione, ma comunque in modo sempre comprensibile.
1 punto	Si esprime commettendo numerosi errori di pronuncia e di intonazione, tali da rendere a volte poco comprensibile la produzione orale e da ostacolare pertanto l'interazione.
Non valutabile	Si esprime commettendo ripetuti e continui errori di pronuncia e di intonazione, tali da rendere spesso del tutto incomprensibile la produzione orale e da compromettere l'interazione.

Tabella n.124b: Criteri prova orale Celi Impatto

CELI 1

4 punti	Porta a termine il compito assegnato in maniera semplice ma corretta, riesce a far comprendere le proprie intenzioni e, anche se con qualche leggero sforzo, si adegua agli interventi.
3 punti	Porta a termine il compito assegnato con qualche esitazione e imperfezione; è però chiaro nella sua esposizione e risponde, anche se lentamente, agli interventi.
2,5 punti	Porta a termine il compito assegnato con qualche difficoltà e con qualche errore lessicale o morfologico (gli errori commessi non sono mai tali però da compromettere la comunicazione). Riesce sempre a far capire le proprie intenzioni e risponde agli interventi, anche se lentamente e richiedendone talvolta la ripetizione.
1 punto	Riesce solo in parte a portare a termine il compito assegnato; necessita di ulteriori domande per chiarire meglio ciò che intende dire; commette errori di lessico o di morfologia che rendono talvolta inadeguata o incomprensibile la comunicazione e si esprime con molte interferenze con la L1.

Tabella n.125: Criteri prova orale Celi 1

CELI 2

Competenza lessicale

	Vocabolario
5 punti	Sempre totalmente adeguato alla situazione.
4 punti	Adeguato anche se talvolta (2-3 casi) richiede il suggerimento dell'ascoltatore.
3 punti	Adeguato anche se limitato (si ripete spesso e necessita di suggerimenti da parte dell'ascoltatore).
2 punti	Così limitato da rendere talvolta incomprensibile la comunicazione.
1 punto	Molto limitato e inadeguato.

Tabella n.126: Criteri prova orale Celi 2

Competenza morfologica e sintattica

5 punti	Si esprime in maniera essenziale ma corretta.
4 punti	Si esprime in maniera essenziale ma corretta, anche se si notano difficoltà nel formulare le proprie intenzioni, e collegando adeguatamente gli enunciati.

3 punti	Si esprime commettendo errori che non disturbano l'ascoltatore né per quantità né per gravità.
2 punti	Si esprime commettendo errori (3-4) morfologici e/o sintattici che disturbano l'ascoltatore.
1 punto	Si esprime commettendo errori che compromettono la comunicazione.

Tabella n.126a: Criteri prova orale Celi 2

Competenza socioculturale

5 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione, comprendendo gli interventi e adeguandosi ad essi senza sforzo, non limitando mai al minimo l'interscambio.
4 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione, anche se con qualche esitazione.
3 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione, anche se le esitazioni richiedono una paziente attesa da parte dell'ascoltatore. Si adegua lentamente agli interventi.
2 punti	Si esprime in maniera non adeguata alla situazione o che necessita di numerosi interventi per riuscire a portare a termine il compito.
1 punto	Si esprime in maniera non adeguata alla situazione e con tali difficoltà da rendere innaturale la conversazione.

Tabella n.126b: Criteri prova orale Celi 2

Pronuncia e intonazione

5 punti	Si esprime con una pronuncia che, pur denotando chiaramente la sua provenienza linguistica, lascia sempre comprendere chiaramente ciò che dice. L'intonazione è sempre adeguata.
4 punti	Si esprime con una pronuncia che denota marcatamente la sua provenienza linguistica e che necessita di qualche correzione.
3 punti	Si esprime con difficoltà sia per la pronuncia che per l'intonazione; ma sempre in modo comprensibile senza sforzo.
2 punti	Si esprime con errori di pronuncia o di intonazione che rendono in qualche caso (2-3) incomprensibile ciò che dice.
1 punto	Si esprime con errori di pronuncia e di intonazione che ostacolano la comunicazione.

Tabella n.126c: Criteri prova orale Celi 2

CELI 3

Competenza lessicale

	Vocabolario
5 punti	Sempre totalmente adeguato alla situazione.
4 punti	Sempre adeguato anche se talvolta si nota uno sforzo nella ricerca delle parole.
3 punti	Adeguato anche se talvolta (2-3) casi necessita di suggerimenti da parte dell'ascoltatore.
2 punti	Così limitato da rendere talvolta incomprensibile la comunicazione.
1 punti	Molto limitato e inadeguato.

Tabella n.127: Criteri prova orale Celi 3

Competenza morfologica e sintattica

5 punti	Si esprime in maniera corretta e con un buon collegamento tra gli enunciati.
4 punti	Si esprime in maniera essenziale ma corretta, anche se si nota qualche difficoltà nel collocare gli enunciati.
3 punti	Si esprime in maniera corretta anche se essenziale, con un minimo sviluppo strutturale.
2 punti	Si esprime commettendo errori (2-3) che disturbano l'ascoltatore.
1 punto	Si esprime commettendo numerosi errori che disturbano l'ascoltatore.

Tabella n.127a: Criteri prova orale Celi 3

Competenza socioculturale

5 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione e partecipando attivamente al colloquio.
4 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione.
3 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione, rispondendo, anche se con qualche esitazione, agli interventi, e non limitando mai l'interscambio al minimo.

2 punti	Si esprime in maniera non adeguata alla situazione o con una scarsa efficacia comunicativa.
1 punto	Si esprime in maniera non adeguata alla situazione. Sono necessari interventi per aiutarlo a portare a termine il compito.

Tabella n.127b: Criteri prova orale Celi 3

Pronuncia e intonazione

5 punti	Si esprime con una buona pronuncia e con intonazione sempre adeguata; il ritmo è accettabile.
4 punti	Si esprime con una buona pronuncia e con intonazione sempre adeguata; non sempre il ritmo è accettabile.
3 punti	Si esprime con una pronuncia che denota chiaramente la sua provenienza linguistica, ma con intonazione adeguata; non sempre il ritmo è accettabile.
2 punti	Si esprime con errori di pronuncia e/o di intonazione (3-4); il ritmo è inaccettabile.
1 punto	Si esprime con errori di pronuncia e di intonazione che rendono incomprensibile ciò che dice; il ritmo è inaccettabile.

Tabella n.127c: Criteri prova orale Celi 3

CELI 4

Competenza lessicale

	Vocabolario
5 punti	Ricco e sempre adeguato alla situazione.
4 punti	Sempre adeguato anche se con imperfezioni che non disturbano lo svolgersi del colloquio.
3 punti	Adeguato anche se con qualche (1-2) errore di terminologia.
2 punti	Non adeguato in diversi casi (3-4).
1 punto	Limitato e inadeguato.

Tabella n.128: Criteri prova orale Celi 4

Competenza morfologica e sintattica

5 punti	Si esprime in maniera corretta e producendo testi ben coesi.
4 punti	Si esprime in maniera corretta.

3 punti	Si esprime in maniera corretta anche se semplice e con un modesto sviluppo strutturale.
2 punti	Si esprime in maniera talvolta (1-2 casi) non corretta.
1 punto	Si esprime in maniera non corretta.

Tabella n.128a: Criteri prova orale Celi 4

Competenza socioculturale

5 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione conducendo in gran parte la conversazione; la comunicazione è sempre efficace.
4 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione e efficace dal punto di vista comunicativo.
3 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione, anche se non si dimostra in grado di condurre un colloquio.
2 punti	Si esprime in maniera non adeguata alla situazione.
1 punto	Si esprime in maniera non adeguata alla situazione. Sono necessari interventi per aiutarlo a portare a termine il compito.

Tabella n.128b: Criteri prova orale Celi 4

Pronuncia e intonazione

5 punti	Si esprime con una buona pronuncia, con intonazione sempre adeguata e con ritmo buono.
4 punti	Si esprime con una buona pronuncia e con intonazione sempre adeguata, qualche esitazione o imperfezione ostacola il ritmo.
3 punti	Si esprime con una pronuncia che tradisce la sua provenienza linguistica e con intonazione adeguata; l'impaccio nel ritmo non rende mai difficoltoso l'ascolto.
2 punti	Si esprime con pronuncia o intonazione che richiedono correzioni da parte dell'ascoltatore; l'inadeguatezza del ritmo rende difficoltoso l'ascolto.
1 punto	Si esprime con errori di pronuncia e di intonazione, con troppe esitazioni e con ritmo inaccettabile.

Tabella n.128c: Criteri prova orale Celi 4

CELI 5

Competenza lessicale

	Vocabolario
5	Ricco e sempre adeguato alla situazione e a un colloquio vivace e realistico.

punti	
4 punti	Sempre adeguato.
3 punti	Adeguato anche se con qualche imperfezione.
2 punti	Non adeguato in diversi casi (3-4).
1 punti	Limitato e inadeguato.

Tabella n.129: Criteri prova orale Celi 5

Competenza morfologica e sintattica

5 punti	Si esprime in maniera corretta e producendo testi ben coesi.
4 punti	Si esprime in maniera corretta.
3 punti	Si esprime in maniera corretta anche se semplice e con un modesto sviluppo strutturale.
2 punti	Si esprime in maniera talvolta (1-2 casi) non corretta.
1 punto	Si esprime in maniera non corretta.

Tabella n.129a: Criteri prova orale Celi 5

Competenza socioculturale

5 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione contribuendo a sviluppare l'argomento e orientando il colloquio.
4 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione e efficace dal punto di vista comunicativo.
3 punti	Si esprime in maniera adeguata alla situazione, anche se non si dimostra in grado di condurre un colloquio.
2 punti	Si esprime in maniera non adeguata alla situazione.
1 punto	Si esprime in maniera non adeguata alla situazione e con scarsa efficacia comunicativa.

Tabella n.129b: Criteri prova orale Celi 5

Pronuncia e intonazione

5 punti	Si esprime con una buona pronuncia, con intonazione sempre adeguata, con ritmo e fluidità in generale quasi simili a quelli di un parlante nativo.
4 punti	Si esprime con una buona pronuncia, con intonazione sempre adeguata, con ritmo e fluidità in generale accettabili.

3 punti	Si esprime con una pronuncia che tradisce la sua provenienza linguistica e con intonazione adeguata; le esitazioni ostacolano il ritmo.
2 punti	Si esprime con errori di pronuncia (2-3) o di intonazione (2-3). Il ritmo non è accettabile.
1 punto	Si esprime con errori di pronuncia (2-3) e di intonazione; il ritmo è inaccettabile.

Tabella n.129c: Criteri prova orale Celi 5

Il punteggio finale è dato dalla somma dei punteggi ottenuti in ogni singola prova.

È previsto un punteggio minimo per il superamento, solamente per le prove di produzione orale e di produzione scritta (che comprende: comprensione della lettura, produzione scritta, competenza linguistica, comprensione orale) in modo da permettere al candidato di ripetere (entro un anno) la parte non superata.

Punteggi complessivi

CELI 1

130 punti (90: prova scritta; 40: prova orale)

Il punteggio minimo per il superamento dell'esame è di 54 punti nella prova scritta e di 25 punti nella prova orale .

Punteggio relativo ad ogni abilità:

- comprensione scritta: massimo 30 punti
- produzione scritta: massimo 20 punti
- comprensione orale: massimo 40 punti
- produzione orale: massimo 40 punti.

CELI 2

160 punti (120: prova scritta; 40: prova orale)

Il punteggio minimo per il superamento dell'esame è di 72 punti nella prova scritta e di 22 punti nella prova orale .

Punteggio relativo ad ogni abilità:

- comprensione scritta: massimo 40 punti
- produzione scritta: massimo 40 punti
- comprensione orale: massimo 40 punti
- produzione orale: massimo 40 punti.

CELI 3

200 punti (140: prova scritta; 60: prova orale)

Il punteggio minimo per il superamento dell'esame è di 84 punti nella prova scritta e di 33 punti nella prova orale .

Punteggio relativo ad ogni abilità:

- comprensione scritta: massimo 40 punti
- produzione scritta: massimo 40 punti
- comprensione orale: massimo 40 punti
- produzione orale: massimo 60 punti
- competenza linguistica: massimo 20 punti.

CELI 4

200 punti (140: prova scritta; 60: prova orale)

Il punteggio minimo per il superamento dell'esame è di 84 punti nella prova scritta e di 33 punti nella prova orale .

Punteggio relativo ad ogni abilità:

- comprensione scritta: massimo 40 punti
- produzione scritta: massimo 50 punti
- comprensione orale: massimo 30 punti
- produzione orale: massimo 60 punti
- competenza linguistica: massimo 20 punti.

CELI 5

200 punti (150: prova scritta; 50: prova orale)

Il punteggio minimo per il superamento dell'esame è di 89 punti nella prova scritta e di 28 punti nella prova orale .

Punteggio relativo ad ogni abilità:

- comprensione scritta: massimo 40 punti
- produzione scritta: massimo 60 punti
- comprensione orale: massimo 30 punti
- produzione orale: massimo 50 punti
- competenza linguistica: massimo 20 punti.

Espressione dei risultati

Nel CELI IMPATTO si comunicano i punteggi ottenuti in ogni prova; a seconda della fascia di punteggio corrisponde una lettera: P (positivo; da 16 a 32 punti) e N (negativo; da non valutabile a 15 punti).

Gli altri livelli, tranne il CELI 1, in cui viene comunicato se l'esame è "superato" o "non superato", indicano il risultato finale con una lettera alfabetica che corrisponde a tre gradi positivi (A, B, C) e a due gradi negativi (D,E). Tali lettere equivalgono a:

per il CELI 2:

- A da 138 a 160 punti
- B da 115 a 137 punti
- C da 94 a 114 punti
- D da 60 a 93 punti
- E da 0 a 59 punti.

Per il CELI 3:

- A da 173 a 200 punti
- B da 144 a 172 punti
- C da 117 a 143 punti
- D da 69 a 116 punti
- E da 0 a 68 punti.

Per il CELI 4:

- A da 173 a 200 punti
- B da 144 a 172 punti
- C da 117 a 143 punti
- D da 69 a 116 punti
- E da 0 a 68 punti.

Per il CELI 5:

- A da 173 a 200 punti
- B da 144 a 172 punti
- C da 117 a 143 punti
- D da 72 a 116 punti
- E da 0 a 71 punti.

3.3.5 Indicazioni

Il certificato CELI 3 è riconosciuto dal Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca Scientifica come attestato della conoscenza della lingua italiana per iscriversi all’università in Italia.

Il certificato CELI 5, invece, è riconosciuto per l’insegnamento in lingua italiana nella scuola.

Non è consentito iscriversi a più di un livello di esame nella stessa sessione. Per ottenere il certificato è necessario superare tutte le prove; la prova scritta e la prova orale sono capitalizzabili per il periodo di un anno (due sessioni).

3.3.6 Analisi degli esami

A1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	1	2	2	2	
N. di item		12			
Tipologie di item/task	Domande aperte	Abbinam. V/F	Monologo Conversaz.	Completam. Composiz.	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	10m	1h 15m (con scrittura)	8-10m	1h 15m (con lettura)	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	

Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Abbastanza	
Affidabilità	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	

Tabella n.130: Analisi esami Celi A1

A2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	2	4	3	2	
N. di item	35	30			
Tipologie di item/task	SM Abbinam.	SM Abbinam.	Presentaz. Descrizione immagini Interazione	Completam. Scrittura guidata	
Rilevanza prove	30%	25%	30%	15%	
Tempi	18m	2h (con scrittura)	10m	2h (con lettura)	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Abbastanza	
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	

Tabella n.131: Analisi esami Celi A2

B1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	3	5	3	3	
N. di item	35	35			
Tipologie di item/task	Abbinam. SM	SM Abbinam.	Presentaz. Descrizione	Completam. Scrittura	

	Individuaz. info	Completam. Compl. SM Individuaz. info	immagini Interazione	guidata	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	18m	2 h (con scrittura)	15m	2 h (con lettura)	
Autenticità	Molto	Molto	Molto	Molto	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	
Affidabilità	Abbastanza	Molto	Molto	Molto	

Tabella n.132: Analisi esami Celi B1

B2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	2/3	3/4	4	2	3
N. di item	20	24		3	45
Tipologie di item/task	Abbinam. SM	Abbinam. SM Domande aperte	Presentaz. Descrizione immagini Interazione Riassunto Discussione	Composiz. Brevi testi	Completam. Ricostruz. frasi
Rilevanza prove	20%	20%	30%	20%	10%
Tempi	25m	2h 15m (con scrittura)	15m	2h 15m (con lettura)	45m
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	Abbastanza
Affidabilità	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	Molto

Tabella n. 133: Analisi esami Celi B2

C1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	3/4	4/5	4	2	4
N. di item	28	24		1	45
Tipologie di item/task	Abbinam. Completam. Trasferim. Informaz.	Abbinam. SM Domande aperte	Presentaz. Analisi immagini Riassunto Illustraz. grafico	Composiz. Riassunto	Correzione errori Completam. Espansione frasi
Rilevanza prove	15%	20%	30%	25%	10%
Tempi	25m	2h 45m (con scrittura)	20m	2h 45m (con lettura)	1h 15m
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Validità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza
Affidabilità	Molto	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	Molto

Tabella n.134: Analisi esami Celi C1

C2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	3/4	3/4	3	3	4
N. di item	30	16			60
Tipologie di item/task	Abbinam. Completam. SM	SM Domande aperte	Riassunto Illustraz. foto Spiegaz. e commento espressioni	Saggio Racconto Composiz.	Correz. errori Completam. SM

Rilevanza prove	15%	20%	25%	30%	10%
Tempi	30m	2h 45m (con scrittura)	20m	2h 45m (con lettura)	1h 15m
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Adeguatezza testi	Molto	Molto		Molto	
Chiarezza consegne	Molto	Molto	Molto	Molto	Molto
Validità	Molto	Molto	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Affidabilità	Abbastanza	Molto	Abbastanza	Molto	Molto

Tabella n.135: Analisi esami Celi C2

Gli esami CELI sono in generale piuttosto validi e affidabili.

Nei casi di minore validità, ciò è dovuto alla richiesta di utilizzare contemporaneamente due abilità in livelli ancora elementari di competenza linguistica, come, ad esempio l'impiego della comprensione scritta nella produzione scritta. Inoltre, nel livello B1, la validità della prova di lettura è intaccata da un esercizio grammatica in essa contenuto.

Per quanto riguarda l'affidabilità, l'unico aspetto negativo è dato dalla presenza di *task* quali l'abbinamento e l'individuazione di informazioni, i quali sono usati ampiamente e, anche se supportati in fase di correzione dalla penalizzazione in caso di risposta sbagliata (tranne per il livello A1), lasciano troppo spazio alla casualità.

L'individuazione di informazioni poi, come già affermato, si rivela un esercizio dispendioso per il candidato in quanto lo costringe, in caso di informazione non presente, a tornare più volte sul testo per verificare la presenza o meno di tale informazione.

Restando legati alla tipologia di *task*, anche l'impiego del riassunto diminuisce la validità e l'affidabilità di alcune prove, anche se nei criteri di correzione sono prese in considerazione le voci adeguate per valutarlo.

La valutazione di tutte le prove a carattere soggettivo è supportata da precisi descrittori, di semplice comprensione e utilizzo.

Il numero di *task* e *item* è equilibrato con il peso delle prove all'interno dell'esame, tranne per le prove relative alle strutture linguistiche in cui l'alto numero di *item* non corrisponde alla bassa percentuale di rilevanza della prova.

Analizzando, poi, tutte le percentuali riguardanti il peso delle prove, si nota come il peso cambi a seconda del livello, dando più importanza ad un'abilità rispetto ad un'altra.

Generalmente la tendenza delle certificazioni, è di assegnare la stessa percentuale a tutte le abilità, supportando nei livelli più bassi, il diverso impiego delle stesse attraverso un differente numero di *item*. La scelta di variare la rilevanza, non è sempre comprensibile, come, ad esempio, in questo caso dove nel livello C1 il parlato vale il 30% e la scrittura il 25%, mentre nel livello C2, il parlato vale il 25% e la scrittura il 30%.

Per quanto riguarda i tempi, essi sono adatti alle prove, le quali si rivelano autentiche e con consegne molto chiare.

I testi, infine, sono adeguati, così come il sillabo proposto.

3.4 Società Dante Alighieri (PLIDA)

La Certificazione di competenza di lingua italiana PLIDA è diffusa e curata dal Progetto Lingua Italiana (dal 1999) presso la Sede Centrale della Società Dante Alighieri di Roma, il quale persegue anche l'intento di fornire la consulenza scientifica e didattica agli insegnanti e coordinatori dei corsi di lingua italiana presso i Comitati Dante Alighieri in Italia e all'estero.

Il PLIDA è un certificato ufficiale convalidato scientificamente dall'Università La Sapienza di Roma e riconosciuto dal Ministero degli Affari Esteri, dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Scientifica.

3.4.1 I livelli

La certificazione PLIDA attesta la competenza della lingua italiana secondo una scala di sei livelli che vanno dal livello A1 al livello C2:

Italiano Iniziale

PLIDA A1 = Livello A1 del Quadro comune europeo di riferimento

PLIDA A2 = Livello A2 del Quadro comune europeo di riferimento

Italiano Fondamentale

PLIDA B1 = Livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento

PLIDA B2 = Livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento

Italiano Professionale

PLIDA C1 = Livello C1 del Quadro comune europeo di riferimento

PLIDA C2 = Livello C2 del Quadro comune europeo di riferimento

Sono stati inoltre aggiunti il certificato PLIDA JUNIORES, Certificazione della Lingua Italiana per Adolescenti, destinato a ragazzi di età compresa tra i tredici e i

diciotto anni e il PLIDA COMMERCIALE, Certificazione di competenza della lingua italiana-Italiano Commerciale, per persone di età superiore ai diciotto anni interessate a una certificazione specifica per l'ambito commerciale. Il certificato PLIDA Juniores attesta dal livello A1 al livello C1:

PLIDA Juniores A

PLIDA A1 = Livello A1 del Quadro comune europeo di riferimento

PLIDA A2 = Livello A2 del Quadro comune europeo di riferimento

PLIDA Juniores B

PLIDA B1 = Livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento

PLIDA B2 = Livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento

PLIDA Juniores C

PLIDA C1 = Livello C1 del Quadro comune europeo di riferimento.

Il certificato PLIDA Commerciale, invece, comprende i livelli dal B1 al C1:

PLIDA Commerciale B

PLIDA B1 = Livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento

PLIDA B2 = Livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento

PLIDA Commerciale C

PLIDA C1 = C1 del Quadro comune europeo di riferimento.

I livelli di Italiano Iniziale attestano la capacità di comunicare in italiano in situazioni familiari legate alla vita quotidiana.

È prevista la comprensione orale e scritta di semplici informazioni contenute in annunci, prospetti, orari, menu, notiziari, brevi lettere e la possibilità di esprimersi oralmente e per iscritto su argomenti di prima necessità (richiesta di informazioni, telefonata informale, biglietto di saluti, di ringraziamento, di auguri, eccetera).

Il livello A1 documenta la capacità di usare semplici espressioni familiari di uso quotidiano per soddisfare alcuni bisogni concreti, presentando dati personali relativi a sé o ad altri. A questo livello di competenza l'interazione con gli italofoeni può avvenire solo grazie alla diretta collaborazione degli interlocutori (www.ladante.it).

Il livello A2 garantisce un'autonomia in contesti comunicativi elementari: chi lo possiede è in grado di svolgere compiti relativi ad alcune necessità primarie riguardanti la sfera individuale, la geografia locale, il lavoro, gli acquisti e così via (www.ladante.it).

I livelli di Italiano Fondamentale presuppongono una conoscenza generale della lingua parlata e scritta e l'abilità nel passare dal registro formale a quello informale della lingua. È prevista la comprensione e la produzione riguardanti argomenti basati su contesti comunicativi quotidiani (formazione scolastica ed extrascolastica, lavoro, tempo libero) oltre alla comprensione del senso globale di notiziari, programmi radiotelevisivi, testi su temi di attualità, istruzioni su attività manuali e pratiche.

Il livello B1 segnala la capacità di comprendere testi parlati e scritti legati ad argomenti familiari. Chi lo possiede può interagire in un contesto italofono in cui si trovi, ad esempio, per turismo, e può utilizzare la lingua italiana anche per esprimere opinioni e dare spiegazioni in forma elementare (www.ladante.it).

Il livello B2 attesta una competenza in lingua italiana spendibile in contesti legati alla formazione scolastica (iscrizione presso scuole o università) ed extrascolastica (corsi di formazione professionale, tirocini, eccetera) e ad attività lavorative che prevedano anche il rapporto con il pubblico. Chi lo possiede può socializzare con facilità in un ambiente italofono e utilizzare la lingua italiana per attività di lavoro relative al proprio campo di specializzazione (www.ladante.it).

I livelli di Italiano Professionale prevedono una conoscenza ampia della lingua e una buona capacità linguistica: il candidato saprà esprimersi senza sforzo in diversi contesti e cogliere le variazioni di stile nella lingua.

Il livello C1 presuppone una notevole confidenza con la lingua e la realtà italiane, utilizzabile in attività lavorative complesse (attività professionali in ambito commerciale, industriale o amministrativo, ad esempio). Chi lo possiede può

comprendere e produrre testi complessi, individuandone anche i significati aggiunti, come per esempio quelli che caratterizzano i testi letterari (www.ladante.it).

Il livello C2 certifica una competenza linguistica alta, paragonabile a quella di un madrelingua di buona cultura e spendibile in tutti gli ambiti professionali. È il livello previsto per insegnare italiano come L2 e per assumere incarichi professionali di alta qualificazione (www.ladante.it).

La Società Dante Alighieri fornisce, inoltre, delle indicazioni sulla spendibilità della certificazioni. Le seguenti sono tratte dal sito www.ladante.it:

il livello A garantisce un'autonomia in contesti comunicativi elementari: il candidato sarà in grado di interagire in situazioni familiari e di svolgere compiti relativi alle necessità primarie in un ambiente italofofoni (turismo, attività lavorative).

Il livello B attesta una competenza della lingua spendibile in contesti legati alla formazione scolastica (iscrizione presso scuole o università) ed extrascolastica (corsi di formazione professionale, tirocini) e ad attività lavorative che prevedano anche il rapporto con il pubblico (commercio, artigianato). Il candidato potrà socializzare con facilità in un ambiente italofono e svolgere lavori relativi al proprio campo di specializzazione.

Il livello C presuppone una notevole confidenza con la lingua e la realtà italiane, utilizzabile in attività lavorative complesse (attività professionali in ambito commerciale, industriale, burocratico). Il candidato potrà anche apprezzare le espressioni artistiche in lingua italiana esprimendo in proposito giudizi personali.

Il livello C2 certifica una competenza linguistica spendibile in tutti gli ambiti professionali. E' il livello previsto per insegnare l'italiano come L2 e per assumere incarichi professionali di alta qualifica.

3.4.2 Il sillabo

All'interno della descrizione della Certificazione PLIDA di G. Patota e L. Zizzoli (www.ladante.it), è possibile trovare un'elencazione delle strutture linguistiche richieste per affrontare i diversi livelli delle prove d'esame. Esse riguardano:

Livello A1

Fonetica, ortografia, punteggiatura

L'alfabeto italiano: vocali e consonanti – Pronuncia e ortografia di: <c> ([k], come in *casa* e [tʃ], come in *cena*); <ch> ([k], come in *chiaro*); <q> ([kw] come in *quanto*); <g> ([g], come in *gara* e [dʒ], come in *giro*); <gh> ([g], come in *ghiotto*) – Opposizione di /k/ - /tʃ/ (*costa* - *cera*); /g/ - /dʒ/ (*gatto* - *giorno*) – L'accento nella pronuncia delle parole italiane: parole piane (tipo *canto*) e parole tronche (tipo *cantò*).

Morfologia e sintassi

Nomi comuni

Le uscite regolari del maschile e del femminile (nomi maschili in *-o*: tipo *il tempo*; nomi femminili in *-a*: tipo *la ragazza*; passaggio dal maschile al femminile: tipo *il nonno* / *la nonna*) – Plurali regolari (singolari in *-o*, plurali in *-i*, tipo *il ragazzo* / *i ragazzi*; singolari in *-a*, plurali in *-e*, tipo *la collina* / *le colline*).

Nomi propri

L'ordine nome + cognome.

Articoli

Articolo determinativo – Articolo indeterminativo.

Aggettivi

Aggettivi a quattro uscite (maschile singolare in *-o*, plurale in *-i*, femminile singolare in *-a*, plurale in *-e*, tipo *caro*, *cara*, *cari*, *care*) – Accordo degli aggettivi con i nomi.

Verbi

Il verbo e i suoi elementi costitutivi: morfema lessicale, vocale tematica e morfema grammaticale – Le sei persone verbali – L'infinito presente – L'indicativo presente –

L'imperativo presente di seconda e quinta persona (affermativo e negativo) – Le tre coniugazioni regolari

attive (*parlare, credere, dormire*) nei tempi e modi sopra indicati – *Avere e essere* nei tempi e modi sopra indicati.

Pronomi e aggettivi pronominali

Pronomi personali soggetto – Pronomi allocutivi (*tu / voi; cenni sul lei*) – Aggettivi possessivi (solo di prima persona: tipo *mio fratello*) – Aggettivi e pronomi dimostrativi (*questo e quello*).

Numerali

Numerali cardinali (da *uno a venti*).

Preposizioni

Le preposizioni semplici (*a, con, da, di, in, per, su, fra/tra*).

Avverbi

I cosiddetti “avverbi olofrastici”: *sì e no* – *Ci* presentativo nelle forme *c'è, ci sono*, ecc. – Avverbi di tempo: *oggi, ieri, domani* – Avverbi di luogo: *qui, qua, lì, là, vicino, lontano*.

Esclamazioni, interiezioni

Formule di contatto: *scusa, scusi, scusate; per favore, grazie* – Saluti: *buongiorno, buonasera, arrivederci, ciao*.

Lessico

Parti del corpo – Colori – Principali capi d'abbigliamento – La famiglia – Momenti della giornata, ore, giorni della settimana, stagioni, mesi – La casa – La città (via, piazza, ecc.) – Nomi di negozi e di alcuni luoghi pubblici – Direzioni – Mezzi di trasporto – Cibi – Telefono e comunicazione telefonica.

Livello A2

In aggiunta a quanto indicato nel livello A1:

Fonetica, ortografia, punteggiatura

Pronuncia e ortografia di: <gl> ([l̥:] come in *figlio* e [gl] come in *negligente*); <gn> ([ɲ:] come in *bagno*) – Pronuncia e ortografia delle seguenti consonanti sorde e sonore: opposizione di coppie minime come in /p/ - /b/ (*palla* / *balla*), /f/ - /v/ (*foce* / *voce*), /t/ - /d/ (*tento* - *tendo*), /k/ - /g/ (*pacato* - *pagato*), /tʃ/ - /dʒ/ (*cielo* - *gelo*), /kw/ - /gw/ (*quanto* / *guanto*) – Pronuncia e ortografia delle consonanti doppie nei casi in cui l'opposizione genera due parole diverse di uso comune (tipo *pala* / *palla*, *nona* / *nonna*, *caro* / *carro*) – L'accento nella pronuncia delle parole italiane: parole sdrucciole (tipo *càpita*) e parole bisdrucchiole (tipo *càpitano*) – L'accento nella grafia delle parole italiane: accento grafico sulle parole tronche – Uso del punto e della virgola – Intonazione della frase affermativa.

Morfologia e sintassi

Nomi comuni

Altre uscite regolari del maschile e del femminile (nomi maschili e femminili in *-e*, tipo *il dente*, *la gente*; nomi femminili in *-i*, in *-tà* e in *-tù*, tipo *la crisi*, *la verità*, *la virtù*; passaggio dal maschile al femminile, tipo *il collega*, *il poeta* / *la collega*, *la poetessa*; *il padrone*, *lo studente* / *la padrona*, *la studentessa*; *il lettore* / *la lettrice*) – Altri plurali regolari (nomi singolari in *-e*, plurali in *-i*, tipo *il cane*, *la canzone* / *i cani*, *le canzoni*; nomi singolari in *-a*, plurali in *-i*, tipo *il problema* / *i problemi*).

Aggettivi

Aggettivi a due uscite (maschile e femminile singolare in *-e*, maschile e femminile plurale in *-i*, tipo *veloce*, *veloci*) – Aggettivi a tre uscite (maschile e femminile

singolare in *-a*, maschile plurale in *-i*, femminile plurale in *-e*, tipo *entusiasta, entusiasti, entusiaste*).

Verbi

I verbi “ausiliari”: *avere e essere* – Il participio passato (solo nella formazione dei tempi composti) – L’indicativo passato prossimo – Accordo del participio passato nel passato prossimo con essere (tipo *Marco è stato buono / Claudia e Anna sono state buone*) – L’indicativo futuro

semplice – Il gerundio presente (con il verbo *stare*, tipo *sto mangiando*) – Verbi riflessivi (conoscenze elementari che consentano di adoperare, anche in modo approssimativo, alcune voci di verbi riflessivi di largo uso, tipo *io mi lavo, tu ti vesti, voi vi chiamate*) – Verbi senza soggetto: verbi atmosferici e descrizioni del clima (tipo *piove e fa freddo*) – Verbi regolari (e irregolari o difficili di largo uso: *avere, andare, bere, dare, dire, dovere, essere, fare, mettere, parere, piacere, potere, sapere, stare, uscire, togliere, volere, venire*) nei tempi e modi sopra indicati.

Pronomi e aggettivi pronominali

Pronomi allocutivi (*lei / voi*) – Pronomi personali complemento tonici (*me, te, lui, lei, sé, noi, voi, loro*) – Aggettivi e pronomi possessivi: tutte le persone – uso dell’articolo con gli aggettivi possessivi.

Numerali

Numerali cardinali (da *ventuno* in poi).

Preposizioni

Funzioni e valori principali delle preposizioni *a* (per indicare il destinatario dell’azione del verbo: *Voglio scrivere a Luigi*; il vantaggio o lo svantaggio: *L’alcool fa male al fegato*), *di* (per indicare la specificazione: *la casa di Michele, la sorella di Gina*; l’autore o l’inventore di qualcosa:

la *Divina Commedia di Dante*; un argomento di discussione: *Gianni parla spesso di cinema*; la materia di cui è fatto un oggetto: *un anello d’oro*), *in* (per indicare un

mezzo: *vado al lavoro in macchina*) – Le preposizioni articolate (*al, allo, ai, del, nella, negli, sul, tra il, per la, ecc.*).

Avverbi

Avverbi di tempo: *ora, adesso, subito, allora, prima, dopo, poi, sempre, mai, ogni tanto, spesso, presto, tardi* – Avverbi di quantità: *poco, molto, tanto, troppo*.

Tipi di frasi

Coordinate introdotte da *e* – Discorso diretto – Temporalmente introdotte da *quando e mentre*.

Lessico

Nomi di paesi e aggettivi di nazionalità – Tempo atmosferico – Viaggio (alloggi, trasporto, ecc.) – Pesi e misure – Negozi: costo degli articoli, acquisti – Nomi di oggetti di uso quotidiano – Nomi di mestieri comuni – Abbigliamento.

Livello B1

In aggiunta a quanto indicato nei livelli precedenti:

Fonetica, ortografia, punteggiatura

Pronuncia e ortografia di <sc> e <sch> ([sk], come in *scuro*; [ʃʃ], come in *pesce*; [sk], come in *schiena*) – Ortografia delle consonanti doppie – L'accento nella grafia delle parole italiane: accento grafico su alcuni monosillabi (tipo *dà*, verbo *dare* / *da* preposizione; *è* verbo *essere* / *e* congiunzione) – Uso delle maiuscole: all'inizio del periodo e nei nomi propri – Uso del punto interrogativo – Intonazione della frase interrogativa.

Morfologia e sintassi

Nomi comuni

Genere dei nomi comuni di animale che hanno un'unica forma (tipo *balena: il maschio della balena / la femmina della balena*).

Articoli

Differenze fra l'articolo determinativo e l'articolo indeterminativo (tipo *Mi presti un libro? Ecco il libro che volevi*) – Plurale dell'articolo indeterminativo: il cosiddetto "articolo partitivo" (tipo *Ho incontrato degli amici*).

Aggettivi

I gradi dell'aggettivo qualificativo: il comparativo di maggioranza e il superlativo assoluto – Secondo termine di paragone.

Verbi

L'indicativo imperfetto – Verbi di terza coniugazione in *-sco*, tipo *io finisco*. Come si usano i verbi servili: *potere, dovere, volere* – Verbi senza soggetto: impersonali tipo *bisogna, tocca* – Verbi regolari (e irregolari o difficili di largo uso: *avere, andare, bere, dare, dire, dovere, essere, fare, mettere, parere, piacere, potere, sapere, stare, uscire, togliere, volere, venire*) nei tempi e modi sopra indicati.

Pronomi e aggettivi pronominali

Pronomi personali complemento atoni (*mi, ti, gli, lo, le, la, si, ci, vi, gli, li, le, si*) – Posizione dei pronomi atoni – Combinazioni di pronomi atoni: tipo *me lo, te lo, glielo, ce lo, ve lo, glielo* – Aggettivi e pronomi possessivi: uso dell'articolo con i possessivi – Aggettivi e pronomi dimostrativi: *stesso, ciò* – Aggettivi e pronomi interrogativi: *chi, che cosa e cosa; che, quale e quanto* – Aggettivi e pronomi indefiniti: *qualche, qualcuno, qualcosa; nessuno, niente e nulla; poco, molto, tanto, troppo*.

Numerali

Numerali ordinali.

Preposizioni

Funzioni e valori principali delle preposizioni *con* (per indicare compagnia o unione: *Parlo spesso con la mia vicina di casa*; per specificare un mezzo: *Vado a Milano con il treno*), *fra/tra* (per indicare un rapporto di compagnia o relazione: *Parla pure, qui siamo tra amici*), *per* (per indicare il destinatario di un vantaggio o di uno svantaggio: *Lavora molto per i suoi figli*; un mezzo: *Manderà il progetto per posta elettronica*; una sostituzione: *Sono venuto io per lui*; i limiti di un'affermazione: *Per me, non ci sono problemi*); *su* (per indicare un argomento: *Ho visto un film sulla prima guerra mondiale*).

Avverbi

Avverbi interrogativi: *come? dove? quando? quanto? perché?* – Avverbi di tempo: *ancora, intanto, già, ormai, non... più* – Avverbi di luogo: *sopra, sotto, davanti, dietro, dentro, fuori, intorno, su, giù, avanti, indietro, a sinistra, a destra* – Altri avverbi di quantità: *abbastanza, per niente*.

Tipi di sintagmi

Indicazioni di tempo: senza preposizioni (tipo *Sono arrivato la settimana scorsa*), con *a* (tipo *Partirò a settembre*), con *di* (tipo *D'inverno fa freddo*) – Indicazioni di luogo con *in, a, da, per* (tipo *Sono in casa, Vado al cinema, Pranzo da Giovanni, Vengo dal mare, Passo per il centro*).

Tipi di frasi

Coordinate introdotte da *né, ma, o* – Relative aperte da *che* – Completive aperte dalla congiunzione *che* – Altri modi di esprimere la frase completiva: *di + infinito* – Interrogative dirette – Causali introdotte da *perché* – Periodo ipotetico all'indicativo (realtà).

Lessico

Nomi di animali – Attività legate alle vacanze – Attività legate al proprio ambito di studio, di lavoro o di interesse

Livello B2

In aggiunta a quanto indicato nei livelli precedenti:

Fonetica, ortografia, punteggiatura

Padronanza nell'uso dell'accento tonico e grafico – Divisione sillabica – Uso dei due punti, del punto e virgola e del punto esclamativo – Uso delle virgolette, della lineetta e delle parentesi – Intonazione della frase esclamativa.

Morfologia e sintassi

Nomi comuni

Particolarità nelle uscite del maschile e del femminile (nomi femminili in *-o*: tipo *la dinamo, la sdraio*; nomi maschili in *-a*: tipo *il sistema, il baccalà*; nomi maschili e femminili in *-a*: tipo *il dentista / la dentista*; nomi maschili in *-i*: tipo *il bisturi*) –

Particolarità nelle uscite

del plurale (singolari in *-ca* e in *-ga*, plurali in *-chi* e in *-ghi*, in *-che* e in *-ghe*: *il monarca, il collega / i monarchi, i colleghi; la basilica, la bottega / le basiliche, le botteghe*; singolari in *-ìa, -cìa, -gìa, -cia, -gia*, plurali in *-ie, -cie, -gìe, -cie, -ce, -gie, -ge*: *pulizia, farmacia, bugia, camicia, pancia, ciliegia, pioggia / pulizie, farmacie, bugie, camicie, pance, ciliegie, piogge*) – Particolarità del plurale dei nomi che al singolare escono in *-o* (singolari in *-ìo, -io*, plurali in *-ù, -i*: *il rinvio, il cambio / i rinvii, i cambi*; singolari in *-co* e in *-go*, plurali in *-chi*, in *-ci*, in *-ghi* e in *-gi*: *il cuoco, il medico, il sugo, lo psicologo / i cuochi, i medici, i sughi, gli psicologi*).

Aggettivi

Aggettivi a quattro uscite che terminano in *-co* e in *-go* (tipo *antipatico / antipatici, bianco / bianchi, largo / larghi*) – I gradi dell'aggettivo qualificativo: il comparativo di minoranza e di uguaglianza e il superlativo relativo.

Verbi

L'indicativo trapassato prossimo – Differenze di uso tra imperfetto, passato prossimo e passato remoto – Il congiuntivo presente – Il condizionale presente – L'infinito passato – Il gerundio presente – Il gerundio passato – Verbi riflessivi diretti (tipo *io mi lavo*), indiretti (tipo *io mi domando*), reciproci (tipo *Gianni e Laura si amano*) e pronominali (tipo *io mi accorgo*) – Verbi regolari (e irregolari o difficili di largo uso: *avere, andare, bere, dare, dire, dovere, essere, fare, mettere, parere, piacere, potere, sapere, stare, uscire, togliere, volere, venire*); verbi riflessivi e pronominali nei tempi e modi sopra indicati.

Pronomi e aggettivi pronominali

Combinazioni di pronomi atoni: tipi *me ne, te ne, gliene, se ne, ce ne, ve ne, gliene; mi si, ti si, gli si, ci si, vi si, gli si* – Usi e valori di *ci*: *ci* pronome di terza e di sesta persona (tipo *Sto bene con loro = Ci sto bene*), *ci* per indicare un luogo (tipo *Roma è una bella città: ci vivo bene*) – Usi e valori di *ne*: *ne* pronome di terza e di sesta persona (tipo *Non mi sono dimenticato di lei = Non me ne sono dimenticato*), *ne* avverbio di luogo (tipo *Me ne vado*) – Il pronome relativo *che* - Il pronome relativo *cui* – *Si* impersonale (tipo *Qui si mangia bene*) – Aggettivi e pronomi esclamativi: *chi, che cosa, cosa, che, quale, quanto* – Aggettivi e pronomi indefiniti: *uno, altro, ogni, ognuno, ciascuno, tutto; alcuno, certo, tale*.

Preposizioni

Altre funzioni e valori delle preposizioni *a, con, da, di, fra/tra, in, per, su*.

Avverbi

Avverbi e locuzioni avverbiali di affermazione (altri modi per rispondere *sì: certo, certamente, di sicuro*), di negazione (altri modi per rispondere *no: per niente, niente affatto, neanche per sogno*), di dubbio (*forse, probabilmente*) – Altri avverbi di quantità: *pressappoco, all'incirca*
– Avverbi esclamativi: *come, quanto*.

Tipi di sintagmi

Indicazioni di luogo con *dentro (di), fuori (di), sopra (di), sotto (di), davanti a, dietro (di), vicino a, lontano da* – Indicazioni di causa con *per, a causa di* – Indicazioni di scopo con *per, allo scopo di*.

Tipi di frasi

Discorso indiretto – Esclamative – Causali introdotte da *poiché*; causali implicite – Finali (esplicite e implicite) – Relative introdotte da *cui*.

Lessico

Lessico riguardante anche argomenti non quotidiani – Lessico specialistico relativo al proprio ambito di studio, lavorativo o di interesse.

Livello C1

In aggiunta a quanto indicato nei livelli precedenti:

Fonetica, ortografia, punteggiatura

Pronuncia di <z> e <zz> sorda e sonora tra due vocali o tra vocale e consonante ([ts] come in *grazie, Firenze, pozzo* / [dz] come in *ozono, garza, mezzo*) – Pronuncia delle consonanti doppie – Ortografia dell'elisione e dell'apocope – Maiuscola di rispetto (tipo *Mi rivolgo a Lei, signor Presidente*).

Morfologia e sintassi

Nomi comuni

Genere dei nomi di professione (*tipo il ministro / la ministra*) – Genere dei nomi propri di città e squadre di calcio (*tipo L'antica Napoli / Ha vinto il Napoli*) – Genere dei nomi stranieri entrati nell'italiano (*tipo il computer, la city*) – Nomi con doppio plurale (*tipo il muro / i muri, le mura*) – Nomi invariabili al singolare e al plurale (*tipo il caffè, il re, la gru, il cinema, la moto, la serie, l'analisi / i caffè, i re, le gru, i cinema, le moto, le serie, le analisi*) – Il plurale dei nomi stranieri entrati nell'italiano (*tipo i film, i vigilantes*) – Formazione dei nomi alterati: i suffissi alterativi più comuni (*-ino, -etto, -ello, -uccio, -one, -accio*).

Nomi propri / Articoli

L'articolo e la preposizione articolata con i nomi propri, i cognomi e i soprannomi – Significati particolari dell'articolo determinativo (*tipo Il giovedì andiamo al cinema*) e indeterminativo (*tipo Ho una paura...*).

Aggettivi qualificativi

I gradi dell'aggettivo qualificativo: comparativi e superlativi irregolari – Formazione degli aggettivi alterati: i suffissi alterativi più comuni (*-ino, -etto, -ello, -uccio, -one, -accio*) – Particolarità nell'accordo degli aggettivi con i nomi (*tipo un armadio e una sedia neri*) – La posizione degli aggettivi (*tipo la vecchia città / la città vecchia*).

Verbi

Indicativo passato remoto – Indicativo futuro anteriore – Condizionale passato – Congiuntivo imperfetto – Congiuntivo passato – Congiuntivo trapassato – Participo presente – Participo passato – L'accordo del participio passato nei tempi composti e nei verbi passivi – Usi particolari

del presente: presente acronico nei proverbi, nelle leggi e nelle definizioni scientifiche; presente in luogo del futuro (*tipo Domani andiamo al mare*); presente storico – Usi particolari del futuro: per attenuare, esprimere un comando o una

richiesta di scuse (*tipo Sarà..., Onorerai il padre e la madre, Lei mi scuserà...*) – Le forme del verbo passivo: *essere* + participio passato (*tipo io sono amato*); *si* + verbo attivo alla terza e alla sesta persona (*tipo si vede un albero, si vedono due alberi*) – Verbi fraseologici: *stare per, cominciare a, stare a, continuare a, finire di* – Verbi regolari (e irregolari o difficili di largo uso: *avere, andare, bere, dare, dire, dovere, essere, fare, mettere, parere, piacere, potere, sapere, stare, uscire, togliere, volere, venire*); verbi riflessivi e pronominali nei tempi e modi sopra indicati.

Pronomi e aggettivi pronominali

Si passivante (*tipo Si vede un albero*) – Il pronome relativo *il quale* – Aggettivi e pronomi indefiniti: *qualunque, qualsiasi, chiunque*.

Avverbi

Formazione degli avverbi di modo: in *-mente, -oni*, con aggettivi (*tipo: Parla forte, scrive chiaro, suona piano*).

Esclamazioni, interiezioni

Le principali esclamazioni e interiezioni.

Tipi di sintagmi

Indicazioni di modo con *con* (*tipo con piacere*), *di* (*tipo di cattivo umore*), *a* (*tipo a bassa voce*) e con un avverbio di modo (*tipo lentamente*) – L'agente nella frase passiva (*tipo Il papa è stato applaudito da tante persone*).

Tipi di frasi

Relative introdotte da *il quale*; relative implicite – Interrogative indirette – Temporalmente introdotte da *prima che* e *dopo che* – Consecutive esplicite e implicite (*tipo Sei così buono che tutti ti stimano / da essere stimato da tutti*) – Periodo ipotetico con il congiuntivo e con il condizionale

(possibilità, irrealtà) – Concessive esplicite e implicite – Comparative (*tipo Sono stati più gentili di quanto mi aspettassi*) – Limitative esplicite e implicite (*tipo per quanto ne so.../ quanto a pagare...*).

Lessico

Qualche conoscenza del lessico specialistico di discipline affini alla propria.

Livello C2

In aggiunta a quanto indicato nei livelli precedenti:

Morfologia e sintassi

Nomi comuni

Plurale dei nomi composti (tipo *l'arcobaleno / gli arcobaleni* e nomi composti con la parola capo-: *il caporeparto / i capireparto, la caposquadra / le caposquadra*) – Formazione delle parole per mezzo dei suffissi e dei prefissi più comuni (per i prefissi: *anti-, contra-, contro-, inter-, sopra-, sotto-, dis-, semi-*; per i suffissi: *-aggine, -aggio, -aio, -ano, -aro, -ata, -eria, -ese, -evole, -iera, -ismo, -ista, -oso, -ura*).

Nomi propri / Articoli

Nomi propri e cognomi al plurale (tipo *Ho conosciuto due Valerie, Nel museo ci sono tre Caravaggi*) – L'articolo e la preposizione articolata con i nomi di luogo.

Aggettivi

Il plurale degli aggettivi composti (tipo *bianconero, bianconera / bianconeri, bianconere*).

Verbi

Indicativo trapassato remoto – Usi particolari dell'imperfetto: per descrivere un'azione conclusa nel passato (tipo *Ignoti danneggiavano le vetrine di un negozio del centro, ma un passante li metteva in fuga*), dopo un tempo passato (tipo *Ho sentito la radio che parlava*

di un uragano in Messico), per raccontare i sogni (tipo *Ho sognato che andavo a spasso con mia cugina*), nelle situazioni di gioco (tipo *Facciamo finta che io ero il lupo e tu Cappuccetto Rosso*), per indicare un'abitudine (tipo *Da piccola si vestiva sempre di rosa*), per attenuare una richiesta (tipo *Volevo un caffè*) – Usi particolari del congiuntivo nelle frasi indipendenti: per esprimere un dubbio (tipo *Che sia stato lui?*) e un desiderio (tipo *Magari piovesse!*) – Usi particolari del condizionale nelle frasi indipendenti: per attenuare (tipo *Sarebbe meglio non farlo*), esprimere un dubbio (tipo *Che dovrei fare?*), presentare una notizia con cautela (tipo *Il ministro si sarebbe dimesso*) – Altre forme del verbo passivo: *venire* + participio passato (tipo *io vengo apprezzato*); *andare* + participio passato (tipo *va distrutto, va ascoltato*) – Verbi causativi: *fare e lasciare* – Verbi regolari (e irregolari o difficili di largo uso: *avere, andare, bere, dare, dire, dovere, essere, fare, mettere, parere, piacere, potere, sapere, stare, uscire, togliere, volere, venire*); verbi riflessivi e pronominali nei tempi e modi sopra indicati.

Pronomi e aggettivi pronominali

Pronomi allocutivi: *ella / loro*. – Pronomi dimostrativi: *costui, costei, costoro, colui, colei, coloro*; equivalenti di *questo* (*tale, simile, siffatto, cosiffatto*); *codesto*. – Pronomi relativi “doppi”: *chi, quanti, quanto, chiunque*.

Avverbi

Avverbi relativi: *dove, dovunque e ovunque, comunque, come*.

Tipi di frasi

Fraasi scisse (tipo *È lui che me l'ha detto*) – Interrogative indirette – Relative introdotte da avverbi relativi – Modali – Avversative – Incidentali o parentetiche – Altri modi di esprimere la frase completiva (tipo: *come* + congiuntivo).

Lessico

Padronanza lessicale ampia e variata anche in ambiti di interesse lontani dal proprio – Qualche conoscenza dei lessici specialistici di tipo più comune (lingua del commercio e della finanza, della medicina, del diritto e della burocrazia).

3.4.3 Le prove

Per quanto riguarda le prove, esse sono pensate in base ai principi dell'approccio comunicativo e includono attività pratiche e reali connesse alle attività primarie (ascoltare, leggere, parlare, scrivere).

L'esame è diviso per ogni livello in quattro fasi, che corrispondono alle quattro abilità primarie.

Nel livello A e nel livello B, alcuni esercizi si avvalgono dell'uso di immagini o griglie per facilitare il candidato nella comprensione e nella produzione.

3.4.3.1 Tipologie di testi

I testi orali e scritti sono selezionati in base al modello di E. Werlich, il quale distingue i seguenti tipi di testo:

- narrativo: resoconti, fiabe, film, scritture letterarie (romanzi e racconti, poesia, teatro, epica, canzoni, fumetti), scritture storico-memorialistiche (biografie, autobiografie, diari, memorie, annali, storiografie, lettere, celebrazioni e commemorazioni), articoli di cronaca giornalistica.
- Descrittivo: descrizione di persone e oggetti, cronache sportive, descrizioni della propria carriera professionale (*curriculum vitae*), parti descrittive di documentari, resoconti di viaggio, di guide turistiche, di opere letterarie.
- Argomentativo: arringhe, prediche, dibattiti e discorsi politici, atti giudiziari (citazioni, denunce, comparse difensive, querele), *talk show*, messaggi pubblicitari, saggi scientifici, articoli di fondo, lettere (di protesta, di propaganda).
- Informativo (o espositivo): avvisi, annunci, dispacci e notiziari, interviste, lezioni, conferenze, documentari, messaggi di segreteria telefonica, orari (degli uffici, dei negozi, dei treni), articoli di cronaca, rubriche, di

divulgazione scientifica, manuali, enciclopedie, dizionari, saggi, relazioni, prospetti, promemoria, note, lettere (di aziende, società, banche), menu, cataloghi, opuscoli, biglietti, memo, SMS, insegne, etichette sui prodotti, moduli e questionari.

- Regolativo (o istruttivo): istruzioni di comportamento (in luoghi pubblici, a bordo di mezzi di trasporto), istruzioni per l'uso, foglietti illustrativi dei medicinali, avvertenze, ricette di cucina, leggi e decreti legge, contratti, regolamenti.

Per l'ascolto, i parametri in base ai quali vengono selezionati i testi sono:

- velocità;
- qualità della dizione;
- presenza di una o più voci;
- presenza di fenomeni classificabili come *rumore*;
- presenza del fenomeno del *feedback*;
- differenza di timbro delle voci protagoniste;
- vicinanza all'italiano standard;
- tipologia del testo.

Per quanto riguarda la comprensione orale, per ogni livello sono presenti due brani (tranne per il livello C2 in cui ce ne sono tre). Nei livelli A1, A2, B1 i brani sono registrati da attori, mentre per i livelli B2, C1, C2, le registrazioni sono autentiche (telefoniche, radiofoniche, televisive).

Ogni testo ha una durata massima di 3 minuti per tutti i livelli.

Nel livello A1 i testi sono esclusivamente di tipo regolativo (istruzioni brevi e semplici su argomenti quotidiani, come ad esempio: sicurezza sul lavoro o su mezzi di trasporto).

Nel livello A2 i due testi sono di tipo descrittivo (descrizioni di oggetti e persone), informativo (informazioni personali e familiari, acquisti, geografia locale, lavoro, orari di apertura dei negozi, informazioni meteo, messaggi e annunci su argomenti quotidiani: orari di mezzi di trasporto, annunci in un supermercato,

messaggi di segreteria telefonica) e regolativo (istruzioni su argomenti quotidiani: raggiungere un luogo, fare acquisti, orari di lavoro, lavori da svolgere).

Il livello B1 ha testi di tipo: narrativo (breve racconti su argomenti familiari), descrittivo (descrizioni dettagliate di persone e oggetti: descrizione della carriera e del *curriculum*), informativo (argomenti quotidiani e lavorativi, notizie semplici su argomenti di cronaca, interviste, brevi e semplici conferenze), regolativo (istruzioni per oggetti di uso quotidiano).

La tipologia testuale del livello B2 include brani di tipo: narrativo (racconti su argomenti complessi, fiabe, radiodrammi, film semplici, commemorazioni), descrittivo (documentari, visite guidate a luoghi di interesse artistico), argomentativo (discussioni complesse su argomenti familiari, messaggi pubblicitari, *talk show*), informativo (conferenze, lezioni accademiche, interviste, notiziari anche su argomenti astratti), regolativo (istruzioni di carattere concreto e astratto).

Nel livello C1 la comprensione riguarda testi di tipo: narrativo (romanzi, brani teatrali, film), descrittivo (cronache sportive, documentari), argomentativo (discussioni e dibattiti su argomenti complessi), informativo (conferenze, lezioni accademiche, notiziari con parti anche in lingua non standard, messaggi audio di cattiva qualità), regolativo (istruzioni complesse sull'uso di macchinari fondamentali).

Per il livello C2 i testi sono di tipo: narrativo (romanzi, teatro, epica, canzoni), descrittivo (cronache sportive, documentari), argomentativo (discussioni e dibattiti su argomenti complessi), informativo (conferenze, lezioni accademiche, notiziari con parti anche in lingua non standard, messaggi audio di cattiva qualità), regolativo (istruzioni complesse sull'uso di macchinari fondamentali).

Possiamo ricavare una visione globale della tipologia di testi utilizzati per ogni livello, dalla seguente tabella:

Testi narrativi	Testi descrittivi	Testi argomentativi	Testi informativi	Testi regolativi
B1, B2, C1, C2	A2, B1, B2, C1, C2	B2, C1, C2	A2, B1, B2, C1, C2	A1, A2, B1, B2, C1, C2

Tabella n. 136: Testi prove Plida

Per la comprensione scritta sono presentati due brani per ogni livello, tranne per il livello C2 in cui ne sono presentati tre.

I livelli A1 e A2 hanno testi di una lunghezza massima di 400 parole, i livelli B1 e B2 presentano testi di massimo 700 parole, il livello C1 di massimo 1000, mentre il livello C2 ha testi di massimo 1400.

Nel livello A1 i testi sono a carattere: descrittivo (descrizioni semplici, con immagini), informativo (cartoline, SMS, insegne, avvisi, memo), regolativo (indicazioni brevi e semplici, come ad esempio indicazioni di luogo).

La tipologia di testi del livello A2 è di tipo: narrativo (lettere, articoli), descrittivo (descrizione di persone e oggetti), informativo (lettere personali, avvisi in luoghi pubblici, quali strade, stazioni, ristoranti, luoghi di lavoro: opuscoli, avvisi di pericolo, inserzioni lavorative, menu, orari, cataloghi, questionari), regolativo (istruzioni per l'uso di oggetti quotidiani, avvisi su norme di sicurezza).

Per il livello B1 i testi sono di tipo: narrativo (articoli di cronaca, resoconti, fumetti), descrittivo (descrizione di avvenimenti e sentimenti, resoconti di viaggio), argomentativo, informativo (lettere, documenti ufficiali, etichette, articoli, dizionari), regolativo (istruzioni semplici, ricette).

I testi del livello B2 sono a carattere: narrativo (racconti, fiabe, scritture storico-memorialistiche), descrittivo (descrizioni di guide turistiche), argomentativo (testi con prese di posizione, messaggi di propaganda elettorale), informativo (corrispondenza professionale, relazioni, promemoria, prospetti, articoli di cronaca, rubriche scientifiche, manuali, enciclopedie), regolativo (istruzioni, leggi, regolamenti, avvertenze, foglietti illustrativi medicinali).

Nel livello C1 i testi sono a carattere: narrativo (romanzi e racconti), descrittivo (descrizioni in opere letterarie), argomentativo (articoli, saggi scientifici, lettere di protesta, programmi politici), informativo (corrispondenza, articoli, relazioni), regolativo (istruzioni, leggi, contratti, regolamenti).

Per il livello C2 i testi utilizzati sono di tipo: narrativo (romanzi e racconti), descrittivo (descrizioni in opere letterarie), argomentativo (atti giudiziari, articoli, saggi scientifici), informativo (corrispondenza, articoli, relazioni), regolativo (istruzioni, leggi, contratti, regolamenti).

Si può avere una visione globale della tipologia di testi utilizzati per ogni livello, dalla seguente tabella:

Testi narrativi	Testi descrittivi	Testi argomentativi	Testi informativi	Testi regolativi
A2, B1, B2, C1, C2	A1, A2, B1, B2, C1, C2	B1, B2, C1, C2	A1, A2, B1, B2, C1, C2	A1, A2, B1, B2, C1, C2

Tabella n. 136a: Testi prove Plida

La prova di produzione orale è costituita da più parti; per i livelli A1 e A2 si richiede: presentazione, conversazione, descrizione; per i livelli B1, B2, C1 e C2 sono previste: presentazione, interazione guidata e monologo.

Nella presentazione, che ha lo scopo di introdurre il candidato alla prova, si richiede di presentarsi (livelli A1 e A2), di esprimere le motivazioni dello studio dell'italiano (B1 e B2) e di descrivere l'utilizzo futuro della lingua italiana (C1 e C2).

Nella conversazione il candidato è chiamato a rispondere a domande semplici, a chiedere/dare informazioni (livello A1), a risolvere compiti di tipo elementare (al ristorante, in negozio, in ufficio), a raccontare avvenimenti ed esperienze (livello A2).

Nella descrizione si richiede di descrivere: oggetti, parti del corpo, capi d'abbigliamento, luoghi, immagini con oggetti e situazioni quotidiane (livello A1), la famiglia, gli amici, l'ambiente in cui vive, esprimendo anche preferenze (livello A2).

Nell'interazione guidata, l'intervistatore chiede al candidato di risolvere un compito, come ad esempio cambiare un articolo in un negozio o fare un reclamo.

Nel monologo, il candidato sceglie l'argomento da esporre da una lista di tre argomenti e ha a disposizione qualche minuto per organizzare l'esposizione. Gli è richiesto di esprimere la sua opinione con chiarezza (livello B1), di indicare svantaggi e vantaggi (livello B2), distinguere sottili sfumature di significato (livello C1), di saper persuadere (livello C2).

Per la produzione scritta sono proposte due tracce per ogni livello; le tracce dei livelli iniziali sono accompagnate da immagini.

La lunghezza massima dei testi da produrre è di: 100 parole per il livello A1, 150 parole per il livello A2, 300 parole per i livelli B1 e B2, 400 parole per il livello C1, 600 parole per il livello C2.

Nel livello A1 i testi da produrre sono di tipo: descrittivo (descrizione di persone e luoghi), informativo (avvisi, biglietti, SMS, memo, moduli e questionari). Per il livello A2 la tipologia è a carattere: narrativo (autobiografie, biografie, racconti di avvenimenti ed esperienze), descrittivo (curriculum), informativo (lettere, moduli, questionari), regolativo (istruzioni).

I testi richiesti per il livello B1 sono di tipo: narrativo (storia, resoconti), descrittivo (eventi e sentimenti), argomentativo (motivazioni, opinioni personali), informativo (relazioni, saggi), regolativo (istruzioni).

Per il livello B2 le prove riguardano testi di tipo: narrativo (resoconti, racconti, celebrazioni e commemorazioni), descrittivo (eventi e sentimenti), argomentativo (saggi), informativo (saggi, relazioni, prospetti), regolativo (istruzioni).

Nel livello C1 i testi richiesti sono di tipo: narrativo (storie, resoconti, articoli), argomentativo (saggi, discorsi politici, lettere di protesta, testi promozionali, articoli di attualità), informativo (lettere professionali), regolativo (regolamenti).

I testi riguardanti il livello C2 sono a carattere: narrativo (storie e resoconti in stili diversi), argomentativo (saggi, articoli, atti giudiziari), informativo (testi di divulgazione compilati sulla base di dati), regolativo (leggi, contratti).

Possiamo ricavare una visione globale della tipologia di testi utilizzati per ogni livello, dalla seguente tabella:

Testi narrativi	Testi descrittivi	Testi argomentativi	Testi informativi	Testi regolativi
A2, B1, B2, C1, C2	A1, A2, B1, B2, C1, C2	B1, B2, C1, C2	A1, A2, B1, B2, C1, C2	A2, B1, B2, C1, C2

Tabella n. 136b: Testi prove Plida

3.4.3.2 Tipologie di prove

La prova d'ascolto è costituita da un file audio seguito da due test di tipo oggettivo contenenti: domande a scelta multipla, domande a risposta vero/falso, esercizi di completamento. Il candidato ha a disposizione 20 minuti per i livelli A1, A2, B1, B2, C1 e 30 minuti per il livello C2.

La comprensione scritta viene valutata attraverso due test oggettivi con domande a risposta multipla, domande a risposta vero/falso, esercizi di completamento. Il candidato ha a disposizione 30 minuti per i livelli A1, A2, B1, B2, 35 minuti per il livello C1 e 45 minuti per il livello C2.

La prova orale include il colloquio e il monologo con l'esaminatore e può essere svolta singolarmente o in coppia, a scelta del candidato. La durata della prova è di 10 minuti per i livelli A1, A2, B1, B2, 15 minuti per i livelli C1 e C2.

La prova di scrittura è composta da una o più tracce richiedenti un dato tipo di abilità a seconda del livello (come descritto sopra); il candidato ha a disposizione 30 minuti per il livello A1, 40 minuti per il livello A2, 50 minuti per i livelli B1 e B2, 70 minuti per il livello C1 e 120 minuti per il livello C2.

3.4.4 La valutazione

Ogni prova ha un punteggio espresso in trentesimi; per superare l'esame è necessario ottenere un punteggio minimo di 18/30 per ognuna delle quattro prove. Il punteggio minimo per il superamento è perciò di 72/120, mentre il punteggio massimo è di 120/120.

Il candidato che ottiene la sufficienza in tre delle quattro prove può capitalizzare i crediti per la sola sessione successiva d'esame.

Per quanto riguarda la correzione delle prove di produzione, vengono utilizzate delle griglie con indicatori specifici.

Per la produzione orale è utilizzata la seguente tabella:

	Estensione	Correttezza	Fluenza	Interazione	Coerenza
A1	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti
A2	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti
B1	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti
B2	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti	0-6 punti
C1	0-8 punti	0-6 punti	0-6 punti	0-4 punti	0-6 punti
C2	0-8 punti	0-6 punti	0-6 punti	0-4 punti	0-6 punti

Tabella n. 137: Criteri prova orale Plida

Per la correzione scritta gli indicatori riguardano:

- controllo: correttezza ortografica e morfologica; coerenza semantica (accostamento di significati compatibili);
- pianificazione: correttezza morfologica e sintattica, coesione, coerenza linguistica interna (omogeneità del registro);
- circostanzialità: estensione, fluenza, adozione di lessico specifico e/o tecnico;
- interazione: coerenza tematica, coerenza linguistica esterna (adeguatezza del registro al contesto situazionale).

Per ognuno di questi indicatori è assegnato lo stesso punteggio per ogni livello:

	Controllo	Pianificazione	Circostanzialità	Interazione
A1	0-10 punti	0-9 punti	0-5 punti	0-6 punti
A2	0-10 punti	0-9 punti	0-5 punti	0-6 punti
B1	0-10 punti	0-9 punti	0-5 punti	0-6 punti
B2	0-10 punti	0-9 punti	0-5 punti	0-6 punti
C1	0-10 punti	0-9 punti	0-5 punti	0-6 punti
C2	0-10 punti	0-9 punti	0-5 punti	0-6 punti

Tabella n. 138: Criteri prova scritta Plida

3.4.5 Indicazioni

I destinatari del PLIDA sono tutti coloro che sono interessati ad una certificazione del proprio livello di competenza della lingua.

Per iscriversi all'esame non è necessario aver superato un esame di livello inferiore. Ogni candidato può iscriversi, inoltre, a più livelli nella stessa sessione.

Per la certificazione PLIDA Commerciale è consigliabile possedere conoscenze di base di: finanza, commercio, industria, affari.

Il certificato non è soggetto a scadenza.

3.4.6 Analisi degli esami

A1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	2	2	2	1	
N. di item	15	22			
Tipologie di item/task	SM V/F Completam.	SM V/F Completam.	Monologo Colloquio	Composiz.	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	20m	30m	10m	30m	
Autenticità	Molto	Abbastanza	Abbastanza	Molto	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	

Tabella n. 139: Analsi esami Plida A1

A2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	2	2	2	2	
N. di item	8	15			

Tipologie di item/task	SM V/F Completam.	SM V/F Completam.	Monologo Colloquio	Composiz.	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	20m	30m	10m	40m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	

Tabella n. 140: Analsi esami Plida A2

B1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	2	2	2	2	
N. di item	15	15			
Tipologie di item/task	SM V/F Completam.	SM V/F Completam.	Monologo Colloquio	Composiz.	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	20m	30m	10m	50m	
Autenticità	Molto	Molto	Poco	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Poco	Abbastanza	Molto	Abbastanza	
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Abbastanza	

Tabella n. 141: Analsi esami Plida B1

B2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	2	2	2	2	
N. di item	15	15			
Tipologie di item/task	SM V/F Completam.	SM V/F Completam.	Monologo Colloquio	Composiz.	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	20m	30m	10m	50m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	
Affidabilità	Molto	Molto	Molto	Molto	

Tabella n. 142: Analsi esami Plida B2

C1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	2	2	2	2	
N. di item	15	22			
Tipologie di item/task	SM V/F Completam.	SM V/F Completam.	Monologo Colloquio	Composiz.	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	20m	35m	15m	70m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Abbastanza	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Abbastanza	Molto	Molto	Abbastanza	

Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	
Affidabilità	Molto	Abbastanza	Molto	Molto	

Tabella n. 143: Analsi esami Plida C1

C2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	2	2	2	2	
N. di item	25	30			
Tipologie di item/task	SM V/F Completam.	SM V/F Completam.	Monologo Colloquio	Composiz.	
Rilevanza prove	25%	25%	25%	25%	
Tempi	30m	45m	15m	120m	
Autenticità	Molto	Molto	Abbastanza	Poco	
Adeguatezza testi	Molto	Molto			
Chiarezza consegne	Abbastanza	Molto	Molto	Molto	
Validità	Molto	Molto	Molto	Molto	
Affidabilità	Molto	Abbastanza	Molto	Poco	

Tabella n. 144: Analsi esami Plida C2

Gli esami PLIDA sono complessivamente validi e abbastanza affidabili. I casi di minore affidabilità sono dovuti all'utilizzo di esercizi come il vero/falso, il quale, nei livelli elementari, è costruito con un numero ridotto di *item* e senza distrattori.

Nel caso, poi, della scrittura, nei livelli intermedi si nota come consegne approssimative lascino il candidato troppo libero nella produzione; non è fornita, infatti, alcuna traccia o punto guida, rendendo, così, la valutazione più difficoltosa e meno affidabile.

Nei livelli C1 e C2, inoltre, il *cloze* a scelta multipla si rivela decisamente poco affidabile per valutare l'abilità di lettura, considerando che molti *item* sono risolvibili

senza leggere tutto il brano, ma leggendo solamente alcune parole prima o dopo lo spazio.

Oltre a ciò, sempre per i livelli C1 e C2, i temi proposti per la composizione sono legati ad argomenti specialistici, diminuendo così l'affidabilità della prova che, se scarsa, non si può comprendere se a causa dell'inadeguata competenza nell'abilità o nell'argomento.

Anche le prove di ascolto e lettura, se analizzate nella struttura generale dell'esame, sembrano risultare poco affidabili, in quanto, in tutti i livelli, il numero di *task* e *item* è molto ridotto; ciò comporta una limitata osservazione delle due abilità nel candidato e, conseguentemente, una valutazione non molto affidabile.

Nella globalità degli esami, gli *item* non sono molto vari e, nonostante il sillabo presentato risulti adeguato, non sempre rispecchiano il livello richiesto, proponendo attività, a volte, più semplificate.

Gli esercizi, inoltre, non sono sempre autentici, in quanto propongono argomenti lontani dalle situazioni quotidiane (ad esempio, raccontare una storia, organizzare un convegno o preparare una relazione a un congresso) o comprendenti luoghi comuni (situazioni stereotipate italiane).

L'attività di individuazione di informazioni, poi, come spesso affermato, è dispendiosa per il candidato.

Per quanto riguarda le consegne, spesso, non sono chiare e l'indicazione di poter dare le istruzioni nella madrelingua del candidato, rende l'operazione discriminante nei confronti di sessioni (e di conseguenza di gruppi di candidati) in cui ciò non è possibile.

I tempi sono adeguati alle richieste e la rilevanza delle prove è adatta, anche se, come accennato, non supportata sempre dal numero di *task* e *item* proposti.

I testi, infine, sono adeguati.

3.5 Università RomaTre (IT)

I certificati IT, Int.It e Ele.IT sono certificazioni di lingua italiana rilasciate dall'Università di Roma Tre e riconosciute dal Ministero degli Affari Esteri e dal Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca.

L'ateneo di RomaTre, nato nel 1992, al fine di favorire la conoscenza della cultura e della lingua italiana fuori dai confini nazionali ha attivato un Centro Linguistico d'Ateneo che offre corsi di lingua italiana per stranieri e ha promosso la certificazione della conoscenza della lingua italiana attraverso esami che vengono svolti ogni anno contemporaneamente presso gli istituti di cultura italiani di diversi paesi. Dal 1993, infatti, il Dipartimento di Linguistica ha istituito l'Ufficio della certificazione dell'italiano come L2, all'interno del quale si progettano le prove di certificazione della competenza in lingua italiana.

3.5.1 I livelli

L'Università di Roma Tre rilascia tre tipologie di certificazione:

- Ele.IT, che corrisponde al livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento (attiva dal 2002);
- Int.IT, che certifica la competenza linguistica a livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento (attiva dal 2008);
- IT, corrispondente al livello C2 del Quadro comune europeo di riferimento (attiva dal 1994).

3.5.2 *Le prove*

3.5.2.1 Tipologie di testi

Per quanto riguarda l'Ele.IT:

per la comprensione orale vengono utilizzati semplici messaggi informativi (segreteria telefonica), annunci con informazioni esplicite (alla stazione, al supermercato), brevi testi, prevalentemente narrativi o informativi tratti da programmi radiofonici (notiziari, brevi scambi interattivi o interviste, pubblicità).

I testi sono selezionati in base ai seguenti parametri:

- contenuto (lo sfondo culturale non è narrato e non sono presenti contenuti extralinguistici. Il lessico non è tecnico o specifico e non sono presenti idiomatismi d'uso poco frequente);
- ridondanza dell'informazione;
- numero dei partecipanti all'interazione (massimo tre);
- lingua (la lingua dei testi è un italiano standard, privo di inflessioni dialettali o regionali);
- velocità dell'eloquio (medio-bassa);
- qualità del sonoro;
- lunghezza dei testi (massimo un minuto).

Per la comprensione scritta, i testi scritti sono autentici (tratti da stampa periodica a larga circolazione) e hanno una lunghezza massima di 25 righe; sono privi di riferimenti marcatamente culturali o effimeri.

I testi sono scelti in base ai seguenti parametri:

- struttura e ridondanze dell'informazione
- lessico di alta frequenza,
- presenza di riformulazioni ed esempi.

Relativamente a Int.It:

per la comprensione orale i testi riguardano: messaggi informativi con informazioni esplicite e implicite (pubblicità, notiziari), testi narrativi o informativi tratti da programmi radiofonici; conversazioni autentiche (tratte anche da sceneggiati televisivi o film).

I testi sono selezionati in base ai seguenti parametri:

- contenuto (non sono presenti riferimenti effimeri);
- ridondanza dell'informazione (anche se a volte non è del tutto esplicita);
- velocità dell'eloquio (media);
- qualità del sonoro;
- lunghezza dei testi (massimo due minuti).

Per la comprensione scritta vengono utilizzati testi tratti dalla stampa periodica, di una lunghezza massima di 35 righe, con contenuti anche di tipo culturale, ma facilmente identificabili. La selezione dei testi si basa sui seguenti parametri:

- struttura
- esplicitezza o implicitezza dell'informazione
- lessico di larga circolazione.

Nel certificato IT:

la prova di ascolto prevede testi autentici di tipo dialogico (conversazioni telefoniche, interviste) e monologico (notiziari radio, descrizioni, narrazioni, messaggi di segreterie telefoniche).

Per la comprensione scritta i testi sono scelti dalla stampa periodica, hanno una lunghezza variabile e trattano temi di cultura contemporanea.

3.5.2.2 Tipologie di prove

Certificato Ele.IT

L'esame Ele.IT è costituito da quattro sezioni:

- ascolto
- lettura
- usi dell'italiano
- produzione orale.

L'esame ha una durata complessiva di 2 ore, più 10 minuti per il colloquio orale.

La prova di ascolto mira a verificare la comprensione di due testi autentici, pre-registrati.

La comprensione è verificata attraverso domande vero/falso o a scelta multipla (in cui il candidato deve scegliere tra le tre alternative proposte).

La prova di lettura è costituita da due testi scritti autentici.

Per verificare la comprensione scritta vengono utilizzate domande vero/falso, a scelta multipla (in cui il candidato deve scegliere tra le tre alternative proposte), o di accoppiamento (collegamento di porzioni di enunciati).

Per verificare la competenza lessicale, inoltre, si chiede di rintracciare in un blocco di righe (in genere non superiore a cinque) un termine di cui viene dato un sinonimo o una definizione.

Al candidato è richiesto anche di identificare referenti e altri elementi coesivi nel testo.

Nella prova riguardante gli usi dell'italiano si verificano le competenze pragmatiche e socio-linguistiche.

Questo tipo di prova è divisa in 3 sottoprove:

- lessico e cultura

in cui si richiede di riconoscere usi linguistici legati alla cultura quotidiana degli italiani e di ripristinare un breve testo (*cloze*) dal quale sono state eliminati alcuni elementi lessicali salienti.

–Usi dell’italiano parlato

in cui il candidato deve ricomporre dei mini-dialoghi (in cui le battute vengono presentate in maniera non ordinata), comprendere il valore comunicativo di espressioni frequenti nel parlato italiano quotidiano e completare un dialogo in base ai suggerimenti dati relativi alla funzione comunicativa originata dal contesto.

–Usi dell’italiano scritto

Nella quale viene richiesto di riorganizzare le sequenze di un racconto riguardante eventi della vita quotidiana, di completare un testo in cui sono state tolte alcune ‘parole grammaticali’ (*cloze*) e di scrivere un breve testo (massimo 10 righe), sotto forma di lettera o formulario, in cui parli di sé, del proprio lavoro, della famiglia, del proprio Paese.

La prova orale comprende il racconto di una storia o una descrizione.

Il candidato parte da uno stimolo visivo (vignetta/e, fotografia) con l’obiettivo di simulare una situazione di interazione comunicativa reale.

Certificato Int.IT

Anche l’esame Int.It è articolato in quattro prove:

- ascolto
- lettura
- produzione scritta
- produzione orale.

L'esame ha una durata complessiva di 3 ore, più 10 minuti per il colloquio orale.

Nella prova di ascolto vengono presentati tre testi orali autentici pre-registrati; la comprensione è testata attraverso domande vero/falso, accoppiamento o a scelta multipla (in cui il candidato può scegliere la risposta corretta tra le 3 alternative proposte).

Nella prova di lettura la comprensione è misurata con domande vero/falso, scelta multipla (a tre uscite), transcodificazione (abbinamento di informazioni con sintesi, grafici o tabelle), identificazione di elementi linguistici nel testo. Inoltre, per verificare la competenza lessicale, al candidato è richiesto di rintracciare nel testo un termine o un'espressione di cui viene dato un sinonimo o una definizione.

Per quanto riguarda la prova di produzione scritta, si richiede al candidato di sviluppare una delle due tracce fornite.

La prova orale è svolta in presenza di un intervistatore e di un osservatore. Al candidato è richiesto, partendo da uno stimolo visivo (disegni, vignette, fotografie, testi scritti), di raccontare un'esperienza o di fare un commento a una situazione.

Certificato IT

L'esame per l'ottenimento della certificazione IT è diviso in cinque moduli:

- ascolto
- lettura
- produzione scritta
- produzione orale
- usi e forme dell'italiano.

La prova di comprensione orale prevede l'ascolto di quattro testi autentici pre-registrati, seguiti da domande di comprensione del tipo: vero/falso, scelta multipla (a tre uscite), individuazione di dati, atteggiamenti discorsivi e significati.

Nella prova di lettura vengono proposti tre testi, ciascuno seguito da domande di comprensione di tipo vero/falso, a scelta multipla (3 uscite) e da quesiti a carattere lessicale.

Per quanto riguarda la produzione scritta, vengono richieste due composizioni a scelta su quattro tracce. La tipologia di testo richiesto può essere di tipo: argomentativo, descrittivo/informativo, o narrativo.

La prova di usi e forme dell'italiano mira a verificare la competenza morfosintattica e lessicale del candidato. Tale prova comprende domande aperte su aspetti linguistici (uso dei tempi verbali, clitici, funzione testuale del gerundio, lessico, anche nei meccanismi derivativi) e semantico-testuali.

La prova orale (attiva dal 2005) si svolge in presenza di un intervistatore e di un osservatore. Al candidato è richiesto un monologo su un argomento di cui ha precedentemente letto dei documenti e sul quale gli è richiesto di argomentare la propria opinione.

3.5.3 La valutazione

Ele.IT

La struttura della prova ele.IT dà maggior peso alla capacità di comprendere (60%) che alla capacità di produrre (40%).

I quesiti delle prove di comprensione prevedono tutti risposte univoche (giusto/sbagliato).

Per la valutazione dei test semi-oggettivi vengono utilizzate delle griglie di valutazione in cui vengono descritti i parametri linguistici e pragmatici che devono essere presi in considerazione.

Ad ogni parametro è associato un valore che corrisponde ad un determinato grado di appropriatezza: insufficiente, sufficiente, buono e ottimo. Incrociando i valori dei vari parametri si ottiene il risultato complessivo ottenuto nello svolgimento dell'esercizio.

Per il superamento dell'esame è necessario un punteggio minimo di 60/100.

Int.It

Questa certificazione valuta nella stessa misura sia le capacità di comprensione (50%) che le capacità di produzione (50%) del candidato.

I quesiti delle prove di comprensione prevedono tutti risposte univoche (giusto/sbagliato).

Per la valutazione dei test semi-oggettivi vengono utilizzate delle griglie di valutazione.

Per ottenere il certificato il candidato deve superare almeno le due prove ricettive con un giudizio minimo di ‘sufficiente’ (60/100).

IT

Il certificato viene rilasciato anche a chi supera una sola delle prove; la valutazione è data sia con un giudizio (sufficiente, buono, ottimo), sia con la percentuale in centesimi ottenuta.

Per ognuno dei tre esami viene anche riportata la descrizione della competenza certificata in termini di ‘saper fare’ secondo il Quadro comune europeo di riferimento.

Griglia con indicatori e giudizi per la valutazione della prova di composizione:

	Insufficiente	Sufficiente	Ottimo
Ortografia	La produzione presenta alcune combinazioni di grafemi estranei al sistema dell’italiano. Gli errori ostacolano la ricostruzione della parola. Ancora avvertita è l’interferenza di altri sistemi grafemici.	Gli errori non impediscono la comprensione del messaggio; riguardano principalmente le doppie e i nessi <i>cie/ce, gie/ge</i> .	Errori sporadici che possono essere considerati dei “lapsus”.
Punteggiatura	La produzione presenta una punteggiatura che	Gli errori non sono frequenti e non impediscono di	L’uso della punteggiatura è corretto in ogni

	non sempre rispetta i gruppi di senso e lo sviluppo argomentativi. Gli errori sono dovuti soprattutto all'interferenza della L1.	ricostruire il messaggio. Non si nota affatto l'interferenza della L1.	aspetto.
Morfologia	Gli errori riguardano la morfologia flessiva del nome e del verbo, l'accordo del genere e del numero e il sistema dei clitici; a volte è difficoltosa la ricostruzione del messaggio per l'uso improprio di suffissi derivati.	Gli errori sono scarsi e riguardano solo il sistema dell'accordo del genere e del numero. Rare le incertezze nell'uso dei clitici. Il messaggio viene compreso senza troppe difficoltà grazie all'uso corretto del sistema derivato.	Produzione scevra di errori e analoga a quella di un parlante nativo acculturato.
Sintassi	L'ordine delle parole è spesso errato; nel discorso vi sono gravi incertezze nell'uso dei tempi verbali. Presenta solo frasi coordinate. Avvertita è l'interferenza della L1. La ricostruzione del messaggio è ancora a volte difficoltosa.	Organizza il discorso anche con frasi subordinate; si notano ancora incertezze nell'uso dei tempi. Il messaggio è compreso senza difficoltà grazie al corretto ordine delle parole.	L'uso dei tempi è corretto sia nelle frasi coordinate che subordinate. L'ordine delle parole è naturale.
Coerenza	Il discorso appare a volte incoerente perché frequenti sono i vuoti di informazione e le discontinuità tematiche.	Il discorso è organizzato in maniera ordinata. I vuoti di informazione ancora presenti sono facilmente colmabili.	L'articolazione del discorso si sviluppa correttamente; sono assenti vuoti di informazione; la progressione delle idee rispecchia quella di un parlante nativo acculturato.
Coesione	Scarso uso di deittici. Frequenti le ripetizioni del pronome soggetto e degli elementi lessicali. Quasi del tutto assenti i connettivi inter- e infrafrasali.	L'uso di elementi coesivi di sostituzione è corretto. Ancora incertezze nelle riprese lessicali per l'assenza di iperonimi e nomi generali. Corretto	Nel discorso vengono usati appropriatamente tutti i meccanismi coesivi (sostituzione, omissione, ecc.), i connettivi segnalano tutti gli snodi logici rilevanti. Per le

		anche se poco variato l'uso di connettivi (predominanti i connettivi polivalenti).	riprese lessicali buon uso di iperonimi, nomi generali, sinonimi, ecc.
Appropriatezza lessicale	Nel testo coesistono termini che appartengono a registri e ambiti del sapere diversi. Ancora presenti i "falsi amici" e usi impropri di metafore e collocazioni.	Uso corretto del lessico neutro. Frequenti i sinonimi. Si notato ancora incertezze nell'uso di termini appartenenti a registri marcati. Assenti gli errori dovuti a scarto di registro.	Rare le ripetizioni. Corretto l'uso di termini specialistici, metaforici e connotati.
Appropriatezza Stilistico/testuale	Il testo prodotto non rispetta affatto la tipologia prevista a causa dell'errato uso di formule sociolinguistiche e meccanismi di attenuazione e intensificazione.	Anche se ancora elementare, corretto è l'uso delle formule richieste dal tipo testuale in questione.	Procedure argomentative rispettate.

Tabella n. 145: Criteri prova scritta IT

Assegnazione dei punteggi relativi alla prova di composizione e alla prova di grammatica:

	Insufficiente	Quasi sufficiente	Sufficiente	Buono	Ottimo
Ortografia/punteggiatura	0	1	2	3	3
Morfologia	3	4	5	6	7
Sintassi	3	5	7	9	10
Coerenza	3	4	7	9	10
Coesione	3	4	6	8	9
Appropriatezza lessicale	2	3	5	7	8
Appropriatezza stilistico/testuale	0	1	2	3	3
Totale	14	22	34	45	50

Tabella n. 145a: Criteri prova scritta IT

3.5.4 Indicazioni

I destinatari di Ele.It sono:

- stranieri che hanno iniziato a manifestare interesse per la lingua e la cultura italiane;
- stranieri che lavorano o intendono lavorare in Italia;
- studenti stranieri che vogliono frequentare scuole italiane.

I destinatari di IT comprendono:

- studenti degli ultimi anni di scuole secondarie superiori che intendono iscriversi in una università italiana;
- studenti universitari;
- insegnanti di italiano stranieri;
- italiani all'estero che vogliono verificare la loro conoscenza dell'italiano;
- professionisti che vogliono lavorare con la lingua italiana;
- adulti interessati alla lingua e cultura italiana.

Per l'esame Ele.IT le prove devono essere tutte sostenute nella stessa sessione d'esame e il certificato ha una durata di tre anni.

Nell'Int.It le due prove ricettive, prova di Ascolto e prova di Lettura, devono essere sostenute nella stessa sessione di esame, mentre le altre due possono essere sostenute anche in sessioni successive, il certificato ha una durata di quattro anni.

Per quando riguarda il livello IT , il candidato può scegliere se affrontare le prove singolarmente, in sessioni d'esame diverse, o anche tutte insieme; la durata del certificato è di 5 anni.

3.5.5 Analisi degli esami

B1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X		X
Task	2	6	2		6
N. di item		40			37+comp
Tipologie di item/task	V/F SM	V/F SM	Racconto storia Descrizione interazione		Cloze Completem. Spiegazione espressioni Riordino Abbinam. Lettera
Rilevanza prove	60% con lettura	60% con scrittura	40% con strutture		40% con parlato
Tempi	2h con lettura e strutture	2h con scrittura e strutture	10m		2h con scrittura e lettura
Autenticità	Abbastanza	Poco	Abbastanza		Poco
Adeguatezza testi	Molto	Abbastanza			
Chiarezza consegne	Molto	Molto			Molto
Validità	Molto	Poco	Molto		Abbastanza
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Molto		Abbastanza

Tabella n. 146: Analisi esami RomaTre B1

B2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	
Task	3		1	1	
N. di item					
Tipologie di item/task	V/F SM Abbinam.	V/F SM Abbinam. Individuaz.	Racconto	Composiz.	

		elementi			
Rilevanza prove	50% con lettura	50% con ascolto	50% con scrittura	50% con parlato	
Tempi					
Autenticità					
Adeguatezza testi					
Chiarezza consegne					
Validità					
Affidabilità					

Tabella n. 147: Analisi esami RomaTre B2

C2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Componenti	X	X	X	X	X
Task	4	3	1	2	4
N. di item					80ca
Tipologie di item/task	V/F SM	V/F SM Individuaz. termini e informaz.	Monologo Colloquio	Composiz.	Domande aperte Completem.
Rilevanza prove					
Tempi	30m	90m	15m	90m	120m
Autenticità	Poco	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	Poco
Adeguatezza testi	Abbastanza	Molto			
Chiarezza consegne	Molto	Molto		Molto	Molto
Validità	Molto	Poco	Abbastanza	Molto	Abbastanza
Affidabilità	Abbastanza	Abbastanza	Abbastanza	Molto	Abbastanza

Tabella n. 148: Analisi esami RomaTre C2

Le informazioni mancanti nelle tabelle non sono state reperite nonostante i contatti e le richieste dirette all'ente certificatore.

I materiali forniti dai responsabili e quelli messi a disposizione nel sito e in bibliografia si sono rivelati insufficienti per ricoprire gli argomenti interessati.

Ciò palesa una poca trasparenza nella struttura dell'esame, sia nella costruzione degli *item* e dei *task*, sia nella valutazione degli stessi.

Ad ogni modo, dai dati raccolti, si può considerare la certificazione IT non molto valida e affidabile.

La mancanza di una completa validità è dovuta sia alla richiesta di utilizzare più di un'abilità all'interno di una stessa prova, sia all'impiego di *task* non adatti a verificare determinate abilità, come ad esempio l'individuazione di sinonimi o la comprensione di pronomi nella prova di lettura.

Questa tipologia di esercizi, va ad intaccare, inoltre, l'autenticità delle prove, che, in tutti gli esami, si rivela piuttosto scarsa, vista la proposta di attività che si discostano da quelle della vita quotidiana.

Per quanto riguarda l'affidabilità, essa è compromessa dall'uso di *task* quali il vero/falso o l'abbinamento e dalla costruzione non attenta di *item*, come ad esempio, frasi da abbinare (in un esercizio lessicale), che si possono unire senza comprendere il lessico, in quanto legate dalla concordanza grammaticale.

Relativamente alla tipologia degli esercizi, in generale essa non è varia e la rilevanza delle prove per il livello B1, non sembra adatta nella differenza tra comprensione e produzione, considerato il livello dell'autonomia.

Nel livello C2, poi, sembra avere una forte predominanza la parte grammaticale, alla quale è dedicato anche molto più tempo rispetto alle altre prove; tale parte, però, non è inclusa nel livello B2, mentre la ritroviamo nel livello B1. Ciò non fa dedurre la considerazione della sezione relativa alle strutture linguistiche da parte dell'ente certificatore.

Il sillabo dell'esame e dei livelli non è fornito, ma i testi e gli *item* appaiono generalmente ad un livello inferiore rispetto a quelli delle altre certificazioni italiane di pari livello; in alcuni casi, invece, le richieste sono inadeguate, come ad esempio, la conoscenza dei modi di dire colloquiali in lingua italiana nella prova delle strutture linguistiche del livello B1.

Le consegne degli esercizi, infine, sono generalmente molto chiare.

Capitolo 4

Conclusioni

4.1 Conclusioni generali: analogie e differenze nelle certificazioni

La particolareggiata descrizione degli esami di certificazione e la successiva analisi, ha permesso di venire a conoscenza dei sistemi di costruzione delle principali prove ufficiali di competenza linguistica, osservando così, come le teorie del testing sono state applicate a degli strumenti riconosciuti.

Tutte le informazioni raccolte, dal syllabo ai criteri di valutazione, dal numero di *item* all'assegnazione del punteggio, hanno fornito un quadro completo dei prodotti degli Enti certificatori.

I dati riportati, rappresentano una base consistente per chi interessato sia alle certificazioni, sia al testing, sia all'applicazione di metodologie di valutazione, anche in campo pedagogico.

Le analisi effettuate hanno fatto emergere, oltre alle peculiarità proprie di ogni prova, le caratteristiche simili e le differenze più sostanziali degli esami.

Il nucleo comune principale, è indubbiamente quello rappresentato dall'equiparazione degli esami ai livelli del Quadro comune europeo di riferimento. Di questo procedimento si è occupata in parte anche l'ALTE, che ha richiesto agli Enti certificatori di strutturare e denominare i propri livelli d'esame in base a quelli delineati dal Consiglio d'Europa.

Ciò ha comportato anche una maggiore chiarezza nell'offerta formativa delle certificazioni e, conseguentemente, nei risultati attesi nelle fasi di preparazione e svolgimento degli esami da parte dei candidati.

Un ulteriore elemento comune, riguarda la suddivisione delle prove nelle abilità primarie di ascolto, lettura, parlato, scrittura.

A ciò segue, la validità nel tempo delle certificazioni: tutti gli esami, infatti, tranne quelli di Roma Tre, non sono soggetti a scadenza.

Altra caratteristica che accomuna le prove analizzate, è l'attenzione alla tipologia di testi proposti per le abilità di ascolto e lettura; molte certificazioni forniscono, difatti, i criteri di tale scelta, con una suddivisione attenta dei generi testuali presentati in ogni livello.

Una procedura comune, si ritrova, poi, nell'utilizzo di metodologie di verifica il più oggettive possibile, accompagnate per le prove a carattere soggettivo, da criteri

di valutazione, che sono stati sottoposti a un significativo miglioramento negli ultimi anni.

L'impianto globale, perciò, degli esami di certificazione, appare per questi macro aspetti, piuttosto simile, ma le analisi effettuate, hanno fatto emergere delle differenze sostanziali tra i prodotti dei diversi enti.

Uno dei punti comuni principali è anche quello, infatti, che porta direttamente alla prima differenza: il livelli testati e le componenti degli esami.

Non tutte le certificazioni propongono tutti i livelli della scala globale del Quadro comune europeo di riferimento e, inoltre, se in quasi tutte sono incluse le quattro abilità primarie, solo alcune comprendono anche la prova relativa alle strutture linguistiche. Nello specifico, i livelli e le componenti incluse sono:

Trinity College of London

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
A2			X	X	
B1			X	X	
B2			X	X	
C1	X		X	X	

Tabella n. 149: Componenti esami Trinity

Cambridge University

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
A2	X	X	X	X	
B1	X	X	X	X	
B2	X	X	X	X	X
C1	X	X	X	X	X
C2	X	X	X	X	X

Tabella n. 150: Componenti esami Cambridge

CIEP

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
A1.1	X	X	X	X	
A1	X	X	X	X	
A2	X	X	X	X	
B1	X	X	X	X	
B2	X	X	X	X	
C1	X	X	X	X	
C2	X	X	X	X	

Tabella n. 151: Componenti esami Ciep

Goethe Institut

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
A1	X	X	X	X	
A2	X	X	X	X	
B1	X	X	X	X	X
B2	X	X	X	X	
C1	X	X	X	X	
C2	X	X	X	X	

Tabella n. 152: Componenti esami Goethe

Instituto Cervantes

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
B1	X	X	X	X	X
B2	X	X	X	X	X
C2	X	X	X	X	X

Tabella n. 153: Componenti esami Cervantes

CILS

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
A1	X	X	X	X	X
A2	X	X	X	X	X
B1	X	X	X	X	X
B2	X	X	X	X	X
C1	X	X	X	X	X
C2	X	X	X	X	X

Tabella n. 154: Componenti esami Cils

CELI

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
A1	X	X	X	X	
A2	X	X	X	X	
B1	X	X	X	X	
B2	X	X	X	X	X
C1	X	X	X	X	X
C2	X	X	X	X	X

Tabella n. 155: Componenti esami Celi

PLIDA

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
A1	X	X	X	X	
A2	X	X	X	X	
B1	X	X	X	X	
B2	X	X	X	X	
C1	X	X	X	X	
C2	X	X	X	X	

Tabella n. 156: Componenti esami Plida

Roma Tre

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
B1	X	X	X		X
B2	X	X	X	X	
C2	X	X	X	X	X

Tabella n. 157: Componenti esami Roma Tre

Dalle tabelle si può facilmente evincere quanto differiscano le proposte degli Enti certificatori analizzati: sei su nove propongono la prova legata alle strutture linguistiche, ma non tutti negli stessi livelli.

Le università di Cambridge e Perugia la includono nei livelli B2, C1, C2; l'università di Siena la propone in tutti i livelli; l'Istituto Cervantes per tutti i suoi livelli e cioè B1, B2, C2; Roma Tre per i livelli B1 e C2; il Goethe Institut solamente per il livello B1.

Queste scelte così differenti fanno trasparire una diversa interpretazione della competenza linguistico-comunicativa associata ai livelli.

Un altro elemento legato ai livelli di competenza raggiungibile e che differisce tra gli esami proposti, è quello della rilevanza delle prove.

Il peso dato alle abilità è diseguale, difatti, nei diversi test; in particolare esso è così calcolato:

Livello A1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Ciep	25%	25%	25%	25%	
Goethe	20%	20%	20%	20%	
Siena-Cils	20%	20%	20%	20%	20%
Perugia-Celi	25%	25%	25%	25%	
D.Alighieri-Plida	25%	25%	25%	25%	

Tabella n. 158: Rilevanza prove livello A1

Livello A2

	Ascolto	Letture	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Trinity			50%	30% + 20% portfolio	
Cambridge	25%	50% (con scrittura)	25%	50% (con lettura)	
Ciep	25%	25%	25%	25%	
Goethe	20%	20%	20%	20%	
Siena-Cils	20%	20%	20%	20%	20%
Perugia-Celi	30%	25%	30%	15%	
D.Alighieri-Plida	25%	25%	25%	25%	

Tabella n. 159: Rilevanza prove livello A2

Livello B1

	Ascolto	Letture	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Trinity			50%	30% + 20% portfolio	
Cambridge	25%	25%	25%	25%	
Ciep	25%	25%	25%	25%	
Goethe	25%	25%	25%	15%	10%
Cervantes	15%	20%	30%	15%	20 %
Siena-Cils	20%	20%	20%	20%	20%
Perugia-Celi	25%	25%	25%	25%	
D.Alighieri-Plida	25%	25%	25%	25%	
Roma Tre - It	60% con lettura	60% con scrittura	40% con strutture		40% con parlato

Tabella n. 160: Rilevanza prove livello B1

Livello B2

	Ascolto	Letture	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Trinity			50%	30% + 20% portfolio	
Cambridge	20%	20%	20%	20%	20%
Ciep	25%	25%	25%	25%	
Goethe	25%	25%	25%	25%	
Cervantes	15%	20%	30%	15%	20 %
Siena-Cils	20%	20%	20%	20%	20%
Perugia-Celi	20%	20%	30%	20%	10%
D.Alighieri-Plida	25%	25%	25%	25%	
Roma Tre - It	50% con lettura	50% con ascolto	50% con scrittura	50% con parlato	

Tabella n. 161: Rilevanza prove livello B2

Livello C1

	Ascolto	Letture	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Trinity			50%	30% + 20% portfolio	
Cambridge	20%	20%	20%	20%	20%
Ciep	25%	25%	25%	25%	
Goethe	25%	25%	25%	25%	
Siena-Cils	20%	20%	20%	20%	20%
Perugia-Celi	15%	20%	30%	25%	10%
D.Alighieri-Plida	25%	25%	25%	25%	

Tabella n. 162: Rilevanza prove livello C1

Livello C2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Cambridge	20%	20%	20%	20%	20%
Ciep	25%	25%	25%	25%	
Goethe	12.9%	16.13%	25.8%	45.16%	
Cervantes	15%	15%	30%	20%	20%
Siena-Cils	20%	20%	20%	20%	20%
Perugia-Celi	15%	20%	25%	30%	10%
D.Alighieri-Plida	25%	25%	25%	25%	
Roma Tre - It	-	-	-	-	-

Tabella n. 163: Rilevanza prove livello C2

Ciò conferma la diversità nel considerare la competenza linguistico-comunicativa all'interno dei livelli e una conseguente differente richiesta delle abilità del candidato, che si ritrova, poi, nel risultato della prova.

Risultato, che, in realtà, potrebbe già differire in maniera importante da ente ad ente, visto il diverso calcolo della soglia di sufficienza delle prove.

Il livello di superamento è, infatti, posto al:

- 70% per i diplomi Dele
- 60% per gli esami Goethe
- 50% per gli esami del Ciep
- 60% (per i livelli B2, C1, C2) e 70% (per i livelli A2, B1) per le prove Cambridge
- 55% per le certificazioni Cils
- 60% per gli esami Celi
- 60% per le certificazioni Plida
- 60% per i diplomi Roma Tre.

Tali percentuali, se non calcolate con metodi appropriati di discriminazione degli *item* (come ad esempio: *Ang-off*; *Borderline group*; *Bookmark*), denotano un approccio molto diverso al risultato atteso dal test e una conseguente richiesta diversa, in termini di capacità, al candidato.

Tale diversificazione è marcata ancora più dai criteri di superamento dell'esame: per le certificazioni di inglese, francese, tedesco e spagnolo non è necessario, infatti, ottenere la sufficienza in tutte le abilità per superare il test, ma solamente raggiungere la soglia di sufficienza dell'esame complessivo, mentre, per le certificazioni di italiano, è indispensabile arrivare alla sufficienza in ognuna delle prove proposte.

Un ulteriore elemento di diversità, è riscontrabile nei tempi concessi per lo svolgimento delle singole prove; ciò è ovviamente legato al numero di *item* proposti (come analizzato per ogni esame), ma è direttamente collegato alla quantità di lavoro richiesta al candidato. Nello specifico, i tempi sono così suddivisi:

Livello A1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Ciep	20m	30m	10m	30m	
Goethe	65m (con lettura e scrittura)	65m (con scrittura e ascolto)	15m	65m (con lettura e ascolto)	
Siena-Cils	20m	40m	5m	30m	30m
Perugia-Celi	10m	1h 15m (con scrittura)	8-10m	1h 15m (con lettura)	
D.Alighieri-Plida	20m	30m	10m	30m	

Tabella n. 164: Tempi livello A1

Livello A2

	Ascolto	Letture	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Trinity				45m	
Cambridge	30m	1h 10m (con scrittura)	8-10m	1h 10m (con lettura)	
Ciep	25m	30m	10m	45m	
Goethe	70m (con lettura e scrittura)	70m (con scrittura e ascolto)	15m	70m (con lettura e ascolto)	
Siena-Cils	20m	40m	5m	40m	30m
Perugia-Celi	18m	2h (con scrittura)	10m	2h (con lettura)	
D.Alighieri-Plida	20m	30m	10m	40m	

Tabella n. 165: Tempi livello A2

Livello B1

	Ascolto	Letture	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Trinity				1h 30m	
Cambridge	35m	1h 30m	10-12m	1h 30m	
Ciep	25m	35m	15m	45m	
Goethe	150m (105m con lettura, scrittura e strutture)	150m (con scrittura, ascolto e strutture)	15m	150m (con lettura, ascolto e strutture)	150m (con lettura, ascolto e scrittura)
Cervantes	30m	40m	10/15m	50m	40m
Siena-Cils	30m	40m	5m	1h20m	1h
Perugia-Celi	18m	2 h (con scrittura)	15m	2 h (con lettura)	
D.Alighieri-Plida	20m	30m	10m	50m	
Roma Tre - It	2h con lettura e strutture	2h con scrittura e strutture	10m		2h con scrittura e lettura

Tabella n. 166: Tempi livello B1

Livello B2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Trinity				2h	
Cambridge	40m	1h 30m	14m	1h 20m	45m
Ciep	30m	1h	20m	1h	
Goethe	30m	80m	30m	80m	
Cervantes	30m	60m	10/15m	60m	60m
Siena-Cils	30m	50m	5m	1h30m	1h
Perugia-Celi	25m	2h 15m (con scrittura)	15m	2h 15m (con lettura)	45m
D.Alighieri-Plida	20m	30m	10m	50m	
Roma Tre - It	-	-	-	-	

Tabella n. 167: Tempi livello B2

Livello C1

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Trinity				2h 30m	
Cambridge	40m	1h 15m	15m	1h 30m	1 h
Ciep	40m	50m	30m	2h 30m	
Goethe	40m	70m	15m	80m	
Siena-Cils	30m	1h 10m	5m	1h 45m	1h
Perugia-Celi	25m	2h 45m (con scrittura)	20m	2h 45m (con lettura)	1h 15m
D.Alighieri-Plida	20m	35m	15m	70m	

Tabella n. 168: Tempi livello C1

Livello C2

	Ascolto	Lettura	Parlato	Scrittura	Strutture linguistiche
Cambridge	40m	1h 30m	19m	2 h	1h 30m
Ciep	30m (con parlato)	3h 30m (con scrittura)	30m (con ascolto)	3h 30m (con lettura)	
Goethe	30m	90m	20m	180m	
Cervantes	45m	60m	15m	60m	60m
Siena-Cils	30m	1h 30m	5m	1h 45m	1h 15m
Perugia-Celi	30m	2h 45m (con scrittura)	20m	2h 45m (con lettura)	1h 15m
D.Alighieri-Plida	30m	45m	15m	120m	
Roma Tre - It	30m	90m	15m	90m	120m

Tabella n. 169: Tempi livello C2

Tale diverso calcolo del tempo necessario per svolgere la prova, è proposto in base al numero degli *item* e della lunghezza dei brani presentati ed è, per tale motivo, indicativo dell'impegno richiesto al candidato (che non è sempre del tutto comprensibile analizzando solamente il numero di *item* e *task* dell'esame).

Tra i dati più importanti che emergono dall'analisi effettuata delle prove d'esame, risulta sicuramente quello dell'impiego di diverse tipologie di *item* tra test e test.

Come sottolineato, non tutti gli esercizi possiedono caratteristiche di validità e di affidabilità e un loro impiego, va ad intaccare la buona riuscita dell'esame.

Questo diverso utilizzo di *item* e *task* comporta, oltre ad un diverso livello di familiarità dei candidati in prove di lingue diverse, anche risultati interpretabili in maniera differente, considerato, appunto, il diverso grado di validità ed affidabilità raggiunto.

4.1.1 Le certificazioni di italiano

È già emerso quali siano le principali differenze per quanto riguarda le certificazioni di lingua italiana, le quali si distinguono, a loro volta, dalle restanti europee per la possibilità di capitalizzare le sezioni d'esame superate.

Anche questa procedura è, però, diversificata tra i quattro enti:

- la Società Dante Alighieri, permette la capitalizzazione di una prova per la sola sessione successiva d'esame, unicamente se sono state superate le altre tre.
- L'Università di Roma Tre, concede la capitalizzazione in sezioni successive solamente per i livelli B2 e C2, specificando che per il livello B2 è possibile sostenere separatamente solo le prove di produzione.
- L'Università per Stranieri di Siena, permette la capitalizzazione per il periodo di un anno.
- Il Cvecl di Perugia, concede la capitalizzazione della prova scritta e della prova orale per il periodo di un anno.

La principale differenza sottolineata, rimane comunque quella delle diverse componenti dell'esame, che differiscono di molto nell'inclusione o meno della prova relativa alle strutture linguistiche.

Segue, poi, come già descritto, la diversa rilevanza delle prove, legata al numero di *item* e *task* richiesti e al tempo concesso per svolgerli.

Anche il syllabo proposto differisce per alcuni aspetti tra le certificazioni (un esempio è il tempo futuro, inserito nel livello A2 da CELI e PLIDA, ma nel livello B2 da CILS).

Per quanto riguarda, infine, la tipologia di *item* proposti, come già palesato nell'analisi, essa è molto diversificata tra le quattro certificazioni, che si distanziano così, anche per la varietà e la validità degli esercizi proposti.

4.2 Prospetti di miglioramento e revisione

In base ai dati raccolti e alle osservazioni effettuate, il primo miglioramento da proporre in contesto certificativo è, senza dubbio, quello riguardante una maggiore cura alla validità e all'affidabilità delle prove.

In particolar modo, relativamente alla validità, si suggerisce di prestare più attenzione alla validità cognitiva (come descritto nel paragrafo 1.2.3), che si rivela uno strumento davvero utile per la costruzione delle prove.

Un'altra miglioria necessaria è, sicuramente, quella riguardante la revisione degli *item*.

In base alle caratteristiche di ogni esercizio (vedi paragrafo 1.2.7), si propone di rivedere gli *item*, in modo tale da assicurare maggiore validità e affidabilità al test.

Come è stato descritto, alcuni *item* si prestano di più a verificare una data abilità rispetto ad altri: un'analisi delle loro potenzialità e dei loro limiti, si può rivelare decisamente vantaggiosa per usufruire, in ogni sezione, dell'esercizio più appropriato.

Le due appena proposte sono, a livello generale, le revisioni più immediate utili a tutti gli esami analizzati.

Per assicurare, invece, una maggiore equiparazione tra le certificazioni europee, una proposta che appare necessaria, seguendo la filosofia del Consiglio d'Europa, è quella di uniformare il calcolo della soglia di sufficienza degli esami.

Un calcolo comune del livello di superamento dell'esame, eviterebbe risultati finali di competenza linguistica in realtà diseguali, in quanto lo stesso livello, in lingue diverse, è superabile con una differenza anche del 20% sulle attività richieste.

Come già accennato, tale differenza, può essere accettabile, se calcolata con l'ausilio di metodi appropriati basati sulla discriminazione degli *item*, ma per un lavoro di equiparazione tra le certificazioni, sarebbe necessario un gruppo di valutatori esperti che, attraverso l'applicazione di tali metodi, calcolassero la soglia di sufficienza degli esami, portando così anche a una stima comune del livello di difficoltà degli esercizi proposti.

Questi procedimenti, se eseguiti da gruppi cooperanti di esperti, porterebbero i diversi esami a misurare effettivamente il livello di competenza proposto, con gli stessi criteri e lo stesso grado di difficoltà.

A supporto di questo lavoro, è indispensabile una revisione dei *syllabus* utilizzati, onde evitare di richiedere competenze diverse nello stesso livello d'esame.

Un'altra proposta per l'equiparazione, riguarda la scelta della rilevanza da attribuire a ciascuna sezione.

Una linea comune, aiuterebbe il candidato ad essere meno disorientato sulla percentuale di capacità da distribuire in ogni abilità e, naturalmente, porterebbe ad una maggiore omogeneità nell'assegnazione del punteggio finale, altrimenti distribuito e calcolato diversamente da ente ad ente, con una conseguente diversificata attestazione dei livelli di competenza.

Riassumendo, i principali prospetti di miglioramento e revisione riguardano:

- la validità, in particolare quella cognitiva;
- l'affidabilità;
- la scelta e la costruzione degli item;
- il calcolo della soglia di sufficienza;
- il sillabo;
- la rilevanza delle prove.

Suggerimenti, invece, mirati ad ogni singola certificazione, si possono ricavare dalle analisi proposte per ogni ente.

4.3 Conclusioni sulle certificazioni della competenza linguistica

Dal lavoro svolto emerge indubbiamente, il complesso sistema di elaborazione che sta alla base di un esame di certificazione.

Ognuno degli esami proposti è caratterizzato da un consistente lavoro che precede e segue la somministrazione del test.

La descrizione e l'analisi delle prove ha palesato, da una parte, l'arbitrarietà nelle proposte effettuate, ma, dall'altra, l'estrema importanza delle proposte stesse.

Degli strumenti in grado di certificare il livello di competenza linguistico-comunicativa raggiunto, si rivelano indiscutibilmente indispensabili nella politica di riconoscimento delle competenze e della mobilità europea.

I testi di lingua, offrono la possibilità di dimostrare le proprie abilità nelle lingue, attraverso un documento ufficiale che diventa spendibile a livello educativo e professionale.

La fruizione di sistemi certificativi, ha permesso agli utenti di documentare "che cosa sono in grado di fare" con la lingua, con la possibilità di far comprendere tale competenza a livello europeo e non solo, grazie al linguaggio comune condiviso dagli enti certificatori, ovvero quello proposto dal Consiglio d'Europa, con il Quadro comune europeo di riferimento.

Un candidato che supera il livello B1 in una lingua, potrà, infatti, presentarsi con la denominazione B1 in tutta Europa e il suo livello di competenza sarà compreso senza richiesta di ulteriori specificazioni.

È chiaro come questo sistema abbia portato ad un'importante rivoluzione nel campo dell'apprendimento delle lingue, eliminando la diversa interpretazione dei gradi di conoscenza degli utenti.

L'efficacia e la funzionalità degli enti certificatori è dimostrabile anche attraverso il percorso che hanno compiuto negli ultimi anni, rinnovando la loro offerta, attraverso l'aumento dei livelli certificati e la revisione di prove e criteri di valutazione.

Ciò dimostra un interesse sempre maggiore da parte dei candidati, che in numeri sempre più consistenti hanno affrontato nell'ultimo decennio gli esami di certificazione.

La ricerca di miglioramento per un pubblico esigente e in costante aumento è direttamente collegata alle possibilità che questo strumento offre: dal desiderio personale di mettere alla prova le proprie conoscenze, alla spendibilità di un documento a livello lavorativo e di studio.

I prospetti di miglioramento e revisione proposti, mirano, quindi, a perfezionare uno strumento che riveste un ruolo di fondamentale importanza nel campo dell'apprendimento linguistico e che, proprio per questo, ha il dovere di assicurare un'alta percentuale di validità e affidabilità, possibilmente in linea con le diverse offerte presenti.

4.4 Conclusioni sul lavoro di descrizione e analisi

Il lavoro svolto ha permesso di osservare l'applicazione pratica delle teorie e metodologie del testing linguistico studiate negli anni.

La descrizione delle certificazioni di lingua, ha portato ad una loro approfondita conoscenza e, l'analisi effettuata, ha reso possibile una focalizzazione sugli aspetti peculiari relativi alla struttura e agli affetti attesi di un esame.

Ciò ha permesso di vedere nello specifico tutte le componenti di un test ufficiale di lingua e di individuarne i punti di forza e di debolezza, sempre sulla base delle principali ricerche relative al testing linguistico.

La presentazione delle diverse certificazioni ha l'utilità anche di presentare la panoramica delle offerte europee e di poterne ricavare le informazioni più utili per studenti e insegnanti interessati.

Un'ulteriore utilità per chi si occupa di insegnamento delle lingue, è quella di venire a conoscenza dei *syllabus* su cui si basano gli esami e di avere, perciò, delle indicazioni sulla programmazione curricolare legata agli stadi di apprendimento.

Una successiva potenzialità di questo lavoro, è di fornire delle linee guida per chi è coinvolto nella valutazione (insegnanti, esperti di testing); dalle descrizioni effettuare, infatti, si possono trarre indicazioni sulla costruzione di test, sull'assegnazione dei punteggi e, aspetto basilare anche in campo pedagogico, sulla creazione di criteri di valutazione.

Questi aspetti attualmente godono di troppa arbitrarietà sia in campo scolastico che di insegnamento privato e, i modelli proposti, offrono validi spunti per perseguire una valutazione più equa (naturalmente adattandoli a un percorso un cui sono coinvolti i processi di insegnamento e apprendimento).

Il lavoro svolto offre, perciò, informazioni fruibile a diversi livelli, mantenendo come filo comune il testing linguistico e il messaggio sull'essenzialità della sua applicazione competente, attraverso la conoscenza delle teorie e delle metodologie che lo supportano e dell'esperienza fornita da strumenti già esistenti, quali le certificazioni della competenza linguistica.

4.5 Proposte di ricerca e applicazione della ricerca

Le seguenti proposte riguardano dei progetti di possibile attuazione, sulla base degli studi proposti.

Si tratta di progetti legati al testing linguistico e al riconoscimento delle competenze, dei piani di lavoro che possono rivelarsi utili rispetto alla realtà linguistica attuale.

Essi riguardano:

- a) una certificazione per professionisti;
- b) l'accostamento della certificazione linguistica ad una certificazione di glottodidattica per insegnanti di lingue;
- c) la formazione di un team di esperti per la supervisione di test di lingua.
- d) una valutazione in contesto formale per ragazzi madrelingua;
- e) un test graduato in entrata per ragazzi stranieri inseriti nella scuola italiana;

Si descrivono brevemente di seguito le cinque proposte, in modo da fornire le indicazioni basilari sul loro contenuto.

Per quanto riguarda la prima proposta, cioè la creazione di una certificazione per professionisti, essa consiste nella creazione di un esame di lingua che coniughi la verifica delle abilità linguistico-comunicative di base e delle abilità legate alla microlingua scientifico professionale. Si tratterebbe, perciò, di strutturare un esame che certifichi il livello soglia richiesto per affrontare una data professione, con incluse anche le competenze linguistiche di base richieste in ambito lavorativo. Il progetto partirebbe dalla ripresa e dall'espansione de "Il dizionario delle competenze linguistiche di base"⁷ (Novello A. 2004), per la creazione di un syllabo più completo che includa sia le competenze linguistiche generali, sia le competenze del linguaggio

⁷ Si tratta di uno schema che include le competenze linguistiche di base richieste in ambito professionale, elencate a livello generale. È contenuto nel *Kit di formazione*, Sistema Verona, Progetto F.S.E. ob.3 misura C1.

microlinguistico. Naturalmente tale sillabo sarebbe costituito da due parti: una comune e una specifica legata alla singola professione. La prosecuzione del progetto includerebbe la selezione “pilota” dei settori di specializzazione da certificare e la costituzione dell’esame (seguendo le fasi indicate nel paragrafo n.1.2.7).

Il secondo progetto riguarda, invece, l’accostamento della certificazione linguistica ad una certificazione di glottodidattica per insegnanti di lingue. Esso consiste nel richiedere agli insegnanti di lingua di affrontare, oltre ad una certificazione linguistica, anche una certificazione che attesti la loro preparazione didattica.

A livello europeo esistono diverse certificazioni di glottodidattica e, attualmente, diversi progetti legati al Consiglio d’Europa e all’ALTE, si stanno occupando di revisionarle ed equipararle. In Italia le certificazioni di glottodidattica sono due: la certificazione DITALS dell’Università per Stranieri di Siena e la certificazione CEDILS dell’Università Ca’ Foscari di Venezia. Tali certificazioni potrebbero essere richieste, assieme ad un esame di certificazione linguistica tra i quattro ufficialmente riconosciuti, agli insegnanti stranieri di lingua italiana. La certificazione CEDILS dell’Università Ca’ Foscari di Venezia, sta già lavorando ad un progetto di revisione dell’esame, sulla base degli standard europei.

Il terzo punto riguarda la formazione di un team di esperti per la supervisione di test di lingua. Ciò comporterebbe all’interno dell’università, l’istituzione di un gruppo di esperti che offrono consulenza a chi è coinvolto nella preparazione di test ed esami di lingua. Tale consulenza potrebbe realizzarsi su più livelli:

- mondiale, entrando in contatto con dei sistemi di certificazione non europei e portando il contributo della ricerca europea per migliorare gli esami di lingue, in particolar modo di italiano per stranieri;
- europeo, apportando dei suggerimenti per l’equiparazione delle certificazioni in collaborazione con gli organi già esistenti;
- nazionale, per supportare le realtà che si occupano di insegnamento linguistico e di valutazione, dalle scuole ai centri linguistici universitari.

Un ulteriore progetto comprende la delineazione dei criteri di valutazione, in contesto formale, per ragazzi madrelingua. Si tratta nello specifico, di delineare dei criteri che, a livello ministeriale, potrebbero essere riconosciuti e utilizzati per le prove finali di lingua italiana degli esami della scuola secondaria di primo e secondo grado. Già diverse realtà europee hanno adottato questo sistema e utilizzano dei descrittori riconosciuti a livello nazionale per valutare le prove della lingua madre degli studenti. Questo sistema si rivelerebbe senz'altro utile anche in contesto italiano dove l'arbitrarietà dei giudizi in sede d'esame comporta spesso situazioni non professionali.

Tali criteri costituirebbero, inoltre, una guida per gli insegnanti di lingua italiana, che avrebbero a disposizione dei descrittori per guidare gli studenti nella produzione scritta e orale nella loro lingua madre e per valutarli, poi, nelle loro produzioni.

L'ultimo punto riguarda la creazione di un test graduato in entrata per ragazzi stranieri inseriti nella scuola. La finalità è quella di creare uno strumento di supporto rivolto agli insegnanti per la valutazione in entrata dei bambini e dei ragazzi stranieri inseriti nella scuola italiana. Il test sarebbe graduato, costruito cioè da un livello di partenza di competenza minima, fino ad un livello più avanzato e sarebbe costruito in due versioni: una indirizzata a bambini ed una per ragazzi. Il contenuto del test includerebbe sia le abilità linguistico-comunicative, sia delle prove mirate a indagare la presenza e il livello di sviluppo delle intelligenze multiple dello studente. I dati raccolti sarebbero utili agli insegnanti per delineare, successivamente, un percorso personalizzato per l'alunno straniero che tenga conto, non solo della sua conoscenza della lingua italiana, ma anche delle altre abilità utili in contesto scolastico che già possiede o che hanno una buona potenzialità di sviluppo.

Queste sono, in sintesi, le proposte di progetti che potrebbero essere effettuati sulla base della conoscenza del testing linguistico e della sua applicazione, in contesto certificativo ed educativo. La loro ideazione è scaturita da un'analisi dei bisogni legati alla valutazione e al testing, condotta nell'ultimo anno di dottorato, entrando in contatto con realtà di insegnamento, apprendimento e valutazione italiane, europee e americane.

Bibliografia

ALDERSON J. C., NORTH B., 1991, *Language Testing in 1990s: the Communicative Legacy*, London, MacMillan.

ALDERSON J. C., CLAPHAM C., WALL D, 1995, *Language Test Construction and Evaluation*, Cambridge University Press.

ALDERSON J. C., 1996, “Do corpora have a role in language assessment?”, in Thomas J., Short M. H., *Using Corpora for Language Research*, London, Longman.

ALDERSON J. C., 2000, *Assessing Reading*, Cambridge University Press.

ALDERSON J. C., 2000, *Technology in Testing: the present and the future*, System, 28.

ALTE, 1998, *Handbook of Language Examinations and Examination Systems*, Cambridge, Ucles.

ALTE, *Multilingual Glossary of Language Testing Terms*, Ucles/Cambridge University Press.

AMBROSO S., 1993, *Correggere in Italiano L2*, in Italiano ed Oltre, Roma, n.8.

AMBROSO, S., DI GIOVANNI, V., PENNACCHI, S., 2004, *Quaderno IT n. 5, Prove per la certificazione dell'italiano come L2 del 2002 e del 2003*, Roma, Bonacci editore.

AMERICAN PSYCHOLOGICAL ASSOCIATION, 1985, *Standards for Educational and Psychological Testing*, American Psychological Association, Washington, DC.

ANASTASI A., 1988, *Psychological testing*, New York, MacMillan.

ANGOFF W.H., SHARON A.T., 1974, *A comparison of scores earned on the Test of English as a Foreign Language by native American college students and foreign applicants to US colleges*, TESOL Quarterly 5.

BACHMAN L. , 1981, “Formative evaluation in ESP program development”, in Mackay R., Palmer J.D., *Language for Specific Purposes: Program Design and Evaluation*, Newbury House, Rowley, Mass.

BACHMAN L., 1990, *Fundamental Considerations in Language Testing*, Oxford University Press.

- BACHMAN L. , PALMER A., 1982, *The construct validation of some components of communicative proficiency*, Tesol Quarterly.
- BACHMAN L. , PALMER A., 1996, *Language Testing in Practice*, Oxford University Press.
- BALBONI P. E., 2002, *Le micro lingue scientifico-professionali*, Torino, Libreria Utet.
- BALBONI P. E., 2002, *Le sfide di Babele*, Torino, Libreria Utet.
- BANDINI A., BARNI M., SPRUGNOLI L., VEDOVELLI M., 1998, *Quaderni Cils. Certificazione di italiano come lingua straniera*, Firenze, Giunti.
- BARNI M., 2000, “La verifica e la valutazione”, in A. De Marco, *Manuale di Glottodidattica*, Roma, Carocci.
- BARNI M., VILLARINI A., 2001, *La questione delle lingue per gli immigrati stranieri. Insegnare, valutare e certificare l'italiano L2*, Milano, Franco Angeli.
- BEACCO J. C., Bouquet S., 2004, *Niveau B2 pour le français : un référentiel*, Éditions Didier.
- BEACCO J. C., 2005, *Niveau A1 pour le français : un référentiel*, Éditions Didier.
- CANALE M., 1983, “On some dimension of language proficiency”, in Oller J., *Issues in Language Testing Research*, Rowley, MA Newbury House.
- BUCK G., 2001, *Assessing Listening*, Cambridge University Press.
- CAMERON L., 2001, *Teaching Languages to Young Learners*, Cambridge, LP.
- CANALE M., SWAIN M., 1980, *Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing*, *Applied Linguistics* 1, 1:47.
- CANDLIN C., 1986, “Explaining communicative competence limits of testability”, in Stansfield C., *Towards Communicative Competence Testing: Proceedings of the Second TOEFLS Invitational Conference*, Princeton, NJ: Educational Testing Service.
- CARROL J.B., 1980, *Testing Communicative Performance*, London, Pergamon Institute of English.
- CARROL J.B., 1961, *Fundamental considerations in testing English language proficiency of foreign students*, Center for Applied Linguistic.

- CARROL J.B., 1991, “Cognitive Abilities in Foreign Language Aptitudes”, in Parry T., Stanfield C., *Language aptitude reconsidered*, Prentice Hall, Englewood Cliff, N.J.
- CARROL J.B., 1993, *Human Cognitive Abilities: A Survey of Factor Analytic Studies*, Cambridge University Press.
- CORDA COSTA M., VISALBERGHI A., 1995, *Misurare e valutare le competenze linguistiche*, Firenze, La Nuova Italia.
- CIZEK G. J., Bunch M. B., 2007, *Standard Setting: a guide to establishing and evaluating performance standards on Tests*, Sage.
- CONSIGLIO D’EUROPA, 2001, *Quadro comune europeo di riferimento: apprendimento, insegnamento, valutazione*, La Nuova Italia.
- CRONBACH L. J., 1971, “Test Validation”, in Thorndyke R. L., *Educational Measurement*, American Council on Education, Washington D.C., 223- 507.
- CUMMINS J., 1983, “Language proficiency and academic achievement”, in Oller, *Issues in Language Testing Research*, Rowley, MA, Newbury House.
- DANESI M., 1988, *Neurolinguistica e glottodidattica*, Torino, Libreria Utet.
- DAVIDSON F., HENNING G., 1985, *A self-rating scale of English proficiency: Rasch scalar analysis of items and rating categories*, *Language Testing*, 2,2.
- DAVIDSON F., 2000, *The language tester’s statistical toolbox*, System 28.
- DAVIES A., 1990, *Principles of Language Testing*, Blackwell.
- DAVIES A., BROWN A., ELDER C., HILL K., LUMLEY T., MCNAMARA T., 1999, *Dictionary of language testing*, Ucles/Cambridge University Press.
- DICKINS, P.R., 1992, *Evaluation*, Oxford, Blackwell.
- DICKINS, P.R., 2000, *Editorial*, *Language Testing*, 17.
- DOUGLAS D., 2000, *Assessing Language for Specific Purposes*, Cambridge University Press.
- FARHADY H., 1980, *Justification, Development and Validation of Functional Language Tests*, University of California, Los Angeles.
- FULCHER G., 1987, *Tests of oral performance: the need for data-based criteria*, *ELT Journal*, 41.

- FULCHER G, 1996, *Does thick description lead to smart tests? A data-based approach to rating scale construction*, *Language Testing*, 13.
- FULCHER G, 2000, *The communicative legacy in language testing*, *System* 28.
- FULCHER G, 2003, *Testing Second Language Speaking*. Harlow, Pearson.
- FULCHER G, DAVIDSON F, 2007, *Language Testing and Assessment: an advanced resource book*, Routledge.
- GIPPS C., 1994, *Beyond Testing*, Brighton, The Falmer Press.
- GREGO BOLLI G., SPITI M.G., 1992, *Verifica del grado di conoscenza dell'italiano in una prospettiva di certificazione: riflessioni, proposte, esperienze, progetti*, Perugia, Guerra Edizioni.
- GREGO BOLLI G., SPITI M.G., 2000, *La verifica delle competenze linguistiche, Misurare e valutare nella certificazione Celi*, Perugia, Guerra Edizioni.
- HALLIDAY M., 1976, "The form of a functional grammar", in Kress G, *System and Function in Language*, Oxford University Press.
- HAMP-LYONS L., 2000, *Social, professional and individual responsibility in language testing*, *System* 28.
- HAMP-LYONS L., 2002, *The scope of writing assessment*, *Assessing Writing*, 8.
- HAWKEY R., 2004, *CPE Textbook: Washback study*, Ucles/Cambridge.
- HUGHES A, 2003, *Testing for Language Teachers*, Cambridge University Press.
- HYMES D, 1972, "On communicative competence", in Pride J., Holmes J., *Sociolinguistics. Harmondsworth*, Penguin, 269-293.
- HENNING G., 1987, *A guide to language testing*, Cambridge, Mass.: Newbury House.
- JONES, N. (2002), *Relating the ALTE Framework to the Common European Framework of Reference*, in: Council of Europe (Eds). *Case Studies on the use of the Common European Framework of Reference*. Cambridge, Cambridge University Press: 167-183.
- KHALIFA H., WEIR C. J., in uscita, *Examining Reading: Research and practice in assessing second language reading*, Ucles/Cambridge University Press.
- KITAO K., KITAO K.S., 1996, *Testing Communicative Competence*, *TESL Journal*, 2, 5.

- KITAO K., KITAO K.S., 1996, *Testing Grammar*, TESL Journal, 2, 6.
- KITAO K., KITAO K.S., 1996, *Testing Listening*, TESL Journal, 2, 7.
- KOBAYASHI, M., 1995, *Effects of text organization and test format on reading comprehension test performance*. Unpublished Ph.D Thesis. London, Thames Valley University.
- LADO R, 1961, *Language Testing: the Construction and Use of Foreign Language Tests: A Teacher's Book*, New York, McGraw-Hill.
- LANCIA M., 1983, *Il testing di lingua straniera*, Firenze, La Nuova Italia.
- LUCISANO P., PIEMONTESE M. E., 1988, *Gulpease: una formula per la predizione delle difficoltà dei testi in lingua italiana*, Scuola e città 39/3:110-124.
- LUOMA S., 2003, *Assessing Speaking*, Cambridge University Press.
- MACHETTI S., STRAMBI B. et al, 2003, *Valutare e certificare l'italiano di stranieri*, Guerra Edizioni.
- MARKHAM, P. (1985), *The rational deletion cloze and global comprehension in German*, Language Learning 35, 423-30.
- MCNAMARA T., 1996, *Measuring Second Language Performance*, Longman.
- MCNAMARA T., 2000, *Language Testing*, Oxford University Press.
- MESSICK S., 1989, "Validity", in Linn R. L., *Educational Measurement*, Third Edition. New York, American Council on Education and Macmillan, 13-103.
- MILANOVIC M., SAVILLE N., SHUHONH S., 1996, "A study of the Decision-making Behaviour of Composition makers", in Milanovic M., Saville N., *Performance Testing, Cognition and Assessment: Selected Papers form the 15th Language Testing Research Colloquium and Arnhem*, Studies in Language Testing 3, Cambridge, Ucles/Cambridge University Press.
- NEVO, N., 1989, *Test-taking strategies on a multiple-choice test of reading comprehension*, Language Testing, 6(2), Pp: 199-215.
- NORTH, B., SCHNEIDER, G., 1998, *Scaling descriptors for language proficiency scales*, Language Testing 15/2: 217-262.
- NORTH, B., 2000, *The Development of a Common Framework Scale of Language Proficiency*, New York, Peter Lang.
- OLLER J.W. JR, 1983, *Issues in Language Testing Research*, Rowley, Mass. Newbury House.

- O' SULLIVAN B., WEIR C., SAVILLE N., 2002, *Using observation checklist to validate speaking-test task*, Language Testing 19.
- PALLOTTI G., 1999, *La seconda lingua*, Milano, Bompiani.
- PORCELLI G., 1992, *Educazione linguistica e valutazione*, Liviana, Torino, Utet.
- PURPURA J., 1999, *Learner Strategy Use and Performance on Language Tests*, Cambridge University Press.
- PURPURA J., 2004, *Assessing Grammar*, Cambridge University Press.
- READ J., 2000, *Assessing Vocabulary*, Cambridge University Press.
- ROWNTREE D., 1997, *Assessing students: How shall we know them?*, N.Y., Harper and Row.
- SAVIGNON S., 1983, *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*. Reading, Addison – Wesley.
- SAVILLE N., 2001, *Investigating the impact of international language examinations*, Research Notes 2.
- SAVILLE N., 2004, *The ESOL Test Development and Validation Strategy*, Cambridge Ucles.
- SHAW S. D., 2001, *The Effect of Standardisation Training on Rater Judgement and Inter-Rater Reliability*, Cambridge, Ucles.
- SHAW S. D., 2005, *Item versus whole script marking in an ESM environment: A Cambridge Esol Perspective*, Cambridge, Ucles.
- SHAW S. D., WEIR C. J., 2007, *Examining Writing: Research and practice in assessing second language writing*, Ucles/ Cambridge University Press.
- SHOHAMY E., 2000, *The relationship between language testing and second language acquisition*, Sistem 28.
- SPOLSKY B., 1995, *Measured Words*, Longman.
- STATMAN S., 1998, *Tester and testee: two sides of different coins*, System 296.
- TAYLOR L., 2003, *The Cambridge approach to speaking assessment*, Research Notes, 13.
- TAYLOR L., 2004, *Issues of test comparability*, Research Notes, 13.

TAYLOR L., FALVEY P., 2007, *IELTS Collected Papers: Research in speaking and writing assessment*, Ucles/ Cambridge University Press.

TAYLOR L., WEIR C. J., 2008, *Multilingualism and Assessment: Achieving transparency, assuring quality, sustaining diversity*, Ucles/Cambridge University Press.

TEASDALE A., LEUNG C., *Teacher assessment and psychometric theory: a case of paradigm crossing?*, *Language Testing*, 17.

THORNDYKE R. L, *Educational Measurement*, American Council on Education, Washington D.C.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE ESOL EXAMINATIONS, 2005, *CAE Handbook for teachers*, Cambridge, Ucles.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE ESOL EXAMINATIONS, 2005, *CPE Handbook for teachers*, Cambridge, Ucles.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE ESOL EXAMINATIONS, 2005, *FCE Handbook for teachers*, Cambridge, Ucles.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE ESOL EXAMINATIONS, 2005, *KET Handbook for teachers*, Cambridge, Ucles.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE ESOL EXAMINATIONS, 2005, *PET Handbook for teachers*, Cambridge, Ucles.

VAN EK J.A., TRIM J.L., 1991, *Threshold 1990: Council of Europe*, Cambridge University Press.

VAN EK J.A., TRIM J.L., 1991, *Waystage 1990: Council of Europe*, Cambridge University Press.

VAN EK J.A., TRIM J.L., 2001, *Vantage 1990: Council of Europe*, Cambridge University Press.

VAN DIJK T., 1977, *Text and Context: Explorations in the Semantic and Pragmatics of Discourse*, London, Longman.

VEDOVELLI M., *Cils, Certificazione di Italiano come Lingua Straniera*, in "S.I. & N.A.", n.1.

VEDOVELLI M., 1998, *Linee guida Cils*, www.unistrasi.it.

VEDOVELLI M., 2001, “Livelli di competenza e stadi di apprendimento nelle prospettive glottodidattiche: i progetti del Consiglio d’Europa e le certificazioni”, in Vedovelli M., Massara S., Ramat G., *Lingue e Culture in Contatto. L’Italiano come L2 per gli Arabofoni*, Franco Angeli, Milano.

VEDOVELLI M., 2002, *Guida all’italiano per stranieri. La prospettiva del Quadro comune europeo per le lingue*, Roma, Carocci.

WEIGLE S. C., 2002, *Assessing Writing*, Cambridge University Press.

WEIR C., 1990, *Communicative Language Testing*, Englewood Cliffs, NJ, Prentice Hall.

WEIR C., 1993, *Understanding and Developing Language Tests*, New York, Prentice Hall.

WEIR C. J., Milanovic M., 2003, *Continuity and Innovation: Revising the Cambridge Proficiency in English Examination 1913 – 2002*, Ucles/Cambridge University Press.

WEIR C., 2005, *Limitations of the Council of Europe’s Framework of Reference in developing comparable examinations and tests*, *Language Testing* 22.

WEIR C., 2005, *Language Testing and Validation: An evidence-based approach*, Palgrave Macmillan.

WOOD R., 1991, *Assessment and Testing: a survey of research*, Cambridge University Press.

YI’AN, W., 1998, *What do tests of listening comprehension test? A retrospection study of EFL test-takers performing a multiple-choice task*, *Language Testing*, 15(1) Pp: 21-44.

Sitografia

ALTE, The ALTE Can Do Projects, www.alte.org

CAMBRIDGE UNIVERSITY - ESOL, www.cambridgeesol.org

CONSIGLIO D’EUROPA, www.coe.int

CIEP, www.ciep.fr

CVCL, www.cvcl.it

GOETHE INSTITUT, www.goethe.de

INSTITUTO CERVANTES, www.cervantes.es

SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI, www.ladante.it

TRINITY COLLEGE, www.trinitycollege.co.uk

UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA, www.unistrasi.it

UNIVERSITÀ ROMA TRE, host.uniroma3.it/dipartimenti/linguistica/certificazione